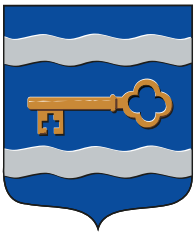


TILINPÄÄTÖS - BOKSLUT 2013
SIUNTION KUNTA - SJUNDEÅ KOMMUN





Tilinpäätös - Bokslut 2013
Julkaisija - Utgivare: Siuntion kunta - Sjundeå kommun
Kuva - Bild: Suitian linna, Valokuvaaja - Fotograf: Laura Kotila
Ulkoasu ja taitto - Layout: Jäljen Jättiläinen

SIUNTION KUNTA - SJUNDEÅ KOMMUN TILINPÄÄTÖS – BOKSLUT 2013

Kunnanjohtajan katsaus	4
Kommundirektörens översikt.....	6
I TOIMINTAKERTOMUS - VERKSAMHETSBERÄTTELSE	8
1. SIUNTION KUNNAN HALLINTO -	8
SJUNDEÅ KOMMUNS ORGANISATION	8
1.1 KUNNAN ORGANISAATIO - KOMMUNENS ORGANISATION.....	8
1.2 Viranhaltijaorganisaatio -	13
Tjänsteinnehavarorganisation.....	13
1.3 Kunnan henkilöstö - Kommunens personal.....	14
2 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSER I EKONOMIN OCH VERKSAMHETEN	16
2.1 Yleinen taloudellinen kehitys - Den ekonomiska utvecklingen i allmänhet.....	16
2.2 Kuntatalouden yleiset näkymät - Det allmänna läget inom den kommunala ekonomin	17
2.3 Siuntion yleinen kehitys - Det allmänna läget inom Sjundeå kommun	20
2.4 Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä - Bedömning av de mest kända riskerna och osäkerhetsfaktorerna.....	23
3 SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN	25
3.1 Sisäinen valvonta Siuntion kunnassa - Den interna övervakningen i Sjundeå	25
3.2 Kunnanhallituksen selonteko sisäisen valvonnan järjestämisestä - Kommunstyrelsens redogörelse över den interna övervakningen.....	27
4 TULOKSEN MUODOSTUMINEN - RESULTAT UTFALL	27
4.1 Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut - Resultaträkning och dess relationstal.....	27
4.2 Tuloslaskelman tuotot – Resultaträkningens intäkter.....	28
4.3 Tuloslaskelman kulut - Resultaträkningens kostnader	30
4.4 Toimintakate ja vuosikate - Verksamhetsbidrag och årsbidrag.....	32
4.5 Tilikauden tulos ja ylijäämä - Räkenskapsperiodens resultat och överskott.....	32
5 TOIMINNAN RAHOITUS - FINANSIERING AV VERKSAMHET	33
5.1 Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut - Finansieringskalkyl och relationstal.....	33
5.2 Tase ja sen tunnusluvut - Balansräkning och relationstal	36
5.3 Kokonaistulot ja -menot - Totalinkomster och utgifter.....	38
6 TILIKAUDEN TULOKSEN KÄSITTELY JA TALouden TASAPAINOTTAMIS-TOIMENPITEET – BEHANDLING AV RÄKENSKAPSPERIODENS.....	39
RESULTAT OCH BALANSERING AV EKONOMIN	39
II TALOUSARVION TOTEUTUMINEN - BUDGETUTFALL	39
1 Tavoitteiden toteutuminen - Förverkligande av målen	39
1.1 Käyttötalouden toteutuminen - Utfallet av driftsekonomidelen.....	39
1.2 Tuloslaskelmaosan toteutuminen - Utfallet av resultaträkningsdelen.....	66
1.3 Investointiosan toteutuminen - Utfallet av investeringdelen	69
1.4 Rahoitusosan toteutuminen - Utfallet av finansieringsdelen.....	74
1.5 Yhteenveto määrärahojen ja tuloarvioiden toteutumisesta - Sammandrag av hur anslagen och budgeten utfallit	75
III TILINPÄÄTÖSLASKELMAT - BOKSLUTKALKYLER	78
1. TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING	78
2. RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSKALKYL.....	79
3. TASE - BALANSRÄKNING	80
IV LIITETIEDOT - NOTER TILL BOKSLUTET	81
1 Tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot - Noter angående tillämpande bokslutsprinciper	81
2 Tuloslaskelman liitetiedot - Noter till resultaträkningen.....	82
V LASKENNALLISESTI ERIYTETYT TILINPÄÄTÖKSET - KALKYLMÄSSIGT SÄRREDOVISADE BOKSLUT	90
VESIHUOLTOLAITOKSEN LASKENNALLINEN ERIYTÄMINEN - KALKYLMÄSSIG SÄRREDOVISNING AV VATTENFÖRSÖRJNINGSVÄRKET.....	90
VI KUNNANHALLITUKSEN JA KUNNANJOHTAJAN ALLEKIRJOITUKSET - UNDERSKRIFT AV KOMMUNSTYRELSENS MEDLEMMAR OCH AV KOMMUNDIREKTÖREN.....	93
VII Tilinpäätösmerkintä - Revisionsanteckning.....	94
VIII TILIKIRJALUETTELO - FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKSLUTSBÄCKER	95

KUNNANJOHTAJAN KATSAUS

Maailman talouskasvu hiipui kolmatta vuotta peräkkäin vuonna 2013. Talouskasvu jäi odotuksia heikomiksi Euroopassa, USA:ssa ja Kiinassa. Eurooppa sai kuitenkin käännettyä taantumun hentoon kasvuun, mutta jatkoi taisteluaan korkean työttömyysasteen kanssa. Talouden matalasuhdanteessa raaka-aineiden hintapaineet pysyivät vähäisinä. Öljyn ja elintarvikkeiden maailmanmarkkinahinnat jopa laskivat vuodesta 2012.

Suomen viennistä riippuva talous supistui jo toista vuotta peräkkäin. Talouden heikko kehitys on ollut laaja-alaista Suomessa, sillä vain julkinen kulutus ja julkiset investoinnit ovat vaikuttaneet positiivisesti taloudelliseen kehitykseen. Kasvua on tukenut kuitenkin tuonnin väheneminen suhteessa vientiä enemmän. Suomen työllisyys on heikentynyt nopeasti ja työttömyysaste kohonnut 8,2 prosenttiin.

Kuntasektori on ollut suurten muutosten ja odotusten ytimessä. Samanaikaisesti valmistelussa ovat olleet valtionosuusuudistus, kuntalain uudistus, kuntien tehtävien kartoitus, paras-lain jatko, sote-palvelurakennemuutos, kuntarakennelaki sekä metropolihallinto. Samat haasteet tulevat jatkumaan kuntien ympärillä vielä vuonna 2014, mutta sillä poikkeuksella, että kuntatalous todennäköisesti heikentyessään luo vielä lisää haastekerrointa näihin mittaviin koitoksiin. Kuntatalous on ollut olosuhteisiin nähden kohtalaisessa kunnossa vuonna 2013. Merkittävänä positiivisena tekijänä ovat olleet kuntien verotulojen kasvu, mikä on näkynyt kohtalaisena kehityksenä kunnissa vuonna 2013. Kasvua ovat tuoneet erityisesti verotustekniset muutokset, kuten esimerkiksi tilitysjärjestelmän muutokset ja kuntaryhmän ansio- ja pääomaverotulojen jako-osuuden korotus. Manner-Suomen kuntien toimintakulut olivat 37,781 miljardia euroa ja toimintakatteet -27,119 miljardia euroa. Toimintakatteet heikkenivät edellisvuoteen nähden 0,9 miljardilla ja 3,4 prosentilla, kun vuosikatteen paranivat noin 669 miljoonalla eurolla. Negatiivinen vuosikate oli vain 36 kunnassa. Poistoista ja arvonalentumisista kunnissa vuosikate kattoi 99,5 prosenttia ja investoinneista 51,7 prosenttia. Manner-Suomen kuntien lainakanta kasvoi yhteensä 13,4 prosenttia ollen 13,8 miljardia euroa eli noin 2553 euroa asukasta kohden. Konsernien lainakanta oli yhteensä 15,58 miljardia euroa eli noin 2857 euroa asukasta kohden. Manner-Suomen kuntien investointimenot kasvoivat 3,7 prosenttia edellisestä vuodesta ollen 3,885 miljardia euroa.

Siuntion kunnan toimintatuotot olivat 9,49 miljoonaa euroa ja ne kasvoivat noin 18,6 prosentilla (1,5 miljoonalla eurolla) edellisvuoteen nähden. Samanaikaisesti toimintakulut olivat -39,43 miljoonaa euroa ja ne kasvoivat 3,6 prosentilla (1,38 miljoonalla). Siuntion kunnan toimintakate oli vuonna 2013 noin -29,93 miljoonaa euroa eli noin 0,4 prosenttia edellisvuotta parempi. Eräs päätekijä toimintatuottojen ja -kulujen muutoksiin oli perusturvan toimintojen kotiuttaminen Siuntion kuntaan. Vuonna 2013 Siuntion kunnan verotulot nousivat 2,77 miljoonaa euroa eli noin 11 prosenttia vuoden 2012 alhaisista verotuloista. Valtionosuudet jäivät hieman edellisvuotta pienemmiksi johtuen valtionosuusleikkauksista. Vuosikatteeksi muodostui 2,42 miljoonaa euroa, mikä oli 2,8 miljoonaa euroa enemmän kuin vuonna 2012. Poistot kasvoivat 0,68 miljoonalla eurolla eli noin 55 prosentilla. Poistojen kasvu johtui vuosien 2012–2013 suuresta investointitasosta ja kirjanpitolautakunnan kuntajaoston yleisohjeen mukaisista poistoaikojen lyhentämisistä. Siuntion kunnan tulokseksi muodostui vuonna 2013 0,5 miljoonaa euroa, joka oli noin 2,1 miljoonaa parempi kuin edellisenä vuonna.

Kunnan lainakanta oli 20,28 miljoonaa euroa eli noin 3280 euroa asukasta kohden. Lainakanta kasvoi noin 8,8 prosentilla (1,65 miljoonalla eurolla). Siuntion kunnalla ei ole käytössä kuitenkaan konsernirakennetta, joten Siuntion kunnan lainakantaa vertaillessa tulisi vertailutietona käyttää aina muiden kuntien konsernilainakantaa oikean kuvan saamiseksi. Lainankannan kasvu johtui suhteellisen suuresta investointimäärästä. Investoinnit olivat 4,185 miljoonaa, joka oli noin 0,5 miljoonaa vähemmän kuin edellisenä vuonna. Siuntion investoinnit olivat suhteellisesti verrattuna suuremmat kuin kunnissa keskimäärin. Vuosikate kattoi poistoista ja arvonalentumisista 126,5 prosenttia ja investoinneista 57,7 prosenttia.

Siuntion kunnan toimintakatteen muutos oli parempi kuin kunnissa keskimäärin ja merkitsi tuottavuutemme parantumista. Myöskin vuosikattemme kattoi poistot ja yli puolet investoinneista, jota voidaan pitää hyvänä, etenkin investointitason ollessa normaalia korkeampi. Positiiviseksi kääntynyttä tulosta voidaan pitää olosuhteisiin nähden hyvänä ja oikean suuntaisena.

Kunnan talouden tervehdyttäminen edellyttää tiukkaa menokuria ja tuottavuuden parantamista sekä tulojen pitämistä hyvällä tasolla niin, että vuosikate riittää investointien kattamiseen ja lainakannan pienentämiseen. Tulevaisuudessa investoinneista päätettäessä tulee käyttää harkintaa ja erityisesti huomioida myös niiden vaikutukset kunnan käyttötalouteen.

Siuntion kunnan väkiluku pysyi lähes samana vuoden 2013 aikana ollen vuoden lopussa 6184 asukasta. Työttömyysaste nousi 0,1 prosenttiyksikköä edellisestä vuodesta ollen maltillinen 4,9 prosenttia. Kunnan työttömyysaste on selvästi pienempi kuin valtakunnan keskiarvo.

Valtuusto uudistui 15 henkilöllä edelliseen vuoteen verrattuna, joka oli merkittävä muutos ja näkyi aktiivisena toimintana muun muassa lisääntyneiden aloitteiden määränä. Lisäksi valtuuston poliittinen kirjo lisääntyi, kun valtuustoon tuli uusia valtuustoryhmiä. Kevään aikana perehdytettiin päättäjiä osastojen toimintaan ja järjestettiin valtuutetuille koulutusta ulkopuolisten asiantuntijoiden avulla muun muassa päätöksenteosta, taloudesta ja maankäytöstä. Valtuusto käsitteli vuonna 2013 edellisellä valtuustokaudella valmistellun kuntastrategian ja syvensi kunnan strategian arvokäsitteitä.

Useat kuntauudistushankkeet toivat lisäkuormaa kunnan päivittäisiin toimintoihin, joita värittivät monet meneillään olevat kehitystoimenpiteet, jotka olivat olleet pysähdyksissä kuntaliitosprosessin ajan. Lisäksi ensimmäisen vuosipuolikkaan keho talouden kehitys lisäsi toimien määrää entisestään. Perusturvan palveluiden järjestäminen uudelleen omana toimintana oli erittäin merkittävä, haasteellinen, mahdollisuuksia luova ja onnistuneesti toteutettu muutos, joka vaikutti kaikkien osastojen toimintaan ja talouteen. Kunnan talouden kehittämiseen ja ohjaamiseen mielenkiintoa lisäsi erityisesti perusturvan talousarvio, joka jouduttiin laatimaan hatarilla pohjatiedoilla, kun yksityiskohtaista LOST:n kustannushistoriatietoa ei ollut käytettävissä ja toiminta oli budjettia laadittaessa vielä alustavalla suunnitteluasteella eikä kaikilta osin palveluiden tuotantotapaa ollut päätetty.

Vuoden aikana tilajärjestelyt muuttuivat paljon, kun perusturvaosasto aloitti kunnantalolla, sivistysoosasto siirtyi kunnantaloon uuteen sivurakennukseen, tekninen osasto siirtyi Suitian linnan sivurakennukseen sekä Svenska skolan otti käyttöön uudet laajennusosat. Muita toiminnallisia muutoksia oli maataloustoimen siirtyminen yhteiseen Länsi-Uudenmaan maataloushallinnon organisaatioon ja taloushallinto- sekä palkanlaskentayksikön siirtyminen Kunnan Taitoa Oy:hyn vuoden 2014 alusta. Jätehuollossa valmisteltiin Länsi- ja Itä-Uudenmaan jätehuolto-organisaatioiden yhdistämistä saman yhtiön alle. Lisäksi selvitettiin tulevaisuuden tarpeita tietotekniikkaan liittyen ja yhteistyömahdollisuuksia Kuntien Tiera Oy:n kanssa. Elinkeino- ja maankäyttötoimintaa vahvistettiin edelleen kehittämispäällikön ja maankäyttöinsinöörin rekrytoinnilla. Johtamista kehitettiin edelleen esimieskoulutusohjelmalla ja osallistamalla kuntajohtaja 2017-ohjelmaan. Lisäksi saatettiin päätökseen väestöprojekti-hanke, joka toimii tulkina ja apuvälineenä investointitarpeiden ennakoimiselle ja investointien oikea-aikaiselle toteutukselle. Kunnan asukkaat ovat erityisesti osoittaneet kiinnostusta maanhankintaa, liikenne- ja henkilökuljetusjärjestelyitä sekä louhoshanketta kohtaan.

Kiitän henkilökuntaa ja päättäjiä tuloksekkaasta ja hienosti hoidetusta muutoksista täynnä olleesta vuodesta sekä kuntalaisia aktiivisesta yhteistyöstä.

KOMMUNDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Tillväxten i världsekonomin avmattades tredje året i rad år 2013. Den ekonomiska tillväxten blev sämre än väntat i Europa, USA och Kina. Europa fick dock stagnationen att vända till en svag tillväxt men fortsatte sin kamp mot hög arbetslöshetsgrad. Trycket på råvarupriserna blev litet i den rådande ekonomiska lågkonjunkturen. Världsmarknadspriserna på olja och livsmedel till och med sjönk från år 2012.

Den finländska ekonomin som är beroende av exporten minskade redan två år i rad. Den svaga ekonomiska utvecklingen har varit omfattande i Finland eftersom bara den offentliga konsumtionen och offentliga investeringar har haft en positiv inverkan på den ekonomiska utvecklingen. Tillväxten har stötts av att importen har minskat men exporten i förhållande till den har inte minskat så mycket. Läget på arbetsmarknaden har försämrats snabbt och arbetslöshetsgraden har stigit till 8,2 procent.

Kommunsektorn befinner sig i centrum för stora ändringar och förväntningar. Statsandelsreformen, reformen av kommunallagen, kartläggning av kommunens uppgifter, fortsättning av paras-lagen, reformen av social- och hälsovårdsservicestrukturen, kommunstrukturlag samt metropolförvaltning har varit samtidigt under beredning. Kommunerna har samma utmaningar ännu under år 2014, men med det undantag att i och med att den kommunala ekonomin sannolikt försämras kommer detta att göra utmaningarna ännu mer krävande inför dessa strapatser. Den kommunala ekonomin har varit i förhållandevis måttligt skick år 2013. En märkbar positiv faktor har varit ökningen av kommunernas skatteinkomster, vilken har kommit till uttryck som måttlig utveckling i kommunerna år 2013. Tillväxten förklaras i synnerhet av skattetekniska ändringar så som till exempel ändringar av redovisningssystemet och höjningen av kommungruppens andel av förvärvs- och kapitalstatteinkomsterna. Verksamhetsutgifterna i kommunerna i Fasta Finland har varit 37,781 miljarder euro och verksamhetsbidraget -27,119 miljarder euro. Verksamhetsbidragen försvagades jämfört med året innan med 0,9 miljarder och med 3,4 procent, då årsbidragen förbättrades med ca 669 miljoner euro. Bara 36 kommuner hade ett negativt årsbidrag. Årsbidraget i kommunerna täckte bara 99,5 procent av avskrivningarna och nedskrivningarna och 51,7 procent av investeringarna. Lånestocken i kommunerna i Fasta Finland steg med sammanlagt 13,4 procent och var 13,8 miljarder euro d.v.s. ca 2553 euro per invånare. Lånestocken i koncernerna var sammanlagt 15,58 miljarder euro eller ca 2857 euro per invånare. Investeringsutgifterna i Fasta Finland steg 3,7 procent jämfört med året innan och var 3,885 miljarder euro.

Verksamhetsintäkterna i Sjundeå kommun var 9,49 miljoner euro och steg ca 18,6 procent (1,5 miljoner euro) jämfört med i fjol. Samtidigt var verksamhetskostnaderna -39,43 miljoner euro och steg 3,6 procent (1,38 miljoner). Sjundeå kommuns verksamhetsbidrag var år 2013 ca -29,93 miljoner euro d.v.s. ca 0,4 procent bättre än året innan. En huvudsaklig orsak till att verksamhetsintäkter och -utgifter har ändrats var att Sjundeå kommun beslöt att sköta funktionerna inom grundtryggheten i egen regi. Sjundeå kommuns skatteintäkter steg år 2013 med 2,77 miljoner euro eller ca 11 procent från de låga skatteintäkterna år 2012. Statsandelarna blev en aning mindre än året innan vilket berodde på nedskärningar av statsandelarna. Årsbidraget blev 2,42 miljoner euro, vilket var 2,8 miljoner euro mera än år 2012. Avskrivningarna ökade med 0,68 miljoner euro eller med ca 55 procent. Avskrivningarnas tillväxt berodde på den höga investeringsnivån åren 2012 – 2013 och på de förkortade avskrivningstiderna enligt rekommendationer i bokföringsnämndens kommunsektions cirkulär. Sjundeå kommuns resultat år 2013 blev 0,5 miljoner euro vilket var ca 2,1 miljoner bättre än året innan.

Kommunens lånestock var 20,28 miljoner eller ca 3280 euro per invånare. Lånestocken steg med ca 8,8 procent eller med 1,65 miljoner euro. Sjundeå kommun är dock inte uppbyggd enligt koncernmodellen och för att få rätt bild borde därför andra kommuners koncernlånestock alltid användas som jämförelsematerial då man jämför lånestocken i Sjundeå kommun. Tillväxten av lånestocken berodde på relativt stora investeringar. Investeringarna var 4,185 miljoner vilket var 0,5 miljoner mindre än året innan. Sjundeå investeringar var relativt sett större än i medeltal i kommunerna. Årsbidraget täckte 126,5 procent av avskrivningarna och nedskrivningarna och 57,7 procent av investeringarna.

Ändringen av Sjuendeå kommuns verksamhetsbidrag var bättre jämfört med andra kommuner i medeltal vilket innebar att vår produktivitet förbättrades. Även vårt årsbidrag täckte avskrivningarna och över hälften av investeringarna, som kan anses vara bra i synnerhet då investeringsnivån var högre än normalt. Det resultat som har blivit positivt kan under dessa omständigheter anses vara bra och att riktningen är den rätta.

För att få kommunens ekonomi på bättre grund förutsätter att utgifterna hålls stramt i styr och att produktiviteten förbättras samt att inkomstnivån hålls på god nivå så att årsbidraget räcker till att täcka investeringarna och att lånestocken minskar. Då man beslutar om kommande investeringar bör detta göras med eftertanke och i synnerhet ta även i beaktande hur dessa påverkar kommunens driftsekonomi.

Sjuendeå kommuns invånarantal var nästan detsamma som under året 2013 och var i slutet av året 6184. Arbetslöshetsgraden steg 0,1 procentenheter från i fjol och var måttliga 4,9 procent. Kommunens arbetslöshetsgran var klart mindre än medeltalet i riket.

Fullmäktige förnyades med 15 personer jämfört med året innan vilket var en avsevärd förändring och betydde att verksamheten aktiverades och bland annat antalet motioner ökade. Dessutom ökade fullmäktiges politiska mångfald i och med att fullmäktige fick nya grupperingar. Under våren fick beslutsfattare sätta sig in i avdelningars verksamhet och för fullmäktigemedlemmarna ordnades utbildning bland annat i beslutsfattandet, ekonomin och markanvändning. Utbildningen ordnades av utomstående sakkunniga. Fullmäktige behandlade år 2013 den kommunstrategi som hade beretts under den föregående fullmäktigeperioden och preciserade värdeningarna i kommunens strategi.

Kommunens dagliga verksamhet belastades ytterligare av flera kommunreformprojekt. Verksamheten präglades av flera pågående utvecklingsåtgärder som inte hade gått vidare p.g.a. processen med kommunsammanslagning. Den dåliga ekonomiska utvecklingen under det första halvåret ökade dessutom mängden åtgärder. Ordandet av grundtrygghetens tjänster på nytt i egen regi var en mycket anmärkningsvärd ändring som var utmanade och skapade möjligheter. Ändringen förverkligades på ett lyckat sätt vilket påverkade verksamheten och ekonomin på alla avdelningar. Intresset för utvecklingen och styrningen av kommunens ekonomi ökades speciellt av grundskyddets budget. Man var tvungen att uppgöra budgeten med hjälp av skrala grunduppgifter då man inte hade tillgång till detaljerade historieuppgifter över LOSTs kostnader och verksamheten ännu var på preliminär planeringsnivå då budgeten uppgjordes och något beslut om hur tjänsterna kommer att produceras inte till alla delar existerade.

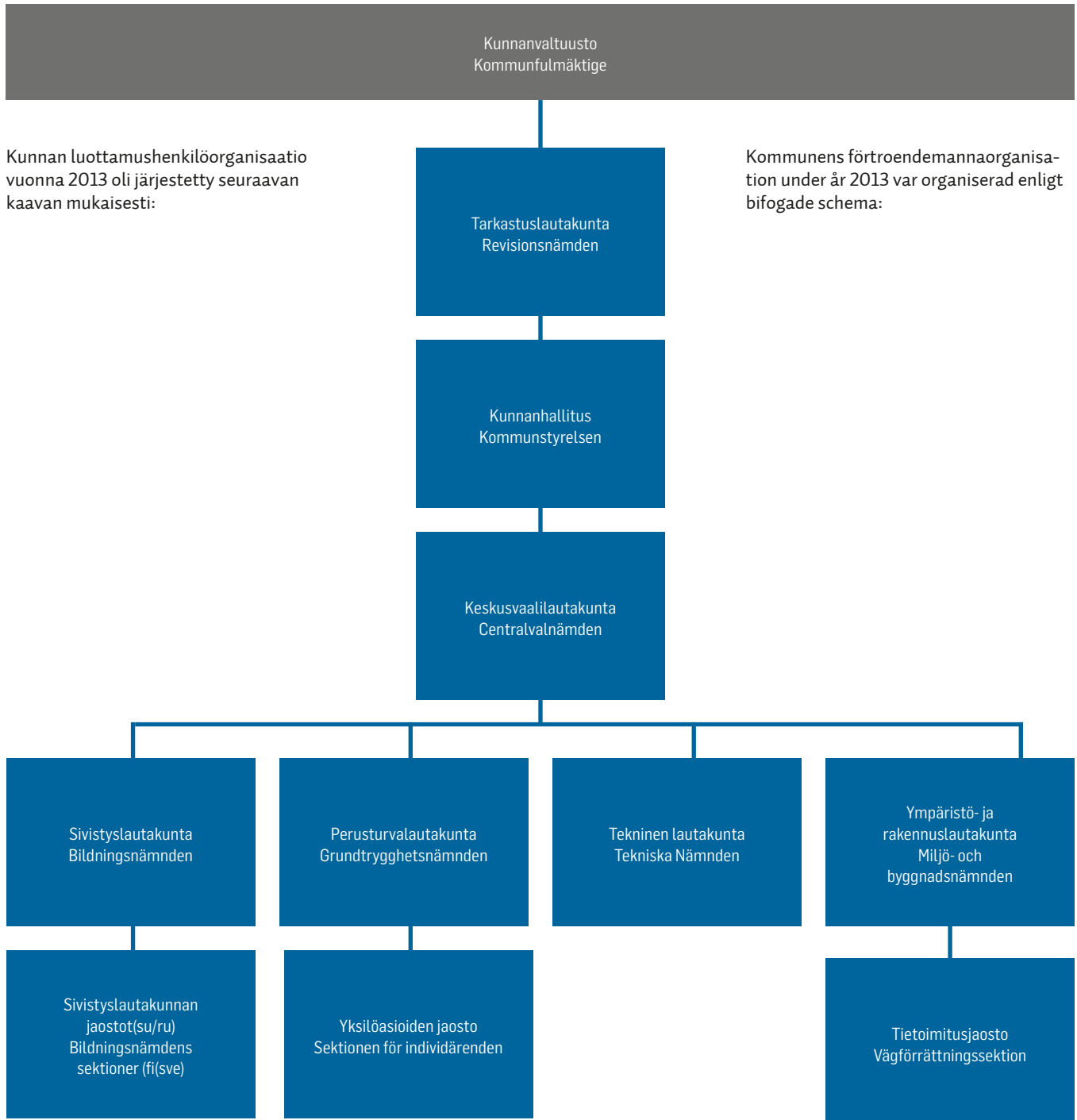
Utrymmesarrangemang ändrades mycket under året, då grundtryggheten började i kommunhuset och bildningsavdelningen flyttade till en ny sidobyggnad intill kommunhuset, tekniska avdelningen flyttade till annexbyggnaden intill Svidja slott samt Svenska skolans nya utvidgningsutrymmen togs i bruk. Bland övriga ändringar i verksamheten kan nämnas överflyttningen av landsbygdsväsendet till den gemensamma organisationen för västra Nylands landsbygdsförvaltning och överflyttningen av ekonomiförvaltnings- och löneräkningsenheten till Kunnan Taitoa Oy från början av år 2014. Inom avfallshanteringen bereddes sammanslagningen av avfallshanteringsorganisationerna i västra och östra Nyland. Dessutom bereddes kommande behov gällande IC-tekniken och samarbetsmöjligheter med Kuntien Tiera Oy. Närings- och markanvändningsverksamheten förstärktes vidare genom att rekrytera en utvecklingschef och markanvändningsingenjör. Ledningen utvecklades vidare med hjälp av ett utbildningsprogram för chefer och genom deltagandet i programmet kommunalchef 2017. Dessutom slutfördes ett befolkningsprojektionsprojekt med hjälp av vilket man kan tolka och förutspå investeringsbehov och göra investeringarna i rätt tid. Kommuninvånarna har visat speciellt intresse för markanskaffning, trafik- och persontrafikarrangemang samt för ett bergsbrytningsprojekt.

Jag tackar personalen och beslutsfattarna för det gångna året som har inneburit ändringar och för ett arbete som har gett resultat och som ni har skött på ett fint sätt, samt kommuninvånarna för aktivt samarbete.

I TOIMINTAKERTOMUS - VERKSAMHETSBERÄTTELSE

1. SIUNTION KUNNAN HALLINTO - SJUNDEÅ KOMMUNS ORGANISATION

1.1 KUNNAN ORGANISAATIO - KOMMUNENS ORGANISATION



KUNNANVALTUUSTO - KOMMUNFULLMÄKTIGE

Siuntion kunnan ylin päättävä elin on kunnan toiminnasta ja taloudesta vastaava kunnanvaltuusto. Kunnanvaltuustoon kuului 27 valtuutettua ja puolueet ovat edustettuina seuraavasti: - Sjundeå kommuns högsta beslutande organ är kommunfullmäktige som ansvarar för kommunens verksamhet och ekonomi. Kommunfullmäktige har 27 fullmäktige och platserna fördelade sig partivis enligt följande:

Puolue - Valtuustoryhmä	Paikka - Platser	Parti - Fullmäktige-grupp
Ruotsalainen kansanpuolue	9	Svenska folkpartiet
Sosialidemokraattinen puolue	5	Socialdemokratiska partiet
Kansallinen Kokoomus	4	Samlingspartiet
Siuntion Porkkala Kokoomus	2	Siuntion Porkkala Kokoomus
Vapaa Demokratia	2	Fri Demokrati
Vihreä liitto	2	Gröna förbundet
Vasemmistoliitto	2	Vänsterförbundet
Suomen Keskusta	1	Centern i Finland

Kunnanvaltuuston puheenjohtajana toimi Arja Alho, ensimmäisenä varapuheenjohtajana toimi Marcus Nordström ja toisena varapuheenjohtajana toimi Arto Penttinen. Valtuusto kokoontui vuoden aikana 9 kertaa. Vuoden 2012 tilinpäätös ja arviointikertomus hyväksyttiin 17.6.2013 ja vuoden 2013 talousarvio 11.11.2013. - Arja Alho fungerade som kommunfullmäktiges ordförande, Marcus Nordström som första vice ordförande och Arto Penttinen som andra vice ordförande. Fullmäktige sammanträdde 9 gånger under året. Fullmäktige godkände 17.6.2013 bokslutet och utvärderingsberättelsen för år 2012 och 11.11.2013 budgeten för år 2013.

Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Puolue / Valtuustoryhmä - Parti / Fullmäktige-grupp	Varajäsenet - Ersättare	Puolue / Valtuustoryhmä - Parti / Fullmäktige-grupp
Alho Arja, pj - ordf.	SDP	Holmberg Johan	RKP
Dahlqvist Rabbe	SFP	Berglund Hans	
Gottberg Carl-Johan	SFP	Forsblom Peppe	
Haanpää Harri	SDP	Lindeberg Jonas	
Holmlund Åke	Kesk	Malmgren Mikko	
Honkasalo Antero	Vas	Nygård Jan-Peter	
Janhunen Taina 2.9.2013 alkaen/ fr.o.m.	Vihr	Holmén Susann	
Kaisla Heikki	KOK	Martin Kirsi	
Karell Anders	SFP	Nordenswan-Lindén Eva	
Karvonen Pami	SDP		
Laaksonen Merja	SFP	Vierinen Kari	KOK
Linnala Marko	SPK	Sarviaho Rainer	
Louekoski Vesa-Matti	Vapaa Demokratia*	Holm Karl	
Mäenpää Mika	Vapaa Demokratia*	Lovén Mari	
Nordström Marcus, 1.varapj	SFP		
Paajes Jan-Erik	SFP	Sneck Minna	SDP
Parviainen Kristian	SDP	Vireä-Aihio Paula	
Penttinen Arto, 2. varapj.	KOK	Hanhikorpi Jouko	
Pesonen Kirsi	SPK	Peltonen Sisko	
Raivio Timo	Vihr	Niskanen Lasse	
Rehnberg Raija	SFP	Kanniainen Ilmari	
Rosengren Heidi	SFP	Toivonen Hilikka	
Svanfeldt Stefan	SFP		
Tanskanen Veikko	Vas	Kokkonen Yrjö	VIHR
Turunen Ismo	SDP	Johansson Birgitta	
Valtavaara Heikki	KOK		
Westermarck Mikael	KOK	Varpio Arto	KESK
Von Essen Kristian 2.9.2013 asti - t.o.m.	Vihr	Vestenius-Konttinen Ritva	
*Perussuomalaiset 2.10.2013 saakka - t.o.m			
		Eloranta Petri	PS
		Savilahti Mika	
		Koroma-Hintikka Maria	SPK
		Paasikivi Tom	

KUNNANHALLITUS - KOMMUNSTYRELSEN

Kunnanhallituksen tehtävä on huolehtia Siuntion kunnan hallinnon ja toiminnan johtamisesta kunnanvaltuuston hyväksymien perusteiden mukaisesti. Kunnanhallitukseen kuuluu 11 jäsentä jakautuen puolueittain seuraavasti: Kommunstyrelsen har till uppgift att sköta om ledandet av Sjundeå kommuns administration och verk-samhet enligt de grunder som kommunfullmäktige har godkänt. Kommunstyrelsen bestod av 11 medlemmar fördelade partivís enligt följande:

Puolue - Valtuustoryhmä	Paikkaa - Platser	Parti - Fullmäktigegrupp
Ruotsalainen kansanpuolue	4	Svenska folkpartiet
Sosialidemokraattinen puolue	2	Socialdemokratiska partiet
Kansallinen Kokoomus	2	Samlingspartiet
Siuntion Porkkala Kokoomus	1	Siuntion Porkkala Kokoomus
Vapaa Demokratia*	1	Vapaa Demokratia*
Vasemmistoliitto	1	Vänsterförbundet

*Perussuomalaiset 2.10.2013 saakka/t.o.m

Merja Laaksonen oli kunnanhallituksen puheenjohtaja, Heikki Kaisla sen I varapuheenjohtaja ja Kristian Parviainen sen II varapuheenjohtaja. Vuonna 2013 kunnanhallitus käsitteli kokouksissaan 259 asiakohtaa.

Merja Laaksonen fungerade som kommunstyrelsens ordförande, Heikki Kaisla som I vice ordförande och Kristian Parviainen som II vice ordförande. Kommunstyrelsen behandlade 259 mötesärenden under år 2013.

Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Laaksonen Merja pj - ordf.	Rosengren Heidi
Kaisla Heikki 1.varapj - 1. viceordf.	Valtavaara Heikki
Parviainen Kristian 2.varapj - 2. viceordf.	Kanniainen Ilmari
Karell Anders	Paajes Jan-Erik
Louekoski Vesa-Matti	Lautjärvi-Siikala Kristiina
Martin Kirsi	Dahlqvist Rabbe
Pitkänen Kirsti	Nygård Johanna
Sneck Minna	Ryynänen Tarja
Svanfeldt Stefan	Malmgren Mikko
Tanskanen Veikko	Toivonen Hilikka
Koroma-Hintikka Maria	von Essen Kristian 2.9.2013 asti/t.o.m., Raivio Timo 2.9.2013 alkaen/ fr.o.m.

Lautakuntien tehtävänä on huolehtia toimialansa toiminnan ja talouden johtamisesta valtuuston asettamien tavoitteiden toteuttamiseksi. Vuonna 2013 Siuntion kunnalla toimivat seuraavat lautakunnat:

Nämnderna har till uppgift att sköta ledandet av verksamheten och ekonomin på sitt område för att uppnå de mål som kommunfullmäktige har ställt. Sjundeå kommun hade år 2013 följande nämnder.

PERUSTURVALAUTAKUNTA - GRUNDTRYGGHETS NÄMNDEN	
Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Lindström Bo pj - ordf.	Karppinen Reijo
Dahlström Kaj vpj. - viceordf.	Alopaus Jari
Elo Tuula	Honkasalo Marja-Liisa
Kaisla Sirpa	Huittinen Mervi
Mäenpää Mika	Parkkisenniemi Johanna
Nordenswan-Lindén Eva	Ekström Kerstin
Petterson-Perklén Nina	Rönnerberg Darling
Tarnanen Keijo pj - ordf.	Korhonen Reijo
Pekkinen Vesa-Matti	Halonon Pekka
Svanfeldt Stefan KH - KST	

Perusturvalautakunnan yksilöasioiden jaosto - Grundtrygghetsnämndens sektion för individärenden

Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Tarnanen Keijo pj - ordf.	Elo Tuula
Dahlström Kaj vpj. - viceordf.	Berglund Hans
Vestenius-Konttinen Ritva	Kaisla Sirpa
Parkkisenniemi Johanna	Lovén Mari
Halonen Pekka	Källbacka Jarkko

SIVISTYSLAUTAKUNTA - BILDNINGSNÄMNDEN

Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Gottberg Carl-Johan pj/ordf.	Asplund Tom
Karvonen Pami vpj./viceordf.	Mäkelä Sakari
Forsblom Peppe	Holmén Susann 11.11.2013 asti - t.o.m., Alopaeus Jari 11.11.2013 alkaen - fr.o.m.
Lignell Gun	Lemström Anna
Nygård Johanna	Valtavaara Heikki
Peltonen Sisko	Savinainen Tuula
Sarviaho Rainer	Jalava Maarika
Vireä-Aihio Paula	Mäkinen Harri
Paasikivi Anna	Johansson Birgitta
Louekoski Vesa-Matti KH - KST	

Suomenkielinen jaosto - Finska sektion

Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Sarviaho Rainer pj/ordf.	Karppinen Reijo
Alopaeus Jari vpj./viceordf.	Lampinen Raija
Nygård Johanna	Lovén Mari
Mäkinen Harri	Mäkelä Sakari
Peltonen Sisko	Savinainen Tuula
Voutilainen Juha	Davidson Mark
Puusaari Emilia	Malmstöm Hannele
Sneck Minna KH - KST	

Ruotsinkielinen jaosto - Finska sektion

Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Forsblom Peppe pj - ordf.	Gottberg Berndt
Karvonen Pami vpj. - viceordf.	Toivonen Hilikka
Bäckman Bjarne	Väänänen Erno
Holmén Susanne	Petterson-Perklén Nina
Laurikainen Marjo	Parland von Essen Jessica 2.9.2013 asti/t.o.m., Gottberg-Ek Karin 2.9.2013 alkaen - fr.o.m.
Malmgren Mikko	Jokinen Vesa
Paasiki vi Anna	
Koroma-Hintikka Maria KH - KST	

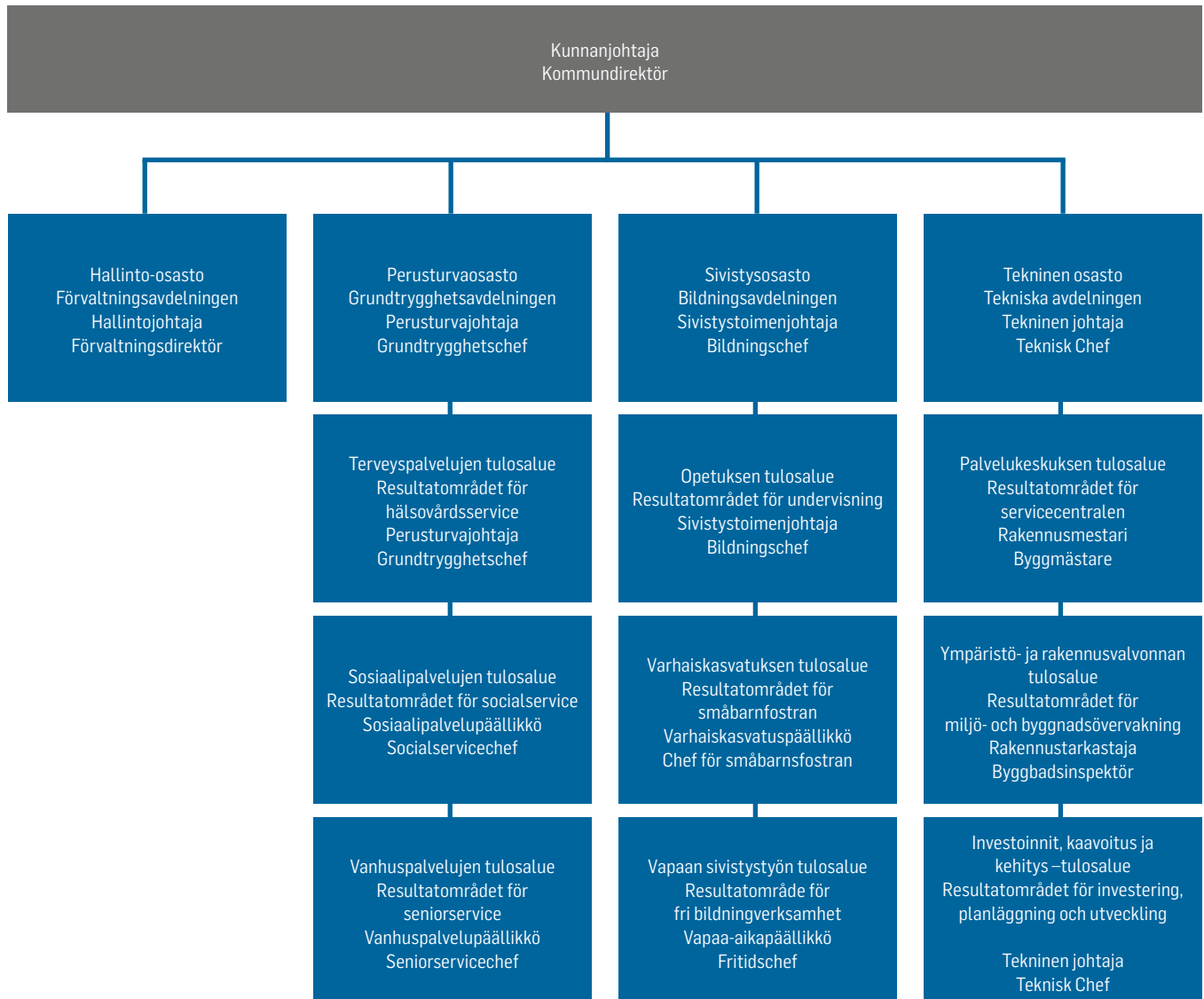
TEKNINEN LAUTAKUNTA - TEKNISKA NÄMNDEN

Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Dahlqvist Rabbe, pj - ordf.	Baarman Sebastian
Vierinen Kari vpj. - viceordf.	
Hanhikorpi Pirjo	Toivonen Hilikka
Holmlund Åke	Nygård Marko
Kaisla Sirpa	Heikkilä Risto
Niskanen Lasse	Ryynänen Tarja
Rosengren Heidi	Holmberg Johan

Rehnberg Raija	Nordenswan-Lindén Eva
Raivio Timo	Linnala Marko
Kaisla Heikki KH - KST	
YMPÄRISTÖ- JA RAKENNUSLAUTAKUNTA - MILJÖ- OCH BYGGNADSNÄMNDEN	
Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Honkasalo Antero pj - ordf.	Savinainen Tuula
Kokkonen Yrjö vpj. - viceordf.	Malmström Hannele
Bardy Ann-Mari	Lundqvist Stefan
Berglund Hans	Lindeberg Jonas
Kämäräinen Paula	Holm Karl
Mäkinen Lea	Holmström Raimo
Nummenmaa Rauli	Nygård Johanna
Ekström Susanne	Maxenius Katarina
Suomalainen Jani	Mäkelä Sakari
Karell Anders KH - KST	
TIETOIMITUSJAOSTO - VÄGFÖRRÄTTNINGSEKTIONEN	
Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Holmström Raimo, pj. - ordf.	Mäkinen Lea
Dahlqvist Rabbe	Karell Anders
Pitkänen Kirsti	Heikkilä Risto
KESKUSVAALILAUTAKUNTA - CENTRALVALNÄMNDEN	
Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Paasikivi Jarmo, pj - ordf.	1. Söderlund Susanna
Pitkänen Kirsti vpj. - viceordf.	2. Elo Tuula
Hanhikorpi Jouko	3. Karppinen Reijo
Forsblom Peppe	4. Gottberg Carl-Johan
Rosengren Marita	5. Petterson-Perklén Nina
TARKASTUSLAUTAKUNTA - REVISIONSNÄMNDEN	
Varsinaiset jäsenet - Ordinarie medlemmar	Varajäsenet (henk.koht.) - Ersättare (pers.)
Haanpää Harri, pj - ordf.	Vanhanen Veli
Rehnberg Raija vpj - viceordf.	Bardy Ann-Marie
Backman Bo	Meling Karita
Parkkisenniemi Johanna	Uusi-Eskola Minna
Varpio Arto	Nummenmaa Rauli

1.2 VIRANHALTIJAORGANISAATIO - TJÄNSTEINNEHAVARORGANISATION

Tilivelvollisia viranhaltijoita ovat: kunnanjohtaja, osastopäälliköt ja tulosaluepäälliköt sekä toimielinten esittelijät. Kunnan viranhaltijaorganisaatio oli 31.12.2013 seuraava: - Redovisningsskyldiga är: kommundirektören, avdelningscheferna och resultatombudscheferna samt verksamhetsorganens föredraganden. Kommunens tjänsteinnehavarorganisation var t.o.m. 31.12.2013 följande:



1.3 KUNNAN HENKILÖSTÖ - KOMMUNENS PERSONAL

Kunnan voimassa olevien palvelussuhteiden lukumäärä oli vuoden 2013 viimeisenä päivänä 373 (289 vuonna 2012), näistä 284 (201) vakituisia ja 89 (88) määräaikaista. Vakituisten henkilöstön määrässä ovat mukana kaikki vakituisessa palvelussuhteessa olevat henkilöt, vaikka ao. henkilöt olisivat virkavapaalla/työломalla. Määräaikaiseen henkilöstöön kuuluvat kaikki määräajaksi tehdyt palvelussuhteet, mukaan lukien kaikki tuntiopettajat. Kunnassa oli vuoden 2013 aikana neljä työllisyysvaroin palkattua henkilöä. Määrä kasvoi vuoteen 2012 verrattuna, jolloin työllisyysvaroin palkattuja henkilöitä oli palveluksessa yksi.

Henkilötyövuosien määrä ilman opettajia oli 262,67 (195,98). Henkilöstömäärät tehtävittäin 2012–2013 esitetään tilinpäätöksen liitetiedoissa. Henkilöstön kokonaismäärä 31.12.2013 oli 84 henkilöä suurempi kuin vuoden 2012 lopussa.

Lisäystä tapahtui perusturvatoimessa, jossa vuoden 2013 alussa siirtyi perusturvan henkilöstöä Siuntion kunnan palvelukseen LOST-yhteistoiminta-alueen purkauksessa 31.12.2012. Perusturvan hallinnon henkilötyövuosien lisäys johtuu siitä, että hallinnon vakanssit ovat olleet täytettyinä koko vuoden, verrattuna vuoteen 2012.

Sivistystoimessa varhaiskasvatuksen hallinnossa henkilöstötyövuosien määrää lisäsi uuden hallinnollisen päiväkodinjohtajan vakanssin perustaminen, mutta kokonaisuudessaan vuoteen 2012 verrattuna varhaiskasvatuksen henkilötyövuosien määrä laski. Osaltaan tämä selittyy iltapäiväkerhotoiminnan siirtymisellä opetuksen tulosalueelle, palvelutarpeen muutoksista aiheutuneilla henkilöstöresurssien sisäisiltä siirroista, täyttämättömistä vakansseista sekä eläköityneiden toimenhaltijoiden vakanssien täyttämättä jättämisestä. Opetuksen tulosalueella henkilötyövuosien määrä laski 4,7. Henkilötyövuosien määrän lasku oli seurausta kiristetyistä täyttölupamenettelyistä, tarkennetusta kasvatuksen ja opetuksen tukipalveluyksikön resurssin jakamisesta vakanaistettujen koulunkäyntiavustajien sekä varhaiskasvatuksen ryhmäavustajien osalta. Vapaan sivistystyön tulosalueella 3,05 henkilötyövuoden lisäys oli seurausta etsivän nuorisotyön toiminnan vakiintumisesta, työpajaohjaajien sekä kesätyöntekijöiden rekrytoinnista.

Hallinto-osastolla henkilötyövuosien kasvu 0,64 henkilötyövuodella vuoteen 2012 verrattuna aiheutui lähinnä kehittämispäällikön sekä talousasiantuntijan vakanssien täyttämisestä sekä taloussuunnittelijan eläköitymiseen liittyvistä järjestelyistä.

Teknisen osaston rakennusvalvonnan osalta henkilötyövuosien kasvu aiheutui ympäristötarkastajan vakanssin täyttämisestä. Koska osa vakansseista oli osan vuotta täyttämättä, henkilötyövuosien kokonaismäärä teknisellä osastolla laski. Palvelukeskuksen osalta henkilötyövuosien määrä laski 3,78 siivous- ja ruokapalveluyksikössä tapahtuneiden töiden uudelleenorganisoinnin myötä.

Antalet i kraft varande anställnings i kommunen var i slutet av år 2013 373 (289 år 2012), av dessa var 284 (201) ordinarie och 89 (88) anställda på viss tid. Antalet fast anställda omfattar alla personer som har fast tjänsteförhållande, fast personerna i fråga skulle ha tjänstledighet/arbetsledighet. Till personal som har anställts på viss tid hör alla personer som har anställningsförhållande på viss tid, inklusive alla timlärare. Under år 2013 hade kommunen anställt fyra personer med sysselsättningsanslag. Antalet är större jämfört med år 2012, då kommunen hade anställt en person med sysselsättningsanslag.

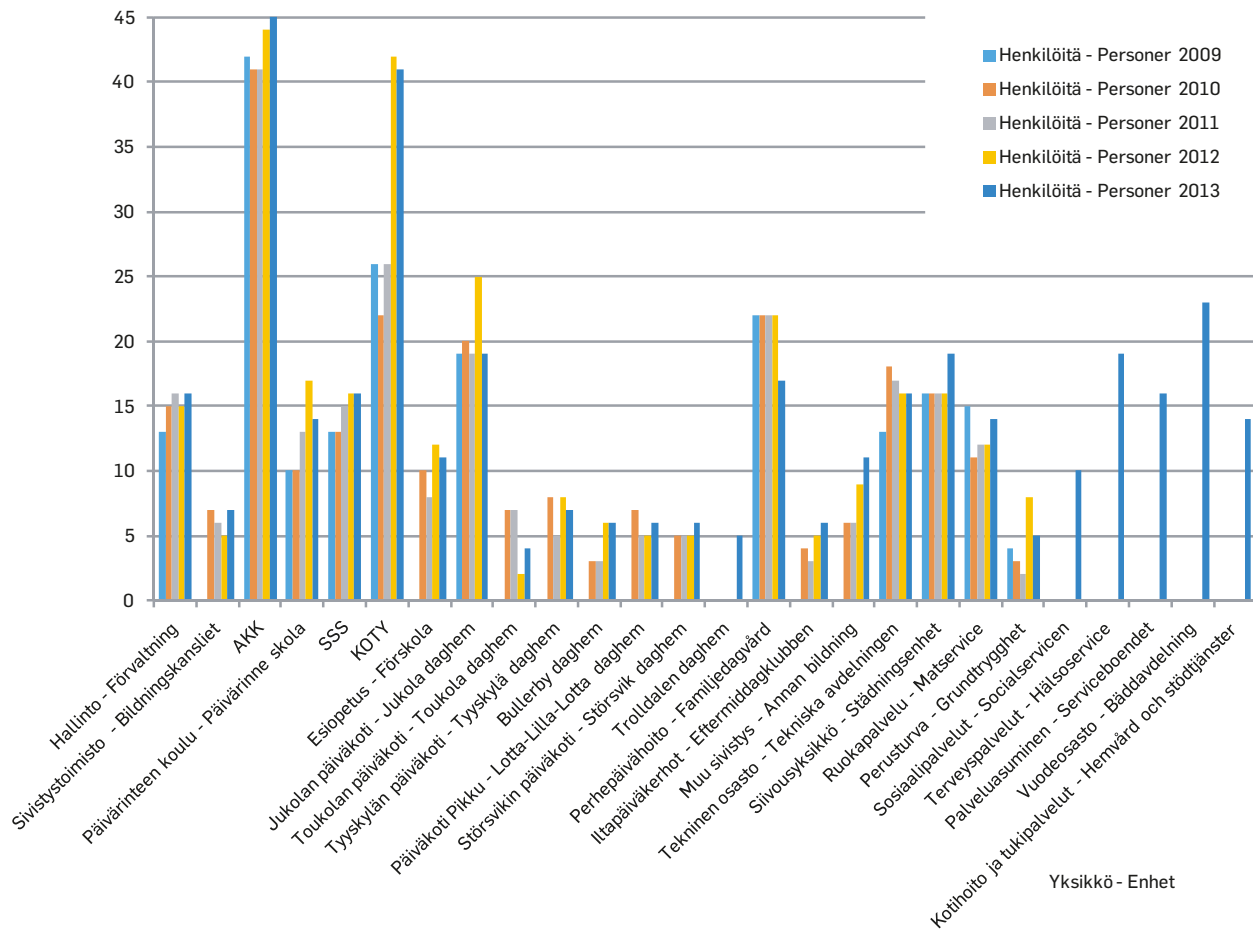
Antalet årsverken var 262,67 (195,98) utan lärare. Uppgifterna om antalet personer per uppgift 2012–2013 finns i bokslutets bilagematerial. Totalt var personalen 31.12.2013 84 personer större än i slutet av 2012.

Grundtryggheten svarade för ökningen där grundtrygghetspersonalen flyttades till Sjundeå kommuns tjänst i början av år 2013 då LOST-samarbetsområdet upplöstes 31.12.2012. Ökningen av antalet årsverken inom grundtrygghetens administration berodde på att vakanserna inom administrationen har varit besatta hela året jämfört med år 2012.

Antalet årsverken inom bildningsväsendets administration för småbarnsfostran ökade på grund av att där inrättades en vakans som administrativ daghemsföreståndare men i sin helhet sjönk antalet årsverke inom småbarnsfostran jämfört med år 2012. Detta beror delvis på att eftermiddagsverksamheten har flyttats över till resultatområdet undervisning, personalresurser har flyttats internt p.g.a. att servicebehovet har ändrats, vakanser har varit obesatta och vakanser inte har besatts samt att vakanser inte har besatts efter att den tidigare befattningshavaren har gått på pension. Antalet årsverke inom undervisning sjönk med 4,7. Orsaken till att årsverke sjönk är stramare instruktioner för förfarandet med tillstånd att besätta hartillstramats, en stramare fördelning av resurser inom stödenheten för uppfostran och undervisning då det gäller skolgångsbiträden som har blivit ordinarie och för gruppassistenter inom småbarnsuppfostran. Antalet årsverke inom fritt bildningsarbete har ökat med 3,05 vilket beror på att den uppsökande ungdomsverksamheten har stabiliserat sin verksamhet, och på att det har rekryterats ledare till arbetsverkstaden och sommararbetare.

En ökning av årsverke inom förvaltningsavdelningen med 0,64 jämfört med år 2012 berodde närmast på att vakanserna som utvecklingschef och ekonomisakkunnig besattes och på handledningsarrangemang i samband med att ekonomiplanerare gick i pension.

Antalet årsverken ökade på tekniska avdelningen för byggnadstillsynens del på grund av att vakansen som miljöinspektör tillsattes. Antalet årsverke på tekniska avdelningen sjönk eftersom en del vakanser var obesatta en del av året. Antalet årsverken för servicecentralens del sjönk med 3,78 i och med att arbeten inom städ- och kostserviceenheten omorganiserades.



Henkilöstö toimipisteittäin - Personal per verksamhetspunkter

Palkkojen ja palkkioiden kokonaissumma vuonna 2013 oli 11 488 634 euroa. Kokoaikaisia työntekijöitä oli vuoden 2013 lopussa yhteensä 263. Vakinaisia kokoaikaisia työntekijöitä oli 228 ja vakinaisia osa-aikaisia työntekijöitä 56. Määräaikaaisista työntekijöistä kokoaikaisia oli 58 ja osa-aikaisia 31.

Vakituisesta henkilöstöstä naisia oli 67 % ja miehiä 9 %. Määräaikaaisesta henkilöstöstä naisia oli 21 % ja miehiä 3 %. Koko henkilöstön keski-ikä vuonna 2013 oli 42 vuotta (44 vuotta 2012). Vakituisten henkilöstön keski-ikä oli 46 vuotta (46 vuotta) ja määräaikaisten henkilöstön keski-ikä 39 vuotta (39 vuotta). Keski-ikä sivistrystoimen yksiköissä oli 43,2 vuotta, teknisessä toimessa on 49,6 vuotta, hallinto-osastolla 47,3 vuotta ja perusturvaosastolla 42,9 vuotta. Suurin ikäryhmä on 45 - 49 -vuotiaat. Erillisenä laaditaan henkilöstökertomus, jossa kuvataan muun muassa henkilöstövoimavarojen määrää, laatua ja saavutettuja tuloksia.

Den totala summan av löner och arvoden uppgick år 2013 till 11 488 634 euro. Antalet heltidsanställda uppgick i slutet av år 2013 till totalt 263. Antalet ordinarie heltidsanställda var 228 och antalet ordinarie deltidsanställda arbetstagare 56. Av anställda på viss tid var antalet heltidsanställda 58 och deltidsanställda 31.

Av den stadigvarande personalen var 67 % kvinnor och 9 % män. Av den visstidsanställda personalen var 21 % kvinnor och 3 % män. Hela personalens genomsnittliga ålder år 2013 var 42 år (44 år 2012). Den stadigvarande personalens genomsnittliga ålder var 46 år (46 år) och den visstidsanställda personalens genomsnittliga ålder uppgick till 39 år (39 år). Medelåldern i bildningsväsendets enheter är 43,2 år, i tekniska väsendet 49,6 år, i förvaltningsavdelningen 47,3 år och i grundtrygghetsavdelningen 42,9 år. Den största åldersgruppen är anställda på 45 - 49 år. En separat personalberättelse uppgörs och i den beskrivs bl.a. personalresursens storlek, kvalitet och uppnådda mål.

2 OLENNAISET TAPAHTUMAT TOIMINNASSA JA TALOUDESSA - VÄSENTLIGA HÄNDELSE I EKONOMIN OCH VERKSAMHETEN

2.1 YLEINEN TALOUDELLINEN KEHITYS - DEN EKONOMISKA UTVECKLINGEN I ALLMÄNHET

Maailmantaloudessa on vuonna 2013 ollut havaittavissa edelleen epävarmuutta. Aikaisempina vuosina tehdyt ennusteet talouden kehityksestä ovat osoittautuneet optimistisiksi. Talouskasvu on ollut verrattain heikkoa niin Suomessa kuin muuallakin maailmassa. Suomessa kokonaistuotanto supistui vuonna 2013 reilun prosentin, mutta sen kääntymistä positiiviseksi vuoden 2014 loppupuolella pidetään mahdollisena. Vuoden 2013 aikana euroalueen talous kasvoi 0,5 prosenttia. Euroalueen talous kasvoi vuonna 2013 kolmena vuosineljänneksenä. Esimerkiksi Saksan talous kasvoi 1,4 prosenttia vuoden takaisesta. Euroalueen talouden odotetaan vahvistuvan lähivuosina asteittain. Esimerkiksi EUROFRAMEn arvion mukaan euroalueen talous kasvaisi 1,3 prosenttia vuoden 2014 aikana. Myös Yhdysvaltojen talous näyttää elpymisen merkkejä, millä tiettävästi on vaikutusta koko maailman talouteen.

Euroalueen talouskehityksellä on suora vaikutus viennistä riippuvaisen Suomen talouteen, sillä suuri osa Suomen viennistä suuntautuu euroalueelle. Euroalueen talouksien vahvistumisen myötä Suomen viennin uskotaan hiljalleen elpyvän ja näin lisäävän kokonaistuotantoa. Kotimaisesta kysynnästä ei uskota olevan Suomen talouden vauhdittajaksi. Vaikka korkotason uskotaan pysyvän verrattain matalana, yksityisten investointien uskotaan vähenevän. Investointien ja yksityisen kulutuksen vaimea kehitys toisaalta vähentää myös tuontia, millä on vaikutusta kokonaistarjontaan. Valtionvarainministeriö arvioi, että vienti kasvaisi vuonna 2014 maltilliset 3,6 prosenttia, mikä tosin historian valossa on melko vähäinen. Teollisuustuotannon odotetaan kääntyvän hiljalleen kasvuun, mikä osaltaan kiihdyttää myös palvelujen tuotantoa.

Suomi ei ole onnistunut kääntämään taloutensa kehitystä positiiviseksi. Suomen talous supistui vuoden 2013 aikana 1,4 prosenttia. Suurimpina epävarmuustekijöinä Suomen taloudelle pidetään kansainvälisen viennin heikkoutta sekä kotimaisen kysynnän hiipumista. Kotimaiseen kysyntään uskotaan vaikuttaneen kuluttajien varovainen ostokäyttäytyminen kehnoista taloustilanteesta sekä työttömyyden kehityksestä johtuen. Lisäksi Suomea koettelee rakennemuutos, jossa perinteiset teollisuudet haarat ovat supistuneet. Suomessa on myös verrattain korkea palkkataso kauppakumppanimaihin verrattuna, mikä heikentää Suomen kilpailukykyä.

Pitkään jatkunut suhdannetilanne heijastuu myös työmarkkinoille. Kesällä 2012 lievään nousuun kääntynyt työttömyysasteen kehitys ei ole taittunut vuoden 2013 aikana. Vuoden 2013 joulukuussa työttömyysaste oli 7,9 prosenttia, mikä oli 0,9 prosenttiyksikköä korkeampi vuoden takaiseen verrattuna. Valtionvarainministeriön arvioiden mukaan työttömyysaste saattaa vuonna 2014 nousta jopa 8,4 prosenttiin. Reaaliansiot kuitenkin nousivat 0,4 prosenttia vuodentakaiseen neljännekseen verrattuna, sillä ansiotason nousu oli nopeampaa kuin kuluttajahintojen nousu.

Vuoden 2013 keskimääräiseksi inflaatioksi muodostuu noin 1,5 prosenttia kansallisella indeksillä mitattuna. Valtionvarainministeriön inflaatio-odotukset myös vuodelle 2014 ovat maltilliset. Matalan inflaation myötä keskuspankeilla on mahdollisuus jatkaa keveää rahapolitiikkaansa. Keveän rahapolitiikan ansiosta korkota-

I världsekonomin kan år 2013 ännu skönjas tecken på osäkerhet. Prognoserna över den ekonomiska utvecklingen från föregående år har visat sig vara optimistiska. Den ekonomiska tillväxten har varit relativt svag såväl i Finland som i den övriga världen. Totalproduktionen minskade år 2013 med en dryg procent i Finland, men det anses vara möjligt att totalproduktionen vänder och blir positiv mot slutet av år 2014. Ekonomin inom euroområdet ökade 0,5 procent år 2013. Ekonomin inom euroområdet växte under tre kvartal under år 2013. Till exempel den tyska ekonomin växte 1,4 procent jämfört med året innan. Ekonomin inom euroområdet väntas bli stegvis starkare under de närmaste åren. Till exempel enligt EUROFRAMES prognos kommer ekonomin inom euroområdet att växa 1,3 procent under år 2014. Även ekonomin i USA visar tecken på återhämtning vilket förmodligen kan påverka ekonomin i hela världen.

Den ekonomiska utvecklingen inom euroområdet påverkar ekonomin i Finland som är beroende av exporten eftersom en stor del av den finska exporten går till euroområdet. I och med att ekonomierna inom euroområdet förstärks tror man att exporten från Finland återhämtar sig långsamt och på detta sätt ökar totalproduktionen. Den inhemska efterfrågan tros inte räcka till för att driva tillväxten i den finländska ekonomin. Fastän man tror att räntenivån fortfarande hålls låg, antas de privata investeringarna minska. Enligt finansministeriets prognos kommer exporten att öka med måttliga 3,6 procent under år 2014, vilket dock är en ganska liten ökning ur historiskt perspektiv. Industriproduktionen förväntas vända långsamt uppåt, vilket för sin del ökar också serviceproduktionen.

Finland har inte lyckats vända utvecklingen i landets ekonomi i positiv riktning. Finlands ekonomi minskade under år 2013 med 1,4 procent. De största osäkerhetsfaktorerna i den finländska ekonomin anses vara den svaga internationella exporten och en avmattning av den inhemska efterfrågan. Den inhemska efterfrågan tros ha påverkats av konsumenternas försiktiga köpbeteende som beror på en skral ekonomisk situation och arbetslöshetsutvecklingen. Desutom drabbas Finland av en strukturförändring som minskar de traditionella industrigrenarna. Finlands konkurrenskraft försvagas också av en relativ hög lönenivå jämfört med våra handelspartners.

Det konjunkturläge som har pågått länge återspeglas även på arbetsmarknaden. Arbetslöshetsgraden som förbättrades en aning sommaren 2012 har inte avmattats under år 2013. Arbetslöshetsgraden var 7,9 procent i december 2013 och var 0,9 procentenhet högre än året innan. Finansministeriet uppskattar att arbetslöshetsgraden kan stiga till 8,4 procent år 2014. Realinkomsterna steg dock med 0,4 procent jämfört med motsvarande kvartal i fjol, eftersom höjningen av inkomstnivån var snabbare än höjningen av konsumentpriserna.

Inflationen under år 2013 är i medeltal ca 1,5 procent mätt enligt det nationella indexet. Finansministeriets inflationsförväntningar är måttfulla även under år 2014. Då inflationen är låg är det möjligt för centralbankerna att fortsätta den lätta penningpolitiken. Tack vare den lätta penningpolitiken tros räntenivån förbli låg inom hela euroområdet utom i krisländerna. I Finland har räntenivån under

son uskotaan kriisimaita lukuun ottamatta säilyvän matalana koko euroalueella. Suomessa korkotaso on viime vuosina ollut euroopalaisittain varsin alhainen. Vuonna 2013 esimerkiksi 3kk:n euribor-viitekorko on vaihdellut pääsääntöisesti 0,2 ja 0,3 prosentin välillä, eikä sen uskota vuonna 2014 nousevan merkittävästi.

Lähi vuosien vaimea talouskasvu ei yksistään riitä korjaamaan julkisen talouden epätasapainoa. Julkinen velka tulee lisääntymään edelleen sekä nimellisesti, että kokonaistuotantoon suhteutettuna. Valtionvarainministeriön arvioiden mukaan velkasuhde nousee 60 prosenttiin vuonna 2014. Koska kokonaistuotanto on viime vuosina alentunut, on julkisen talouden rahoitusasema heikentynyt 3 miljardia euroa hallituksen mittavista sopeutustoimista huolimatta.

de senaste åren varit synnerligen låg jämfört med andra europeiska länder. Till exempel har 3 månaders euribor-referensränta år 2013 pendlat i regel mellan 0,2 och 0,3 procent, och den förväntas inte stiga nämnvärt under år 2014.

Den låga ekonomiska tillväxten under de närmaste åren räcker inte ensamt att korrigera obalansen i den offentliga ekonomin. Den offentliga skulden kommer fortsättningsvis att öka både nominellt och i relation till totalproduktionen. Enligt finansministeriets uppskattning kommer skuldförhållandet att överskrida gränsen 60 procent år 2014. Eftersom den totala produktionen har minskat under de senaste åren, har de offentliga finansernas ställning försvagats med 3 miljarder euro trots regeringens omfattande anpassningsåtgärder.

2.2 KUNTATALOUDEN YLEISET NÄKYMÄT - DET ALLMÄNNA LÄGET INOM DEN KOMMUNALA EKONOMIN

2.2.1 Kuntatalouden yleinen kehitys - Den allmänna utvecklingen inom den kommunala ekonomin

Kiristynyt kuntatalous, valtion hyväksymät säästötoimenpiteet sekä kuntien tehtävämäärän kasvattaminen asettavat kunnille suuria taloudellisia haasteita tulevina vuosina. Tämä näkyy kunnissa muun muassa veroprosenttien kasvuna. Keskimääräinen kunnallisveroprosentti Suomen kunnissa vuonna 2013 oli 19,38 prosenttia kuin vastaava prosentti oli vuonna 2012 19,24 prosenttia ja vuonna 2014 19,74 prosenttia.

Tilastokeskuksen keräämien ennakkotietojen mukaan vuosi 2013 oli kunnissa kuitenkin vuotta 2012 parempi. Manner-Suomen kuntien vuosikatteen paranivat 669 miljoonalla eurolla edelliseen vuoteen verrattuna. Tämä selittyi toimintamenojen kasvun taitumisella sekä verotulojen, että valtionosuuksien edellistä vuotta nopeammalla nousulla. Myös kuntien toimintakatteen heikentyivät aikaisempia vuosia vähemmän, yhteensä 0,9 miljardilla eurolla. Verotulot kasvoivat edellisestä vuodesta 6,8 prosenttia ja valtionosuudet 2,9 prosenttia. 1,5 miljardin euron verorahoituksen lisäys riitti kattamaan toimintakatteiden heikkenemisen, mikä näkyi vuosikatteen paranemisena.

Kuntien vuosikatteen nousivat 0,7 miljardilla eurolla vuonna 2013 ja samalla yhä harvemmillä kunnilla vuosikate oli negatiivinen. Arvioiden mukaan vuosikate oli vuonna 2013 negatiivinen 36 kunnassa, kun vuonna 2012 vastaavia kuntia oli 84. Vuosikate kattoi kuntien poistoista ja arvonalentumisista 99,5 prosenttia ja investointimenoista 51,7 prosenttia. Tunnusluvut paranivat vuonna 2013, vaikka sekä poistoissa, että investointimenoissa on havaittavissa kasvua. Poistojen kasvu kunnissa johtui osin päivitetystä kirjanpitolautakunnan kuntajaoston kunnan ja kuntayhtymän suunnitelman mukaisia poistoja koskevasta yleisohjeesta, jonka perusteiden muutos tuli ottaa huomioon viimeistään vuoden 2013 alusta. Kuntien poistot ja arvonalentumiset kasvoivat yhteensä 6,8 prosenttia. Investointimenojen kasvu oli 3,7 prosenttia.

Kuntien yhteenlaskettu lainakanta oli vuoden 2013 lopussa 13,8 miljardia euroa. Lainakanta kasvoi edelliseen vuoteen verrattuna 13,4 prosenttia, noin 1,6 miljardilla eurolla. Lainakannan kasvu oli edellistä vuotta suurempaa. Asukasta kohden laskettu kuntien lainakanta oli vuonna 2013 2553 euroa, kun se vastaavasti vuonna 2012 oli 2262 euroa. Kuntien lainakannan kasvu kiihtyi selvästi loppuvuotta kohden. Vuonna 2014 kuntien ja kuntayhtymien velkataan ennustetaan kasvavan yli 17 miljardiin.

I och med den åtstramad kommunala ekonomin och de av staten godkända sparåtgärderna kommer kommunerna att stå inför stora ekonomiska utmaningar under de kommande åren. Detta syns i kommunerna bl.a. i form av förhöjda skatteprocenter. Kommunalskattesatsen i medeltal i Finland år 2013 var 19,38 procent då motsvarande procent år 2012 var 19,24 procent och år 2014 19,74 procent.

Enligt Statistikcentralens preliminära uppgifter var året 2013 i kommunerna dock bättre än året 2012. Kommunernas årsbidrag i Fasta Finland förbättrades med 669 miljoner euro jämfört med året innan. Detta förklaras av att ökningen av verksamhetsutgifterna mattades av samt att skatteinkomsterna och statsandelarna ökade snabbare än året innan. Även kommunernas verksamhetsbidrag försvagades mindre än tidigare år, sammanlagt med 0,9 miljarder euro. Skatteinkomsterna ökade med 6,8 procent och statsandelarna med 2,9 procent från året innan. Skattefinansieringens ökning på 1,5 miljarder euro räckte för att täcka verksamhetsbidragets nedgång, vilket syns som en förbättring av årsbidragen.

Kommunernas årsbidrag steg med 0,7 miljarder euro år 2013 och samtidigt var det allt färre kommuner som hade ett negativt årsbidrag. Totalt 36 kommuner uppskattar att årsbidraget blir negativt år 2013, då antalet motsvarande kommuner år 2012 var 84. Årsbidraget täckte 99,5 procent av kommunernas avskrivningar och nedskrivningar och 51,7 procent av investeringar. Nyckeltalen förbättrades år 2013, även om det har skett en ökning både när det gäller avskrivningar och investeringsutgifter. Orsaken till ökade avskrivningar i kommunerna var delvis den uppdaterade bokföringsnämndens kommunsektions allmänna anvisning om avskrivningar enligt plan för kommuner och samkommuner, som föreskriver att en ändring av grunderna i den skall beaktas senast från början av år 2013. Kommunernas avskrivningar och värdeminskningar ökade sammanlagt med 6,8 procent. Investeringsutgifterna steg med 3,7 procent.

Kommunernas sammanräknade lånestock var 13,8 miljard euro i slutet av år 2013. Lånestocken ökade med 13,4 procent, dvs. med omkring 1,6 miljarder euro, jämfört med året innan. Lånestocken ökade mer än året innan. Lånestocken per invånare var 2553 euro i kommunerna år 2013, medan motsvarande siffra föregående år var 2262 euro. Ökningen av kommunernas lånestock accelererade mot slutet av året. Under år 2014 beräknas skuldbördan i kommunerna och samkommunerna öka till över 17 miljarder euro.

2.2.2 Kuntatalouden verotulokehitys - Skatteinkomsternas utveckling i kommunerna

Kuntaryhmän jako-osuus verovuoden 2013 ansio- ja pääomatuloveroista suoritettavista tilityksistä on 61,96 prosenttia. Jako-osuus kasvoi vuoden takaiseen verrattuna 0,71 prosenttiyksikköä ja jako-osuutta on sovellettu joulukuusta 2013 lähtien. Kuntaryhmän lopullinen osuus viime verovuodelta suoritettavista ansio- ja pääomatuloverojen tilityksistä selviää tarkalleen vasta marraskuussa 2014, kun verovuoden 2013 lopullisen verotuksen mukaiset osuudet ovat selvillä.

Suomen kuntien verotilitykset vuonna 2013 ovat yhteensä noin 20,656 miljardia euroa. Vuoteen 2012 verrattuna verotilitykset kasvoivat yhteensä 6,9 prosenttia. Verotulojen kasvuun vaikuttivat vuonna 2013 positiivisesti tilivuoden aikana tehdyt muutokset verotilitysjärjestelmään. Verotuloista pääosa eli 87,04 prosenttia oli kunnallisvero, 6,6 prosenttia kiinteistövero ja 6,36 prosenttia yhteisövero. Ahvenanmaan lähdeveron osuus verotilityksistä oli noin 0,003 prosenttia (0,7 miljoonaa).

Veronsaajien tietojen mukaan kunnallisverotuloja tilitettiin kalenterivuonna 2013 kunnille 17,966 miljardia euroa. Kunnallisverotulot kasvoivat vuoteen 2012 verrattuna 6,7 prosenttia (oikaisukorko mukaan lukien). Keskimääräinen kunnallisveroprosentti Suomen kunnissa nousi vuodelle 2013 0,14 prosenttiyksikköä ollen 19,38 prosenttia. Vuonna 2013 yhteensä 119 kuntaa nosti kunnallisveroprosenttiaan. Vastaava korotus tehtiin vuonna 2014 156 kunnassa ja keskimääräinen nousu kuntien kunnallisveroprosenteissa oli 0,36 prosenttiyksikköä.

Vuonna 2013 yhteisöverokanta pysyi samalla tasolla kuin vuonna 2012 ollen 24,5 prosenttia. Yhteisöverotuloja tilitettiin vuonna 2013 noin 1,3 miljardia. Tilitykset kasvoivat 8,2 prosenttia vuoteen 2012 verrattuna. Tilityksiin vaikutti positiivisesti yhteisöveron jako-osuuden nosto 29,49 prosenttiin 28,34 prosentista. Vuonna 2014 jako-osuus tulee olemaan 35,56 prosenttia. Yhteisöverotulojen ei odoteta kasvavan kuitenkaan vastaavassa suhteessa kuin jako-osuuden, koska yhteisöverokantaa lasketaan samalla 24,5 prosentista 20 prosenttiin.

Kiinteistöverojen tilitykset olivat vuonna 2013 noin 1,36 miljardia euroa. Kasvu edellisvuoteen oli noin 7,4 prosenttia. Yleistä kiinteistöveroprosenttia korotettiin 71 kunnassa vuonna 2013 ja se oli keskimäärin 0,92 prosenttia, kun vuonna 2012 se oli keskimäärin 0,90 prosenttia. Vakituisen asunnon kiinteistöveroprosenttia korotettiin yhteensä 68 kunnassa ja se nousi vuoden 2012 keskimääräisestä 0,40 prosentista 0,41 prosenttiin. Muiden asuinrakennusten keskimääräistä kiinteistöveroprosenttia korotettiin 64 kunnassa vuonna 2013 ja se nousi edellisvuoden 1 prosentista 1,03 prosenttiin. Lisäksi 43 kunnassa oli määrätty kiinteistöveroprosentti yleishyödyllisille yhteisöille (muu kuin 0 %), mikä oli keskimäärin vuonna 2013 0,47 prosenttia. Myös erillinen rakentamattoman rakennuspaikan prosentti (muu kuin 0 %) oli määrätty 150 kunnassa. Prosentti oli keskimäärin 2,54 prosenttia.

Vaatimaton talouskasvu vaikuttaa väistämättä veropohjien kehitykseen ja siten kuntatalouden verotulojen kertymiin lähivuosina. Ansiot kasvavat vuonna 2014 arviolta noin kaksi prosenttia, mutta koko talouden palkkasumman kasvu jää vain 1,4 prosenttiin.

Kommungruppens andel av redovisningarna för förvärvs- och kapitalsskatteinkomsterna för skatteåret 2013 är 61,96 procent. Andelen var 0,71 procentenheter större än året innan och andelen har tillämpats från och med december 2013. Kommungruppens slutliga exakta andel av redovisningarna för förvärvs- och kapitalsskatteinkomsterna det senaste skatteåret blir klar först i november 2014, då andelarna enligt den slutliga beskattningen för skatteåret 2013 är tillgängliga.

Skatteredovisningarna från de finska kommunerna år 2013 uppgår till ca 20,656 miljarder euro. Jämfört med år 2012 steg skatteredovisningarna sammanlagt med 6,9 procent. Under år 2013 påverkades de ökade skatteinkomsterna positivt av de ändringar i skatteredovisningssystemet, som gjordes under räkenskapsåret. Största delen av skatteinkomsterna eller 87,04 procent kom från kommunalskatt, 6,6 procent från fastighetsskatt och 6,36 procent från samfundsskatt. Av skatteredovisningarna var andelen åländsk källskatt ca 0,003 procent (0,7 miljoner).

Enligt skattetagarna var kommunernas redovisade kommunalskatteinkomster 17,966 miljarder euro under kalenderåret 2013. Skatteinflödet i kommunalekonomin inkl. rättelseräntan var sammanlagt 6,7 % mera än år 2012. Den genomsnittliga kommunalskatteprocenten i kommunerna i Finland år 2013 steg 0,14 procentenheter och var 19,38 procent. Antalet kommuner som höjde kommunalskatteprocenten år 2013 är 119. Motsvarande höjning gjordes år 2014 i 156 kommuner och den genomsnittliga höjningen av kommunernas kommunalskatteprocenter var 0,36 procentenheter.

Skattesatsen för samfund år 2013 var på samma nivå som år 2012 och var 24,5 procent. Samfundsskatt redovisades år 2013 ca 1,3 miljarder euro. Redovisningarna ökade 8,2 procent jämfört med år 2012. Redovisningarna påverkades positivt av höjningen av kommunernas utdelning av samfundsskatten till 29,49 procent från 28,34 procent. Utdelningen av samfundsskatten kommer att vara 35,56 procent år 2014. Enligt prognosen kommer samfundsskatteinkomsterna dock inte att stiga i samma förhållande som utdelningen av samfundsskatten eftersom skattesatsen för samfund samtidigt sänks från 24,5 procent till 20 procent.

Redovisningarna av fastighetsskatten uppgick år 2013 till ca 1,36 miljarder euro. Jämfört med i följande var ökningen ca 7,4 procent. Den allmänna fastighetsskatteprocenten höjdes i 71 kommuner år 2013 och var i medeltal 0,92 procent, då den år 2012 var i medeltal 0,90 procent. Fastighetsskatteprocenten för stadigvarande bostad höjdes i sammanlagt 68 kommuner och den steg från i medeltal 0,40 procent år 2012 till 0,41 procent. Fastighetsskatteprocenten för övriga bostäder höjdes i 64 kommuner år 2013 och den steg från 1 procent i följande till 1,03 procent. Dessutom hade 43 kommuner fastställt en fastighetsskatteprocent för allmännyttiga samfund (annat än 0 %), vilken var i medeltal 0,47 procent år 2013. Också fastighetsskatteprocenten för obebyggd byggnadsplats (annat än 0 %) har fastställts i 150 kommuner. Procenten var i medeltal 2,54 procent.

Den anspråklösa ekonomiska tillväxten påverkar ofrånkomligen skatteunderlagens utveckling och därmed inflödet av skatteinkomster i den kommunala ekonomin under de närmaste åren. Inkomsterna ökar år 2014 med uppskattningsvis omkring två procent, men totalt sett växer lönesumman bara 1,4 procent.

2.2.3 Kuntatalouden valtionosuuksien kehitys - Utvecklingen av kommunernas statsandelar

Valtionosuusjärjestelmän tavoitteena on kuntien vastuulla olevien julkisten palvelujen saatavuuden varmistaminen tasaisesti koko maassa kohtuullisella verorasitteella. Tämä toteutetaan tasamalla palvelujen järjestämisen kustannuseroja sekä kuntien välisiä tulopohjaeroja. Kustannuserojen tasauksen laskentaperusteena ovat asukasmäärän ja ikärakenteen lisäksi erilaiset olosuhdetekijät. Toisena valtionosuusjärjestelmän kiinteänä osana kuntien tulopohjaa tasataan kunnan verotulojen perusteella. Kunnan valtionosuusrahoitus muodostuu kahdesta osasta: valtiovarainministeriön hallinnoimasta kunnan peruspalvelujen valtionosuudesta ja opetus- ja kulttuuritoimen rahoituksesta annetun lain mukaisesta valtionosuusrahoituksesta, jota hallinnoi opetus- ja kulttuuriministeriö.

Manner-Suomen kuntien valtionosuudet olivat vuonna 2013 noin 8,26 miljardia euroa ja edellisvuoteen verrattuna kasvua valtionosuuksissa oli noin 2,9 %. Kasvu on perustunut osin kunnan peruspalveluissa huomioituun kustannustason muutokseen (3 prosentin indeksikorotus) ja kuntien tehtävien laajentumisen myötä valtionosuusprosenttiin tehtyyn 0,05 prosenttiyksikön korotukseen. Tosiallisesti valtionosuus on kuitenkin tehtävien laskennallisiin kustannuksiin nähden vähentynyt kunnissa, koska samanaikaisesti kuntien valtionosuusprosenttia on alennettu 31,42 prosentista 30,91 prosenttiin ja kasvatettu kuntien omarahoitusosuutta näin noin 23 eurolla/asukas. Omarahoitusosuuden korotus on perustunut maaliskuussa 2012 hallituksen kehysriihessä tehtyyn päätökseen vuoden 2013 kunnan peruspalveluiden valtionosuusrahoituksen kohdistuvasta 125 miljoonan euron lisäleikkauksesta.

Vuoden 2014 valtionosuuksissa on huomioitu 1,5 prosentin indeksikorotus kustannustason muuttumisen johdosta. Tämän lisäksi valtionosuutta on korotettu kuntien tehtävien laadun ja laajuuksien muutosten vaikutuksesta (0,04 prosenttiyksiköllä) sekä jäteverotuottoa kompensoivalla korotuksella. Tosiallisesti valtionosuus kuitenkin vähenee tehtävien aiheuttamiin laskennallisiin kustannuksiin nähden vuonna 2014. Vähenneminen johtuu valtiovarainministeriön aiempien kehyspäätösten mukaan tehdyistä 362 miljoonan euron peruspalveluiden valtionosuuden leikkauksista. Leikkauksien jälkeen kuntien valtionosuusprosenttia on alennettu 30,91 prosentista 29,57 prosenttiin ja kasvatettu siten kuntien omarahoitusosuutta noin 67 eurolla/asukas.

Vuoden 2015 alussa astuu voimaan uudistus valtionosuusjärjestelmässä. Valtionosuusjärjestelmän uudistuksen tarkoituksena on yksinkertaistaa ja selkeyttää järjestelmää sekä parantaa järjestelmän kannustavuutta ja lisätä järjestelmän oikeudenmukaisuutta. Valtiovarainministeriön selvitysmies Arno Miettinen on valmistellut kunnan peruspalvelujen valtionosuudesta annetun lain uusimista keväästä 2012 lähtien. Valtionosuusjärjestelmää uudistetaan osana kuntarakennuudistusta ja sen lähtökohdista on, että valtion ja kuntien keskinäinen kustannusjako ei muutu valtionosuusuudistuksen johdosta.

Statsandelssystemets syfte är att i hela landet trygga en jämn tillgång på den offentliga service som kommunerna ansvarar för så att medborgarna kan få basservice på en viss nivå oberoende av sin boendeort med en rimlig skattebörd. Genom systemet utjämnas skillnader i kostnaderna för kommunal service och skillnader i kommunernas inkomstbas. Grunden för utjämnningen av kostnadsskillnader är invånarantalet, åldersstrukturen och olika särförhållanden. En annan fast del av statsandelssystemet är utjämnningen av kommunernas inkomstbas utgående från deras skatteinkomster. Finansieringen via statsandelar till kommunerna består administrativt av två delar: den statsandel för kommunal basservice som administreras av finansministeriet och den statsandelsfinansiering som regleras i lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet och som administreras av undervisnings- och kulturministeriet.

Statsandelarna till kommunerna i Fasta Finland år 2013 uppgick till ca 8,26 miljarder euro och ökningen av statsandelar jämfört med föregående år var ca 2,9 %. Ökningen grundar sig delvis på ändring av kostnadsnivån som har beaktats då det gäller kommunens basservice (en indexhöjning på 3 procent) och delvis på en höjning av statsandelsprocenten med 0,05 procentenheter med anledning av att kommunernas uppgifter har ökat. Den faktiska statsandelen har dock minskat i kommunerna i förhållande till de kalkylmässiga kostnaderna som uppgifterna orsakar, eftersom kommunernas statsandelsprocent har minskats från 31,42 procent till 30,91 procent och därmed har kommunernas självfinansieringsandel ökat med ca 23 euro/invånare. Höjningen av självfinansieringsandelen grundar sig på ett beslut som gjordes i mars 2012 vid regeringens ramförhandlingar som innebär att statsandelsfinansieringen av basservice till kommunerna skärs ned ytterligare med 125 miljoner euro.

En indexhöjning på 1,5 procent som beror på förändringar i kostnadsnivån har beaktats i statsandelarna för år 2014. Dessutom har statsandelen höjts av kvalitetsmässiga och kvantitetsmässiga förändringar i kommunernas uppgifter (0,04 procentenheter) och av en höjning som kompenserar inkomsterna enligt avfallsskattelagen. I själva verket minskar statsandelen dock under år 2014 jämfört med de kalkylmässiga kostnaderna som uppgifterna orsakar. Minskningen beror på nedskärning av statsandelarna för basservice med 362 miljoner euro enligt finansministeriets tidigare rambeslut. Efter nedskärningarna har statsandelsprocenten minskats från 30,91 procent till 29,57 procent och således har kommunernas självfinansieringsandel ökat med ca 67 euro/invånare.

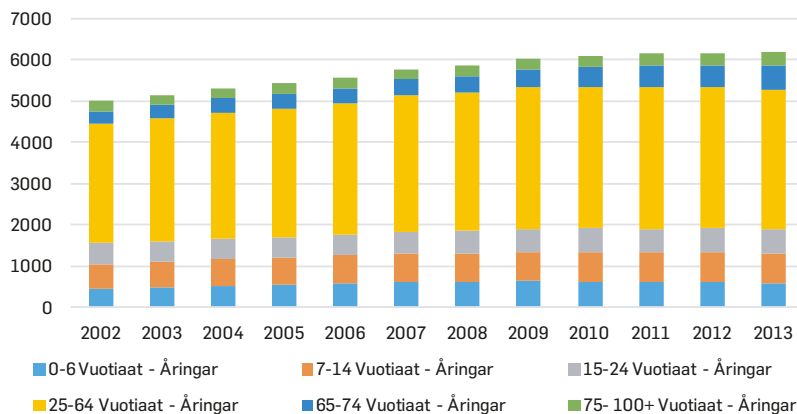
Statsandelsreformen träder i kraft i början av år 2015. Avsikten med reformen av statsandelssystemet är att förenkla och förtydliga det och göra systemet mera motiverande och mera rättvist. Finansministeriets utredare Arno Miettinen har sedan våren 2012 berett reformen av lagen om statsandel för kommunal basservice. Statsandelssystemet reformeras som en del av kommunreformen och utgångspunkten är att kostnadsfördelningen mellan staten och kommunerna inte ändras i och med statsandelsreformen.

2.3 SIUNTION YLEINEN KEHITYS - DET ALLMÄNNA LÄGET INOM SJUNDEÅ KOMMUN

2.3.1 Väestö – Befolkning

Siuntiossa oli väestöskisterikeskuksen mukaan 31.12.2013 asukaita yhteensä 6 184, kasvua edelliseen vuoteen verrattuna oli 12 asukasta. Asukasmäärän kasvu on jäänyt alle prosenttiin vuosina 2011 – 2013. Vuoden 2013 osalta väestönkasvu jäi 0,2 prosenttiin. Väestöstä oli 31.12.2013 tilanteen mukaan suomenkielisiä 4111 asukasta (66,5 %, vähennys 6 asukasta), ruotsinkielisiä 1 831 asukasta (29,6 %, vähennys 12 asukasta) ja muun kielisiä 241 (3,9 %, lisäys 31 asukasta).

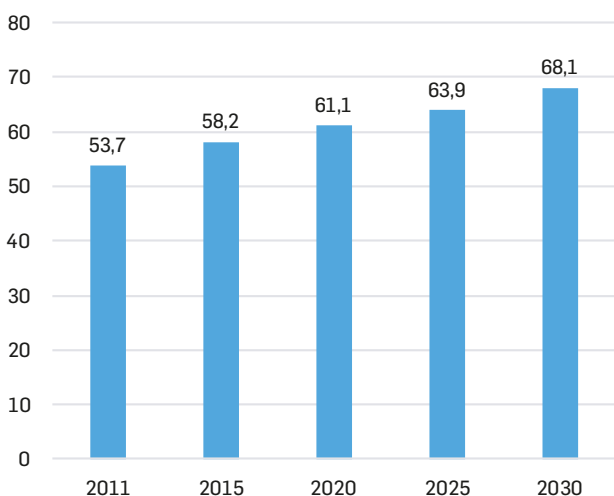
Enligt förhandsuppgifter från befolkningsregistercentralen var befolkningsmängden i Sjun-deå 31.12.2013 6 184, vilket innebär en ökning på 12 invånare jämfört med året innan. Ökningen av befolkningsmängden har blivit under en procent under åren 2011 – 2013. Befolkningsökningen blev 0,2 procent för årets 2013 del. Av befolkningen i Sjun-deå 31.12.2013 var 4111 finskspråkiga (66,5 %, minskning 6), svenskspråkiga 1 831 (29,6 %, minskning 12) och 241 har annat språk (3,9 %, ökning 31).



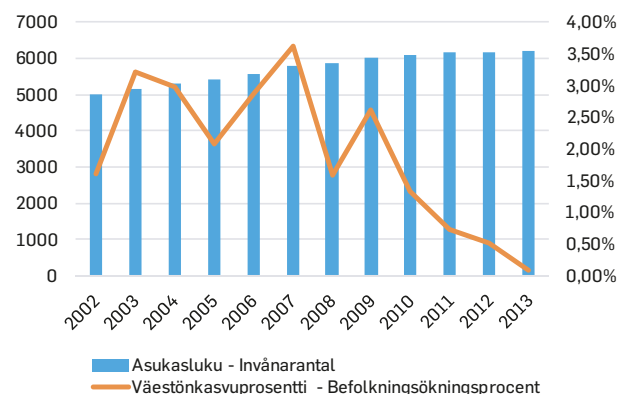
Siuntion kunnan väestön ikärakenne vuosina 2002 - 2013 (Lähde: Tilastokeskus). - Åldersstrukturen i Sjun-deå kommun åren 2002 - 2013 (Källa: Statistikcentralen).

Siuntiossa oli vuonna 2013 alle 15-vuotiaita oli 21,3 prosenttia, 15-64 -vuotiaita 64 prosenttia ja yli 64 -vuotiaita 14,6 prosenttia väestöstä. Tilastokeskuksen ennusteen mukaan Siuntion kunnan huoltosuhde kasvaa, mikä tarkoittaa sitä, että yhtä työssäkäyvää kohden on aina enemmän huollettavia. Vuonna 2020 huoltosuhde nousee yli 60.

År 2013 hörde 21,3 procent av invånarna i Sjun-deå till åldersgruppen under 15 år, till åldersgruppen 15-64 år 64 procent och till åldersgruppen över 64 år 14,6 procent av befolkningen. Enligt statistikcentralens prognos kommer försörjningskvoten i Sjun-deå kommun att öka vilket innebär att det per en sysselsatt hela tiden finns flera personer utanför arbetskraften och arbetslösa. Året 2020 kommer försörjningskvoten att stiga över 60.



Siuntion kunnan huoltosuhde vuonna 2011 sekä ennuste vuosille 2015, 2020, 2025 ja 2030. (Lähde: Tilastokeskus). - Sjun-deå kommuns försörjningskvot år 2011 samt prognos för åren 2015, 2020, 2025 och 2030. (Källa: Statistikcentralen).

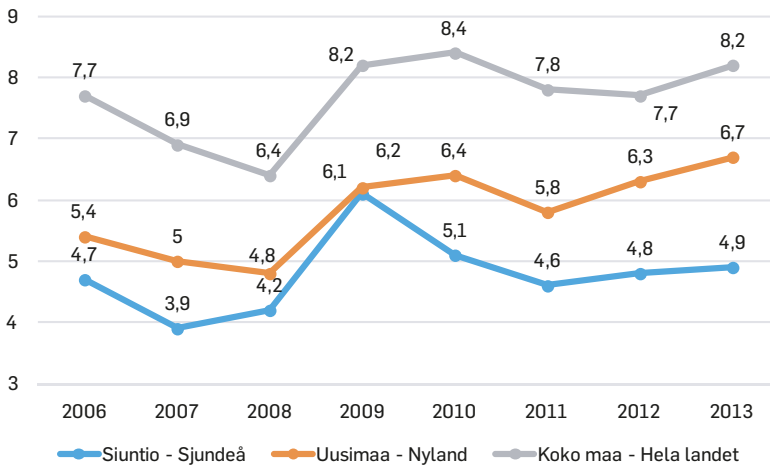


Siuntion kunnan asukasluvun kehittyminen 2002-2013 - Befolkningsutveckling i Sjun-deå 2002-2013

2.3.2 Työpaikat ja työllisyys - Arbetsplatser och sysselsättning

Koko Suomen työttömyysaste nousi Tilastokeskuksen tietojen mukaan 7,8 prosentista 8,2 prosenttiin. Uudellamaalla työttömyysaste oli 6,7 prosenttia ja se oli siten Ahvenanmaan, Keski-Pohjanmaan, Pohjanmaan ja Kanta-Hämeen jälkeen koko Suomen viidenneksi pienin maakunnan työttömyysaste. Uudenmaan työttömyysaste kasvoi vuoden 2013 aikana 0,4 prosenttiyksikköä. Siuntion työttömyysaste vastaavasti kasvoi 0,1 prosenttiyksikköä. Verrattuna koko maan ja Uudenmaan maakunnan työttömyysasteeseen, Siuntion kunnan työttömyysaste on alhainen. Tilastossa käytetyt kuntakohtaiset tiedot perustuvat vuoden 2012 osalta Tilastokeskuksen ennakkotietoihin ja vuoden 2013 osalta Työ- ja elinkeinoministeriön tietoihin.

Hela Finlands arbetslöshetsgrad steg enligt Statistikcentralens uppgifter från 7,8 procent till 8,2 procent. Nylands arbetslöshetsgrad var 6,7 procent och den var således den femte lägsta arbetslöshetsgraden av hela Finlands landskap efter Åland, Mellersta Österbotten, Österbotten och Egentliga Tavastland. Arbetslöshetsgraden i Nyland steg år 2013 med 0,4 procentenheter. På motsvarande sätt steg arbetslöshetsgraden i Sjundeå med 0,1 procentenheter. Sjundeå kommuns arbetslöshetsgrad var låg jämfört med arbetslöshetsgraden i hela landet och i Nylands landskap. De kommunvisa uppgifter som används i statistiken baserar sig för årets 2012 del på Statistikcentralens förhandsuppgifter och för årets 2013 del på Arbets- och näringsministeriets uppgifter.



Työttömyysaste vuosina 2006 - 2013 (Lähde: Tilastokeskus, Työ- ja elinkeinoministeriö). - Arbetslöshetsgraden åren 2006 - 2013 (Källa: Statistikcentralen, Arbets- och näringsministeriet).

Työpaikkaomavaraisuudet vaihtelevat suuresti kunnittain. Koko maan suurin työpaikkaomavaraisuusaste oli vuonna 2011 Maarianhaminalla 181 prosenttia ja pienin Lemlandilla 32 prosenttia. Uudenmaan kunnista Siuntiolla oli Pornaisen jälkeen toiseksi pienin työpaikkaomavaraisuus. Siuntion kunnan työpaikkaomavaraisuus laski 0,9 prosenttiyksiköllä vuoteen 2010 verrattuna ollen 49 prosenttia.

Självförsörjningsgraden gällande arbetsplatser varierar avsevärt mellan kommunerna. Självförsörjningsgraden gällande arbetsplatser var den största i hela landet år 2011 i Mariehamn 181 procent och den minsta i Lemland 32 procent. Av de nyländska kommunerna hade Sjundeå efter Borgnäs den näst lägsta självförsörjningsgraden gällande arbetsplatser. Sjundeå kommuns självförsörjningsgrad gällande arbetsplatser sjönk 0,9 procentenheter jämfört med år 2010 och var 49 procent.

2.3.3 Olennaiset muutokset Siuntion kunnan toiminnassa ja taloudessa - Väsentliga ändringar i Sjundeå kommuns verksamhet och ekonomi

Vuoden 2009 alusta lähtien Siuntion kunnan sosiaali- ja terveyspalvelut tuotettiin Lohjan, Siuntion, Inkoon ja Karjalohjan yhteistyönä sosiaali- ja terveydenhuollon yhteistoiminta-alueella (LOST). Siuntion, Lohjan ja Nummi-Pusulan kunnanvaltuustot päättivät loppuvuodesta 2011 monikuntaliitoksesta Lohjan kaupungin, Siuntion kunnan ja Nummi-Pusulan kunnan kanssa, jonka seurauksena Lohjan kaupunginvaltuusto irtisanoi 15.6.2011 LOST-sopimuksen päättymään 31.12.2012. Monikuntaliitos ei kuitenkaan toteutunut ja Lohjan kaupunki teki 19.6.2012 päätöksen, että uutta sopimusta sote-palveluiden tuottamisesta ei tehdä. Tämän seurauksena Siuntion kunnanvaltuusto päätti 3.9.2012 § 60, että kunta järjestää sosiaali- ja terveyspalvelut itsenäisesti 1.1.2013 lähtien. Osana sosiaali- ja terveyspalveluiden järjestämistä kunta teki suorahankintasopimuksen terveydenhuollon vastaanottotoiminnan ostamisesta Doctagon Oy:ltä, koska kunta ei saanut ensisijaisen suunnitelmansa mukaisesti rekrytoitua tarvittavia lääkäreitä kunnan palvelukseen, jotta se pystyisi itse järjestämään tarvittavat palvelut. Suorahankinnasta tehtiin valitus markkinaoikeuteen,

Sedan början av år 2009 har grundtrygghetstjänsterna producerats av Lojo, Sjundeå, Ingå och Karislojo samarbetsområde för social- och hälsovården (LOST). I slutet av år 2011 beslöt kommunfullmäktige i Sjundeå, Lojo och Nummi-Pusula om flerkommunsammanslagning mellan Lojo stad, Sjundeå kommun och Nummi-Pusula kommun, och därför beslöt kommunfullmäktige i Lojo 15.6.2011 att LOST-avtalet upphör fr.o.m. 31.12.2012. Flerkommunsammanslagningen blev dock inte av och Lojo stad fattade 19.6.2012 ett beslut om att ett nytt avtal om social- och hälsovårdstjänster inte uppgörs. Kommunfullmäktige i Sjundeå har därför 3.9.2012 § 60 beslutat att kommunen ordnar social- och hälsovårdstjänsterna i egen regi fr.o.m. 1.1.2013. Som en del av ordnandet av social- och hälsovårdstjänsterna uppgjorde kommunen ett direktupphandlingsavtal om köpet av hälsovårdens mottagningsverksamhet från Doctagon Oy, eftersom kommunen enligt den primära planen inte kunde rekrytera ett behövligt antal läkare till kommunen, så att den kunde ordna den service som behövs i egen regi. Direktupphandlingen överklagades hos marknadsdomstolen, eftersom kommu-

koska hankinnan kiireellisyyden johdosta ei voitu noudattaa, hankintayksiköstä riippumattomista syistä, säädettyjä määräaikoja. Koska hankintaa ei voitu lykätä, kunta teki väliaikaisen sopimuksen Doctagon Oy:n kanssa perusterveydenhuollon vastaanottotoiminnasta ja käynnisti kilpailutusta koskevan valmistelun välittömästi. Kilpailutuksen seurauksena kunnanhallitus valitsi 21.10.2013 § 206 Coronaria Hoitoketju Oy:n kunnan terveyskeskuksen vastaanottopalveluiden sekä muiden palveluiden hankinnan palveluntuotajaksi aikavälille 1.3.2014 – 28.2.2017.

Vuoden 2012 tilinpäätöksen valmistuttua ja taloudellisen tilanteen edelleen heikkenemisen seurauksena kunnanhallitus päätti 13.5.2013 § 102 talouden tasapainotusohjelman valmistelusta. Tasapainotusohjelman valmistelua varten koottiin työryhmä, jonka tukena toimi poliittinen ohjausryhmä. Kunnanvaltuusto hyväksyi 11.11.2013 § 97 talouden tasapainotusohjelman vuosille 2014 - 2017. Tasapainotusohjelman tavoitteena on kattaa kunnan kumulatiivinen alijäämä taloussuunnittelukaudella. Poliittinen ohjausryhmä jatkaa toimintaansa seuraamalla tasapainotusohjelman toimenpiteiden täytäntöönpanoa.

Siuntion kunta aloitti myös kevään 2013 aikana esiselvityksen Kunnan Taitoa Oy:n kanssa talous- ja henkilöstöhallinnon palvelujen siirtämisestä. Esiselvitys jatkui kunnanhallituksen 24.6.2013 § 127 päätöksellä suunnitteluvaiheeseen, jonka jälkeen kunnanvaltuusto hyväksyi talous- ja palkkahallinnon palvelutoiminnan siirron Kunnan Taitoa Oy:lle 1.1.2014 alkaen. Talous- ja palkkahallinnon siirron myötä neljä henkilöä siirtyi Siuntion kunnalta Kunnan Taitoa Oy:n palvelukseen. Siuntion kunta laati myös esiselvityksen Kuntien Tiera Oy:n kanssa saadakseen selvitettyä kunnan tietohallinnon resurssointia ja tehostaakseen sen toimintaa. Esiselvitys ei kuitenkaan esittänyt perusteltuja ratkaisuja tietohallinnon ongelmiin eikä antanut riittävästi informaatiota selvitysprojektin jatkamiseksi. Vuoden 2013 aikana maataloustoimi siirtyi myös yhteisen Länsi-Uudenmaan maataloushallinnon järjestettäväksi.

Kunnan tulopohjaan vaikuttivat positiivisesti vuodelle 2013 tehdyt muutokset verotuksessa. Siuntion kunnan kunnallisverotulot ylittyivät merkittävästi alkuperäiseen talousarvioon nähden, koska kuntaryhmän jako-osuutta ansio- ja pääomatuloveroista korotettiin, saatiin jäännösverotilitys verotilityslain muutoksen takia aikaisemmin ja kunnan jako-osuutta korotettiin. Kunnan verotilityksiin vaikuttivat positiivisesti myös kiinteistöveroprosenttien korotus vuodelle 2013. Vastaavasti valtionosuusjärjestelmässä tapahtuneet leikkaukset ovat alentaneet kunnan tulopohjaa alentamalla valtionosuuksia edellisvuoteen nähden. Myös kunnan poistot ovat kasvaneet merkittävästi vuonna 2013 johtuen vuosien 2012 ja 2013 korkeasta investointitasosta sekä voimaantulleesta yleisohjeesta kunnan ja kuntayhtymän suunnitelman mukaisista poistoista.

Perusturvaosaston kotiuttaminen LOST-sopimuksen päätyttyä on näkynyt kunnan toimintakatteen sisällä toimintatulojen kasvamisena ja toimintakulujen kulurakenteen muutoksena.

Merkittävänä poikkeamia valtuuston hyväksymään talousarvioon ja muutettuun talousarvioon nähden olivat perusturvalautakunnan tekemä käyttötalouden ylitys sekä teknisen lautakunnan tekemä ylitys asfaltointimäärärahoissa ja Sunnanvikin alueella tapahtuvissa rakennustöissä. Kaikki talousarviolytykset on viety vuonna 2014 toimielinten käsiteltäviksi.

nen inte kunde efterfölja utsatta tider på grund av att upphandlingen var brådskande och på grund av orsaker som inte berodde på den upphandlande enheten. Eftersom upphandlingen inte kunde senareläggas gjorde kommunen ett tillfälligt avtal med Doctagon Oy om primärhälsovårdens mottagningsverksamhet och inledde omedelbart beredningen av konkurrensutsättningen. På basen av konkurrensutsättningen har kommunstyrelsen 21.10.2013 § 206 beslutat att välja Coronaria Hoitoketju Oy till serviceproducent för mottagningstjänster och övriga tjänster vid kommunens hälsocentral under tiden 1.3.2014 - 28.2.2017.

Kommunstyrelsen har 13.5.2013 § 102 beslutat om beredning av ett ekonomiskt balanseringsprogram efter att bokslutet för år 2012 färdigställdes och till följd av att kommunens ekonomiska läge ytterligare försvagats. För beredning av balanseringsprogrammet sammanställdes en arbetsgrupp som understöddes av en politisk styrgrupp. Kommunfullmäktige har 11.11.2013 § 97 godkänt det ekonomiska balanseringsprogrammet för åren 2014 - 2017. Målet med det ekonomiska balanseringsprogrammet är att täcka kommunens kumulativa underskott under planeringsperioden. Den politiska styrgruppen fortsätter sin verksamhet genom att följa upp förverkligandet av åtgärderna enligt det ekonomiska balanseringsprogrammet.

Sjundeå kommun inledde också under våren 2013 med Kunnan Taitoa Oy en förundersökning om överföring av ekonomi- och personalförvaltningens tjänster. Förundersökningen övergick vidare på basen av kommunstyrelsens beslut 24.6.2013 § 127 till ett planeringsstadium varefter kommunfullmäktige godkände överflyttningen av serviceverksamheten inom ekonomi- och löneadministrationen till Kunnan Taitoa Oy fr.o.m. 1.1.2014. I och med överflyttningen av ekonomi- och löneadministrationen flyttades fyra personer från Sjundeå kommun till Kunnan Taitoa Oy. Sjundeå kommun gjorde tillsammans med Kuntien Tiera Oy också en förundersökning i syfte att utreda resurserna inom kommunens it-förvaltning och för att effektivisera dess verksamhet. Förundersökningen gav dock inga motiverade lösningar för it-förvaltningens problem och gav inte heller tillräckligt med information för att utredningsprojektet skulle fortsätta. Under år 2013 flyttades också landsbygdsväsendet för att ordnas av den gemensamma organisationen för landsbygdsförvaltningen i västra Nyland.

Kommunens inkomstbas påverkades positivt av de ändringar som gjordes i beskattningen under år 2013. Kommunalskatteinkomsterna i Sjundeå kommun var betydligt större jämfört med den ursprungliga budgeten, eftersom kommungruppens andel av förvärvs- och kapitalbeskattningen höjdes och debiteringen av kvarskatt tidigarelades p.g.a. en ändring av lagen om skatteredovisning och kommunens andel höjdes. Kommunens skatteredovisning påverkades positivt också av att fastighetsskatteprocenterna höjdes för år 2013. Statsandelarna minskades i och med de nedskärningar som gjordes i statsandelssystemet vilket minskade kommunens inkomstbas jämfört med året innan. Också kommunens avskrivningar har ökat avsevärt år 2013 vilket berodde på den höga investeringsnivån under åren 2012 och 2013 och på ett allmäntdirektiv som trädde i kraft och som gällde avskrivningar enligt plan för kommuner och samkommuner.

Att grundtrygghetsavdelningen flyttade tillbaks efter att LOST-avtalet hade sagts upp syns i kommunens verksamhetsbidrag så att verksamhetsutgifterna har ökat och strukturen av verksamhetsutgifterna har ändrats.

Avsevärda avvikelser från den av fullmäktige godkända budgeten och den ändrade budgeten var grundtrygghetsnämndens överskridning av driftsekonomin samt tekniska nämndens överskridning av asfalteringsanslag och i arbeten på Sunnanvikområdet. Alla överskridningar av budgeten har dock förts till verksamhetsorganen för att behandlas där under år 2014.

2.4 ARVIO MERKITTÄVIMMISTÄ RISKEISTÄ JA EPÄVARMUUSTEKIJÖISTÄ - BEDÖMNING AV DE MEST KÄNNBARA RISKERNA OCH OSÄKERHETSFAKTORERNA

Kunnan toimintaan vaikuttavat muun muassa toiminnalliset riskit, rahoitusriskit ja vahinkoriskit. Kunnan toiminta on perustunut voimassa oleviin säännöksiin ja määräyksiin ja tehtyjä päätöksiä on noudatettu. Oikeusprosesseista voidaan erikseen mainita kunnanhallituksen päätöksestä terveyskeskuksen vastaanottopalveluiden ja muiden palveluiden hankkimisesta tehty valitus markkinaoikeuteen.

Kommunens verksamhet påverkas bl.a. av verksamhetsrisker, finansieringsrisker och skaderisker. Kommunens verksamhet har baserat sig på gällande stadganden och bestämmelser och beslut, som har fattats, har efterföljts.

Av rättsprocesser kan särskilt nämnas ett besvär till marknadsdomstolen över kommunstyrelsens beslut om upphandling av mottagningsverksamhet på hälsocentralen och övriga tjänster.

2.4.1 Toiminnalliset riskit - Verksamhetsrisker

Toiminnallisia riskejä ovat muun muassa henkilöstön osaaminen ja saatavuus, tietojärjestelmien toimivuus, suhdannevaihtelut ja lainsäädännön muutokset.

Henkilöstöä koskien suurin toiminnallinen riski on ammatilliset pätevyysvaatimukset täyttävien työntekijöiden saatavuus sekä sivistystoimen, että sosiaali- ja terveystoimen osalta. Pula esimerkiksi lastentarhanopettajista sekä terveydenhuollon ammattilaisista on kuitenkin Siuntiota laajempi ongelma. Pätevien hakijoiden puuttuminen, avoimien virkojen täyttäminen määräaikaikaisesti epäpätevillä, vaikeudet rekrytoida sijaisia sekä sijaisten vaihtuvuus kuormittavat vakituista henkilökuntaa. Vuonna 2012 kunta-alalla työskentelevien keski-ikä oli 45,6 vuotta. Henkilöstön keski-ikä on kunta-alalla korkeampi kuin muilla työmarkkinasektoreilla. Siuntion kunnan osalta koko henkilöstön keski-ikä vuonna 2013 oli 42 vuotta (44 vuotta vuonna 2012), mikä oli matalampi kuin kunta-alalla keskimäärin. Osastokohtaisessa tarkastelussa käy kuitenkin ilmi, että keski-ikä on kuntien keskiarvoa korkeammalla teknisellä osastolla (49,6 vuotta) sekä hallinto-osastolla (47,3 vuotta). Erityisiä haasteita aiheuttaa henkilökunnan rekrytointi asiantuntijatehtäviin lähivuosille ajoittuvan nopean eläköitymisen vuoksi. Asiantuntijatyössä tieto ja osaaminen ovat usein keskeisesti sidoksissa virkaa tai tointa hoitavaan henkilöön. Keskeinen haaste onkin löytää keinoja pitkän kokemuksen kautta muodostuneen hiljaisen tiedon säilyttämiseksi ja jakamiseksi organisaatiossa henkilöstön vaihtuessa, kun jäykkä kunnallinen virkarakenne ei mahdollista joustavaa ennakoivaa rekrytointia.

Tietojärjestelmien ylläpito, toimivuus ja tietohallinto kokonaisuutena ovat yhä enemmän kunnan ydintoimintaa. Palvelutuotantoon liittyvät riskit ovat enenevässä määrin riippuvaisia tietojärjestelmien toimivuudesta ja yhteensopivuudesta sekä kunnan omien että muiden julkisten organisaatioiden toimintamallien ja tietojärjestelmien kanssa. Riskejä hallitaan kiinnittämällä huomioita tietojärjestelmäarkkitehtuuriin, ohjelmistojen vastuukysymyksiin, dokumentointiin sekä rajapintoihin. Siuntion kunnassa on voimassa oleva tietoturvaohje (hyväksytty 28.3.2011), jolla pyritään ennaltaehkäisemään tietoturvariskejä.

Suhdannevaihtelut vaikuttavat verotulojen kehittymiseen ja sitä kautta kunnan tulopohjan vakauteen. Yksittäisen kunnan vaikutusmahdollisuudet suhdannevaihteluihin ovat rajalliset, mutta kunta on pyrkinyt vakauttamaan yhteisöverojen tulopohjaansa laatimalla elinkeinopoliittisen ohjelman ja lisäämällä kunnan markkinointia maomaisuuden myynnin kehittämiseksi sekä kiinteistöverojen lisäämiseksi.

Kunnalla ei ole mahdollisuutta vaikuttaa lainsäädännön muutok-

Verksamhetsrisker är bl.a. personalens kunnande och tillgången på personal, datasystemens funktion, konjunkturändringar och ändring i lagstiftningens.

Den största verksamhetsrisken för personalens del är tillgången på personer som uppfyller de behörighetsvillkor som nämnda uppgift förutsätter och detta gäller både bildningsväsendet och social- och hälsovården. Bristen till exempel på barnträdgårdslärare samt yrkeskunniga inom hälsovården är ett problem som gäller flera kommuner än bara Sjundeå. Ordinarie personal drabbas av att det fattas behöriga sökanden, att lediga tjänster besätts på viss tid med obehöriga personer, och att det är svårt att rekrytera vikarier samt att omsättningen på vikarier är stor. År 2012 var genomsnittsåldern för de kommunalt anställda 45,6 år. Personalens medelålder är högre inom den kommunala sektorn än inom andra arbetsmarknadssektorer. Hela personalens medelålder i Sjundeå kommun var 42 år 2013 (44 år 2012), vilket är lägre än på den kommunala sektorn i genomsnitt. Då man ser på situationen per avdelning är medelåldern dock högre på tekniska avdelningen (49,6 år) samt på förvaltningsavdelningen (47,3 år) än på den kommunala sektorn i genomsnitt. Antalet personer som går i pension kommer under de närmaste åren att öka kraftigt, vilket är en särskild utmaning då det gäller att rekrytera personer för sakkunniguppgifter. I sakkunnigarbete är kunskaper och kunnande ofta centralt förknippade med den person som sköter tjänsten eller befattningen. En viktig utmaning är hur man skall kunna ta till vara de kunskaper som personen i fråga har samlat under en längre tid i sitt arbete och hur man skall kunna förmedla dessa kunskaper vidare i organisationen till nya arbetstagare, då det p.g.a. en styv tjänstestruktur inte är möjligt att anställa nya arbetstagare i förtid.

Kommunens centrala verksamhet omfattar mer och mer att upprätthålla datasystemen och hålla dessa funktionsdugliga samt dataadministrationen som en helhet. De risker som hänför sig till serviceproduktionen är allt mer beroende av hur fungerande datasystemen är och hur kompatibla de är både med kommunens egna och med övriga offentliga organisationers verksamhetsmodeller och datasystem. Riskerna hanteras genom att man fäster uppmärksamhet vid datasystemarkitekturen, ansvarsfrågorna förknippade med programmen, dokumenteringen och gränssnitten. Sjundeå kommun har en gällande instruktion för datasäkerhet (godkänd 28.3.2011) varmed man strävar efter att på förhand förebygga datasäkerhetsrisker. Konjunkturväxlingarna påverkar utvecklingen av kommunens skatteinkomster och vidare till det hur stabil grunden för kommunens inkomstbas är. En enskild kommun har begränsade möjligheter att påverka konjunkturväxlingarna, men

siin ellei muutoksesta toimiteta erillistä lausuntopyyntöä. Kunta vastaa kunnalle esitettyihin lausuntopyyntöihin ja osastot seuraavat vallitsevia lakimuutosehdotuksia, jotta pystyvät reagoimaan parhaalla mahdollisella tavalla muutoksiin niiden astuessa voimaan.

2.4.2 Rahoitusriskit - Finansiella risker

Rahoitusriskeillä viitataan ensisijaisesti rahoituksen riittävyteen liittyvään riskiin. Se voidaan jakaa tarkemmin korko-, valuutta-, maksuvalmius- ja takausriskeiksi. Korkoriski on uhka, joka liittyy kaikkiin sijoitus- ja lainanottopäätöksiin, joissa on hyödynnetty korkoinstrumentteja. Korkoriskin taustalla on korkojen muuttuminen ja kehittyminen eri ajanjaksoilla. Kunta on varautunut korkoriskihin hajauttamalla lainasalkkuaan sitomalla lainoista osan kiinteisiin korkoihin ja osan vaihtuviin korkoihin. Lisäksi Siuntion kunnassa on korkosuojana käytetty 3 miljoonan euron koronvaihtosopimuksia. Vaihtuviin korkoihin sidottujen lainojen määrän lisääminen voisi teoreettisesti alentaa kunnan rahoituskustannuksia, mutta se nostaisi samalla kunnan korkoriskin tarpeettoman korkeaksi, eikä ole siksi kunnalle tarkoituksen mukaista. Kunnan korkonäkemyks on, se että korkotasoa on tällä hetkellä alhainen ja on todennäköistä, että korkotasoa nousee lähivuosina. Markkinoilla vallitseva epävarmuus tekee kuitenkin korkotason arvioinnin vaikeaksi. Kunnalla ei ole tällä hetkellä korkoinstrumentteihin sidottuja sijoituksia.

Valuuttakurssiriski on uhkatilanne siitä, että ulkomailta nostetut luotot muuttuvat kalliimmaksi maksaa takaisin tai ulkomaiden ostojen arvo kasvaa valuuttakurssien muutosten takia. Kunta on varautunut valuuttariskiin keskittämällä luotonoton kotimaisille rahoitusmarkkinoille ja pitämällä ulkomaankaupan osuuden pieneenä kunnan ostoista.

Maksuvalmiusriski muodostuu kunnan kyvystä kattaa kuntien joka päivässä toiminnassa syntyvät menot. Siuntion kunta hallitsee maksuvalmiusriskiä täsmäyttämällä päivittäin kassavaransa ja laatimalla kassaennustetta, jolla kunta pystyy varautumaan ennalta menoihin eikä kunnan maksuvalmius vaarannu. Suomen hyvän maksuluokituksen ja kehittyneiden rahoitusmarkkinoiden myötä suomalaisilla kunnilla ei ole myöskään ongelmia saada luottoja.

Takausriski liitetään usein kunnissa tilanteisiin, joissa kunta on elinkeinoelämän edistämiseksi ollut takaamassa esimerkiksi kuntaan tulevan uuden yrityksen lainoja tai tilanteita, joissa kunta toimii eräänlaisena vakuutena omistamassaan osakeyhtiössä. Siuntion kunta on hallinnut takauksiin liittyvää riskiä pyytämällä vastavakuuden takauksille.

2.4.3 Vahinkoriskit - Skaderisker

Kunta on varautunut vahinkoriskeihin vakuutuksilla. Lakisäästeisten tai sen luonteisten vakuutusten lisäksi kunnalla on julkisyhteisön vastuuvakuutus, kunnan toiminnassa mukana oleville ryhmätapaturma- ja matkavakuutus, keskeytysvakuutus sekä omaisuusvakuutus. Vakuuttamalla kunta on varautunut kiinteää ja irtainta omaisuutta kohtaviin vahinkoihin, vastuuvahinkoihin, toiminnan keskeytysvahinkoihin sekä tapaturmiin.

kommunen har strävat efter att stabilisera inkomstskattebasen för samfundsskatten genom att man har uppgjort ett näringspolitiskt program ja genom att öka kommunens marknadsföring för att utveckla försäljningen av markegendom samt för att öka intäkterna från fastighetskatten. Kommunen har inga möjligheter att påverka ändringarna av lagstiftningen om man inte skilt för sig begär ett utlåtande om ändringen. Kommunen svarar på de begäran om utlåtande som skickas till kommunen och avdelningarna följer upp aktuella förslag om ändring av lagar för att de, då lagändringarna träder i kraft, på bästa möjliga sätt kan reagera på dem.

Med finansieringsrisk avses i första hand risken att finansieringen inte räcker till. Den kan noggrannare indelas i ränte-, valuta-, likviditets- och garantirisk. Med ränterisk avses en risk som är förknippad med alla beslut som gäller placeringar och upptagande av lån där man har utnyttjat ränteinstrument. Bakom ränterisken ligger räntornas ändring och utveckling under olika tidsperioder. Kommunen har förberett sig för ränterisker genom att binda en del av lånen i lånestocken vid fast ränta och en del vid flexibel ränta. Därutöver har man som ränteskydd använt räntebytesavtal för 3 miljoner euro. Att öka antalet lån bundna vid flexibla räntor kunde teoretiskt minska kommunens finansieringskostnader, men skulle samtidigt göra kommunens ränterisk onödigt stor, och är därför inte ändamålsenligt för kommunen. Kommunens syn på räntor är att räntenivån är för närvarande låg och det är sannolikt att räntenivån höjs under de närmaste åren. Det är dock svårt att bedöma ränteläget på grund av den osäkerhet som råder på marknaderna. Kommunen har för närvarande inga placeringar bundna till ränteinstrument.

Valutarisk är en risk där krediter som har tagits utomlands blir dyrare att betala tillbaka eller värdet av utländska uppköp stiger på grund av att valutakurserna ändras. Kommunen har förberett sig för valutarisken genom att koncentrera upptagandet av krediter på inhemska finansieringsmarknader och genom att hålla andelen av kommunala uppköp från utlandet liten.

Likviditetsrisken består av kommunens förmåga att täcka de utgifter som uppstår genom kommuners dagliga verksamhet. Sjundeå kommun hanterar likviditetsrisken genom att dagligen avstämma kassatillgångarna och genom att uppgöra en kassaprognos som hjälper kommunen att på förhand förbereda sig för utgifter och så att kommunens likviditet inte äventyras. Finska kommuner har inte heller problem med att få kredit på grund av att Finland har en bra likviditetsklassificering och finansieringsmarknaderna är utvecklade.

Garantirisken hör i kommuner i hop med sådana situationer där kommunen i syfte att främja näringslivet har gått i borgen för lån som ett nytt företag, som har flyttat till kommunen, har tagit eller situationer där kommunen fungerar som ett slags garant i en aktiebolag som kommunen äger. Sjundeå kommun har hanterat risken som hör ihop men borgen genom att begära motborgen för borgen.

Kommunen har förberett sig för skaderisken med försäkringar. Kommunen har utöver de lagstadgade och dylika försäkringar desutom ansvarsförsäkring för offentliga samfund, gruppolycksfallsförsäkring och -reseförsäkring, avbrottsförsäkring samt egendomsförsäkring. Med försäkringar förbereder sig kommunen för skador som drabbar fast och lös egendom, ansvarsskador, för skador som avbryter verksamheten samt för olycksfall.

3 SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMINEN

3.1 SISÄINEN VALVONTA SIUNTION KUNNASSA - DEN INTERNA ÖVERVAKNINGEN I SJUNDEÅ

Sisäisen valvonnan tarkoituksena on varmistaa, että kunnan toiminta on taloudellista ja tuloksellista, päätösten perusteena oleva tieto on riittävää ja luotettavaa ja että lain säännöksiä, viranomaisohjeita ja toimielinten päätöksiä noudatetaan ja että omaisuus turvataan. Sisäisen valvonnan järjestäminen perustuu kuntalakiin ja kunnan johtosääntöihin sekä niitä täydentäviin ohjeisiin ja määräyksiin ja niissä määriteltyihin tehtäviin, toimivaltuuksiin ja vastuisiin sekä talousarvioon.

Kunnanhallitus hyväksyi 31.5.2010 sisäisen valvonnan yleisohjeen. Sisäinen valvonta on osa hyvää johtamis- ja hallintotapaa ja sen tarkoitus on varmistaa toiminnan tuloksellisuus, varojen ja resurssien turvaaminen, lakien ja johdon ohjeiden mukainen toiminta sekä riittävä ja luotettava tieto. Kunnanhallitus ja kunnanjohtaja sekä muut tilivelvolliset (toimielimet ja johtavat viranhaltijat) ovat vastuullisia sisäisen valvonnan ja siihen kuuluvan kokonaisvaltaisen riskienhallinnan järjestämisestä ja asianmukaisesta toimivuudesta.

Hallinnon järjestämiseksi valtuusto on hyväksynyt hallintosäännön, kunnanhallituksen johtosäännön sekä lautakunnille johtosäännöt, joissa määrätään kunnan eri viranomaisista sekä niiden toiminnasta, toimivallan jaosta ja tehtävistä. Näillä johtosäännöillä valtuusto on kuntalain 14 §:n mukaisesti siirtänyt (delegoinut) toimivaltaansa kunnan muille toimielimille ja viranhaltijoille.

Toimielin tai viranhaltija, jolle päätösvaltaa on siirretty, on sekä oikeutettu, että velvoitettu tekemään päätöksen asiassa. Muut toimielimet eivät voi ottaa asiaa päätettäväkseen muutoin kuin käyttämällä annettua otto-oikeutta. Toimielimen ja viranhaltijan oikeudesta siirtää sille delegoitua toimivaltaa eteenpäin on määrätty Siuntion kunnanhallituksen johtosäännössä. Tällaisella delegoinnilla siirrettyä toimivaltaa ei saa siirtää edelleen, ts. toimivaltaa saa siirtää ainoastaan yhden kerran. Vastuuta ei voi välttää vetoamalla siihen, että päätösvalta on siirretty. Toimivaltaa siirtävällä elimellä tai viranhaltijalla on valvontavastuu ja sen on järjestettävä sisäinen valvonta ja seuranta siten, että delegoinnin mukaisten päätösten tarkkailu on mahdollista. Päätösvalan perusteella tehdyistä päätöksistä on pidettävä päätöspöytäkirjaa.

Kokonaisvaltainen riskienhallinta on osa sisäistä valvontaa ja sen tehtävänä on varmistaa asetettujen tavoitteiden saavuttaminen. Kunnanhallituksen selonteko perustuu lautakuntien alaisen osastopäälliköiden omaan arviointiin sisäisen valvonnan nykytilasta. Tilivelvollisten arviot on käsitelty lautakunnissa. Kyselyssä pyydettiin arvioimaan arvosana-asteikolla 1 - 5 (Heikko - Kiitettävä) seuraavia sisäisen valvonnan osa-alueita:

- Säännösten, määräysten ja päätösten noudattaminen
- Tavoitteiden toteutuminen, varojen käytön valvonta, tuloksellisuuden arvioinnin pätevyys ja luotettavuus
- Riskienhallinnan järjestäminen
- Omaisuuden hankinnan, luovutuksen ja hoidon valvonta
- Sopimustoiminta
- Arvio sisäisen tarkastuksen järjestämisestä

Arvioiden mukaan Siuntion kunnan sisäinen valvonta on likimain hyvällä tasolla 3,67. Osastokohtainen vaihteluväli on 3,5 - 3,83. Tilivelvollisten arvioiden perusteella voidaan todeta seuraavaa sisäisen valvonnan eri osa-alueista:

- Säännösten, määräysten ja päätösten noudattaminen on hyvällä tasolla. (4,00). Säännöksiä, määräyksiä ja päätöksiä on pää-

Avsikten med intern övervakning är att säkerställa att kommunens verksamhet är ekonomisk och framgångsrik, besluten grundar sig på tillräcklig mängd information och den är tillförlitlig och att lagar och förordningar, direktiv från myndigheter och verksamhetsorganens beslut efterlevs och att egendomen skyddas. Ordnanandet av intern övervakning grundar sig på kommunallagen och på kommunens instruktioner samt kompletterande direktiv och bestämmelser och på uppgifter, befogenheter och ansvar samt på budgeten.

Det allmänna direktivet om intern övervakning godkändes av kommunstyrelsen 31.5.2010. Intern övervakning är en del av god lednings- och förvaltningssed och avsikten med den är att försäkra sig om att verksamheten ger resultat, att medel och resurser tryggas, verksamheten ordnas enligt lagar och ledningens direktiv samt att den information som man ger är tillräcklig och tillförlitlig. Kommunstyrelsen och kommundirektören samt övriga renoveringsstyrelseorgan (verksamhetsorgan och ledande tjänsteinnehavare) är ansvariga för att ordna intern övervakning och där tillhörande övergripande riskhanteringssystem och att den fungerar som den förväntas fungera.

För ordnanandet av administrationen har fullmäktige godkänt förvaltningsstadgan, kommunstyrelsens instruktion och instruktioner för nämnderna, som innehåller direktiv för kommunens olika tjänsteinnehavare samt för deras verksamhet, fördelning av befogenheter och uppgifter. Med dessa direktiv har fullmäktige enligt kommunallagens § 14 överfört (delegerat) sin befogenhet till kommunens övriga organ och tjänsteinnehavare.

De verksamhetsorgan eller tjänsteinnehavare, som befogenheterna har delegerats till, är både berättigade och förpliktade att fatta beslut i ärendet. Andra organ kan inte ta upp ett ärende utom genom att använda sig av en given rätt att åta sig ärendet. I Sjundeå kommuns instruktion för delegera vidareöverföra befogenhet som tilldelats den. Befogenhet som på dylikt sätt delegeras kan inte delegeras vidare, dvs. befogenheten kan överföras bara en gång. Man kan inte undvika ansvar genom att vädja till det, att befogenheten har delegerats. Det organ eller den tjänsteinnehavare som delegerar befogenhet har övervakningsskyldighet och skall ordna intern övervakning så att det är möjligt att övervaka de beslut som fattats i enlighet med delegeringen. De beslut som fattats på basen av beslutanderätten skall protokollföras.

Helhetsbetonat riskhantering är en del av den interna övervakningen och dess uppgift är att säkerställa att ställda mål uppnås. Kommunstyrelsens redogörelse baserar sig på den bedömning av nuläget för intern övervakning som de räkenskapsskyldiga i de olika förvaltningsområdena har gett. De räkenskapsskyldigas bedömningar har behandlats av ifråga varande nämnder. Verksamhetsorganen fick i uppdrag att bedöma följande delområden inom den interna övervakningen på skalan 1 - 5 (Svag - Berömlig):

- Efterföljning av bestämmelser, föreskrifter och beslut.
- Uppföljning av målens förverkligande, uppföljning av hur ansvar har använts, hur giltiga och pålitliga metoder använts då resultat bedöms
- Hur riskhanteringen ordnas.
- Hur anskaffning, överlåtelse och skötsel av egendom ordnas.
- Uppgörande av avtal
- Bedömning av hur den interna revisionen är ordnad

Enligt resultatet är Sjundeå kommuns interna övervakning un-

sääntöisesti noudatettu. Muutamasta viranhaltijapäätöksestä on vuoden 2013 aikana valittu. Kunnassa seurataan muuttuvaa lainsäädäntöä ja henkilöstöä ohjeistetaan lakien soveltamisessa.

- Tavoitteiden toteutuminen, varojen käytön valvonta, tulokselisuuden arvioinnin pätevyys ja luotettavuus on hyvällä tasolla. (3,75). Osastojen toimintakulut pysyivät pääsääntöisesti kunnanvaltuuston hyväksymissä rajoissa. Teknisen osaston toimintatuotot jäivät noin 700 000 euroa alle alkuperäisen talousarvion. Perusturvalautakunnan talousarvion ei ollut otettu huomioon eläkemenoperusteisia maksuja eikä jaksotettuja palkkoja. Myöskään valtionosuudet tai poistot eivät toteutuneet odotetusti. Nämä otettiin kuitenkin huomioon tilikaudella ja vietiin valtuustolle käsiteltäväksi. Tilikauden päättymisen jälkeen havaittiin olennainen talousarvioylitys perusturvalautakunnan käyttötaloudessa sekä kolmessa investointikohteessa. Näihin on reagoitu kunnassa vuoden 2014 aikana. Kunnassa on vuonna 2013 osana toiminnallisia tavoitteita kehitetty talouden seurantajärjestelmää, minkä tarkoituksena on tukea sisäisen valvonnan tätä osa-aluetta jatkossa.

- Riskienhallinnan järjestämisen taso on tyydyttävällä tasolla (3,00). Kunnan riskienhallinta ei ole ollut täysin systemaattista, tässä on havaittu selkeä kehitystarve. Vuonna 2014 Siuntion kunnassa laaditaan kattava riskienhallintasuunnitelma.

- Omaisuuden hankinnan, luovutuksen ja hoidon valvonta on kaikkien arvioiden mukaan onnistunut hyvin. (4,00). Kunnan kiinteistöt ovat teknisen osaston vastuulla ja muilla osastoilla on tilaajan/käyttäjän rooli.

- Sopimustoiminta on arvioiden perusteella likimain hyvällä tasolla (3,75). Kunnan hankintasäännön mukaan osastopäälliköt päättävät kunkin osaston toimintaa koskevista hankinnoista 250 000 euroon asti talousarvion rajoissa. Kunnassa on havaittu kehitystarvetta koulutukseen sekä yhteisten sopimusohjien ja -ohjeiden luomiseen. Sivistosastolla on panostettu voimassa olevien sopimusten noudattamisen valvontaan. Uudet sopimukset pyritään laatimaan niin, että ne ovat sopimusteknisesti mahdollisimman aukottomia.

- Sisäisen tarkastuksen tasoa pidetään tyydyttävänä (3,5). Siuntion kunnan sisäistä tarkastusta ohjaa vuonna 2010 hyväksytty sisäisen valvonnan ohje. Sisäisen valvonnan näkyminen osana jokapäiväisiä toimintaprosesseja vaatii sisäisen valvonnan ohjeen aktiivisempaa jalkauttamista osaksi esimiesten ja tilivelvollisten työtä. Sisäisen valvonnan ohje päivitetään vuoden 2014 aikana.

gefar på god nivå 3,67. Intervallen mellan de olika förvaltningsområdena är 3,5 - 3,83. På basen av de räkenskapskyldigas bedömningar kan följande konstateras gällande de olika delområdena inom den interna övervakningen:

- Då det gäller uppnåendet av målsättningarna, övervakningen av användningen av medlen och beträffande hur kompetent och tillförlitlig bedömningen av den resultatrika verksamheten är nivån bra (3,75). Nivån på hur bestämmelser, föreskrifter och beslut efterföljs är god. (4,00). Bestämmelser, föreskrifter och beslut har i huvudsak efterföljts. Över några tjänsteinnehavarbeslut har anförts besvär under år 2013. Kommunen följer upp ändringar i lagstiftningen och personalen får instruktioner för hur lagarna tillämpas.

- Nivån på hur mål uppnås, hur tillsyn över användningen av medel har ordnats, hur kompetent resultat bedöms och hur pålitlig detta är, är god. (3,75). Avdelningarnas verksamhetsutgifter har i huvudsak hållits inom de ramar som kommunfullmäktige har godkänt. Tekniska avdelningens verksamhetsinkomster blev ca 700 000 euro under budgeten. I grundtrygghetsnämndens budget hade inte medtagits alla pensionsutgiftsbaserade utgifter och periodiserade löner. Statsandelar eller avskrivningar har inte heller förverkligats enligt förväntningarna. Dessa har dock beaktats under räkenskapsperioden och har förts till behandling i fullmäktige. I kommunen har under år 2013 utvecklats ett system för ekonomisk uppföljning som en del av verksamhetsmålen. Efter att räkenskapsåret hade avslutats konstaterades att grundtrygghetsnämndens driftsbudget samt tre investeringsprojekt väsentligt hade överskridits. Kommunen har reagerat på dessa under år 2014. Avsikten med denna verksamhet är att stöda i framtiden detta delområde av den interna övervakningen.

- Riskhanteringen är på en nöjaktig nivå (3,00). Kommunens riskhantering har inte varit helt systematisk och här finns ett klart utvecklingsbehov. En täckande riskhanteringsplan uppgörs i Sjundeå kommun under år 2014. Enligt alla bedömningar har övervakningen av anskaffningar, överlåtelse och skötsel av egendom har ordnats bra. (4,00). Tekniska avdelningen ansvarar för kommunens fastigheter och övriga avdelningar har en roll som beställare/användare.

- Avtalsverksamheten är enligt bedömningarna på en närapå bra nivå (3,75). Enligt kommunens upphandlingsstadga beslutar avdelningscheferna om respektive avdelnings anskaffningar upp till 250 000 euro inom ramen för budgeten. Det har konstaterats att det i kommunen finns behov av att ordna utbildning och att uppgöra gemensamma avtalsbottnar och -instruktioner. Bildningsavdelningen har satsat på att övervaka att gällande avtal följs. Man strävar efter att avtalen uppgörs så att de avtalstekniskt är så fullständiga som möjligt.

- Nivån av den interna övervakningen anses vara nöjaktig (3,5). Sjundeå kommuns interna övervakningen styrs av anvisningen för den interna övervakningen som har godkänts år 2010. För att den interna övervakningen ska synas som en del av de vardagliga verksamhetsprocesserna krävs det att anvisningen för den interna övervakningen allt mera aktivt förankras som en del av chefernas och de redovisningsskyldigas arbete. Anvisningen för den interna övervakningen uppdateras under år 2014.

3.2 KUNNANHALLITUKSEN SELONTEKO SISÄISEN VALVONNAN JÄRJESTÄMISESTÄ - KOMMUNSTYRELSENS REDOGÖRELSE ÖVER DEN INTERNA ÖVERVAKNINGEN

Kunnanhallitus toteaa, että arvioinnit on käsitelty asianomaisissa päättävissä toimielimissä, jolloin tieto puutteista ja korjaus- tarpeista on otettu käsittelyyn. Sisäinen valvonta tuottaa riittävän varmuuden toiminnan tuloksellisuudesta, lain- ja hyvän hallintotavan noudattamisesta, varojen ja omaisuuden turvaamisesta sekä johtamisen edellyttämän luotettavan toiminnallisen ja taloudellisen informaation riittävydestä. Sisäisen valvonnan toimivuus on talousarviovuoden aikana kehittynyt edellisestä vuodesta. Kunnan tulee kuitenkin jatkaa sisäisen valvonnan kehittämistä riskienhallinnan ja sisäisen valvonnan vastuuttamisen osalta. Sisäistä valvontaa tullaan kehittämään sisäisen valvonnan ohjeen päivityksellä ja riskienhallintasuunnitelman laatimisella. Ohjeiden jalkautuksella pyritään lisäämään sisäisen valvonnan koulutusta.

Kommunstyrelsen konstaterar, att förvaltningsorganens bedömningar har behandlats i ifråga varande beslutande organ, varvid information om brister och ändringsbehov har beaktats vid behandlingen. Den interna övervakningen medför tillräcklig säkerhet om att verksamheten är resultatrik, att lagar och god förvaltningsmed efterföljs, att tillgångar och egendom tryggas samt att den verksamhetsmässiga och ekonomiska information som behövs för ledandet är tillräcklig och tillförlitlig. Den interna övervakningen har utvecklats i en gynnsam riktning under räkenskapsåret jämfört med året innan. Kommunen bör dock fortsätta utvecklandet av den interna övervakningen för den del det gäller riskhantering och ha ansvar för den interna övervakningen. Den interna övervakningen utvecklas genom att anvisningen för den interna övervakningen uppdateras och genom att en riskhanteringsplan uppgörs. I och med att anvisningen för den interna övervakningen tas i bruk strävar man efter att öka utbildning för den interna övervakningen.

4 TULOSEN MUODOSTUMINEN – RESULTAT UTFALL

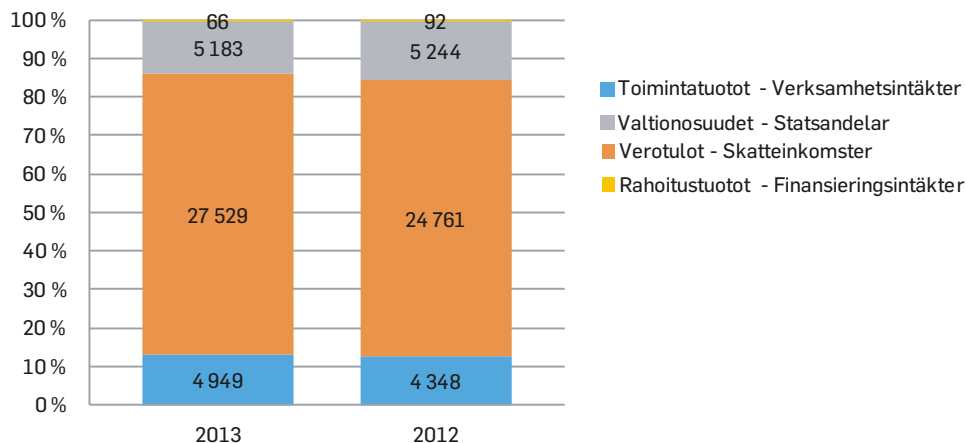
4.1 TULOSLASKELMA JA SEN TUNNUSLUVUT – RESULTATRÄKNING OCH DESS RELATIONSTAL

1 000 €	TP2013BS	TP2012BS
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 949	4 348
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-34 887	-34 393
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-29 938	-30 045
Verotulot - Skatteinkomster	27 529	24 761
Valtionsuudet - Statsandelar	5 183	5 244
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansierings intäkter och -utgifter	-355	-348
Korkotuotot - Ränteintäkter	4	4
Muut rahoitustuotot - Övriga finansieringsintäkter	62	88
Korkokulut - Ränteutgifter	-419	-360
Muut rahoituskulut - Övriga finansieringsutgifter	-2	-80
Vuosikate - Årsbidrag	2 419	-388
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och värdeminskningar	-1 914	-1 233
Tilikauden tulos - Räkenskapsperiodens överskott	505	-1 621
Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	505	-1 621
TULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - RESULTATRÄKNINGENS RELATIONSTAL		
Toimintatuotot/ Toimintakulut % - Verksamhetsintäkter/ -utgifter %	14	13
Vuosikate/ Poistot % - Årsbidrag/ Avskrivningar %	126	-31
Vuosikate/ Asukas € - Årsbidrag/ Invånare €	391	-63
Asukasmäärä - Invånaravtal	6 184	6 179

4.2 TULOSLASKELMAN TUOTOT – RESULTATRÄKNINGENS INTÄKTER

Tuloslaskelman ulkoiset tuotot olivat yhteensä 37,7 miljoonaa euroa (34,4 miljoonaa euroa vuonna 2012). Verotulojen osuus tuotoista oli 73,0 prosenttia ja valtionosuuksien 13,7 prosenttia. Näin ollen valtion kautta tillettävä rahoitus muodostaa 86,7 prosenttia tuotoista. Kaikkien tulolajien osuudet tuotoista pysyivät likimain edellisvuoden tasolla.

Intäkterna i resultaträkningen utgjorde sammanlagt 37,7 miljoner euro (34,4 miljoner euro år 2012). Skatteinkomsternas andel av externa intäkterna var 73,0 procent och statsandelarnas andel 13,7 procent. Således utgår finansiering som debiteras via staten 86,7 procent av intäkterna. Intäktsandelarna inom alla inkomstgrupper hölls så gott som på samma nivå som föregående år.



Tuloslaskelman ulkoiset tuotot (1000 €) - Resultaträkningens externa intäkter (1000 €)

4.2.1 Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter

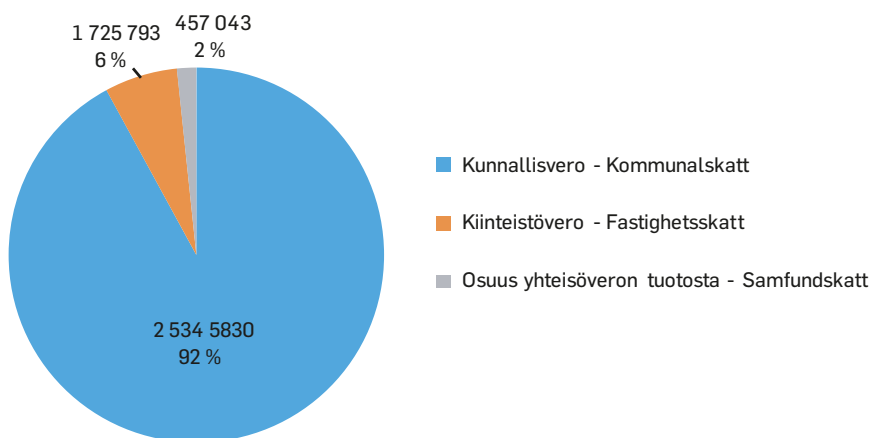
Ulkoiset toimintatuotot olivat 4,95 miljoonaa euroa ja ne nousivat 601 tuhatta euroa vuoden 2012 tasosta. Suurimmat erät ovat maksutuotot 2,18 miljoonaa ja myyntituotot 1,43 miljoonaa euroa.

Externa verksamhetsintäkterna var 4,95 milj. euro och de ökade med 601 t euro från år 2012. De största posterna är betalningsintäkterna 2,18 milj. euro och försäljningsintäkterna 1,43 milj. euro.

4.2.2 Verotulot - Skatteinkomster

Kunnallisveron osuus verotuloista oli 92,1 prosenttia, kiinteistöveron 6,3 prosenttia ja yhteisöveron 1,7 prosenttia.

Kommunalskatteandelen av skatteinkomsterna var 92,1 procent, fastighetsskatten 6,3 procent och samfundsskatten 1,7 procent.

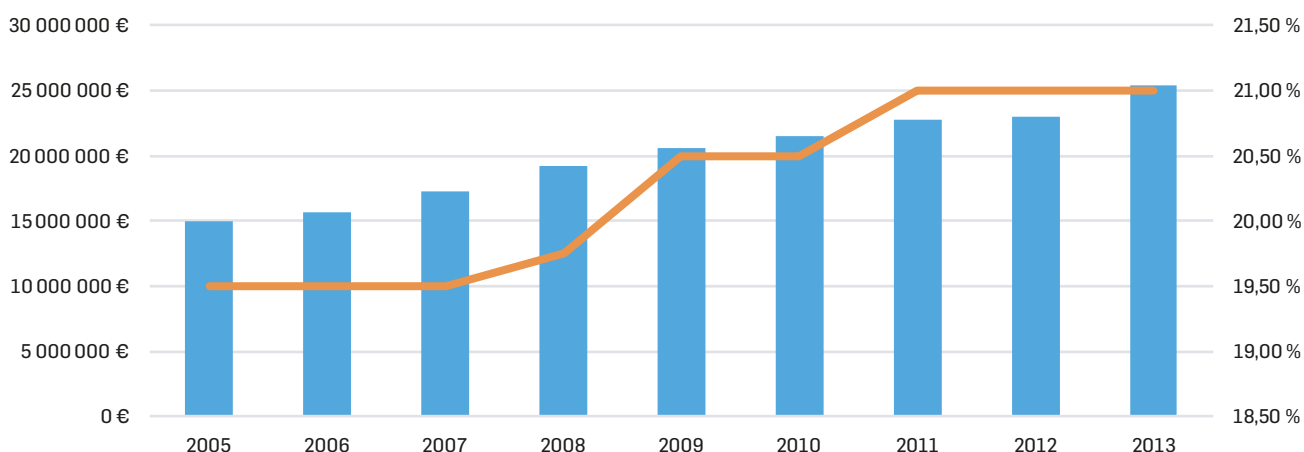


Verolajien osuudet vuonna 2013 - De olika skatteformernas andelar 2013

Verotulot yhteensä - Skatteinkomster sammanlagt	TP2012BS	TP2013BS	Ero - Avvikelse €	Ero - Avvikelse %
Kunnallisvero - Kommunalskatt	22 996 608,00	25 345 829,81	2 349 221,81	10,2 %
Kiinteistövero - Fastighetskatt	1 329 662,00	1 725 792,64	396 130,64	29,8 %
Yhteisövero - Samfundskatt	434 262,00	457 043,19	22 781,19	5,2 %
Yhteensä - Sammanlagt	24 760 532,00	27 528 665,64	2 768 133,64	11,2 %
Tilitetty kunnallisvero - Debiterad kommunalskatt				
Verovuoden ep-ek - Skatteårets förskottsinnehållning och förskottsskatt	21 648 109,00	22 881 063,00	1 232 954,00	5,7 %
Edellisen vuoden maksuunpanotilitys - Föregående års debiterade inkomstskatter	-2 339 054,00	-1 547 683,00	791 371,00	-33,8 %
Edellisen vuoden lisäkanto - Föregående års tillägssuppbörd	851 337,00	905 726,00	54 389,00	6,4 %
Tilitykset edellisiltä vuosilta - Tidigare års debiterade inkomster	2 836 216,00	3 106 723,81	270 507,81	9,5 %
Yhteensä - Sammanlagt	22 996 608,00	25 345 829,81	2 349 221,81	10,2 %

Verotulot vuonna 2013 olivat yhteensä 27,5 miljoonaa euroa ja nousivat edellisvuoteen verrattuna 2,8 miljoonaa euroa, noin 11 %. Kunnallisverotulot olivat vuonna 2013 noin 2,34 miljoonaa euroa edellisvuotta suuremmat ja kiinteistöverotulot noin 0,4 miljoonaa euroa suuremmat. Yhteisöveroja kertyi yhteensä noin 0,46 miljoonaa euroa, mikä tarkoittaa 5,2 prosentin nousua edellisvuodesta.

År 2013 var skatteinkomsterna sammanlagt 27,5 milj. euro och jämfört med föregående år steg de med 2,8 milj. euro, ca 11 %. Kommunalskatteinkomsterna var år 2013 ca 2,34 milj. euro högre än föregående år och fastighetsskatteinkomsterna ca 0,4 milj. euro högre. Samfundsskatten var sammanlagt ca 0,46 milj. euro vilket utgör en 5,2 procent förhöjning från föregående år.



Kunnallisverotulot 2005 - 2013 - Kommunalskatt 2005 - 2013

Yhteisöveroa tilitettiin noin 0,46 miljoonaa euroa, mikä on 22 800 euroa (5,2 %) edellistä vuotta enemmän. Yhteisöveroja kertyi n. 23 000 euroa alle alkuperäisen budjetin. Yhteisöverokanta vuosina 2012 ja 2013 oli 24,5 %. Vuoden 2014 alusta se alenee 20 prosenttiin. Kuntien jako-osuus yhteisöverojen tuotoista oli vuonna 2013 29,49 prosenttia (28,34 prosenttia vuonna 2012).

Kiinteistöveron tilitykset olivat noin 1,73 miljoonaa euroa. Kiinteistöveroprosentit vuonna 2013 olivat: yleinen 1,05 %, vakituinen asunto 0,45 % ja muu asuinrakennus 1,05 % sekä rakentamaton rakennuspaikka 2,1 %, kun ne edellisvuonna olivat: yleinen 0,8 %, vakituinen asunto 0,38 % ja muu asuinrakennus 0,98 % sekä rakentamaton rakennuspaikka 2,0 %. Kiinteistöveron tuotto nousi 29,8 prosenttia ja ylitti alkuperäisesti budjetoidun noin 61 000 eurolla.

Samfundsskatteredovisningen var ca 0,46 milj. euro vilket är 22 800 euro (5,2 %) mera än föregående år. Samfundsskatten blev ca 23 000 euro lägre än budgeterat. Samfundsskattesatsen under åren 2012 och 2013 var 24,5 %. Från början av år 2014 sjunker den till 20 procent. Kommunernas skifteslott av samfundskatteintäkterna år 2013 var 29,49 procent (28,34 procent år 2012).

Fastighetsskatteredovisningen var ca 1,73 milj. euro. Fastighetsskattesatserna för år 2013 var: allmän skattesats 1,05 %, stadigvarande bostad 0,45 % och övrig bostadsbyggnad 1,05 % samt obebyggd byggplats 2,1 %, emedan de föregående år var: allmän skattesats 0,8 %, stadigvarande bostad 0,38 % och övrig bostadsbyggnad 0,98 % samt obebyggd byggplats 2,0 %. Fastighetsskatteintäkterna steg 29,8 procent och översteg den ursprungliga budgeten med ca 61 000 euro.

4.2.3 Valtionosuudet - Statsandelar

Valtionosuuksien toteuma oli 5,18 miljoonaa euroa, laskua edelliseen vuoteen oli noin 61 000 euroa. Valtionosuuksia kertyi 0,2 miljoonaa euroa alle alkuperäisen budjetin. Verotulotasaus, joka sisältyy valtionosuuksiin, oli yli 0,9 miljoonaa euroa vuonna 2012.

Statsandelarna var 5,18 milj. euro vilket var 61 000 euro mindre än föregående år. Statsandelarna blev 0,2 milj. euro under den ursprungliga budgeten. Den skatteinkomstutjämnning som ingår i statsandelarnavar över 0,9 milj. euro år 2012.

Valtionosuudet - Statsandelar					
	TA2013BG	Talousarvionmuutokset - Budgetändringarna	MTA13ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus -	7 244 576	-243 300	7 001 276	7 090 196	88 920
Statsandelen som noterats för kommunal basservice					0
Muut opetus- ja kulttuuritoimen valtionosuudet -	-1 861 276	0	-1 861 276	-1 907 276	-46 000
Övrigt undervisnings- och kulturväsende					
Harkinnanvarainen valtionosuuden korotus - Förhöjning av behövsprövad statsandelar	0	0	0	0	0
Yhteensä - Totalt	5 383 300	-243 300	5 140 000	5 182 920	42 920

4.2.4 Rahoitustuotot - Finansiella intäkter

Rahoitustuottoja kertyi 66 tuhatta euroa ja ne laskivat noin 26 tuhatta euroa edellisvuodesta. Rahoitustuotoista merkittävin osa on peruspääoman korko HUS-kuntayhtymältä, 48 tuhatta euroa.

Finansiella intäkter inflöt för 66 t euro och de skönk ca 26 t euro från föregående år. Den mest betydande delen av de finansiella intäkterna är grundkapitalräntan från samkommunen HNS, 48 t euro.

4.3 TULOSLASKELMAN KULUT - RESULTATRÄKNINGENS KOSTNADER

Tuloslaskelman ulkoiset kulut olivat yhteensä 35,3 miljoonaa euroa toimintakulujen muodostaessa 98,8 prosenttia ja rahoituskulujen 1,2 prosenttia kuluista.

Resultaträkningens externa kostnader var sammanlagt 35,3 milj. euro medan verksamhetsutgifterna utgjorde 98,8 procent och finansieringsutgifterna 1,2 procent av kostnaderna.

4.3.1 Toimintakulut - Verksamhetskostnader

Ulkoiset toimintakulut olivat 34,9 miljoonaa euroa. Kasvua edelliseen vuoteen oli 1,4 prosenttia. Kuntien toimintakulut, ilman liikelaitoksia, kasvoivat 3,0 prosenttia edellisestä vuodesta. Siuntion toimintakuluista merkittävin on Palvelujen ostot 15,6 miljoonaa euroa, mikä on 22,3 prosenttia vähemmän kuin vuonna 2012. Henkilöstökulut olivat noin 14,8 miljoonaa euroa ja kasvoivat 35,7 prosenttia. Henkilöstökulujen kasvua selittää muun muassa LOST-yhteistoiminta-alueen purkautuminen sekä perusturvaosaston toteutettu sosiaali- ja terveystoimen henkilöstön siirtyminen takaisin Siuntion kunnan palvelukseen. Teknisellä osastolla kasvu selittyi määräaikaisten sijaisten palkkakulujen kasvusta ja hallinto-osastolla sekä sivistisosastolla henkilötyövuosien määrän kasvusta. Avustusten määrä kasvoi 48,8 prosenttia. Aineiden, tarvikkeiden ja tavaroiden kasvu oli 27,1 prosenttia. Merkittävää kasvua oli muun muassa ATK-ohjelmistoihin liittyvissä kuluissa.

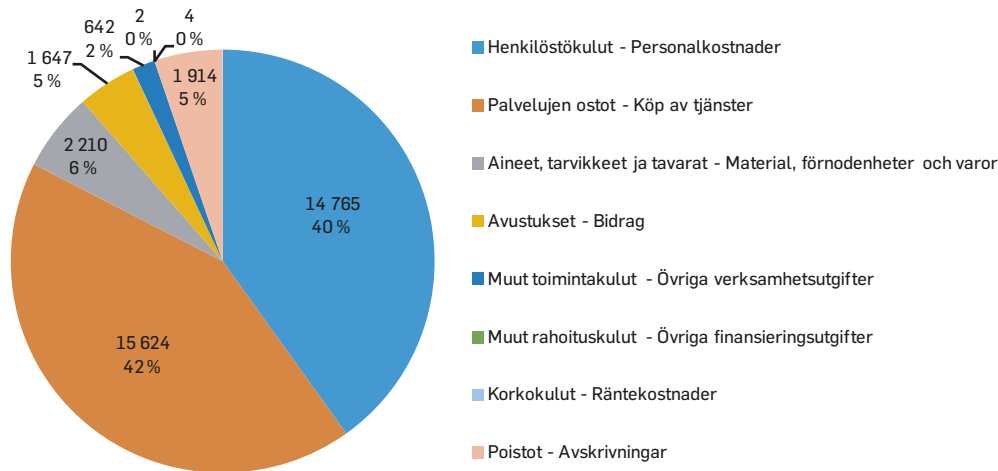
Externa verksamhetskostnaderna var 34,9 milj. euro. Ökningen jämfört med föregående år var 1,4 procent. Kommunernas verksamhetskostnader, exkl. affärsverk, steg 3,0 procent från föregående år. Av Sjundeå kommuns verksamhetskostnader utgjorde Köp av tjänster den mest betydande, 15,6 milj. euro vilket innebär 22,3 procent mindre än år 2012. Personalkostnaderna var ca 14,8 milj. euro och steg 35,7 procent. Stegringarna i personalkostnaderna kan förklaras bl.a. med att Samarbetsområdet LOST upplöstes och att social- och hälsovårdspersonalen flyttades tillbaka till Sjundeå kommuns tjänst. På tekniska avdelningen beror ökningen på att lönekostnaderna för visstidsanställda vikarier ökat och på förvaltningsavdelningen och bildningsavdelningen beror ökningen på att antalet dagsverken ökat. Ökningen av material, förnodenheter och varor var 48,8 procent. En betydande del av ökningen hänför sig till kostnader i samband med ADB-program.

1 000 €	2013	Osuus - Andel %	2012	Muutos - Ändring €	Muutos - Ändring %
Henkilöstökulut - Personalkostnader	14 765	42,3 %	10 878	3 887	35,7 %
Palvelujen ostot - Köp av tjänst	15 624	44,8 %	20 111	-4 487	-22,3 %
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnodenheter och varor	2 209	6,3 %	1 739	470	27,1 %
Avustukset - Bidrag	1 647	4,7 %	1 107	540	48,8 %
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	642	1,8 %	559	83	14,9 %
Yhteensä - Sammanlagt	34 887	100 %	34 393	493	1,4 %

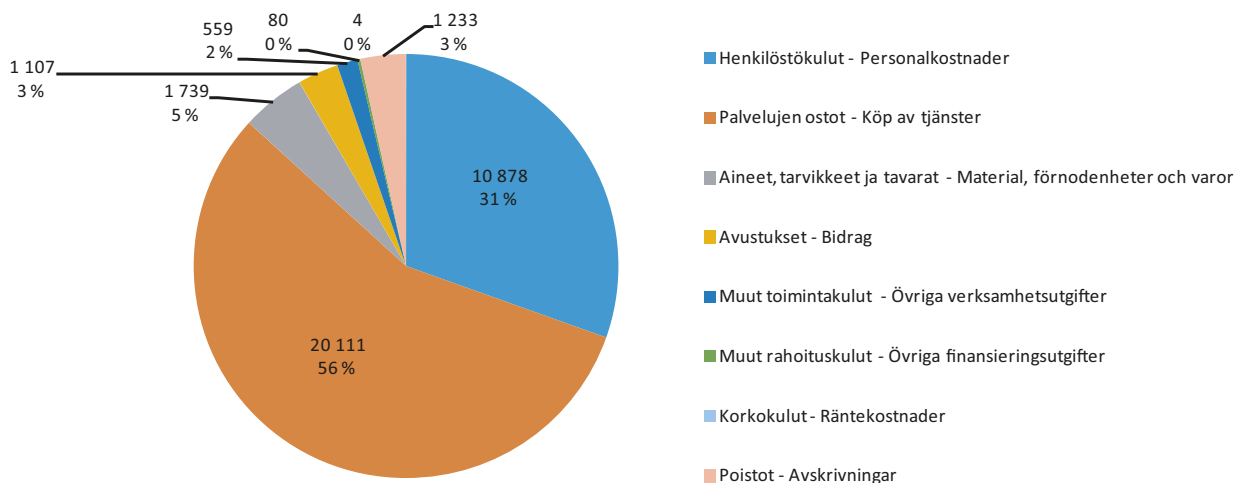
4.3.2 Rahoituskulut - Finansieringskostnader

Tilikauden rahoituskulut olivat 0,42 miljoonaa euroa, josta 0,27 miljoonaa euroa on pitkäaikaisten lainojen korkoja.

Räkenskapsperiodens finansieringskostnader var 0,42 milj. euro av vilka 0,27 milj. euro utgörs av räntor för långfristiga lån.



Ulkoiset kulujen jakauma 2013 (1000 €) – Fördelning av externa utgifter 2013 (1000 €)



Ulkoiset kulujen jakauma 2012 (1000 €) – Fördelning av externa utgifter 2013 (1000 €)

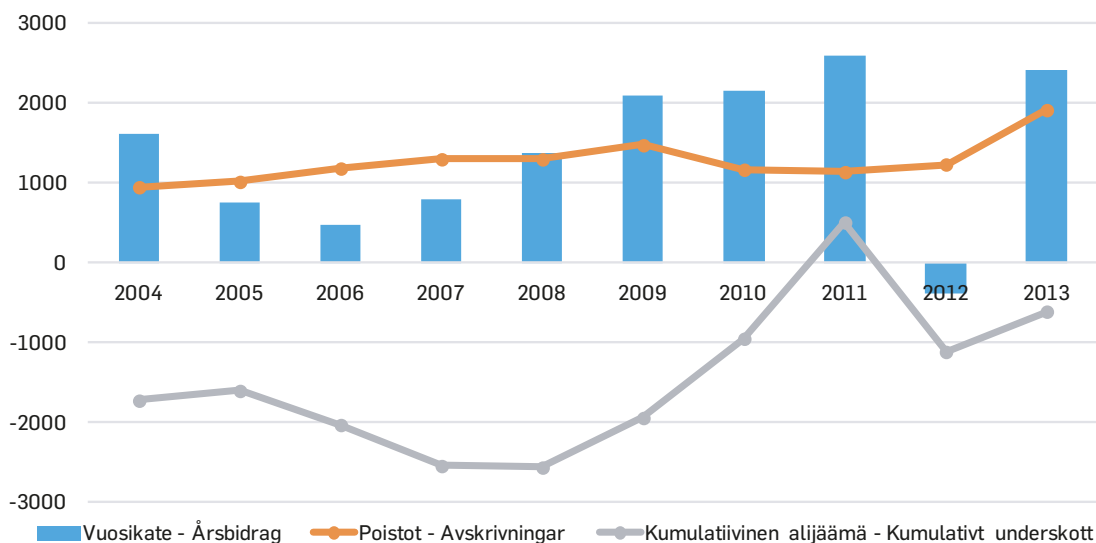
4.4 TOIMINTAKATE JA VUOSIKATE – VERKSAMHETSBRIDRAG OCH ÅRSBRIDRAG

Toimintakate oli noin -29,9 miljoonaa euroa ja se parani edellisestä vuodesta 0,11 miljoonaa euroa. Muiden kuntien toimintakatteet heikentyivät aikaisempia vuosia vähemmän, yhteensä noin 0,9 miljardilla eurolla. Valtion kautta tilittävä rahoitus oli yhteensä 32,7 miljoonaa euroa. Rahoitus riitti toimintakateen ja rahoituskulujen rahoittamiseen ja vuosikatteeksi muodostui 2,42 miljoonaa euroa.

Talouden tasapainon vähimmäisvaatimus, jonka mukaan vuosikatteen tulee olla vähintään poistojen suuruinen, toteutui. Poistot olivat 1,91 miljoonaa euroa ja vuosikatteesta muodostui positiivinen. Kunnan tulo-rahoituksen tulkitaan olevan riittävä, kun vuosikate suhteessa poistoihin on vähintään 100 %. Tällöin vuosikatteella saadaan korvattua kulumisesta aiheutuneet menetykset.

Verksamhetsbidraget var ca -29,9 milj. euro och det steg från föregående år med 0,11 milj. euro. Verksamhetsbidragen i övriga kommuner minskade mindre än under tidigare år, sammanlagt ca 0,9 miljarder euro. Finansiering som debiteras via staten var sammanlagt 32,7 milj. euro. Finansieringen räckte till för finansiering av verksamhetsbidraget och finansieringskostnaderna och årsbidraget blev 2,42 milj. euro.

Minimikravet för balansering av ekonomin, enligt vilket årsbidraget bör vara minst lika stor som avskrivningarna, förverkligades. Avskrivningarna var 1,91 milj. euro och årsbidraget blev positivt. Kommunens inkomstfinansiering kan anses vara tillräcklig då årsbidraget är 100 % i förhållande till avskrivningarna. Med årsbidraget kan således förluster förorsakade av slitage ersättas.



Vuosikate, poistot ja kumulatiivinen alijäämä (1000 €) - Årsbidrag, avskrivningar och kumulativt underskott (1000 €)

Talouden pitkän aikavälin rahoitustasapaino edellyttää, että suunnitelmapoistot ja poistonalaisten investointien omahankintameno ovat samaa tasoa. Vuonna 2013 investointien omahankintameno oli noin 4,3 miljoonaa euroa. Störsvik-Marsudden-Strömsby-siirtoviemäriin rakentamiseen liittyviin kuluihin saadaan 30 prosentin avustus. Vuoden 2014 talousarvion ja vuosille 2015 - 2017 tehdyn taloussuunnitelman mukaan investointien keskimääräiset omahankintamenot laskevat selkeästi taloussuunnittelukaudella vuosiin 2012 ja 2013 nähden. Investointien omahankintamenon laskeminen tukee kunnan rahoituksellista tasapainoa.

Balanseringen av finansieringen på lång sikt förutsätter att planavskrivningarna och självanskaffningsutgifterna för de investeringar för vilka avskrivning ska verkställas ligger på samma nivå. Under år 2013 var investeringarnas självanskaffningsutgifter ca 4,3 milj. euro. För kostnaderna i anknnytning till byggandet av överföringsavloppet Störsvik-Marsudden-Strömsby kommer man att erhålla 30 procent bidrag. Enligt att budgeten för år 2014 och ekonomiplanen för åren 2015 - 2017 kommer de genomsnittliga investeringsutgifterna minskas klart under den ekonomiska planeringsperioden jämfört med åren 2012 och 2013. Minskningen av investeringsutgifterna självanskaffningsutgifter stöder kommunens finansiella balans.

4.5 TILIKAUDEN TULOS JA YLIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT OCH ÖVERSKOTT

Tilikauden tulos kuvaa kaikkien tilikaudelle kuuluvien tuottojen ja kulujen erotusta sekä poistoja. Tilikauden tulokseksi muodostui ylijäämää 504 708,35 euroa. Poistoeroja ja rahastonsiirtoja ei ollut, joten tilikauden tulos on sama kuin tilikauden ylijäämä. Olennaisin ero vuoteen 2012 on, että vuoden 2013 tilikauden tulos on positiivinen.

Räkenskapsperiodens resultat beskriver skillnaden mellan alla intäkter och utgifter under räkenskapsperioden samt avskrivningarna. Räkenskapsperiodens resultat visar ett överskott på 504 708,35 euro. Avskrivningsskillnader eller fondöverföringar fanns inte och således är resultatet det samma som räkenskapsperiodens överskott. Jämfört med år 2012 är den mest väsentliga skillnaden att resultatet för år 2013 är positivt.

5 TOIMINNAN RAHOITUS - FINANSIERING AV VERKSAMHET

5.1 RAHOITUSLASKELMA JA SEN TUNNUSLUVUT - FINANSIERING- SKALKYL OCH RELATIONSTAL

Rahoituslaskelmaan kootaan kunnan rahan lähteet ja rahan käytöt tilikauden ajalta. Rahoituslaskelma päättyy kuvaamaan muutosta kassavaroissa eli sitä, lisääntyvätkö vai vähenivätkö kunnan kassavarat tilikauden aikana.

I finansieringskalkylen upptas kommunens penningkällor och penninganvändning under räkenskapsperioden. Finansieringskalkylen upptar slutligen ändringarna i kassamedlen, dvs. om kommunens kassamedel ökade eller minskade under räkenskapsperioden.

RAHOITUSLASKELMA JA SEN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSKALKYL OCH RELATIONSTAL		
1 000 €	2013	2012
Toiminnan rahavirta - Penningflöde för i verksamheten		
Vuosikate - Årsbidrag	2 419	-388
Tulorahoituksen korjauserät - Rättelseposter till internt tillförda medel	-548	-1 114
Investointien rahavirta - Penningflöde för investeringas del		
Investointimenot - Investeringausgifter	4 312	4 701
Rahoitusosuudet investointeihin - Finansieringsandelar i investeringsutgifter	0	0
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot - Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiv	-660	-1 452
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas penningflöde	-1 781	-4 752
Rahoituksen rahavirta - Penningflöde för finansieringens del		
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånebeståndet		
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	6 000	3 800
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	2 300	2 354
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Minskning av kortfristiga lån	-2 050	1 420
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar av likviditeten	128	1 291
Rahoituksen rahavirta - Penningflöde för finansieringens del	1 778	4 156
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel	-3	-595
Rahavarat - Kassa och bank 31.12.	23	26
Rahavarat - Kassa och bank 1.1.	26	621
RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - RELATIONSTAL		
Investointien tulorahoitus, % - Intern finansiering av investeringar, %	56	-8
Lainanhoitokate - Låneskötselbidrag	0,8	0
Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar	0	0
Asukasmäärä - Invånare	6 184	6 179

Investointien tulorahoitus, % - Intern finansiering av investeringar, %
= 100* Vuosikate / Investointien omahankintameno
= 100* Årsbidrag / Investeringarnas egen anskaffningsutgift

Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas penningflöde	2009	2010	2011	2012	2013
	196	1 081	270	-4 752	-1 781
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä - Inflödet av verksamhetens och investeringarnas penningflöde	196	1 277	1 547	-3 205	-4 986

Lainanhoitokate - Lånenskötselbidrag
= (Vuosikate + korkokulut) / (korkokulut + Lainanlyhennykset)
= (Årsbidrag + Räntekostnader) / (Räntekostnader + Amorterungen)

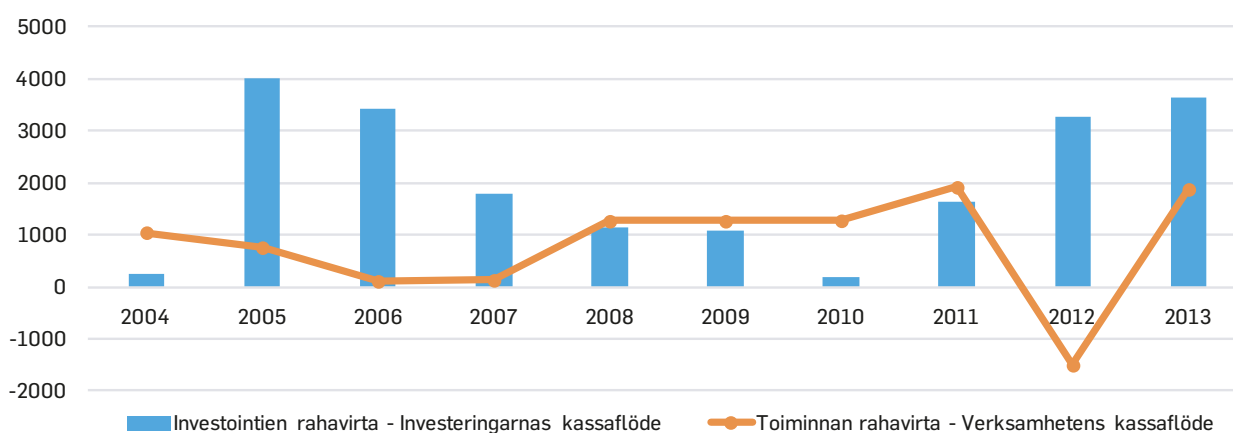
Koska lainakannan määrästä enemmän kuin 20 % on kertalyhenteisiä lainoja, on lyhennysten määräksi tunnuslukua laskettaessa otettu laskennallinen vuosilyhennys, joka saadaan jakamalla vuoden lopussa (31.12) oleva lainakanta kahdeksalla. - Eftersom mer än 20 % av lånestocken utgörs av lån med engångsamortering, har som amorteringsbelopp vid beräkning av relationstalen använts den kalkylerade årsamorteringen. Den uträknas genom att dividera lånestocken vid årets slut (31.12) med åtta.

Kassan riittävyys (pv) - Likviditet, Kassadagar
= 365 pv x Rahavarat 31.12. / Kassasta maksut tilikaudella
= 365 x Kassamedel 31.12. / Kassabetalningar under räkenskapsperioden

Toiminnan ja investointien rahavirta - Penningflöde för verksamhet och investeringar

Tulorahoitus muodostuu vuosikatteesta ja sen jälkeen mahdollisesti esiintyvistä satunnaisista eristä. Näiden lisäksi huomioidaan tulorahoituksen kirjanpidolliset korjaukset. Siuntion kunnan tulorahoitus vuonna 2013 oli 1,87 miljoonaa euroa. Tulorahoitusta kertyi noin 3,38 miljoonaa euroa enemmän edelliseen vuoteen verrattuna. Rahoituslaskelman investointien rahavirta muodostuu käyttöomaisuuden investointimenoista, rahoitusosuuksista sekä myyntituloista. Kunnan käyttöomaisuusinvestointien määrä oli tilikaudella noin 4,3 miljoonaa euroa. Störsvik-Marsudden-Strömsby-siirtoviemäriin rakentamiseen liittyviin kuluihin saadaan 30 prosentin avustus. Käyttöomaisuudesta luovuttiin 0,66 miljoonalla eurolla vuonna 2013. Toiminnan ja investointien rahavirta oli -1,78 miljoonaa euroa alijäämäinen.

Inkomstfinansieringen uppstår efter årsbidraget och efter eventuella extraordinära poster. Förutom dem beaktas inkomstfinansieringens bokföringsmässiga korrigeringsposter. Sjuendeå kommunens inkomst-finansiering år 2013 var 1,87 milj. euro. Inkomstfinansieringen blev ca 3,38 milj. euro högre jämfört med föregående år. I finansieringskalkylen uppstår investeringarnas penningflöde av anläggningstillgångarnas investeringsutgifter, av finansieringsandelarna samt av försäljningsintäkterna. Kommunens investeringar i anläggningstillgångar under räkenskapsperioden var ca 4,3 milj. euro. För byggande av överföringsavloppet Störsvik-Marsudden-Strömsby kommer man att erhålla ett 30 procents bidrag. Under år 2013 överläts anläggningstillgångar för 0,66 milj. euro. Penningflödet för verksamheten och investeringarna visade ett underskott på -1,78 milj. euro.

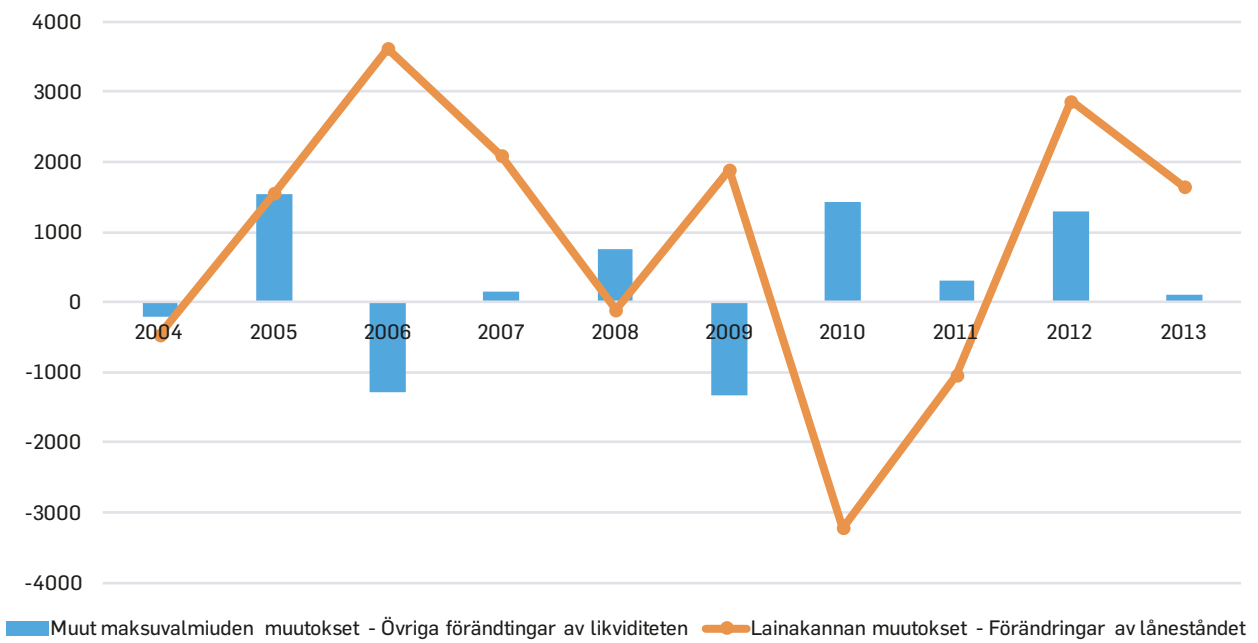


Toiminnan ja investointien rahavirta (1000 €) - Kassaflöde för verksamhet och investeringar (1000 €)

Rahoituksen rahavirta - Finansieringens penningflöde

Pitkäaikaista lainaa nostettiin tällä tilikaudella 6,0 miljoonaa euroa ja vanhoja lainoja maksettiin pois 2,3 miljoonalla eurolla. Lainanhoitokate oli tilikaudella 0,8. Tällä tunnusluvulla mitataan tulorahoituksen riittävyyttä vieraan pääoman korkojen ja lyhennyksen maksuun. Tulorahoitus riittää lainojen hoitoon, jos tunnusluvun arvo on 1 tai suurempi. Kun tunnusluvun arvo on alle 1, joudutaan vieraan pääoman hoitoon ottamaan lisälainaa, realisoimaan kunnan omaisuutta tai vähentämään rahavaroja. Muut maksuvalmiuden muutokset koostuvat valtion toimeksiannoista (muun muassa aravalainat), pitkä- ja lyhytaikaisten saamisten muutoksista ja korottomien velkatilien pääomien muutoksista. Rahoituksen rahavirtaksi muodostui 1,78 miljoonaa euroa.

Under denna räkenskapsperiod lyftes långfristiga lån för 6,0 milj. euro och gamla lån betalades bort för 2,3 milj. euro. Kreditförvaltningsbidraget under räkenskapsperioden var 0,8. Detta relationstal mäter om inkomstfinansieringen är tillräcklig för betalning av räntor och amorteringar av främmande kapital. Inkomstfinansieringen räcker till för låneskötsel om relationstalet är 1 eller större. Om relationstalet är under 1 blir man tvungen att uppta tilläggs lån för att sköta det främmande kapitalet, realisera kommunens egendom eller minska penningmedlen. Andra förändringar i likviditeten består av statens uppdrag (bl.a. aravalån), ändringar i lång- och kortfristiga fordringar och ändringar i kapitalet på räntefria skuldkonton. Finansieringens penningflöde blev 1,78 milj. euro.



Rahoituksen rahavirta (1000 €) - Kassaflödet för finansieringens del (1000 €)

5.2 TASE JA SEN TUNNUSLUVUT - BALANSRÄKNING OCH RELATIONSTAL

Tase ja siitä laskettavat tunnusluvut kuvaavat tilipäätöspäivän mukaista rahoituksen rakennetta. Rahoitusasemassa tilikaudella tapahtuneet muutokset käyvät ilmi rahoituslaskelmasta.

Balansräkningen och dess relationstal beskriver finansieringsstrukturen på bokslutsdagen. De ändringar som skett i finansieringsläget under räkenskapsåret framgår ur finansieringskalkylen.

TASE - BALANSRÄKNING 31.12.2013 (1000 €)		
VASTAAVAA - AKTIVA	2013	2012
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	32 613	30 327
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar	347	217
Muut pitkävaikuttiset menot - Övriga utgifter med lång verkningstid	347	217
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	29 583	27 405
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	3 517	3 247
Rakennukset - Byggnader	15 844	13 956
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anordningar	8 935	6 957
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	235	173
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	1 051	3 071
Sijoitukset - Placeringar	2 683	2 705
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	2 683	2 705
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	32	6
Valtion toimeksiannot - Statens uppdrag	1	4
Lahjoitusrahastojen erityiskatteet - Donationsfondernas särskilda täckning	31	2
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	1 500	1 294
Saamiset - Fordringar	1 477	1 268
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	1 477	1 268
Myyntisaamiset - Kundfordringar	750	657
Muut saamiset - Övriga fordringar	512	327
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	215	284
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	23	26
VASTAAVAA - AKTIVA	34 144	31 627
TASE - BALANSRÄKNING 31.12.2013 (1000 €)		
VASTATTAVAA - PASSIVA	2013	2012
OM PÄÄOMA - EGET KAPITAL	8 741	8 237
Peruspääoma - Grundkapital	9 352	9 352
Edellisten kausien alijäämä - Överskott/ underskott från tidigare räkenskapsperioder	-1 115	506
Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott	505	-1 621
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	140	114
Valtion toimeksiannot - Statens uppdrag	1	4
Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	139	110
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	25 263	23 276
Pitkäaikainen - Långfristigt	12 965	9 764
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	11 540	7 841
Lainat julkisyhteisöiltä - Lån från offentliga samfund	1 424	1 924

Lyhytaikainen - Kortfristig	12 298	13 512
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	4 870	5 370
Lainat julkisyhteisöiltä - Lån från offentliga samfund	2 449	3 499
Saadut ennakot - Erhållna förskott	30	25
Ostovelat - Leverantörsskulder	2 391	2 508
Muut velat - Övriga skulder	252	193
Siirtovelat - Resultatregleringar	2 306	1 916
VASTATTAVAA - PASSIVA	34 144	31 627

AVAINLUVUT	2 013	2 012
Omavaraisuusaste (%) - Solidetsgrad %	26	26
= 100*(Oma pääoma + Poistoero ja vapaaehtoiset varaukset) / (Koko pääoma - Saadut ennakot)		
= 100* (Eget kapital + Avskrivningsskillnad och Frivilliga reseveringar) / (Totalkapital - Erhållna förskott)		
Suhteellinen velkautuneisuus, % - Relativ skuldsättningsgrad, %	67	68
= 100*(Vieras pääoma - Saadut ennakot) / Käyttötulot		
= 100* (Främmande kapital - Erhållna förskott)/Driftsinkomster		
Lainakanta 31.12. - Lån 31.12. (1000 €)	20 284	18 634
= Vieras pääoma - (Saadut ennakot + Ostovelat + Siirtovelat + Muutvelat)		
= Främmande kapital - (Erhållna förskott + Köpkrediter + Resultatreglering + Övriga krediter)		
Lainakanta 31.12. , € / asukas - Lån 31.12., € / inv.	3280	3 016
Kertynyt Yli- / Alijäämä - Kumulativt över-/ Underskottet (1000 €)	-611	-1 115
Kertynyt Yli- / Alijäämä, €/Asukas - Kumulativt över-/ Underskottet, €/inv.	-99	-181

Omavaraisuusaste mittaa vakavaraisuutta, alijäämän sietokykyä ja kykyä selviytyä sitoumuksista pitkällä tähtäimellä. Hyvänä tavoitetasona voidaan pitää kuntatalouden keskimääräistä 70 prosentin omavaraisuutta. Siuntion kunnan omavaraisuusaste 31.12.2013 oli 26 prosenttia. Vuonna 2012 kuntien keskimääräinen omavaraisuusaste oli 62,1 prosenttia. Siuntion vertailuryhmän, 6 001 - 10 000 asukkaan kuntien, omavaraisuusaste oli 53,0 prosenttia. Kuntien keskimääräinen omavaraisuusaste on heikentynyt 2000 -luvun alusta lähtien tasaisesti, yhteensä noin 10 prosenttiyksikköä.

Suhteellinen velkaantuneisuus kertoo kuinka paljon käyttötuloista tarvittaisiin vieraan pääoman takaisinmaksuun. Mitä pienempi tunnusluku on, sitä paremmat mahdollisuudet kunnalla on selviytyä velan takaisinmaksusta tulo-rahoituksella. Siuntion kunnan suhteellinen velkaantuneisuus vuonna 2013 oli 67 prosenttia, mikä on 1 prosenttiyksikön edellisvuotta alempi. Koko maan keskiarvo vuonna 2012 oli 48,3 prosenttia ja 6 001 - 10 000 asukkaan kuntien suhteellinen velkaantuneisuus oli 46,2 prosenttia. Kuntien suhteellinen velkaantuneisuus on noussut tasaisesti 2000 -luvulla.

Lainakannalla tarkoitetaan korollista vierasta pääomaa. Siuntion lainakanta kasvoi 1,65 miljoonalla eurolla. Lainaa/ asukas oli vuoden lopulla 3 280 euroa eli 264 euroa enemmän kuin edellisenä vuonna. Vuonna 2012 Siuntion vertailukuntien lainamäärä oli 2 166 euroa/asukas, koko maassa 2 261 euroa/asukas. Vuonna 2012 kaikkien kuntien keskimääräinen lainamäärä asukasta kohden oli 2 261 euroa.

Självförsörjningsgraden beskriver soliditeten, underskottstoleransen och förmågan att klara förbindelser på lång sikt. Inom kommunalekonomin kan en 70 procents självförsörjningsgrad anses vara en bra nivå. Sjundeå kommuns självförsörjningsgrad 31.12.2013 var 26 procent. År 2012 var kommunernas genomsnittliga självförsörjningsgrad 62,1 procent. En jämförelsegrupp med kommuner med 6 001 - 10 000 invånare hade en självförsörjningsgrad på 53,0 procent. I medeltal har kommunernas självförsörjningsgrad jämnt försvagats från början av 2000 -talet, sammanlagt ca 10 procent.

Den relativa skuldsättningsgraden berättar hur mycket driftsinkomster som behövs för återbetalning av det främmande kapitalet. Ju lägre relationstalet är desto bättre möjligheter har kommunen att klara av återbetalning av krediten med inkomstfinansiering. Sjundeå kommuns relativa skuldsättningsgrad år 2013 var 67 procent vilket är 1 procent mindre än föregående år. Medeltalet för hela landet år 2012 var 48,3 procent och för kommuner med 6 001 - 10 000 invånare var den relativa skuldsättningsgraden 46,2 procent. Kommunernas relativa skuldsättning har stigit jämnt under 2000 -talet.

Med länestocken avses det räntebelagda främmande kapitalet. Sjundeå kommuns länestock växte med 1,65 milj. euro. I slutet av året hade Sjundeå 3 280 euro lån/invånare, vilket är 264 euro mera än föregående år. År 2012 var jämförelsekommunernas lånebelopp 2 166 euro/invånare, i hela landet var motsvarande belopp 2 261 euro/invånare. År 2012 var lånebeloppet per invånare i alla kommuner i medeltal 2 261 euro.

5.3 KOKONAISTULOT JA -MENOT - TOTALINKOMSTER OCH UTGIFTER

Kokonaistulojen ja -menojen laskelma laaditaan tuloslaskelmasta ja rahoituslaskelmasta, jotka sisältävät vain ulkoiset tulot, menot ja rahoitustapahtumat. Kokonaistulo ja -menokäsitteet kattavat laskelmassa varsinaisen toiminnan ja investointien tulot ja menot sekä rahoitustoiminnan rahan lähteet ja käytön.

Totalinkomsternas och -utgifternas kalkyl görs ur resultaträkningen och finansieringsräkningen, vilka innehåller enbart de externa utgifterna, inkomsterna och finansieringshändelserna. Begreppen helhetsinkomst och -utgift täcker i kalkylen den egentliga verksamheten och inkomsterna och utgifterna från investeringarna samt finansieringsverksamhetens penningkällor och användning.

KOKONAISTULOT JA -MENOT - TOTALINKOMSTER OCH UTGIFTER			
TULOT - INKOMSTER	1 000 €	MENOT - UTGIFTER	1 000 €
Toiminta - Verksamhet		Toiminta - Verksamhet	
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 949	Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	34 887
Verotulot - Skatteinkomster	27 529	- Valmistus omaan käyttöön - Produktion för eget bruk	
Valtionosuudet - Statsbidrag	5 183	Korkokulut - Räntekostnader	419
Rahoitustuotot - Finansieringsintäkter	66	Muut rahoituskulut - Övriga finansieringsutgifter	2
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter i inkomstfinansieringen	0	Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter i inkomstfinansieringen	0
- Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutusvoitto - Försäljningsvinst av tillgångar bland bestående aktiva	-548	- Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovustappio - Försäljningslust av tillgångar bland bestående aktiva	0
Investoinnit - Investeringar		Investoinnit - Investeringar	
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulo - Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	660	Investointimenot - Investeringsutgifter	4 312
Rahoitustoiminta - Finansiering		Rahoitustoiminta - Finansiering	
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	6 000	Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	2 300
Lyhytaikaisten lainojen lisäys - Ökning av kortfristiga lån	0	Lyhytaikaisten lainojen vähennys - Minskning av kortfristiga lån	2 050
Kokonaistulot yhteensä - Totalinkomster sammanlagt	43 839	Kokonaismenot yhteensä - Totalutgifter sammanlagt	43 970
Täsmäytys - Stämning:			
Kokonaistulot - Kokonaismenot - Totalinkomster - Totalutgifter =			-131
Muut maksuvalmiuden muutokset - Rahavarojen muutos = [-128] - [3] = Övriga förändring i likviditeten - Förändring i kassamedel =			-131

Siuntion kunnan kokonaistulot kuluneella tilikaudella olivat 43,84 miljoonaa euroa. Suurin tuloerä muodostuu verotuloista, jonka osuus kokonaistuloista on 62,8 %. Kokonaismenot olivat tilikaudella 43,97 miljoonaa euroa. Olennaisin menoerä koostuu toimintakuluista, joiden osuus kokonaismenoista on 79,3 %. Kokonaistulot alittivat kokonaismenot 0,13 miljoonalla eurolla.

Sjundeå kommuns helhetsinkomster uppgick under räkenskapsperioden till 43,84 miljoner euro. Den största inkomstposten bildas av skatteintäkterna, vilkas andel av helhetsinkomsterna uppgår till 62,8 %. Helhetsutgifterna uppgick under räkenskapsperioden till 43,97 miljoner euro. Den viktigaste utgiftsposten består av verksamhetsutgifterna, vilkas andel av helhetsutgifterna uppgår till 79,3 %. Helhetsinkomsterna underskred helhetsutgifterna med 0,13 miljoner euro.

6 TILIKAUDEN TULOSEN KÄSITTELY JA TALOUDEN TASAPAINOTTAMISTOIMENPITEET – BEHANDLING AV RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT OCH BALANSERING AV EKONOMIN

Tilikauden tuloksen käsittely - Behandling av räkenskapsperiodens resultat

Hallitus ehdottaa, että tilikauden tulos 504 708,35 euroa siirretään kokonaisuudessaan ylijäämänä taseen omaan pääomaan edellisiltä tilikausilta kertyneisiin yli-/alijäämiin.

Styrelsen föreslår att räkenskapsperiodens resultat 504 708,35 euro överförs i sin helhet som överskott till det egna kapitalet i balansräkningen till kontot för tidigare räkenskapsperioders under/överskott.

Talouden tasapainottamistoimenpiteet - Balansering av ekonomin

Kuntalain 69 §:n mukaan jos kunnan taseessa on kattamattomia alijäämiä, toimintakertomuksessa on tehtävä selkoa talouden tasapainottamisen toteutumisesta tilikaudella sekä voimassa olevan taloussuunnitelman ja toimenpideohjelman riittävydestä talouden tasapainottamiseksi. Tilikauden tuloksen käsittelyn jälkeen kunnan taseessa on noin 0,6 miljoonaa euroa kattamatonta alijäämää.

Kunnanvaltuusto hyväksyi 11.11.2013 tasapainotusohjelman vuosille 2014 - 2017, jonka tavoitteena on kattaa kertynyt kumulatiivinen alijäämä vuoteen 2017 mennessä. Kunnanvaltuuston päättämän vuoden 2014 talousarvion ja vuosien 2015 - 2017 taloussuunnitelmien perusteella nyt kertynyt uusi alijäämä tulee katetuksi vuoden 2016 aikana.

Om kommunens balansräkning visar underskott som saknar täckning, ska kommunstyrelsen enligt § 69 kommunallagen i verksamhetsberättelsen redogöra för balanseringen av ekonomin under den avslutade räkenskapsperioden samt för den gällande ekonomiplanens och det separata åtgärdsprogrammets tillräcklighet för balanseringen av ekonomin. Efter behandlingen av räkenskapsperiodens resultat innehåller kommunens balans över 0,6 miljoner euro underskott som inte har täckts.

Kommunfullmäktige godkände 11.11.2013 ett balanseringsprogram för åren 2014 - 2017. Målet med balanseringsprogrammet är att täcka det kumulativa underskottet före år 2017. På basen av budgeten för år 2014 och ekonomiplanen för år 2015 - 2017, som kommunfullmäktige har godkänt, kommer det nu uppkomna nya underskottet att täckas under år 2016.

II TALOUSARVION TOTEUTUMINEN - BUDGETUTFALL

Talousarvion toteutuminen kohdassa selvitetään valtuuston asettamien toiminnallisten ja taloudellisten tavoitteiden toteutuminen.

Under punkten Budgetutfall utreds hur de av fullmäktige uppsatta verksamhetsmässiga och ekonomiska målen uppnåtts.

1 TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN - FÖRVERKLIGANDE AV MÅLEN

Kunnanvaltuusto hyväksyy toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet. Toiminnassa ja taloudessa on noudatettava talousarviota. Kunnanvaltuustoon nähden sitoviksi eriksi on käyttötaloussosassa määritelty kunnanhallituksen ja lautakuntien toimintakatteet. Investointiosan määrärahat ovat sitovia hankekohtaisesti. Myös talousarviossa esitetyt toiminnalliset tavoitteet ovat määritelty sitoviksi. Sitovuus tarkoittaa sitä, että tavoitteista ei voida poiketa ilman kunnanvaltuuston päätöstä.

Kommunfullmäktige godkänner målen för verksamheten och ekonomin. I verksamheten och ekonomin bör man följa budgeten. I driftsekonomidelen fastställs kommunstyrelsens och nämndernas verksamhetsbidrag som bindande för kommunfullmäktige. Anslag i investeringsdelen är projektbindande. Bindande är också verksamhetsmål i budgeten. Med bindande avses att man inte kan avvika från målen utan att kommunfullmäktige beslutar om detta.

1.1 KÄYTTÖTALOUSOSAN TOTEUTUMINEN - UTFALLET AV DRIFTSEKONOMIDELEN

Valtuusto on talousarviossa vahvistanut määrärahat ja tuloarviot sekä niiden sitovat toimintakatteet toimitelmittain. Toimielmien määrärahat talousarvion, muutetun talousarvion ja toteuman osalta on esitetty kunnanhallituksen sekä lautakuntien toimintakertomuksissa sivuilla 40 - 66 kokonaisuudessaan ja tulosalueittain. Mukaan on otettu myös osastotoimiston tulosityksikkö, jos sitä ei ole sisällytetty tulosalueisiin sisään. Toimintakertomuksissa on myös esitetty perustelut suurimmille poikkeamille.

I budgeten har fullmäktige fastslagit anslag och inkomstskalyler och deras bindande verksamhetsbidrag. Anslag per uppgift enligt det ursprungliga förslaget och enligt den ändrade budgeten samt utfall per resultatområde har presenterats i verksamhetsorganens verksamhetsberättelser på sidorna 40 - 66. Med har också tagits resultatenheten för det respektive avdelningskanslie, om den inte ingår i resultatområdet. I verksamhetsberättelserna utreds också motiveringar för de största avvikelserna.

Toimielimien toimintakertomukset - Förvaltningsorganens verksamhetsberättelser

Toimielin - Verksamhetsorgan	Tulosalue - Resultatområde
Keskusvaalilautakunta - Centralvalnämnden	Vaalit - Val
Tarkastuslautakunta - Revisionsnämnden	Tilintarkastus - Revision
Kunnanhallitus - Kommunstyrelsen	Hallinto-osasto - Allmän förvaltning
Perusturvalautakunta - Grundtrygghetsnämnden	Terveyspalvelut - Hälsovårdservice
	Erikoissairaanhoido - Specialsjukvård
	Vanhuspalvelut - Senior-service
	Sosiaalipalvelut - Socialservice
Sivistyslautakunta - Bildningsnämnden	Opetus - Undervisning
	Varhaiskasvatus - Småbarnsfostran
	Vapaa sivistystyö - Fritt bildningsarbete
Tekninen lautakunta - Tekniska nämnden	Palvelukeskus - Servicecentralen
	Investoinnit, kaavoitus ja kehitys - Investeringar, planering och utveckling
Ympäristö- ja rakennuslautakunta - Miljö- och byggnadsnämnden	Ympäristö- ja rakennusvalvonta - Miljö- och byggnadstillsyn

Keskusvaalilautakunta - Centralvalnämnden

Vaalit - Val

Kunnan keskusvaalilautakunnan tulee toimittaa ne tehtävät, mitkä sille vaalilain mukaan kuuluvat. Valtiollisissa vaaleissa keskusvaalilautakunnan tulee huolehtia kaikista vaalien käytännöllisistä valmistelutöistä sekä ennakoöäenestyksen toimittamisesta ja ennakoöäenestyksen tarkastamisesta. Kunnallisvaaleissa tulee keskusvaalilautakunnan tarkastaa ehdokaslistojen julkaisemista koskevat hakemukset ja laatia ehdokaslistojen yhdistelmä, huolehtia vaalitoimituksessa annettujen äänten laskemisesta sekä vahvistaa vaalin tulos. Vuonna 2013 ei järjestetty vaaleja. Keskusvaalilautakunta kokoontui kerran vuonna 2013.

Kommunens centralvalnämnd bör utföra de uppgifter som enligt vallagen tillkommer den att utträta. I de statliga valen bör centralvalnämnden sköta alla praktiska förberedelsearbeten samt genomförandet av förhandsröstningen och granskandet av förhandsröstningen. I kommunalvalen bör centralvalnämnden granska ansökningarna för publicerandet av kandidatlistor och uppgöra en sammanställning av kandidatlistorna, sköta om att de i valförättningen avgivna rösterna räknas samt fastställa valresultatet.

Inga val ordnades år 2013. Centralvalnämnden sammanträdde en gång år 2013.

Talouden toteutuminen – Det ekonomiska utfallet

Keskusvaalilautakunta - Centralvalnämnden					
	TP2012BS	TA2013BG	TA2013BG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	16 762	0	0	0	0
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-30 925	-1 000	-1 000	-647	353
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-352	0	0	0	0
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-14 515	-1 000	-1 000	-647	353

Talous toteutui talusarvion mukaisesti. Ekonomin utföll enligt budgeten.

Tarkastuslautakunta - Revisionsnämnden

Tilintarkastus - Revision

Kunnanvaltuuston alainen tarkastuslautakunta huolehtii sen lisäksi, mitä kuntalain 71 ja 75 §:ssä säädetään tilintarkastajan tarkastussuunnitelman toteutumisen seurannasta sekä muutoinkin seuraa tilintarkastajan tehtävien suorittamista, tekee tarpeen mukaan esityksiä tilintarkastuksen kehittämiseksi, huolehtii siitä, että tilintarkastusta varten ovat tarpeelliset voimavarat, jotka mahdollistavat tilintarkastuksen suorittamisen hyvän tilintarkastustavan edellyttämässä laajuudessa sekä tekee aloitteita ja esityksiä lautakunnan, tilintarkastajan ja sisäisen valvonnan tehtävien yhteensovittamisesta mahdollisimman tarkoituksenmukaisella tavalla.

Tarkastuslautakunta on kilpailuttanut hallinnon ja talouden tarkastuspalvelut vuosiksi 2013 - 2016. Uutena tilintarkastuspalveluiden palveluntarjoajana toimii PwC Julkistarkastus Oy.

Revisionsnämnden, som är underställd kommunfullmäktige, sköter, förutom det som i kommunlagens 71 och 75 § stipuleras om uppföljningen av hur revisorns revisionsplan förverkligas samt även i övrigt följer med hur revisorn sköter sitt uppdrag, gör efter behov framställningar för utvecklandet av revisionen. Nämnden ser till att alla nödvändiga resurser, som möjliggör att revision kan genomföras i den utsträckning som god revisionsred kräver, finns tillhanda. Nämnden tar initiativ till och gör framställningar om att nämndens, revisorernas och den interna övervakningens uppgifter kan samstämmas på ett möjligast ändamålsenligt sätt.

Revisionsnämnden har konkurreutsatt förvaltningens och ekonomins revisionstjänster för åren 2013 – 2016. Som den nya serviceproducenten för revisionstjänsterna fungerar PwC Julkistarkastus Oy.

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Tarkastuslautakunta - Revisionsnämnden					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	0	0	0	0	0
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-15 583	-22 940	-22 940	-19 720	3 220
Sisäiset kulut - Interna utgifter		0		-80	-80
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-15 583	-22 940	-22 940	-19 800	3 140

Talous toteutui talousarvion mukaisesti. Ekonomin utföll enligt budgeten.

Kunnanhallitus - Kommunstyrelsen

Kunnanhallituksen tehtävänä on johtaa kunnan hallintoa ja taloutta sekä huolehtia kunnan toiminnan kehittämisestä ja tuloksellisuudesta kunnanvaltuuston päätösten mukaisesti. Kunnanhallitus vastaa valtuuston päätösten valmistelusta, täytäntöönpanosta ja laillisuuden valvonnasta. Kunnanhallitus valvoo kunnan etua ja edustaa kuntaa sekä käyttää sen puhevaltaa.

Kunnan hallintoa, taloudenhoitoa ja muuta toimintaa johtaa kunnanhallituksen alaisuudessa kunnanjohtaja. Hallinto-osasto hoitaa kunnanvaltuuston ja kunnanhallituksen toimistotehtävät, henkilöstöasiat, it-asiat, talousarvion valmistelun ja seurannan, keskitetyn palkanlaskennan ja kirjanpidon, tilinpäätöksen valmistelun sekä lautakuntien ja jaostojen hallinnolliset tukipalvelut. Hallinto-osasto jakautui vuonna 2013 hallintoyksikköön, henkilöstöyksikköön, taloushallintoyksikköön, taloussuunnitteluyksikköön ja kehittämissyksikköön. Hallinto-osastoa johtaa hallintojohtaja.

Vuoden 2013 aikana kunnanvaltuusto päätti siirtää talous- ja palkkahallinnon palveluiden järjestämisen Kunnan Taitoa Oy:n järjestettäväksi 1.1.2014 alkaen. Hallinto-osastolta siirtyi 1.1.2014 alkaen Kunnan Taitoa Oy:n palvelukseen neljä henkeä liikkeenluovutuksella. Vuoden 2012 tilinpäätöksen tuloksesta johtuen kunnanhallitus päätti laatia talouden tasapainotusohjelman, jota laatimaan asetettiin ensin tasapainotustyöryhmä ja myöhemmin myös poliittinen ohjausryhmä. Talouden tasapainotusohjelma hyväksyttiin valtuustossa vuoden 2014 talousarvion yhteydessä.

Kommunstyrelsens uppgift är att leda kommunens förvaltning och ekonomi samt svara för utvecklingen av kommunens verksamhet och resultat i enlighet med kommunfullmäktiges beslut. Kommunstyrelsen ansvarar för beredningen och verkställigheten av fullmäktiges beslut och för övervakningen av besluten laglighets. Kommunstyrelsen bevakar kommunens intresse samt företräder kommunen och för kommunens talan.

Kommundirektören, som är underställd kommunstyrelsen, leder kommunens administration, ekonomihushållning och övriga verksamhet. Förvaltningsavdelningen sköter kommunfullmäktiges och kommunstyrelsens kansliuppgifter, personalärendena, it-ärendena, beredningen och uppföljningen av budgeten, den centraliserade löneräkningen och bokföringen, beredningen av bokslutet samt nämndernas och sektionernas administrativa stödfunktioner. Förvaltningsavdelningen indelades år 2013 i en förvaltningsenhet, en personalenhet, en enhet för ekonomiförvaltning, en enhet för ekonomiplanering, och en utvecklingsenhet. Förvaltningsavdelningen leds av förvaltningsdirektören.

Kommunfullmäktige beslöt under år 2013 att ekonomi- och löneradministrationens tjänster överförs att ordnas av Kunnan Taitoa Oy från och med 1.1.2014. Fyra personer överfördes från och med 1.1.2014 från förvaltningsavdelningen till Kunnan Taitoa Oy genom överlåtelse av företag. Till följd av bokslutsresultaten år 2012 beslöt kommunstyrelsen att ett ekonomiskt balanseringsprogram uppgörs. Först utsågs en arbetsgrupp för att uppgöra programmet och senare utsågs även en politisk styrgrupp. Ett ekonomiskt balanseringsprogram godkändes av fullmäktige i samband med budgeten för år 2014.

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Kunnanhallitus - Kommunstyrelsen					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	232 685	74 670	74 670	105 320	30 650
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	71	0	0	308	308
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-17 614 632	-2 015 097	-2 015 097	-1 900 633	114 464
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-132 752	-131 414	-131 414	-135 477	-4 063
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-17 514 628	-2 071 841	-2 071 841	-1 930 482	141 359

Talous toteutui talousarviota positiivisemmin. Ulkoiset toimintakulut alittivat muutetun talousarvion toimintakulut noin 114 000 euroa. Toimintakate toteutui 93,2 prosenttisesti ollen noin 141 000 euroa muutettua talousarviota positiivisempi. Kaikki hallinto-osaston yksiköt pysyivät toimintakatteiden sisällä lukuunottamatta taloussuunnitteluyksikön hienoista ylitystä.

Ekonomin utföll mera positivt än budgeterat. Externa verksamhetsutgifterna underskred den ändrade budgeten med ca 114 000 euro. Verksamhetsbidragets utfall var 93,2 procent dvs. ca 141 000 euro högre än i den ändrade budgeten. Inom förvaltningsavdelningen höls alla enheter inom verksamhetsbidragen förutom ekonomiplaneringsenheten som hade en midre överskridning.

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Yleishallinto - Allmän förvaltning					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	60 059	74 670	74 670	105 320	30 650
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	0	0	0	308	308
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-1 099 355	-2 015 097	-1 407 836	-1 258 452	149 384
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-94 239	-106 090	-101 960	-105 681	-3 721
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-1 133 535	-2 046 517	-1 435 126	-1 258 505	176 621

Henkilöstö - Personal

HALLINTO - FÖRVALTNINGEN	2012	Tot. - Utfall 2013	Muutos - Ändring
Hallinto-osasto - Förvaltningsavdelningen			
Kunnanjohtaja - Kommundirektör	1	1	0
Hallintojohtaja - Förvaltningsdirektör	1	1	0
Henkilöstöpäällikkö - Personalchef	0,91	0,8	-0,11
Johdon sihteeri - Ledningens sekreterare	1	1	0
Kielenkääntäjä - Translator	1	1	0
Kanslisti - Kanslist	1	1	0
IT-suunnittelija - IT-planerare	1	1	0
IT-tukihenkilö - IT-stödperson	1	1	0
Kehittämispäällikkö - Utvecklingschef	0	0,7	0,7
Toimistos sihteeri - Kanslisekreterare	1,6	1,6	0
Talospäällikkö - Ekonomichef	1	1	0
Taloussuunnittelija - Ekonomiplanerare	1	1,2	0,2
Talusasiantuntija - Ekonomisakkunnig	0	0,65	0,65
Kirjanpitäjä - Bokförare	1	1	0
Palkanlaskija - Löneräknare	2	2	0
Hallinnon suunnittelija - Förvaltningsplanerare	0,8	0	-0,8
Hallinto yhteensä - Förvaltningen totalt	15,31	15,95	0,64

Tavoitteiden toteutuminen – Uppnående av målsättningar

Vuonna 2013 hallinto-osasto kehitti hallintoa talousarvion toiminnallisten tavoitteiden mukaisesti. Vuonna 2013 valmisteltiin elinkeinopoliittinen ohjelma, uudistettiin kunnan intranet sekä tehtiin talousraportoinnin ohjeistus. -Inom förvaltningsavdelningen utvecklades förvaltningen under år 2013 enligt målsättningarna. Under år 2013 bereddes ett näringspolitiskt program, kommunens intranät förnyades och anvisningar för ekonomirapportering uppgjordes.

Toiminnallinen tavoite - Verksamhetsmål	Arviointikriteeri - Bedömningskriterier	Seuranta - Uppföljning
1.1. Kunnan raportoinnin kehittäminen (hallinto-osasto) - Utvecklandet av kommunens rapportering (förvaltningsavdelning)	1.1. Raportointi on käyttöön otettu ja käyttö ohjeistettu. uppgjorts. - Rapporteringen har tagits i bruk och anvisningar	Talousraportoinnin ohjeistuksen valmisteli vuoden 2013 aikana taloussuunnitteluosasto. Uudesta talousraportoinnin käytännöstä järjestettiin henkilöstölle kaksi koulutusta. Raportointi otettiin käyttöön vuoden 2014 alusta alkaen. - Enheten för ekonomisk planering uppgjorde under år 2013 anvisningar för ekonomisk rapportering. Personalen har i två omgångar fått utbildning i hur den nya ekonomiska rapporteringen används. Rapporteringen togs i bruk från och med början av år 2014.
1.2. Kunnan elinkeinopoliittikkaa tehostetaan (hallinto-osasto) - Kommunens näringspolitik effektivteras (förvaltningsavdelning)	3.1. Laaditaan elinkeino-ohjelma. - Ett näringslivsprogram uppgörs	Elinkeinopoliittinen ohjelma on laadittu ja hyväksytty kunnanvaltuustossa 11.11.2013. - Ett näringslivspolitiskt program har uppgjorts och godkänts av kommunfullmäktige 11.11.2013. Toteutunut - Har förverkligats
2.2. Sisäisen viestinnän kehittäminen (hallinto-osasto). - Utvecklandet av intern kommunikation (förvaltningsavdelning)	2.2. Kunnan intrasivut uudistetaan. - Kommunens intranätsidor förnyas.	Kunnan intrasivut uudistettiin ja otettiin käyttöön vuoden 2013 aikana. - Kommunens intranätsidor har förnyats och togs i bruk under år 2013. Toteutunut - Har förverkligats
3.1 Paikallisen palkkausjärjestelmän kehittäminen aloittamalla tehtävien vaativuuden arviointityö (hallinto-osasto). - Utvecklandet av det lokala avlöningssystemet inleds genom arbetet med arbetsvärdering (förvaltningsavdelning).	3.1 Tehtävän vaativuuden arviointijärjestelmän (TVA) vaativuustekijöiden määrittely. Tehtäväkuvausten laatiminen. - Fastställande av värderingsfaktorer i arbetsvärderingssystemet. Utarbetande av uppgiftsbeskrivningar.	Tehtävän vaativuuden arviointijärjestelmän (TVA) vaativuustekijät on määritelty vuoden 2013 aikana. Tehtäväkuvausten laatiminen on kesken, tavoitteena saada valmiiksi vuoden 2014 kevään aikana. - Värderingsfaktorerna i arbetsvärderingssystemet har fastställts under år 2013. Utarbetandet av uppgiftsbeskrivningar är under arbete och man strävar efter att färdigställa arbetet under våren 2014. Toteutunut osittain - Har delvis förverkligats

Perusturvalautakunta - Grundtrygghetsnämnden

Perusturvaosasto toimii perusturvalautakunnan alaisuudessa. Perusturvaosasto muodostuu kolmesta tulosalueesta: terveydenhuollon tulosalue, vanhuspalvelujen tulosalue ja sosiaalipalvelun tulosalue. Perusturvaan kuuluu myös perusturvatoimisto.

Sosiaali- ja terveydenhuollon yhteistyöalueen (LOST) päätyttyä 31.12.2012 Siuntion kunta on hoitanut sosiaali- ja terveydenhuoltopalvelut omana toimintanaan 1.1.2013 alkaen. Perusturvalautakunnan kokonaisvaltaisena tavoitteena vuodelle 2013 on ollut tuottaa kuntalaisille toimivaa sosiaali- ja terveydenhuoltopalvelua molemmilla kotimaisilla kielillä. Painopisteenä on ollut hoitoketjujen selvittämisessä ja kehittämässä, palvelutarjonnan lisäämisessä ja verkostojen rakentamisessa oman organisaation keskuudessa. Toiminnan tavoitteena on ollut tuottaa sosiaali- ja terveystalouden omana toimintana ja ainoastaan silloin, kun on ollut tarkoituksenmukaista, on palveluja ostettu tai tehty yhteistyössä yksityisten palveluntuottajien, kuntien tai kuntayhtymien kanssa.

Grundtrygghetsavdelningen lyder under grundtrygghetsnämnden. Grundtrygghetsavdelningen är indelad i tre resultatområden: resultatområdet för hälsovårdsservice, resultatområdet för seniorservice och resultatområdet för socialservice. Till grundtryggheten hör även grundtrygghetskansliet.

Då samarbetsområdet för social- och hälsovården (LOST) upphörde 31.12.2012 har verksamheten skötts i Sjundeå kommuns regi sedan 1.1.2013. Grundtrygghetens övergripande mål för år 2013 var att producera en fungerande social- och hälsovårdsservice på båda inhemska språken för kommuninvånarna. Tyngdpunkt var på utredning och utvecklande av vårdkedjor, utökande av serviceutbudet och uppbyggande av nätverk inom den egna organisationen. Målet med verksamheten var att producera social- och hälsovårdstjänsterna i egen regi och endast i de fall, då det var ändamålsenligt köptes tjänster eller gjordes i samarbete med privata serviceproducenter, kommuner och samkommuner.

Talouden toteutuminen – Det ekonomiska utfallet

Perusturvalautakunta - Grundtrygghetsnämnden					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	-	1 317 300	1 317 300	1 322 493	5 193
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	-	0	0	4 444	4 444
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-	-15 616 523	-15 991 200	-16 256 353	-265 153
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-	-683 100	-683 100	-707 643	-24 543
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-	-14 982 323	-15 357 000	-15 637 059	-280 059

Perusturvatoimisto - Grundtrygghetskansliet					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	-	0	0	1 211	1 211
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	-	0	0	112	112
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-	-504 204	-448 787	-560 346	-111 559
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-	-1 000	-1 000	-10 852	-9 852
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-	-505 204	-449 787	-569 876	-120 089

Perusturvalautakunnan toimintakatteessa syntyi ylitystä muuttuun talousarvioon nähden 280 000 euroa eli noin 1,8 prosenttia. Perusturvaosaston oli toiminnan käynnistämiseksi tehtävä vuonna 2013 hankintoja sekä ostettava tietokoneohjelmia. Hankintojen suuruutta oli talousarviota laadittaessa vaikea arvioida. Nämä olivat kuitenkin kertahankintoja, jotka eivät vastaisuudessa rasita taloutta. Talousarvion laadintaa vuodelle 2013 hankaloittivat myös aikaisempien vuosien tarkan kustannustiedon puuttuminen, joka johtui sosiaali- ja terveydenhuollon yhteistyöalueen purusta, jossa Siuntion kunta oli ollut vuodesta 2009 lähtien. Perusturvalautakunnan kustannuksia nostivat myös vuoden 2014 puolella tehdyt vuoden 2013 varaukset terveyskeskuksen palveluntuottajalle maksettavista korvauksista sekä Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiriltä tullut erikoissairaanhoiton tasauskasku.

Grundtrygghetsnämndens verksamhetsbidrag överskreds med 280 000 euro eller ca 1,8 procent jämfört med den ändrade budgeten. För igångsättande av verksamheten var grundtrygghetsavdelningen tvungen att göra en del anskaffningar och dataprogram vilka var svåra att uppskatta då budgeten för år 2013 gjordes. Dessa är dock engångsanskaffningar som inte belastar budgeten på samma sätt framöver. Uppgörandet av budgeten för år 2013 var problematiskt även därför att ingen information från tidigare år fanns vilket berodde på att samarbetsområdet för social- och hälsovården upplöstes. Sjundeå kommun hörde till området från och med år 2009. Grundtrygghetsnämndens kostnader ökades också av de reserveringar som gjordes på 2014 års sida och som gällde ersättningar till serviceproducenten vid hälsocentralen samt en utjämningsräkning för specialistsjukvården som Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt hade skickat.

Henkilöstö - Personal

Henkilötyövuodet toimipisteittäin - Årsverken per verksamhetspunkt	2012	Tot. - Utfall 2013	Muutos - Ändring
PERUSTURVAOSASTO - GRUNDTRYGGHETSAVDELNINGEN			
Perusturvajohtaja - Grundtrygghetsdirektör	0,32	1	0,68
Projektipäällikkö - Projektchef	0,25	0	-0,25
Sovellusasiiantuntija - Applikationsspecialist	0	0,6	0,6
Toimistosihtööri - Kanslisekreterare	0,18	2	1,82
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0,75	3,6	2,85
SOSIAALIPALVELUT - SOCIALSERVICEN			
Sosiaalipalvelupäällikkö - Socialservicechef	0,1	1	0,9
Sosiaalityöntekijä - Socialarbetare	0,08	2	1,92
Eryyssosiaaliohjaaja - Specialsocialhandledare	0	1	1
Sosiaaliohjaaja - Socialhandledare	0	0,3	0,3
Projektkoordinaattori - Projektkoordinator	0	0,3	0,3
Avustaja - Biträde	2,33	2,33	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	2,51	6,93	4,42
TERVEYSPALVELUT - HÄLSOSERVICE			
Apulaisosastonhoitaja - Hoitotyönjohtaja	0	1	1
Terveyskeskuslääkäri - Hälsocentralläkare	0	4	4
Osastosihtööri - Avdelningskötare	0	1	1
Sairaanhoitaja - Sjukvårdare	0	4,75	4,75
Psykiatrinen sairaanhoitaja - Psykiatrisk Sjukvårdare	0	1	1
Terveyskeskusavustaja - Hälsocentralbiträde	0	1	1
Psykologi - Psykolog	0	0,15	0,15
Fysioterapeutti - Fysioterapeut	0	2	2
Vastaava terveydenhoitaja - Ansvarig hälsovårdare	0	1	1
Terveydenhoitaja - Hälsovårdare	0	3	3
Perheohjaaja - Familjehandledare	0	1	1
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	7,15	7,15
Suun terveydenhuolto - Munhälsovård			
Vast. hamm.lääkäri - Ansvarig tandläkare	0	1	1
Tk-hammaslääkäri - HVC-tandläkare	0	2	2
Suuhygienisti - Munhygienist	0	1	1
Vastaava hammashoitaja - Ansvarig tandskötare	0	1	1
Hammashoitaja - Tandskötare	0	2	2
Välinehoitaja - Instrumentvårdare	0	1	1
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	8	8
TERVEYSPALVELUT - HÄLSOSERVICE			
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	15,15	15,15
VANHUSPALVELUT - SENIORSERVICE			
Vanhuspalvelun hallinto			
Vanhuspalvelupäällikkö - Seniorservicechef	0	1	1
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	1	1
Kotihoito ja tukipalvelut - Hemvård och stödtjänster			
Hoivapalveluesimies - Förman för omsorgstjänster	0	1	1
Sairaanhoitaja - Sjukvårdare	0	2	2
Lähihoitaja - Närvårdare	0	10,5	10,5

Oppisopimusopiskelija - Läroavtalsutbildning	0	1	1
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	14,5	14,5
Vanhusten päivätoiminta - Dagverksamheten för äldre			
Sairaanhoitaja - Sjukvårdare	0	2	2
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	2	2
Palveluasuminen - Serviceboendet			
Villa Charlotta			
Hoivapalveluesimies - Förman för omsorgstjänster	0	1	1
Lähihoitaja - Närvårdare	0	8	8
Oppisopimusopiskelija - Läroavtalsutbildning	0	1,9	1,9
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	10,9	10,9
Azalea			
Lähihoitaja - Närvårdare	0	3	3
Vanhustyöntekijä - Seniorarbetare	0	0,55	0,55
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	3,55	3,55
Vuodeosasto/laitoshoito - Bäddavdelning/anstaltsvård			
Osastonhoitaja - Avdelningskötare	0	1	1
Osastosihteeri - Avdelningssekreterare	0	1	1
Sairaanhoitaja - Sjukvårdare	0	6	6
Perushoitaja - Primärskötare	0	2,55	2,55
Lähihoitaja - Närvårdare	0	6,75	6,75
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	17,3	17,3
VANHUSPALVELUT - SENIORSERVICE			
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	49,25	49,25
Perusturva yhteensä - Grundtryggheten totalt		3,26	74,93
			71,67

Sosiaali- ja terveydenhuoltoyhteistyö LOSTissa laaditun henkilöstönsiirtosopimuksen mukaan perusturvaosaston henkilökunta siirtyi vanhoina työntekijöinä 1.1.2013 alkaen. Siirtyneiden vakanssien ja virkojen lisäksi palkattiin vanhuspalvelupäällikkö. Vastaavan sosiaalityöntekijän virka muutettiin sosiaalipalvelupäällikön viraksi. Suunterveydenhuoltoon rekrytoitiin lisäksi tammikuussa hammaslääkäri, suuhygienisti, hammashoitaja sekä 50 % välinehoitaja. Kolmas hammashoitajan toimi täytettiin vasta huhtikuussa, sitä ennen jouduttiin turvautumaan vuokravälityspalveluihin hammashoitajan osalta.

Kunnanvaltuusto perusti vuonna 2013 perusturvaosastolle sovellusasiiantuntijan vakanssin 1.6.2013 alkaen. Tähän tarkoitukseen myönnettiin 27 500 euron lisämääräraha. Lisäksi kunnanvaltuusto perusti vanhuspalvelun alaisuuteen kaksi lähihoitajan varahenkilöä ja sairaanhoitajan varahenkilön. Tähän tarkoitukseen myönnettiin 49 000 euroa vuodelle 2013 varatusta sijaismääräraha-hasta. Taloudellisesta tilanteesta johtuen näitä toimia ei julistettu haettaviksi. Vanhuspalvelun puitteissa tehtiin esimiesten nimike-muutoksia 1.7.2013 alkaen. Palvelualuepäällikön nimike muutettiin hoivapalveluesimieheksi. Vastaavan sairaanhoitajan vakanssi lakkautettiin ja sen tilalle perustettiin hoivapalveluesimiehen virka. Tähän myönnettiin lisämäärärahaa 2 500 euroa. Lisäksi valtuusto päätti lakkauttaa perhetyöntekijän vakanssin ja tilalle perustettiin erityissosiaaliohjaajan virka 1.8.2013 alkaen sekä perustettiin sosiaaliohjaajan virka 1.8.2013 alkaen. Tähän tarkoitukseen myönnettiin lisämäärärahaa yhteensä 19 000 euroa.

Personalen inom grundtrygghetsavdelningen överfördes som gamla arbetstagare fr.o.m.1.1.2013 enligt överenskommelsen i personalöverlåtelseavtalet som uppgjorts inom samarbetsområdet för social- och hälsovården (LOST). Utöver de vakanser och tjänster som överflyttas i enlighet med personalöverlåtelseavtalet anställdes en seniorservicechef. Ansvariga socialarbetarens tjänst ändrades till socialservicechef. Dessutom rekryterades till Sjundea kommuns munhälsovård i januari en tandläkare, en munhygienist, en tandskötare, en 50 % instrumentvårdare. Den tredje tandvårdarbefattningen kunde besättas först i april och före det var man för tandvårdarens del tvungen att använda sig av hyrd personal.

Under budgetåret 2013 inrättade Kommunfullmäktige en vakans som applikationsspecialist inom grundtrygghetsavdelningen fr.o.m. 1.6.2013. För detta beviljades tillägg-sanslag om 27 500 euro. Kommunfullmäktige inrättade även två närvårdar reservpersoner och en sjukskötarserverson inom seniorservicen. För detta ändamål beviljades 49 000 euro av de budgeterade vikarieanslaget för år 2013. Dessa befattningar lediganslogs inte på grund av den ekonomiska situationen. Inom seniorservicen gjordes även ändringar i förmännens befattningsbenämningar fr.o.m. 1.7.2013. Serviceområdeschef ändrades till förman för omsorgstjänster och ansvariga sjukskötarevakansen indrogs och det inrättades i stället en tjänst som förman för omsorgstjänster. För detta beviljades 2 500 euro tilläggsanslag. Fullmäktige beslöt även att indra vakansen som familjearbetare och istället inrätta en tjänst som socialsocialhandledare fr.o.m. 1.8.2013 samt inrätta en tjänst som socialhandledare fr.o.m. 1.8.2013. För detta beviljades tilläggsanslag på totalt 19 000 euro.

Tavoitteiden toteutuminen – Uppnående av målsättningar

Toiminnallinen tavoite - Verksamhetsmål	Arviointikriteeri - Utvärderingskriterium	Seuranta - Uppföljning
2.5. Vanhuspalvelun hoitoketjujen kartoittaminen ja palvelutarjonnan laajentaminen (perusturvaosasto) - Kartläggning av vårdkedjorna och utvidgning av serviceutbudet inom seniorservicen (grundtrygghetsavdelningen)	2.5. Vanhuspalvelun hoitoketju on kartoitettu ja toimintayksiköiden kriteerit on laadittu. - Seniorservicens vårdkedjor har kartlagts och kriterier har uppgjorts för verksamhetsenheterna.	Hoidon porrastuksen kriteerit on laadittu kaikissa yksikössä: - Inom alla enheter har kriterier uppgjorts för nivåstrukturering av vården: Säännöllisen kotihoidon kriteerit - Tilapäisen kotihoidon kriteerit - Tehostetun palveluasumisen kriteerit - Vuodeosaston pitkäaikaishoidon kriteerit - Vuodeosaston lyhytaikaishoidon kriteerit - Vammaishoidon kriteerit - Avuntarpeen ja hoitomuodon käytettävät mittarit on määritelty - SAS-työryhmän (selvittää, arvioi ja sijoittaa) toiminta on kuvattu - Kriterier för regelbunden hemvård Kriterier för tillfällig hemvård Kriterier för effektiviserat serviceboende Kriterier för långvård på bäddavdelningen Kriterier för kortvarig vård på bäddavdelningen Kriterier för närståendevård Mätinstrument för bedömning av behovet av hjälp och vårdform har fastställts SAS-arbetsgruppens (klarlägger, utvärderar och placerar) har beskrivits Toteutunut - Har förverkligats

Kuntien Tiera Oy on ylläpitänyt terveystalouden Atk -laitteita ja yhteyksiä Lohjalta käsin. Tähän palveluun oltiin tyytyväisiä ja loppuvuodesta päätettiin jatkaa samaan tapaan ainakin seuraava vuosi. Yksi vuoden 2013 merkittävimmistä asioista perusturvan puolella oli sähköisen reseptin käyttöön saaminen maaliskuussa mittavan käyttöönottoprojektin päätyttyä. Tämä edellytti muun muassa sähköisten ammattikorttien tilaamista ja käyttöönottoa. Henkilökunta koulutettiin ennen käyttöönottoa. LOVE -lääkehoidon verkkokoulutus otettiin käyttöön syksyllä 2013. Alueellinen yhteistyö tehtiin eAMS- sähköisen arkistonmuodostus suunnitelmassa, APOTTI -hankkeessa ja eArkisto -potilastiedon arkistossa.

Siuntion kunta on antanut Sosiaali- ja terveysministeriölle lausuntonsa suunnitteilla olevasta sosiaali- ja terveydenhuollon rakenneuudistuksesta.

Kuntien Tiera Oy har från Lojo upprätthållit ADB-anläggningar och förbindelser inom hälsovården. Man var nöjd med servicen och i slutet av året beslöt man att fortsätta på samma sätt åtminstone följande år. Ett av de mest betydande ärendena inom grundtrygghetsens ADB år 2013 var då man, efter ett betydande inledningsprojekt, i mars tog i bruk det elektroniska receptet. Detta förutsatte bl.a. att elektroniska certifikatkort beställdes och togs i bruk. Personalen fick utbildning innan systemet togs i bruk. Den webbaserade utbildningen i läkemedelsbehandling (LOVE) togs i bruk under hösten 2013. Regionalt samarbetade man med den elektroniska arkivbildningsplanen eAMS, med projektet APOTTI och med arkivärenden i anknytning till eArkisto.

Sjundeå kommun har gett utlåtande till Social- och hälsovårdsministeriet angående den planerade reformen av social- och hälsovårdens struktur.

Terveydenhuollon tulosalue - Resultatområdet Hälsoervice

Perusturvajohtaja johtaa terveydenhuollon tulosaluetta, koska toimintaa varten ei ole palkattu johtavaa lääkäriä. Terveystalouden lääkärinvastaanottoa ja neuvola- sekä vanhuspalvelun lääkärinpalveluja on 1.1.2013 alkaen hoidettu Doctagon Oy:n toimesta. Sosiaali- ja terveydenhuoltoyhteistyön (LOST) päätyttyä 31.12.2013 perusturvaosasto ei pystynyt rekrytoimaan riittävästi omia lääkäreitä, vaan joutui turvautumaan ostopalveluun suora-hankinnan muodossa. Vuonna 2013 palvelut kilpailutettiin ja Coronaria Hoitoketju Oy teki kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen. Coronaria Hoitoketju Oy aloittaa toimintansa 1.3.2014 tilapäisen sopimuksen turvin, koska kunnanhallituksen hankintapäätöksestä on valittu. Virkalääkäripalvelut hoidetaan Inkoon kunnan kanssa solmitun sopimuksen pohjalta.

Terveyden edistäminen käsittää ehkäisy-, äitiys-, lasten- ja kouluterveydenhuollon. Yhteistyötä on ollut niin sosiaalipalvelun, kuin sivistysosaston kanssa oppilashuollon, lastensuojelun ja mielen-terveysongelmien yhteistyömallien kehittämiseksi lasten ja perheiden hyvinvoinnin lisäämiseksi. Fysioterapiassa painopiste on ollut kuntouttavassa toiminnassa niin kotona kuin vuodeosastolla ja palveluasumisessa. On myös perustettu moniammatillinen kuntoutusryhmä.

Hoitotakuun asettamat tavoitteet ovat toteutuneet suunterveydenhuollossa. Asiakastytyväisyyskyselyn mukaan yli 90 prosenttia vastanneista oli erittäin tyytyväisiä saamiinsa suuntervey-

Resultatområdet hälsoervice leds av grundtrygghetschefen i och med att det inte har anställts en ledande läkare för verksamheten. Hälsovårdscentralens läkarmottagning samt läkartjänster för rådgivnings- och seniorverksamheten har skötts av Doctagon Ab from 1.1.2013. Grundtrygghetsavdelningen fick inte rekryterat tillräckligt med egna läkare då samarbetsområdet för social- och hälsovården (LOST) upphörde 31.12.2012, utan var tvungen att köpa dessa tjänster genom direktanskaffning. Dessa tjänster har konkurrerats under året och Coronaria Hoitoketju Oy gav den helhetsmässigt mest förmånliga offerten. Coronaria Hoitoketju Oy inleder sin verksamhet 1.3.2014 med ett tillfälligt avtal i och med att det inkommit besvär över kommunstyrelsens upphandlingsbeslut. Tjänsteläkartjänsterna sköts genom ett avtal med Ingå kommun.

Hälsofrämjandet som består av preventiv-, mödra-, barn- och skolhälsovården har samarbetat med såväl socialservicen som bildningsavdelningen för utvecklande av samarbetsmodeller kring elevvård, barnskydd och mentalvårdsproblem för ökande av barns och familjers välbefinnande. Inom fysioterapi har tyngdpunkten varit på rehabiliterande vård i såväl hemmen som på bäddavdelningen och serviceboendena. Det har även inrättats en mångprofessionell rehabiliteringsgrupp.

Vårdgarantimålsättningarna har uppnåtts inom munhälsovården. I en kundbelåtenhetsenkät som utförts var 90 procent av de som besvarat enkäten mycket nöjda med den service de fått inom

denhuollon palveluihin. Lohjalta on ostettu oikomishoitoa niille asiakkaille, joiden hoito oli jäänyt Lohjalla kesken LOST-organisaation purkauduttua. Uudet oikomishoidot vuonna 2013 on aloitettu Siuntiossa, jolloin vastaanottoa on pitänyt varustaa ortodontiaa varten ja henkilökuntaa on koulutettu oikomishoidon vaateisiin. Oikomishoidon erikoishammaslääkäri on ostopalveluna vastannut oikomishoidosta. Parodontologian erikoishammaslääkärillä on ollut yksittäisinä päivinä erikoishammaslääkärin hoitoa vaativille asiakkaille vastaanottohoitolassamme.

Kirkkonummen kunnalta on ostettu suunterveydenhuollossa myös röntgenkuvia. Virka-ajan ulkopuolinen päivystys on järjestetty ostopalveluna yhdessä HUS – alueen pääkaupunkiseudun ulkopuolisten kuntien kanssa. Uusi hammaslääkärin tuoli hankittiin investointirahoilla. Välinehuolto sijoittuu suun terveydenhuollon alaisuuteen. Välinehoitaja hoitaa tosin kaikki perusturvaosaston välinehuollot. Toiminnasta 75 prosenttia kuuluu suun terveydenhuoltoon ja 25 prosenttia muihin yksiköihin.

Koska perusturvaosastolla on panostettu toimiviin hoitoketjuihin, kuntoutukseen ja yhteistyöhön, on myös erikoissairaanhoidon käyttöä osittain voitu vähentää.

munhälsovärden. Tandreglering har köpts från Lojo för de klienter, vars vård blev på hälft då LOST upplöstes. År 2013 har ny tandregleringsvård påbörjats i Sjundeå och mottagningen har utrustats så att den lämpar sig för ortodonti samtidigt som personalen har fått den utbildning som tandregleringsvården kräver. En specialisttandläkare i tandreglering, som skaffats som köpt tjänst, har skött tandregleringsvården. En specialisttandläkare i parodontologi har haft mottagning några enstaka dagar för de patienter som kräver specialisttandläkarvård.

Inom munhälsovården röntgenbilder har köpts hos Kyrkslättss kommun. Jörens utom tjänstetid har skötts som köpt tjänst tillsammans med HNS-området kommuner utanför huvudstadsområdet. En ny tandläkarstol anskaffades med investeringsmedel. Instrumentvården är placerad under munhälsovården. Instrumentvårdaren sköter dock all instrumentvård inom grundtrygghetsavdelningen. 75 procent av verksamheten är förlagd till munhälsovården och 25 procent till de övriga enheterna.

Genom att man inom grundtrygghetsavdelningen satsat på fungerande vårdkedjor, rehabilitering och samarbete har man delvis kunnat minska användningen av specialistsjukvården.

Terveyskeskus, vastaanotto toiminta, käynnit - Hälsovårdcenter, mottagningsverksamhet, besök	TP2013BS
Lääkäri - Läkare	6 757 Käyntiä - Besök
Sairaanhoidaja - Sjukskötare	5 588 Käyntiä - Besök
Diabeteshoitaja - Diabetesskötare	979 Käyntiä - Besök
Psykiatrinen sairaanhoidaja - Psykiatrisk sjukskötare	488 Käyntiä - Besök
Psykologi - Psykolog	186 Käyntiä - Besök
Äitiysneuvola - Mödrarådgivning	
Lääkäri - Läkare	298 Käyntiä - Besök
Terveydenhoitaja	1 311 Käyntiä - Besök
Lastenneuvola - Barnrådgivning	
Lääkäri - Läkare	374 Käyntiä - Besök
Terveydenhoitaja - Hälsovårdare	1 703 Käyntiä - Besök
Kouluterveydehuolto - Skolhälsovård	
Lääkäri - Läkare	262 Käyntiä - Besök
Terveydenhoitaja - Hälsovårdare	963 Käyntiä - Besök
Suun terveydenhuolto - Munhälsovård	
Hammaslääkäri - Tandläkare	4 812 Käyntiä - Besök
Suuhygienisti - Munhygienist	1 249 Käyntiä - Besök

Talouden toteutuminen – Det ekonomiska utfallet

Terveyspalveluiden tulosalue - Resultatområdet hälsovårdsservice					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	-	288 100	288 100	259 696	-28 404
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	-	0	0	595	595
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-	-2 311 690	-2 504 284	-2 795 184	-290 900
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-	-158 300	-158 300	-157 876	424
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-	-2 181 890	-2 374 484	-2 692 768	-318 284

Erikoissairaanhoito - Specialsjukvård					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	-	0	0	0	0
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-	-6 588 000	-6 611 000	-6 534 037	76 963
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-	-6 588 000	-6 611 000	-6 534 037	76 963

Vanhuspalveluiden tulosalue - Resultatområdet Seniorservice

Vanhuspalveluiden tulosalue on kehittänyt hoitoketjujaan vuoden 2013 aikana. Kotihoidon, palveluasumisen ja laitoshoidon yhteistyötä on kehitetty muun muassa yksiköissä tapahtuvien sisäisten koulutuksien sekä hoitohenkilöstön työkiertoa käyttäen. SAS -työryhmä aloitti toimintansa vuoden alussa ja on kokoontunut keskimäärin kerran kuukaudessa. Hoidon porrastuksen kriteerit on muutettu ja ne muodostavat tärkeän perustan palvelurakenteelle. Hoidon porrastuksen tarkoituksena on, että pystytään sijoittamaan asiakkaat oikeille hoitopaikoille ja että hoivapaikkojen kuormitus olisi mahdollisimman tarkoituksenmukainen.

Vuodeosasto on ensisijaisesti keskittynyt antamaan akuuttia ja kuntouttavaa hoitoa. Tästä johtuen hoidon paine ja hoito ovat muuttuneet yhä vaativimmiksi. Vuodeosastolla lääkärin palvelut ovat olleet käytettävissä päivittäin ja lääkärin takapäivystystä puhelinkonsultaationa on saatu 24 tuntia vuorokaudessa. Myös palveluasumisessa ja kotihoidossa on ollut mahdollista saada lääkärinkonsultaatiota ympäri vuorokauden. Tämä tarkoittaa, ettei ole ollut tarpeen lähettää potilaita virka-ajan ulkopuolella ambulanssilla Lohjan päivystysyksikköön yhtä usein kuin ennen. Henkilökunnan mielestä järjestelmä on ollut turvallinen ja se on lisännyt yksittäisen potilaan hoidon laatua. Vanhuspalvelulaki astui voimaan 1.7.2013. Kuntaa velvoittamat muutokset astuvat voimaan portaittain 1.7.2013, 1.1.2014 ja 1.1.2015. Kunta on lain voimaantulon myötä ottanut huomioon vanhushuolteen tavoitteita terveyskeskuksen vastaanottopalveluiden kilpailutuksen ja muiden palveluiden yhteydessä.

Suuntion kunta osallistuu vuosien 2013 - 2015 KASTE-hankkeeseen ”Kotona kokonainen elämä”, jonka tarkoituksena on kehittää kotihoidon toimintajohtoa, kartoittaa palveluprosesseja sekä vahvistaa johtamista ja henkilökunnan osaamista. Kunta osallistuu myös ”RISTO - Riskien tunnistamisesta parempaan toimintakykyyn” -hankkeeseen. Hankkeen tarkoituksena on kehittää gerontologisen valmennuksen toimintamalli, joka pohjaa uusimpaan gerontologiseen tietoon ja ratkaisu- ja voimavaroilähtöiseen lähestymistapaan. Toimintamallin avulla kunta pystyy kehittämään kotihoidon käytäntöjään vastaamaan ikälain tavoitteisiin.

Resultatenehden för seniorservice har under år 2013 byggt upp sina vårdkedjor. Samarbetet mellan hemvården, serviceboende och anstaltsvården har utvecklats, bl.a. med hjälp av gemensamma interna skolningar för enheterna samt rotation av vårdpersonal. SAS-arbetsgruppen började sin verksamhet i början av året och har sammanträtt i medeltal en gång per månad. Kriterierna för nivåstruktureringen har omarbetats, och de utgör en viktig grund för servicestrukturen. Meningen med nivåstruktureringen är att kunna placera klienterna på rätt vårdplatser samt att göra belastningen vid omsorgsplatserna så ändamålsenlig som möjligt.

Bäddavdelningen har främst koncentrerat sig på akut- och rehabiliterande vård, och detta har lett till att vårdtyngden och vården blivit mera krävande. Bäddavdelningen har haft tillgång till läkare alla vardagar och läkarbakjour med telefonkonsultation 24 h i dygnet. Även serviceboendena och hemvården har haft möjlighet till läkarkonsultation dygnet runt. Läkarkonsultationsmöjligheten har bidragit till att patienterna inte har behövt skickas ytter om tjänstetid lika ofta med ambulans till jourheten i Lojo och personalen har upplevt att systemet varit tryggt samt ökat kvaliteten i vården för den enskilda patienten. Äldringvårdslagen trädde i kraft 1.7.2013. Vissa ändringar som föranleds kommunen trädde i kraft den 1.7.2013, och andra ändringar träder i kraft senare (1.1.2014 och 1.1.2015). Till stöd för realiseringen av lagen har kommunen i samband med konkurrensutsättningen av hälsocentralens mottagningsjänster och övriga tjänster tagit i beaktande äldringvårdslagens målsättningar.

Sjundeå kommun är även med i KASTE-projektet ”Kotona kokonainen elämä” (2013 - 2015), vars uppgift är att utveckla verksamhetsledningen inom hemvården, kartlägga serviceprocesserna samt förstärka ledarskapet och personalens kunskande. Kommunen är även delaktig i projektet ”RISTO - Riskien tunnistamisesta parempaan toimintakykyyn” vars uppgift är att utveckla en verksamhetsmodell för gerontologisk förberedning som grundar sig på det nyaste inom gerontologin och på ett lösnings- och resursinriktat betraktelsesätt. Verksamhetsmodellen hjälper kommunen att utveckla praxisen inom hemvården så att den motsvarar målsättningarna i äldringvårdslagen.

	Käynnit - Besök	Asiakkaita - Klienter	Hoitovrk - Vårddygn	Muuta - Annat
Kotihoito - Hemvård	15 810	85		
Päivätoiminta - Dagverksamhet	1 344	49		
Ateriapalvelu koteihin - Måltidsservice till hemmen		46		8 199 Ateriala - Måltider
Omaishoito - Närståendevård		18 Vanhushuolteenasiakasta - Seniorserviceklienter		
		18 Vammaishuolteenasiakasta - Handikappserviceklienter		
Kuljetuspalvelu SPL - Färdtjänst SVL		9		
Vuodeosasto - Bäddavdelning			6 632	
Azalea			1 997	
			83 Intervallhoitovrk - Intervallvårds vårdtyggn	
Villa Charlotta			2 863	
			241 intervallhoitovrk - intervallvårds vårdtyggn	
Ostopalvelut - Köptjänster		14	3 266	

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Vanhuspalveluiden tulosalue - Resultatområdet seniorservice					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	-	819 200	819 200	880 464	61 264
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-	-3 380 981	-3 566 481	-3 439 170	127 311
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-	-523 300	-523 300	-521 890	1 410
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-	-3 085 081	-3 270 581	-3 080 596	189 985

Sosiaalipalveluiden tulosalue - Resultatområdet Socialservice

Sosiaalipalveluiden tulosalue kattaa aikuissosiaalityön, lasten ja perheiden palvelut sekä vammaispalvelut. Sosiaalipalveluiden tulosalue keskittyi vuonna 2013 toteuttamaan lakisääteiset palvelut seuraavin periaattein: 1) kansalaisilla on oikeus laadukkaisiin ja toimiviin palveluihin, 2) henkilöstön työskentelyedellytyksistä huolehditaan ja 3) organisaation toiminta on tehokasta.

Sosiaalipalveluista vastaa sosiaalipalvelupäällikkö, jonka lisäksi tiimissä työskentelee kaksi sosiaalityöntekijää, erityissosiaaliohjaaja joka toimii myös lastenvalvojana, etuuskäsittelijä sekä sosiaaliohjaaja joka aloitti syyskuussa 2013. Sosiaalihuollon päätöksentekoon liittyvissä aikalajoissa on pysytty miltei kaikilta osin ja asiastyö on sujunut ilman suurempia ongelmia.

Siuntion sosiaalipalveluiden ja sivistysosaston yhteinen päihde- ja mielenterveyspalveluiden kehittämishanke (VIVO -hanke), käynnistyi syyskuussa 2013. Hankkeen tavoitteet ovat seuraavat: 1. Luodaan moniammatillisessa yhteistyössä toimintamalli preventiivisen työotteen varmistamiseksi, 2. Luodaan uusia foorumeita ja vahvennetaan olemassa olevia rakenteita palveluiden kehittämiseen. 3. Työntekijät hyödyntävät koko Mielen avain -hankealueen osaamista.

Siuntion sosiaalipalveluihin tuli kaikkiaan 3069 puhelua vuoden 2013 aikana (n. 256/kk). Puhelut ovat enimmäkseen koskeneet lastensuojelua, toimeentulotukea sekä vammaispalveluja. Sosiaalipalveluiden työntekijöillä on ollut 872 tapaamista, joista suurin osa on ollut tapaamisia toimistolla. Kotikäyntejä asiakkaiden luo on tehty kaikkiaan 140 (12/kk).

Mielenterveys- ja päihdepalvelut hoidetaan omana toimintana sekä ostopalveluina. Siuntion kunnalla on sopimukset päihdehuollon järjestämisestä muun muassa Raaseporin kaupungin ja Kirkkonummen kunnan kanssa sekä Pixne -kliniken kanssa Maa-lahdessa. Mielenterveys- ja päihdepalvelut sisältää avohoitoa, asu-mispalveluja, katkaisuhoidoa sekä kuntouttavaa toimintaa. Myös Naantalissa sijaitsevalta Rehappi -yksiköltä on ostettu palveluita.

Resultatområdet socialservice omfattar vuxensocialarbetet, servicen för barn och familjer samt handikappservicen. Resultatområdet socialservice koncentrerade sig år 2013 på att fullfölja den lagstadgade servicen med iakttagande av följande principer: medborgarna har rätt till högkvalitativa och fungerande tjänster, 2) man sköter om personalens förutsättningar att arbeta och 3) organisationens verksamhet är effektiv.

Socialservicechefen ansvarar för socialservicen och utöver det arbetar i teamet två socialarbetare, en specialsocialledare som även fungerar som barnatillsyningsman, en förmånsbehandlare samt en socialledare som inledde sitt arbete i September 2013. Då det gäller att upprätthålla tidsfrister inom det sociala beslutsfattandet har man till största delen uppnått detta mål och klientarbetet har fungerat utan större problem.

Sjundeås socialservice och bildningsavdelningen i Sjundeå kommun har i september 2013 startat ett gemensamt rus- och mentalvårdsprojekt (VIVO). Målet på projektet är: 1. Att i form av ett multiprofessionellt samarbete skapa en verksamhetsmodell för att säkerställa förebyggande arbetsmetoder, 2. Att skapa nya forum och förstärka befintliga strukturer för utvecklande av servicen, 3. Arbetarna tillgodoser sig kunnandet inom hela projektet Mielen avain.

Under år 2013 har det till Sjundeå socialservice kommit sammanlagt 3 069 telefonsamtal (ca 256/månad). Samtalen har till största delen berört barnskyddet, utkomststöd samt handikappservice. Arbetarna inom socialservicen har haft 872 möten med klienter av vilka största delen har skett på kansliet. Sammanlagt har 140 st. (12/månad) hembesök till klienterna gjorts.

Mentalvårds- och rusvårdstjänsterna sköts både som egen verksamhet och i form av köpta tjänster. Sjundeå kommun har avtal om ordnande av rusvård bl.a. med Raseborgs stad och Kyrkslättis kommun samt med Pixne-kliniken i Malax. Mental- och rusvårdstjänsterna omfattar öppenvård, boendetjänster, akutvård samt rehabiliterande verksamhet. Man har även köpt tjänster av enheten Rehappi i Nådendal.

Aikuissosiaalityö - Vuxensocialarbete	
Pitkäaikaistyöttömiä - Långtidsarbetslösa	43 Henkilöä - Personer
Aktivointisuunnitelmat (pitkäaik.työttömille) - Aktiveringsplaner (för långtidsarbetslösa)	5 Henkilöä - Personer
Terveydenhuollon sosiaalityö (taloudell.tilanne, päihde ja mt-ongelmat) - Hälsovårdens socialarbete (den ekonomiska situationen, rus- och mentalproblem)	8 Henkilöä - Personer

Lasten ja perheiden palveluihin kuuluu perheneuvolapalveluiden järjestäminen, lastensuojelutyö sekä lastenvalvojan tehtävät. Syksyn 2013 aikana lastenvalvojatehtävät siirtyivät sosiaalipalvelupäälliköltä erityissosiaaliohjaajalle. Perheneuvolapalveluihin on ohjattu perheitä muun muassa erotilanteisiin ja muihin traumaattisiin tilanteisiin liittyen. Perheitä on myös tuettu siten, että heille on järjestetty tukea kasvatuksellisiin kysymyksiin liittyen.

Servicen för barn och unga omfattar ordnande av familjerådgivningstjänster, barnskyddsarbete samt barnatillsyningsmannens uppgifter. Under hösten 2013 överflyttade barnatillsyningsmannens uppgifter från socialservicechefen till specialsocialledaren. Till familjerådgivningen har dirigerats familjer bl.a. med skilsmäsoproblem och andra traumatiska situationer. Man har även stött familjerna genom att ordna stöd i fostrande syfte.

Lasten ja perheiden palvelut - Service för barn och familjer

Lastensuojeluilmoitukset Barnskyddsanmälningar	153 Kpl - St (12 - 13 Kpl/kk - st/m)
Lastensuojelutarpeen selvitykset - Utredningar om behov av barnskydd	78 kpl - st.
Lastensuojelun avohuolto - Öppenvård inom barnskyddet	50 kpl - st.
Lastensuojelun sijais- ja jälkihuolto - Barnskyddsvård utanför hemmet och eftervård	20 kpl - st.
Lastenvalvoja - Barnatillsyningsuppgifter	111 Tapaamista - Möten
	75 Päätöstä/Sopimusta - Beslut/Avtal

Vammaispalveluihin tulee hakemuksia erilaisiin elämäntilanteisiin liittyen. Kuljetuspalveluita voi saada joko vammaispalvelu- tai sosiaalihuoltolakiin perustuen. Siuntion kunta ostaa kehitysvammaisille henkilöille palveluja lähtökohtaisesti Kärkulla kuntayhtymästä, Rinnekodista ja Eteva kuntayhtymästä. Kehitysvammaisia sekä ns. erityislapsia on Siuntion sosiaalipalveluissa ollut vuonna 2013 yhteensä 29 henkilöä. Kahdeksan lapsen vanhemmat saivat omaishoidon tukea.

För handikappservice kommer det ansökningar för olika livssituationer. Färdtjänst kan fås antingen utgående från lagen om handikappservice eller socialvårdslagen. Sjundeå kommun köper tjänster för utvecklingshämjade personer av Kärkulla samkommun, Rinnekoti och Eteva samkommun. Inom Sjundeå kommuns socialservice har det under år 2013 funnits sammanlagt 29 st. utvecklingshämjade samt s.k. specialbarn. Föräldrarna till åtta barn fick stöd för närståendevård.

	Kpl - St.	Asiakkaita - Klienter
Henkilökohtaista avustajaa koskevat hakemukset - Ansökningar gällande personlig assistent	8	
Kommunikaatio-opetus - Kommunikationsundervisning	5	
Asunnon muutostyöt - Ändringsarbeten i bostäder	4	
Vammaisten apuvälineet - Hjälpmedel för handikappade	3	
Vammaisten muut avustukset - Övriga bidrag för handikappade	3	
Ratsastusterapia - Ridterapi	1	
Kuljetuspalvelut VPL - Färdtjänster (Lag om service och stöd p.g.a. handikapp)		57

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Sosiaalipalveluiden tulosalue - Resultatområdet socialservice

	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	-	210 000	210 000	181 122	-28 878
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	-	0	0	3 736	3 736
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-	-2 831 648	-2 860 648	-2 927 615	-66 967
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-	-500	-500	-17 025	-16 525
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-	-2 622 148	-2 651 148	-2 759 782	-108 634

Sivistyslautakunta - Bildningsnämnden

Sivistyslautakunta on pysynyt kunnanvaltuuston vahvistamassa talousarviossa. Vuoden 2013 0,4 milj. euron ylijäämä selittyy sillä, että toimintatuotot ovat olleet ennakoitua huomattavasti suuremmat. Toimintatuottojen suurin osa on saadut valtionavustukset joiden tarkkaa suuruutta on vaikea ennakoida tarkasti. Myös toimintakulujen osalta sivistyslautakunta on alittanut talousarvion.

Bildningsnämnden har hållits inom den budget som kommunfullmäktige har fastställt. Överskottet för år 2013 på 0,4 milj.euro kan förklaras med att verksamhetsintäkterna har varit betydligt högre än prognosen. Den största delen av verksamhetsintäkterna utgörs av statsbidrag och för vilka det är svårt att förutspå storleken exakt. Även för verksamhetsutgifternas del har bildningsnämnden underskridit budgeten.

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Sivistyslautakunta - Bildningsnämnden

	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	1 124 956	902 840	902 840	1 224 857	322 017
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-11 215 592	-11 494 307	-11 494 307	-11 463 293	31 014
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-3 351 397	-3 619 426	-3 619 426	-3 535 662	83 764
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-13 442 033	-14 210 893	-14 210 893	-13 774 098	436 795

Henkilöstö - Personal

Henkilötyövuodet toimipisteittäin - Årsverken per verksamhetspunkt	2012	Tot. - Utfall 2013	Muutos - Ändring
SIVISTYSOSASTO - BILDNINGSAVDELNINGEN			
Sivistystoimenjohtaja - Bildningschef	1	1	0
Toimistonhoitaja - Kansliföreståndare	1	1	0
Toimistosihtheeri - Kanslisekreterare	0,8	0,8	0
Hallinnon suunnittelija - Förvaltningsplanerare	0,9	0,9	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	3,85	3,7	0
VARHAISKASVATUKSEN TULOSALUE - RESULTATSOMRÅDET FÖR SMÅBARNSFOSTRAN			
Varhaiskasvatuksen hallinto - Småbarnsfostrans administration			
Varhaiskasvatuspäällikkö - Chef för småbarnsfostran	1	1	0
Varhaiskasv.suunnittelija - Planerare för småbarnsfostr.	1	1	0
Hallinnollinen päiväkodin johtaja - Adm.daghemsförest.	2	2,33	0,33
Perhepäivähoidon ohjaaja - Familjedagvårdsledare	1	1	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	5	5,33	0,33
Jukolan päiväkotiki - Jukola daghem			
Lastentarhanopettaja - Barntädgårdslärare	6	7	1
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare	7	6	-1
Päiväkotiapulainen - Daghembiträde	2	2	0
Kiertävä sijainen - Ambulerande vikarie	3	3	0
Keittäjä - Kokerska	1	0	-1
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	18	18	0
Toukolan päiväkotiki - Toukola daghem			
Lastentarhanopettaja - Barntädgårdslärare	3	3	0
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare	2	2	0
Päiväkotiapulainen - Daghembiträde	0,15	0,36	0,21
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	5,15	5,36	0,21
Svartbäckin päiväkotiki - Svartbäck daghem			
Lastentarhanopettaja - Barntädgårdslärare	1,05	0	-1,05
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare	0,82	0	-0,82
Päiväkotiapulainen - Daghembiträde	0,26	0	-0,26
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	2,13	0	-2,13
Tyyskylän päiväkotiki - Tyyskylä daghem			
Lastentarhanopettaja - Barntädgårdslärare	3,59	3	0,46
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare	1,77	3	2,05
Päiväkotiapulainen - Daghembiträde	1,3	1,3	0,26
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	6,66	7,3	2,77
Päiväkotiki Bullerby - Bullerby daghem			
Lastentarhanopettaja - Barntädgårdslärare	1	1	0
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare	1	1	0
Päiväkotiapulainen - Daghembiträde	0,65	0,65	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	2,65	2,65	0
Päiväkotiki Pikku-Lotta - Lilla-Lotta daghem			
Lastentarhanopettaja - Barntädgårdslärare	1,78	2	0,22
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare	2	2	0
Päiväkotiapulainen - Daghembiträde	0,65	0,65	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	4,43	4,65	0,22

Störsvikin päiväkoti - Störsvik daghem			
Lastentarhanopettaja - Barnträdgårdslärare	2	2	0
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare	4	3	-1
Päiväkotiapulainen - Dagheimsbiträde	0,65	0,65	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	6,65	5,65	-1
Perhepäivähoito - Familjedagvård			
Perhepäivähoitaja - Familjedagvårdare	20	17,66	-2,34
Perhepäivähoidon varahoitaja - Familjedagv. i reserv	2,42	3	0,58
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	22,42	20,66	-1,76
Svenska förskolan			
Lastentarhanopettaja - Barnträdgårdslärare	2,89	2,37	-0,52
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare	1	1	0
Päiväkotiapulainen - Dagheimsbiträde	0,65	0,65	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	4,54	4,02	-0,52
Päivärinne			
Lastentarhanopettaja - Barnträdgårdslärare	0,51	0,51	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0,51	0,51	0
Iltapäivätoiminta - Eftermiddagsverksamhet			
Iltapäiväkerho-ohjaaja - Klubbedare	1,86	1,44	-0,42
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	1,86	1,44	-0,42
Trolldalen			
Lastentarhanopettaja - Barnträdgårdslärare		0,42	0,42
Lastenhoitaja/ Lähihoitaja - Barnskörate/ Närvårdare		0,42	0,42
Kiertävä sijainen - Ambulerande vikarie			0
Päiväkotiapulainen - Dagheimsbiträde		0,06	0,06
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT		0,9	0,9
VARHAISKASVATUKSEN TULOSALUE - RESULTATSOMRÅDET FÖR SMÅBARNSFÖSTRAN			
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	80	76,47	-3,53
Henkilötyövuodet toimipisteittäin - Årsverken per verksamhetspunkt	2012	Tot. - Utfall 2013	Muutos - Ändring
OPETUKSEN TULOSALUE - RESULTATOMRÅDET FÖR UNDERVISNING			
Aleksis Kiven koulu - Aleksis Kivi skolan			
Rehtori - Rektor	1	1	0
Koulusihteeri - Skolsekreterare	0,83	0,83	0
Lehtori - Lektor	15	14	-1
Luokanopettaja - Klasslärare	13	13	0
Erityisopettaja - Speciallärare	1,5	1,5	0
Erityisluokanopettaja - Specialklasslärare	5	5	0
Tuntiopettaja - Timplärare	2	1,13	-0,88
Resurssiopettaja - Resurslärare	1	1	0
Kouluisäntä - Skolvärd	1	1	0
Oppilaanohjaaja - Studiehandedare	1	1	0
Iltakäytönvalvoja - Kvällsövervakare	0,78	0,78	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	42,11	40,235	-1,875
Päivärinteen koulu - Päivärinne skola			
Rehtori - Rektor	0,37	0,37	0
Koulusihteeri - Skolsekreterare	0,2	0,2	0

Aineenopettaja - Ämneslärare	0	0,5	0,5
Luokanopettaja - Klasslärare	5,63	5,63	0
Erityisopettaja - Speciallärare	0,5	0,65	0,15
Erityisluokanopettaja - Specialklasslärare	3	2	-1
Tuntiopettaja - Timplärare	2	1,6	-0,4
Resurssiopettaja - Resurslärare	1	0,4	-0,6
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	12,7	11,35	-1,35
Sjundeå svenska skola			
Rehtori - Rektor	0,54	0,54	0
Luokanopettaja - Klasslärare	7,46	7,46	0
Erityisopettaja - Speciallärare	1	1	0
Erityisluokanopettaja - Specialklasslärare	2	2	0
Tuntiopettaja - Timplärare	4	2,9	-1,1
Koulusihteeri - Skolsekreterare	0,21	0,31	0,1
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	15,21	14,21	-1
Kasvatuksen ja opetuksen tukipalvelu - Stödtjänster för fostran och undervisning			
Koulupsykologi - Skolpsykolog	1	1	0
Koulukuraattori - Skolkurator	1	1	0
Kiertävä erit.lastentarh.opett. - Ambull.barnträdg.lärare	1	1	0
Koulunkäyntiavustaja - Skolgångsbiträde	16,38	20,06	3,68
Ryhmäavustaja - Gruppbiträde	12	6,79	-5,21
Varhaiskasvat. Avustaja - Biträde inom småbarnsfostr.	0		0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	31,38	29,85	-1,53
Iltapäivätoiminta - Eftermiddagsverksamhet			
Iltapäiväkerho-ohjaaja - Klubbledare	0	1,02	1,02
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0	1,02	1,02
OPETUKSEN TULOSALUE - RESULTATOMRÅDET FÖR UNDERVISNING			
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	101,4	96,665	-4,735
VAPAAAN SIVISTYSTYÖN TULOSALUE - RESULTATOMRÅDET FÖR DET FRIA BILD-NINSARBETET			
Vapaa-aikapäällikkö - Fritidschef	1	1	0
Kirjastonvirkailija - Biblioteksfunktionär	3	3	0
Nuoriso-ohjaaja - Ungdomsledare	1,67	2	0,33
Kulttuuri- ja vapaa-aikaohjaaja - Kultur och fritidsledare	1	1	0
Etsivän nuorisotyönohjaaja - Uppsökande ungdomsledare	0,31	2	1,69
Työpajaohjaaja - Ungdomsverkstadsledare	0	0,84	0,84
Kesätyöntekijät - Sommararbetare	0,19	0,38	0,19
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	7,17	10,22	3,05
Sivistystoimi yhteensä - Bilningsväsendet totalt	192,42	187,055	-5,215

Tavoitteiden toteutuminen – Uppnående av målsättningar

Toiminnallinen tavoite - Verksamhetsmål	Arviointikriteeri - Bedömningskriterier	Seuranta - Uppföljning
2.4 Sivistysosaston ja perusturvaosaston yhteistyön toimintamallien luominen mm. oppilashuolto, lastensuojelu, kouluterveydenhuolto (sivistysosasto) Skapande av verksamhetsmodeller för samarbete mellan bildningsavdelningen och grundrygghetsavdelningen bl.a. elevvård, barnskydd, skolhälsovård (bildningsavdelningen)	2.4 Sivistysosaston ja perusturvaosaston yhteistyön toimintamalli ja prosessikuvaus on luotu En verksamhetsmodell och en processbeskrivning över bildningsavdelningens och grundrygghetsavdelningens samarbete har skapats	Prosessikuvaus on luotu Processbeskrivningen har skapats Toteutunut - Har förverkligats
3.1 Sivistysosaston palvelutarjonnan suunnittelua ohjaavien toimintamallien käyttöönotto (sivistysosasto) Ibruktagnande av verksamhetsmodeller som styr planeringen av bildningsavdelningens serviceutbud (bildningsavdelningen)	3.1 Seuraavan talousarviovuoden ja taloussuunnitelmavuosien noudatetaan luotua toimintatavallia investointisuunnittelussa Vid planering av investeringar efterföljs den uppgjorda verksamhetsmodellen under det följande budgetåret och de följande ekonomiplaneringsåren	Väestöprojektiio on luotu vuosiksi 2013 - 2040. Väestöprojektiiossa huomioidaan kaikkien hallintokuntien palvelutarjonnan kehittämistarpeet. En befolkningsprojektion har utförts för åren 2013 - 2040. I befolkningsprojektionen beaktas utvecklingsbehoven inom alla förvaltningsnämnder Toteutunut - Har förverkligats

Sivistysosasto on saavuttanut kaikki vuoden 2013 toiminnalliset tavoitteet.
Bildningsavdelningen har uppnått alla verksamhetsmålsättningar för år 2013.

Sivistystoimiston tulosityksikkö - Resultatenheten bildningskansliet

Sivistystoimiston tulosityksikkö kattaa sivistystoimen hallinnon, joukkoliikenteen, logistiikan, koulukuljetukset, yhteiset koulut, opetuksen ja kasvatuksen tukipalvelut, kansalaisopistot, oppilashuollon ja vapaan – sivistystyön. Vuoden 2013 aikana tulosityksikön toiminnassa ei tapahtunut merkittäviä muutoksia.

Bildningskansliets resultatenhet omfattar bildningsväsendets förvaltning, kollektivtrafiken, logistiken, skolskjutsarna, de gemensamma skolorna, stödenheten för undervisning och fostran, medborgarinstituten, elevvården och det fria bildningsarbetet. Det skedde inga märkbara förändringar i resultatenhetens verksamhet under år 2013.

Talouden toteutuminen – Det ekonomiska utfallet

Sivistystoimen tulosityksikkö - Bildningskansliets resultatenhet					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	223 750	152 000	152 000	296 215	144 215
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-3 041 414	-3 269 679	-3 263 184	-3 325 295	-62 111
Sisäiset kulut - Interna utgifter	0	-14 523	-14 523	-18 752	-4 229
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-2 817 664	-3 132 202	-3 125 707	-3 047 832	77 875

Opetuksen tulosalue - Resultatområdet undervisning

Sjundeå svenska skolan:in laajennustyö valmistui kesällä 2013 ja ruotsinkielinen esiopetus siirtyi uusiin tiloihin elokuun alussa.

Iltapäivätoiminta siirtyi varhaiskasvatukseen tulosalueen alaisuudesta opetuksen tulosalueen alaisuuteen 1.8.2013 alkaen. Nuorisotiloissa toimiva kaksikielinen iltapäivätoiminta jaettiin kahteen ryhmään, niin että keskustan suomenkielistä iltapäivätoimintaa järjestettiin elokuusta alkaen Toukolan esi- ja alkuopetuksen tiloissa ja keskustan ruotsinkielistä iltapäivätoimintaa järjestettiin elokuusta Sjundeå svenska skolan:in laajennusosassa. Päivärinteen iltapäivätoiminta jatkui samoissa tiloissa. Muutoksen lähtökohtana oli lapsen näkökulma; lapsen kokonainen päivä, lapsen kasvua ja kehitystä kokonaisvaltaisesti tukeva oppimisympäristö esi- ja alkuopetuksen tiloissa, yhteistyö koulun ja iltapäivätoiminnan.

Utvidgningen av Sjundeå svenska skola blev klar på sommaren 2013 och den svenskspråkiga förskoleundervisningen flyttade in i nya utrymmen i början av augusti. Eftermiddagsverksamheten flyttade fr.o.m. 1.8.2013 från resultatområdet småbarnsfostran till resultatområdet undervisning. Den tvåspråkiga eftermiddagsverksamhet som hade fungerat i ungdomsutrymmena delades upp i två grupper varav den finskspråkiga eftermiddagsverksamheten fr.o.m. början av augusti ordnades i Toukolas utrymmen för förskole- och nybörjarundervisning och den svenskspråkiga eftermiddagsgruppen inledde sin verksamhet i Sjundeå svenska skolas utvidgningsdel. I Päivärinteskolans fortsatte eftermiddagsverksamheten som tidigare. Ändringen gjordes med tanke på barnet; en hel dag för barnet, en övergripande inlärningsmiljö i utrymmen för förskole- och nybörjarundervisning som stöder barnets uppväxt och utveckling, samarbete mellan skola och eftermiddagsverksamhet.

Tunnusluvut - Relationstal	TP 2012 BS				TP 2013 BS			
	AKK	PR	SSS	Yht - Tot	AKK	PR	SSS	Yht - Tot
Oppilasmäärä - Elevantal	392	133	179	704	382	141	173	696
1-6 lk:t - kl	212	133	179	524	210	141	173	524
7-9 lk:t - kl	180			180	172			172
Vaikkeimmin kehitysvammaisia oppilaita kpl - Antalet gravt handikappade elever st	0	1	0	1	0	0	0	0
Muita vammaisoppilaita kpl - Antalet andra handikappade elever st	1	0	3	4	0	0	0	0
Opetustuntien lukumäärä kpl - Antalet undervisningslektioner st	33 848	12 840	12 092	58 780	34 023	11 760	12 208	57 991
Käytetty tuntikehys/ opp - Använd timresurs/ elev	2,2	1,9	1,8	2	2,42	2,07	1,9	2,12
Tukiopetustuntien lukumäärä kpl - Antalet stödundervisningslektioner st	370,5	23	38	431,5	223,5	13	55	291,5
Osa-aikaista erityisopetusta saaneet % / opp - Fått specialundervisning på deltid % / elever	25 %	25 %	25 %	25 %	27 %	29 %	26 %	27 %
Oppilashuolto - Elevvård								
Psykologipalvelua (Stakes suositus 1/800opp) - Psykologtjänster (Stakes rekomm. 1/800 elever)	1,19	0,3	0,3	1,79	1,2	0,3	0,3	1,8
Kuraattoripalvelua (Stakes suositus 1/1000opp) - Kuratorstjänster (Stakes rekomm. 1/1000 elever)	0,85	0,28	0,28	1,42	0,87	0,28	0,28	1,43
Kouluterveydenhoito (Stakes suositus 1/600opp) - Skolhälsovård (Stakes rekomm. 1/600 elever)	0,91	0,23	0,2	1,34	0,91	0,23	0,2	1,34
Opp/avustaja - Elever/assistent	33	19	29	24	32	28	25	28
Kuljetusoppilaiden määrä - Antal transportelever	166	117	111	394	151	107	86	344
Kuljetusoppilaiden määrä %/opp - Antal transportelever %/elever	42 %	88 %	62 %	64 %	40 %	76 %	50 %	50 %
Kustannukset - Kostnader								
Opetustoiminta € netto/opp - Undervisn. € netto/elev	8 820	7 669	6 907	7 799	8 848	6 837	8 220	7 068
Oppilashuolto - Elevvård				1 354				1 354
Kirjat/opp - Böcker/elev	91	102	95	96	102 (Lk 1-6 Åk) 152 (Lk 7-9 Åk)	102	126	120
Tarvikkeet/opp - Material/elev	89	55	52	65	117	117	117	117
Sairaalaopetuksen hoitopäivien lukumäärä - Antalet sjukhusundervisnings vårddagar *				150	0	0	0	32

Talouden toteutuminen – Det ekonomiska utfallet

Opetuksen tulosalue - Undervisningens resultatområdet					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	51 481	38 000	38 000	91 220	53 220
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-3 674 073	-3 626 493	-3 626 493	-3 677 030	-50 537
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-2 103 383	-2 177 733	-2 177 733	-2 201 456	-23 723
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-5 725 975	-5 766 226	-5 766 226	-5 787 266	-21 040

Varhaiskasvatuksen tulosalue - Resultatområdet för småbarnsfostran

Varhaiskasvatuksen tehtävänä on tarjota monipuolisia varhaiskasvatuspalveluja perheiden tarpeiden ja toiveiden mukaan. Siuntiossa varhaiskasvatuspalveluja tuotetaan päiväkodeissa ja perhepäiväkodeissa sekä esiopetusta päiväkodeissa ja koulujen esiopetusryhmissä. Perheet voivat halutessaan valita kunnallisen tai yksityisen hoitomuodon. Yksityistä hoitoa tuetaan kunnallisella palvelusetelillä. Lasten kotihoitoa tuetaan kuntalisällä.

Erityisvarhaiskasvatus vastaa erityistä tukea tarvitsevien lasten tarpeisiin. Erityisvarhaiskasvatus on osa kasvatuksen ja opetuksen tukipalvelua, josta varhaiskasvatuksen osalta vastaa kiertävä erityislastentarhanopettaja. Tukipalveluihin sisältyvät myös puheterapeutit, toimintaterapeutit ja ryhmä- sekä henkilökohtaiset avustajat. Erityistä tukea tarvitsevat lapset sijoittuvat inklusioperiaatteen mukaisesti lähipäiväkoteihin.

Lasten kasvu- ja oppimispolkua ohjaavat varhaiskasvatus- ja esiopetus- sekä turvallisuussuunnitelmat. Jokaiselle lapselle laadittiin lapsen oma varhaiskasvatus- ja/tai esiopetussuunnitelma.

Kotihoidon tuen kuntalisä muuttui toistaiseksi voimassa olevaksi 1.1.2013 alkaen.

Ruotsinkielistä esiopetusta järjestettiin uusissa tiloissa Svenska Skolanilla 1.8.2013 alkaen. Myös uusi, ruotsinkielinen yksikkö Trolldalen Aktian alakerrassa aloitti toimintansa elokuun alusta. Samanaikaisesti varhaiskasvatuksen johtamiskokonaisuudet organisoitiin uudelleen uuden päiväkodinjohtajan tehtävän myötä siten, että ruotsinkieliset Svenska Förskolan, Trolldalen, Bullerby ja Lilla Lotta muodostivat yhden, Jukola ja Toukola toisen sekä Tyyskylä, Störsvik ja Päivärinne kolmannen kokonaisuuden.

Perhepäivähoidon varahoitoa järjestettiin päiväkotien varahoitoryhmissä tai erikseen nimetyissä muissa varahoitopaikoissa päiväkodeissa tai perhepäivähoidossa tilapäisesti vapaana olevilla paikoilla.

Varhaiskasvatus osallistui neljän muun kunnan ja Tampereen yliopiston kasvatustieteen yksikön kanssa kolmivuotiseen Osaamisella työhyvinvointia varhaiskasvatuksessa -laadunkehittämissuunnitelmaan, jossa keskitytään varhaiskasvatuksen henkilöstön pedagogisen tietoisuuden herättämiseen, varhaiskasvatusosaamisen kehittämiseen ja johtamisosaamisen lisäämiseen. Keväällä 2013 tehtiin laadun-, johtajuuden- ja työhyvinvoinnin laajamittaiset arviointikyselyt varhaiskasvatuksen asiakkaille sekä henkilöstölle. Tuloksien perusteella työyhteisöt laativat toiminnan kehittämissuunnitelmat. Kehittämistyötä tuettiin henkilöstön koulutuksella ja esimiesten pedagogisella työnohjauksella.

Täydennyskoulutuksen keskiössä oli henkilöstölle tarkoitettu kasvatuskumppanuuskoulutus. Varhaiskasvatuksen uuden toimintakauden käynnistämisen yhteydessä järjestetyillä suunnittelupäivillä keskityttiin lapsen ja perheen osallisuuteen varhaiskasvatuksessa sekä esiopetuksen kehittämiseen.

Resultatområdet Småbarnsfostrans uppgift är att erbjuda mångsidiga tjänster enligt familjernas behov och önskemål. I Sjundeå erbjuds småbarnsfostran i daghem och i familjedaghem samt förskoleundervisning i daghem och i grupper för förskoleundervisning. Familjerna kan, om de så önskar, välja den kommunala eller en privat vårdform. Den privata vården understöds med en kommunal servicesedel. Kommunen understöder barnens vård i hemmet med ett skilt kommuntillägg för hemvård. Specialsmåbarnsfostran ansvarar för behoven för sådana barn som behöver speciellt stöd. Specialsmåbarnsfostran utgör en del av stödfunktionerna för fostran och undervisning och för småbarnsfostrans del ansvarar den ambulerande specialbarnträdgårdsläraren. I stödfunktionerna ingår dessutom talterapeuterna, ergoterapeuterna och gruppsamt de personliga assistenterna. De barn som behöver speciellt stöd placeras enligt inklusionsprincipen i närdaghemmen. Planerna gällande småbarnsfostran och förskoleundervisningen samt säkerhetsplanerna styr barnens uppväxt- och lärostig. För varje barn uppgjordes en egen plan för småbarnsfostran och/eller en förskoleundervisningsplan.

Från och med 1.1.2013 ändrades kommuntillägget för hemvårdsstöd så att det är i kraft tills vidare. Den svenskspråkiga förskoleundervisningen ordnades fr.o.m. 1.8.2013 i nya utrymmen i Sjundeå svenska skola. Även en annan svenskspråkig enhet, Trolldalen, inledde sin verksamhet i början av augusti i Aktia Banks nedre våning. Samtidigt omorganiserades ledarskapshelheterna inom småbarnsfostran i och med en ny daghemsföreståndartjänst så att de svenskspråkiga enheterna Svenska Förskolan, Trolldalen, Bullerbyn och Lilla Lotta bildar en helhet, Jukola och Toukola en helhet och Tyyskylä, Störsvik och Päivärinne en tredje helhet.

Reservvården inom familjedagvården ordnades i daghemmens reservvårdsgrupper eller i separata reservvårdsplatser i daghemmen eller i familjedaghemmen på tillfälligt lediga platser.

Småbarnsfostran deltog tillsammans med fyra andra kommuner och den pedagogiska enheten vid Tammerfors universitet i ett treårigt kvalitetsutvecklingsprojekt "Osaamisella työhyvinvointia varhaiskasvatuksessa". I projektet koncentrerar man sig på att väcka upp den pedagogiska medvetenheten hos personalen inom småbarnsfostran och att öka på utvecklandet av kunnande och ledarskapskunnande inom småbarnsfostran. Under våren 2013 utfördes en omfattande utvärderingsenkät bland småbarnsfostrans klienter och de anställda gällande kvalitet, ledarskap och arbetshälsa. Utgående från resultatet uppgör arbetsenheterna planer för utvecklande av verksamheten. Utvecklingsarbetet har stötts genom personalutbildning och genom pedagogisk arbetshandledning av förmännen. Inom den kompletterande utbildningen var fostran till kompanjonskap i en central roll. I samband med att den nya verksamhetsperioden inleddes inom småbarnsfostran ordnades planeringsdagar där man koncentrerade sig på barnens

och familjernas delaktighet i utvecklandet av småbarnsfostran och förskoleundervisningen.

Tunnusluvut - Relationstal Esiopetus - Förskoleundervisning

	TP2011BS	TP2012BS	TP2013BS
Esiopetustuntien lukumäärä suomi - Antalet förskoleundervisningstimmar finska	748	748	752
Esioppilaiden lukumäärä suomi - Antalet finska förskoleelever	58	67	63
Vaikeimmin kehitysvammaisia oppilaita suomi - Antalet svårt handikappade finska elever	0	0	0
Muita vammaisoppilaita suomi - Antalet övriga handikappade finska elever	0	0	0
Kuljetusoppilaiden määrä suomi - Antalet finska skolskjuts elever	22	23	18
Sairaalaopetuksen hoitopäivien lukumäärä suomi * - Antalet sjukhusundervisningsvård dagar finska*			
Esiopetustuntien lukumäärä ruotsi - Antalet förskoleundervisningstimmar svenska	748	748	752
Esioppilaiden lukumäärä ruotsi - Antalet svenska förskoleelever	31	32	25
Vaikeimmin kehitysvammaisia oppilaita ruotsi - Antalet svårt handikappade svenska elever	0	0	-
Muita vammaisoppilaita ruotsi - Antalet övriga handikappade svenska elever	2	1	-
Kuljetusoppilaiden määrä ruotsi - Antalet svenska skolskjuts elever	10	8	7
Sairaalaopetuksen hoitopäivien lukumäärä ruotsi * - Antalet sjukhusundervisningsvård dagar ruotsi*	0	0	0

Talouden toteutuminen – Det ekonomiska utfallet

Varhaiskasvatuksen tulosalue - Resultatområdet för småbarnfostran					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	680 921	687 000	687 000	703 715	16 715
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-4 818 439	-4 096 636	-4 096 636	-3 864 354	232 282
Sisäiset kulut - Interna utgifter	0	-1 064 596	-1 064 596	-944 916	119 680
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-4 137 518	-4 474 232	-4 474 232	-4 105 555	368 677

Vapaa sivistystyön tulosalue - Resultatområdet fritt bildningsarbete

Kirjastolle vuosi 2013 oli hieman hankala hankintakiellon vuoksi. Uutta aineistoa ei onnistuttu hankkimaan toivotusti, mikä vaikutti lainamääriin loppuvuonna. Lisäksi mukavasti vuoden 2012 lopussa alkaneesta kuntakeskuksen ulkopuoliset koulut ja päiväkodit kiertävästä kirjastoautopalvelusta jouduttiin luopumaan Siuntion kunnasta riippumattomista syistä. Kaikesta huolimatta kävijämäärä ja lainausmäärä saatiin pysymään hyvänä. Kävijämäärä hieman nousi vuoteen 2012 verrattuna kun huomioidaan kunnankirjaston kävijämäärä ilman kirjastoautokäyntejä. Samalla lainausten määrä nousi muutamalla sadalla koko vuoteen 2012 verrattuna.

Kulttuuripuolella merkittävimpinä seikkoina voidaan todeta olleen Wappu -tapahtuman ja Siuntio -päivän. Wappu -tapahtuman päätoteuttajana oli Aleksis Kiven koulun vanhempainyhdistys. Siuntion kunta oli mukana auttamassa järjestelyissä ja markkinoinnissa. Siuntio -päivä järjestettiin Aleksis Kiven koululla vuosien tauon jälkeen. Vuoden alussa pidettiin kaksikielinen lastenkonsertti. Näiden lisäksi järjestettiin vuotuiset tapahtumat, kuten itsenäisyyspäiväjuhllisuudet.

Liikuntatoimi järjesti Siuntio -päivän yhteydessä pyöräilytapahtuman. Tämän lisäksi yleisurheilukentän toiminnallisuutta parannettiin uudella kaikkien käytössä olevalla korkeushyppypatjalla ja pyöröportilla. Tenniskenttä sai uuden asfalttipäällysteen, samalla alueella asennettiin katukorista varten holkit. Koripallotelineet asennetaan paikoilleen kesäksi 2014. Päällyste auttaa myös luistinaradan nopeammassa jäädyttämisessä. Frisbeegolf -rataa parannettiin ja uuden skeittipuiston suunnittelua jatkettiin.

Nuorisotoimissa edettiin laajalla rintamalla. Vuonna 2012 aloitettu etsivän nuorisotyön projekti jatkoi onnistuneesti kahden etsivän nuorisotyöntekijän panoksella. Toiminta laajeni ja siihen luotiin onnistuneesti rakenne. Asiakkaat löysivät palvelun ja siitä on saatu

Under resultatområdet fritt bildningsarbete hör biblioteket, kultur-, motions- och ungdomsverksamhet. År 2013 var rätt svårt för biblioteket p.g.a. det gällande förbudet att göra anskaffningar. Man lyckades inte skaffa nytt material på önskat sätt och detta inverkade på antalet lån under slutet av året. Dessutom var man, av orsaken som inte berodde på Sjundeå kommun, tvungen att avstå från den lyckade bokbusservice som i slutet av år 2012 börjat cirkulera i skolor och daghem utanför kommuncentrum. Det oaktat hölls besökarantalet och antalet lån på en bra nivå. Med beaktande av att bokbussbesöken uteblev steg besökarantalet i kommunbiblioteket en aning jämfört med år 2012. Inom kulturväsendet var de mest synliga händelserna Wappu-evenemanget och Sjundeådagen. Huvudarrangör för Wappu-evenemanget var föräldraföreningen för Aleksis Kiven koulu. Sjundeå kommun deltog i arrangemangen och marknadsföringen. Sjundeådagen ordnades efter flera års paus invid Aleksis Kiven koulu. I början av året ordnades en tvåspråkig barnkonsert. Utöver dessa ordnades de årliga evenemangen, såsom självständighetsfestligheterna. Motionsväsendet ordnade ett cykelevenemang i samband med Sjundeådagen. För att förbättra friidrottsplanen skaffades en höjdhoppsmadrass som är till förfogande för alla och en karusellport. Tennisplanen asfalterades på nytt, samtidigt installerades det holkar för streetbasketboll. Basketbollställningarna installeras inför sommaren 2014. Asfaltbeläggningen underlättar också skridskobanan att frysa till. Frisbeegolfbanan förbättrades och planeringen av en ny skateboardpark fortsatte. Inom ungdomsväsendet gjorde man breda framsteg. Projektet uppsökande ungdomsarbete som inleddes 2012 fortsatt med god framgång med hjälp av två ungdomsarbetare. Verksamheten expanderade och en lyckad struktur uppbyggdes. Klienterna har hittat servicen och man har fått utomordentlig respons. Utöver det lyckade upp-

erinomaista palautetta. Hyvin toimivan etsivän nuorisotyön ohella Siuntioon luotiin muun muassa Omin Jaloin – toimintamalli. Elokuussa 2013 aloitettiin yhteistyössä Inkoon kanssa nuorisotyöpaja Virta -projekti. Projektiin palkattiin kaksi työpaja-ohjaajaa. Vuosi 2013 oli työpajan osalta palvelun rakentamista. Vuoden lopussa työpaja kyettiin jo aloittamaan kuntouttavan työtoiminnan parissa. Nuoriso-ohjaajan johdolla järjestettiin Luova Puu – tapahtuma toukokuussa Wappu -tapahtuman yhteyteen. Tapahtuma oli erittäin onnistunut ja nuorilta saatiin paljon positiivista palautetta. Lisäksi koko nuorisotoimen voimin aloitettiin onnistuneesti Walkers -toiminta lokakuussa Asematie 2:n rakennuksessa. Vuosi 2013 oli nuorisotoimessa muutosten ja laajenemisen vuosi. Tässä mainittujen seikkojen lisäksi nuorisotoimessa tapahtui muutenkin muun muassa kouluyhteistyötä ja markkinointia kehitettiin ja rusettiluistelutapahtuma järjestettiin hiihtolomalla. Työntekijöiden osaamisen ja suuren työmäärän ansiosta Siuntion kunnan nuorisotoimi otti pitkän harppauksen eteenpäin.

sökande ungdomsarbetet skapades även bl.a. en verksamhetsmodell På egna ben. I samarbete med Ingå inleddes i augusti 2013 en workshop för unga Virta. För projektet anställdes två workshopledare. År 2013 innebar att bygga upp servicen. I slutet av året kunde man redan inleda workshopen i form av rehabiliterande verksamhet. Tillsammans med en ungdomsledare ordnades ett evenemang "Luova Puu" i samband med Wappu-evenemanget. Evenemanget var mycket lyckat och man fick mycket positiv respons från de unga. I oktober inleddes dessutom med hjälp av hela ungdomsväsendet ungdomscafèverksamheten Walkers på adressen Stationsvägen 2. Inom ungdomsväsendet var år 2013 ett år av förändringar och utvidgningar. Förutom det förutnämnda hände det annat också inom ungdomsväsendet: bl.a. skolsamarbetet och marknadsföringen utvecklades och ett rosettskrinningsevenemang ordnades på sportlovet. Tack vare de anställdas kunnande och till följd av den stora mängden arbete tog Sjöundaå kommunens ungdomsväsende ett stort steg framåt.

	TP 2010 BS	TP 2011 BS	TP 2012 BS	TP 2013 BS
Liikuntatoimi - Idrottsverksamhet:				
Kunnalta avustusta saavat yhteisöt - Antalet föreningar som fått bidrag	9	5	12	8
Nuorisotoimi - Ungdomsverksamhet:				
Kunnalta avustusta saavat yhteisöt kpl - Antalet föreningar som fått bidrag	9	3	8	5
Kunnan nuorisotilojen lukumäärä - Antalet ungdomsutrymmen	1	1	1	2
Kulttuuritoimi - Kulturverksamhet:				
Kunnalta avustusta saavat yhteisöt kpl - Antalet föreningar som fått bidrag	5	3	2	4
Vapaa sivistystyö - Fritt bildningsarbete				
Kunnalta avustusta saavat yhteisöt kpl - Antalet föreningar som fått bidrag	8	10	10	9
Kirjastotoimi - Biblioteksverksamhet:				
Lainat - Antal lån	51044	49283	52667	52869
Lainat / Asukas - Lån/ Invånare	7,91	8,1	8,7	8,6
Kävijämäärä - Antal besökare	28074	28980	31122	30797
Kokonaismenot €/ Laina - Totalkostnader €/ Lån	4,77	5,3	6,5	6,6

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Vapaan sivistystyön tulosalue - Resultatområdet för fri bildningsverksamhet					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	0	25 840	25 840	133 707	107 867
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-760 877	-501 499	-507 994	-596 613	-88 619
Sisäiset kulut - Interna utgifter	0	-362 574	-362 574	-370 539	-7 965
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-760 877	-838 233	-844 728	-833 445	11 283

Tekninen lautakunta - Tekniska nämnden

Tekninen lautakunta huolehtii tilapalvelujen tuottamisesta kunnan toimintoja varten sekä kunnan kiinteistöjen ja alueiden rakentamisesta ja kunnossapidosta. Teknisen lautakunnan alaisuuteen kuuluvat myös kunnan vesi- ja viemärilaitos, palo- ja pelastustoiminta, väestönsuojelu ja maaseututoimi. Tekninen lautakunta avustaa kunnanhallitusta maankäytön suunnittelussa ja valmistelee kiinteistön hankintaan liittyvät asiat. Teknisen lautakunnan alainen toiminta on jaettu kahteen tulosalueeseen: palvelukeskuksen tulosalueeseen ja kehityksen ja maankäytön tulosalueeseen.

Tekninen lautakunta kokoontui yksitoista kertaa vuonna 2013 ja käsittelee 104 pykälää. Teknisen osaston johtoryhmä kokoontui aina kunnan johtoryhmän jälkeisenä päivänä ja lisäksi tarvittaessa. Teknisen osaston johtoryhmään kuuluivat tekninen johtaja, toimiston hoitaja, kunnan rakennusmestari, maankäyttöinsinööri, kehitysinsinööri, rakennustarkastaja ja ympäristötarkastaja.

Toimintavuoden aikana oli erityistä haastetta sisäilmaan liittyvissä kysymyksissä. Teknisen toimen tilat Botåkerissa jouduttiin hylkäämään sisäilmaongelmien takia. Uudet tilat saatiin vuokratuksi Suitian kartanon tiloista. Myös eri kouluilla ja toimistoissa oli sisäilmaongelmaepäilyjä, joita selviteltiin. Mitään vakavaa ongelmaa ei näistä löydetty.

Merkittävimmät hankkeet vuoden aikana olivat Svenska Skolanin laajennus ja siirtoviemäri. Svenska Skolan valmistui kesällä ja toteutui talousarvion puitteissa. Siirtoviemärin valmistuminen siirtyi vuoden 2014 puolelle, ja se tulee toteutumaan vuoden 2013 talousarvion nähden budjetoitua halvemmalla. Myös sivistystoimen toimistolle hankittiin uudet tilat, ns. sivistystalo. Se on tarvittaessa siirrettävä tila, joka sijoitettiin kunnantalon välittömään läheisyyteen.

Käyttötalousarvion osalta kulut pysyivät budjetoidun mukaisina ja ne laskivat vuoden 2012 5,26 miljoonasta eurosta vuoden 2013 5,03 miljoonaan euroon. Tuotot jäivät alun perin budjetoidusta 7,38 miljoonasta eurosta. Muutetussa talousarviossa tuotoiksi arvioitiin 6,38 miljoonaa euroa, joka ylitettiin. Tulot vuonna 2013 ovat noin 6,72 miljoonaa euroa. Kokonaisuudessa siis jäätin alkuperäisestä 2,31 miljoonan euron toimintakatteesta 1,69 miljoonaan euroon. Tämä johtui lähes yksinomaan tonttikaupan tyrehtymisestä. Tavoite oli myydä viisitoista tonttia, myydyksi saatiin vain neljä, ja niistäkin osa alennetuilla hinnoilla.

Tekniska nämnden sköter om att det finns utrymmen för kommunens verksamhet samt om byggandet och underhållet av kommunens fastigheter och områden. Även kommunens vatten- och avloppsverk, brandoch räddningsväsendet, befolkningsskyddet och landsbygdsväsendet hör under tekniska nämnden. Tekniska nämnden hjälper kommunstyrelsen i planeringen av markanvändningen och bereder ärenden som gäller anskaffningen av fastigheter. Den verksamhet som lyder under tekniska nämnden har delats in i två resultatområden: servicecentralens resultatområde och resultatområde för utveckling och markanvändning. Tekniska nämnden sammanträdde elva gånger under år 2013 och behandlade 104 paragrafer.

Tekniska avdelningens ledningsgrupp sammanträdde alltid dagen efter att kommunens ledningsgrupp hade haft möte. Dessutom sammanträdde tekniska ledningsgruppen alltid vid behov. Till tekniska avdelningens ledningsgrupp hörde tekniska chefen, kansliföreståndaren, kommunens byggmästare, markanvändningsingenjören, kansliingenjören, byggnadsinspektören och miljöinspektören.

Under verksamhetsåret förorsakade frågorna gällande inneluften sina utmaningar. Man var tvungen att överge tekniska väsendets utrymmen i Botåker pga problemen med inneluften. Man kunde hyra nya utrymmen i Svidja. Det fanns misstankar om problem med inneluften även i olika skolor och byråer. Dessa utreddes. Inga allvarliga problem uppdagades. De största projekten under året utgjordes av Svenska Skolans utvidgning och överföringsavloppsröret. Svenska Skolan färdigställdes under sommaren och kunde förverkligas inom budgetramarna. Överföringsröret blir färdigt först under år 2014 och det kommer att förverkligas till en mindre kostnad än det budgeterade. Även för bildningsväsendets kansli anskaffades nya utrymmen, det sk. bildningshuset. Det är ett utrymme som vid behov kan flyttas och som nu placerades alldeles intill kommunhuset.

Driftsbudgetens utgifter hölls inom budetens ramar och de minskade från 5,26 miljon euro år 2012 till 5,03 miljon euro år 2013. Intäkterna nådde inte de ursprungligen budgeterade 7,38 miljon euro. I tilläggsbudgeten uppskattades intäkterna till 6,38 miljon euro. Den senare summan kunde överträffas. Inkomsterna år 2013 uppgick till 6,72 miljon euro. I det stora hela uppnåddes alltså inte det ursprungliga driftsbidraget om 2,31 miljon euro till resultatet 1,69 miljon euro. Detta berodde nästan enbart på att tomtförsäljningen avstannade. Målet var att sälja femton tomter, endast fyra kunde säljas och av dem en del till ett sänkt pris.

Taloudens toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Tekninen lautakunta - Tekniska nämnden					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	2 856 663	2 802 300	1 802 300	2 179 754	377 454
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	3 651 132	4 580 374	4 580 374	4 536 987	-43 387
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-5 154 041	-4 948 823	-4 948 823	-4 913 635	38 359
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-127 238	-128 303	-128 303	-120 385	7 918
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	1 226 516	2 305 548	1 305 548	1 682 721	380 345

Henkilöstö - Personal

Henkilöstön osalta merkittävin muutos oli pitkäaikaisen kunnaninsinöörin eläkkeelle jääminen. Sittenkin vakanssin nimi muutettiin maankäyttöinsinööriksi ja tehtävään valittiin kunnan rakennustarkastaja. Maankäyttöinsinöörin valinnasta on tehty oikaisuvaatimus, jonka käsittely on kesken.

Den största ändringen med tanke på personalen var att kommunens långvariga kommuningenjör gick pension. Senare ändrades vakansens benämning till markanvändningsingenjör och till befattningen valde man yrkeshögskoleingenjören Taneli Kiljunen. En rättelseyrkan har gjorts pga valet av Kiljunen. Behandlingen av rättelseyrkandet pågår.

Henkilötyövuodet toimipisteittäin - Årsverken per verksamhetspunkt	2012	Tot. - Utfall 2013	Muutos - Ändring
TEKNINEN HALLINTO - TEKNISKA FÖRVALTNING			
Tekninen johtaja - Teknisk chef	1	1	0
Kunnaninsinööri - Kommuningenjör	1	0,25	-0,75
Maankäyttöinsinööri - Markandvändningsingenjör	0	0,25	0,25
Toimistonhoitaja - Kansliföreståndare	0,75	0,75	0
Toimistosihiteeri - Kanslisekreterare	0,5	0	-0,5
Toimistoinsinööri - Byråingenjör	0	1	1
Hallinnon suunnittelija - Förvaltningsplanerare	1	1	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	4,25	4,25	0
PALVELUKESKUS - SERVICECENTRAL			
Rakennusmestari - Byggmästare	0,34	0,5	0,16
Kanslisti - Kanslist	0	0	
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0,34	0,5	0,16
Kiinteistöt - Fastigheter			
Vastaava huoltomies - Ansvarig serviceman	1	1	0
Huoltomies - Serviceman	4	4	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	5	5	0
Vesihuoltolaitos - Vattenförsörjningsverket			
Vastaava huoltomies - Ansvarig serviceman	1	1	0
Huoltomies - Serviceman	1	1	0
Rakennusmestari - Byggmästare	0,34	0,5	0,16
Toimistonhoitaja - Kansliföreståndare	0,25	0,25	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	2,59	2,75	0,16
Palveluyksikkö - Serviceenheten			
Palveluesimies - Serviceförförman	1	1	0
Siivoustyönohjaaja - Städinstruktör	1	1	0
Vastaava kokki - Ansvarig kock	1	1	0
Keittäjä - Kokerska	4	5	1
Keittiöapulainen - Köksbiträde	6	6	0
Ruuanjakaja, päiväkodit - Matutdelare, daghem	3,54	0	-3,54
Ruuanjakaja, päiväkodit - Matutdelare, daghem	3,54	2,28	-1,26
Siivooja/ Laitoshuoltaja - Städare/ Anstaltsvärdare	14,3	14	-0,3
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	34,38	30,28	-4,1
PALVELUKESKUS - SERVICECENTRAL			
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	42,31	38,53	-3,78

Tavoitteiden toteuminen – Uppnående av målsättningar

Toiminnallinen tavoite - Verksamhetsmål	Arviointikriteeri - Utvärderingskriterium	Seuranta - Uppföljning
2.1. Kiinteistöjen kunnossa pitoa kehitetään (tekninen osasto) - Underhåll av fastigheterna utvecklas (teknisk avdelning)	2.1. Kiinteistöjen pitkän tähtäimen korjaussuunnitelman laadintaa jatketaan tekemällä kuntotutkimukset ja korjaussuunnitelmat neljälle kunnan SOTE-kiinteistölle. Selvitetään ominaiskulutukset kaikkien kiinteistöjen osalta, ja laaditaan niille huoltokirjat. - Uppgörandet av en långsiktig reparationsplan för fastigheter fortsätter genom att fastigheternas skick undersöks och reparationsplaner för fyra kommunens SOTE-fastigheter uppgörs. Den specifika förbrukningen i alla fastigheter utreds och en servicebok för dessa uppgörs.	Neljälle kunnan SOTE- kiinteistölle on laadittu kuntotutkimukset ja korjaussuunnitelmat. Lisäksi näiden ominaiskulus on selvitetty ja laadittu niille huoltosuunnitelma. Tavoite on toteutettu kaikilta osin. - Skicket av fyra kommunens SOTE-fastigheter har undersökts och för dessa har uppgjorts reparationsplaner. Dessutom har den specifika förbrukningen i dessa fastigheter utretts och serviceplan för de samma uppgjorts. Målet har nåtts till alla delar. Toteutunut - Förverkligats
2.3. Tietotekniikan hyväksikäyttöä teknisessä suunnittelussa kehitetään (tekninen osasto) - Användning av datatekniken utvecklas i teknisk planering (teknisk avdelning)	2.3. Olemassa olevat järjestelmät sovitetaan yhdeksi järjestelmäksi ja kaavatieto lisätään järjestelmään. - Befintliga system sammanfogas till ett system och systemet kompletteras med uppgifterna i anslutning till planering.	Tavoitteessa hankittiin ja opeteltiin Microstation ohjelmisto ja vuoden aikana suunnitellut hankkeet lisättiin tähän ympäristöön. Kaavatietoa ei ole vielä saatu lisättyä tähän järjestelmään. Tämä tavoite toteutui osittain.- Kommunen anskaffade ett Microstati-programm och personalen lärde sig att använda programmet. De projekt som har planerats under året matades i denna omgivning. Planeringsinformation har inte ännu matats i detta system. Målet har delvis uppnåtts. Toteutunut osittain - Förverkligats delvis

Palvelukeskuksen tulosalue - Resultatområdet för servicecentralen					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	6 450 066	2 781 800	1 781 800	2 173 168	391 368
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	0	4 580 374	4 580 374	4 543 466	-36 908
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-4 407 633	-3 980 151	-3 980 151	-4 041 225	-57 903
Sisäiset kulut - Interna utgifter	0	-96 651	-96 651	-440 139	-343 488
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	2 042 433	3 285 372	2 285 372	2 235 269	-46 931

Rakennukset - Byggnader	TP 2012 BS	TA 2013BG	TP2013BS
Rakennukset - Byggnader	25	25	24
-omassa omistuksessa m ² - i eget ägo m ²	20 467	20 467	20 182
-vuokralla olevia tiloja m ² - uthyrda utrymmen m ²	2 809	2 809	2 809
Osakehuoneistoja - Aktiebostäder	19	19	17

Palvelukeskuksen suurin tulosityksikkö on kiinteistöjen ylläpito. Toiminnan kehittämiseksi hankittiin ”Ryhti”-ohjelmisto. Ohjelmistossa on muun muassa kulutusseuranta, huoltokirjat, palvelupyynnöiden loki ja rakennusdokumentit. Se tarjoaa rakennusten käyttäjille ja huoltajille mahdollisuuden kommunikoida rakennukseen liittyvistä asioista ja seurata esimerkiksi lokia korjauspyyntöjen käsittelystä.

Tiet ja julkiset alueet - tulosityksikön alueella kaikki varsinainen työ on ulkoistettu. Luminen talvi aiheutti lisätyötä ja kustannuksia, koska lunta jouduttiin ajamaan pois kaava-alueilta. Tiet puistot ja uimarannat on pidetty käyttökunnossa.

Den största resultatenheten inom servicecentralen är underhållet av fastigheterna. För att utveckla verksamheten anskaffades programmet ”Ryhti”. Programmet inbegriper förbrukningsuppföljning, serviceböcker, logg- och byggnadsdokumenten över tjänsteförfrågningarna. Med hjälp av den kan byggnadens användare och de som underhåller den kommunicera om ärenden som gäller byggnaden och programmet gör upp en logg om t.ex. behandlingen av en reparationsbegäran.

Vägarna och de allmänna områdena på resultatenheten områden: allt egentligt arbete har utlokaliseras. Den snöriska vintern försakade tilläggsarbete och kostnader eftersom man var tvungen att köra bort snö från planeområdena. Vägarna, parkerna och sims-tränderna har hållits i brukbart skick.

Tekninen huolto - Teknisk service	TP 2012BS	TA2013BG	TP2013BS
Tiet ja kadut lkm - Antal vägar och gator	89	89	92
Tiet ja kadut km - Vägar och gator km	27	27	29
Kevyen liikenteen väylät km - Lättrafikleder km	10	10	14
Tiekuntien ylläpitämät yksityistiet km - Av privataväglag upprätthållna vägar km	135	135	135
Pihat pinta-ala m ² - Gårdar areal m ²	42 000	42 000	42 000
Leikkipuistot kpl - Lekparker st	7	7	7
Uimarannat - Simstränder	4	4	4
Talviuintipaikat - Vintersimplats	1	1	1
Rakennetut ja hoidetut puistot ha - Bebyggda och skötta parker	1,5	1,5	1,5
Urheilukentät - Idrottsplaner	2	2	2

Siivous- ja ruokahuolto tulosyksikön toiminta jatkui lähes ennallaan. Siivottavat neliöt kasvoivat ainakin Svenska Skolanin laajennuksen ja sivustotalon osalta. Suuri sijaisten tarve aiheutti odottamattomia kustannuksia. Asiaan on puututtu kehittämällä tilapäisten sisäisten siirtojen käyttöä.

Resultatenheten för städning och kosthåll fortsatte nästan som tidigare. I kvadratmeter mätt växte ytan som skall städas åtminstone i och med utvidgningen av Svenska Skolan och bildningshuset. Det stora behovet av vikarier förorsakade oförutsedda kostnader. Man har reagerat på det genom att utveckla användningen av interna tillfälliga förflyttningar.

Siivous - Städning	TP 2012BS	TA2013BG	TP2013BS
Siivottava m2 - Yta som ska städas m ²	13 472	15 050	16 061
Siivoustyöntekijät - Städpersonalen	14	14	14
Siivoustyönohjaaja - Städtsinstruktör	1	1	1
Palveluesimies - Serviceförman	0,5	0,5	0,5

Ruokapalveluyksikkö - Marserviceenheten	TP 2012BS	TA2013BG	TP2013BS
Päiväkodeille - Till daghemmen	32	37 284	50 000
Perus/ Esiopetukseen - Till grund/ Förskoleundervisning	25,7	160 700	151 556
Aamu- ja iltapäivätoiminta - Till morgon- och eftermiddagsverksamhet	10	9 876	13 310
Aamu - ja iltapäiväpala p.kodit/ Esiopetus - Morgon- och efterm.mellanmål daghem/ Förskola			96 000
Henkilökuntaruokailuun - Till personalmåltider	40 000	34 400	33 700
Myyntiin - Till försäljning	4 300	9 000	42 300
Perusturva - Grundtrygghet		22 064	23 086
Palveluesimies - Serviceförman	1	1	1

Vesilaitos -tulosyksikön suuri tavoite oli valmistautua siirtoviemärin käyttöönottoon. Vuotovesien vähentäminen on ensiarvoisen tärkeää. Vuotoja etsittiin erityistarkkailulla, savututkimuksilla ja työpöytäutkimuksilla, jossa tunnuslukuja analysoimalla etsittiin mahdollisia vuotokohtia. Vuotoja löydettiin kohtalainen määrä, mutta vertailuun päästään vasta kevään sulamistulvakaudesta.

Den stora målsättningen för vattenverkets resultatenhet var att förbereda ibruktageandet av överföringsavloppsrioret. Minskandet av läckagevatten är mycket viktigt. Man letade efter läckagen med hjälp av specialövervakning, rökundersökningar och kansliundersökning, där man genom att analysera nyckeltal letade efter eventuella läckande ställen. Man fann ett antal läckagepunkter, men först under vårens översvämningar då snön och isen smälter kan man inleda jämförelserna.

Tunnusluvut - Relationstal	TP 2012BS	TA2013BG	TP2013BS
Vesilaitos kulutus /m ³ - Vattenverkets förbrukning/ m ³	183 978	200 000	175 500
Vesiliittymät /kpl - Antal anslutningar	1261	1260	1 287
Viemärlaitoskulutus/ m ³ - Avloppsverkets förbrukning/ m ³	151 764	170 000	146 000
Jätevesiliittymät /kpl - Antal avloppsanslutningar	884	880	907

Kehityksen-, maankäytön- ja suunnittelun tulosalue - Resultatområdet för utveckling, markanvändning- och planering

Tähän tulosityksikköön kuuluvat tekninen johtaja, toimistonhoitaja, kehityssinööri ja maankäyttöinsinööri ja heidän toimintansa.

Till denna resultatenhet hör tekniska chefen, kansliföreståndaren, kansliingenjören och markanvändningsingenjören och deras verksamhet.

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Kehityksen-, maankäytön- ja suunnittelun tulosalue - Resultatområdet för utveckling, markanvändning- och planering					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	57 728	20 500	20 500	6 586	-13 914
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-873 645	-968 672	-968 672	-872 410	96 262
Sisäiset kulut - Interna utgifter	0	-31 652	-31 652	313 276	344 928
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-815 917	-979 824	-979 824	-552 548	427 276

Kunnan kaavoitus ei edennyt kovin paljoa, osaksi henkilövaihdosten takia, osaksi taloudellisen laman takia, mikä ei aiheuttanut välittömiä tarpeita. Etelä-Siuntion osayleiskaavan uusiminen aloitettiin.

Tonttien myynti ei sujunut tavoitteiden mukaisesti. Palonummen uuden alueen avaamisen myötä arvioitiin 15 tonttia myytävän vuoden aikana. Tammikuussa myytiin kaksi, mutta seuraavan 10 kuukauden aikana ei yhtään. Loppuvuodesta aloitettiin alennusmyynti, joka toikin kaksi uutta kauppaa. Muita myynnin tehostamistoimia olivat muun muassa Oikotiekampanja, facebook mainonta, suoramarkkinointi jne. Näytti siltä, että ainoastaan hinnan alennus oli toimiva menettely.

Palo- ja pelastustoimen järjestää Länsi-Uudenmaan pelastuslaitos. Maaseututoimi on järjestetty yhdessä usean muun kunnan kanssa. Kehityksen- maankäytön- ja suunnittelun tulosalueen talouden toteumataulukkoa tulkittaessa on huomioitava, että maankäyttösopimustulot on kirjattu palvelukeskuksen tulosalueeseen.

Kommunens planläggning framskred inte mycket, till en del pga personalbytena, till en del för att det inte fanns brådsökande, direkta behov till följd av recessionen. Man inledde förnyandet av delgeneralplanen för södra Sjundeå, i långsam takt.

Tomtförsäljningen framskred inte enligt målsättningen. I samband med öppnandet av Brännmalmens nya område, uppskattade man att man kunde sälja 15 tomter under året. I januari såldes två men under de följande 10 månaderna inga tomter. I slutet av året påbörjades en realisationsförsäljning av tomter, vilket ledde till att två nya affärer ingicks. De övriga åtgärderna för att få fart på försäljningen var bl.a. en Oikotie-kampanj, facebook-reklamer, direktmarknadsföring osv. Endast prisnedsättningen tycktes fungera.

Brand- och räddningsväsendet ordnas av Västra Nylands räddningsverk. Landsbygdsväsendet har ordnas i samarbete med flera andra kommuner. Då man betraktartabellen över det ekonomiska utfallet för resultatområdet utveckling, markanvändning och planering för man beakta att inkomsterna för markanvändningsavtalen har bokförts under resultatområdet servicecentral.

Tunnusluvut - Relationstal	TP 2012BS	TA 2013BG	TP2013BS
Yleiskaava - Generalplan	6	5	4
Maankäyttösopimuksia - Markanvändningsavtal	4	4	0
Asemakaava - Detaljplan	2	4	0

Tunnusluvut - Relationstal	TP 2012BS	TA2013BG	TP 2012BS
Mydyt tontit - Sålta tomter	11	15	4
Mydyt asunnot - Sålta bostäder	2	2	2

Ympäristö- ja rakennuslautakunta - Miljö- och byggnadsnämnden

Ympäristö- ja rakennuslautakunta kokoontui toimintavuoden 2013 aikana 10 kertaa. Lautakunta on huolehtinut sille maankäyttö- ja rakennuslain, maankäyttö- ja rakennusasetuksen, rakennusjärjestyksen ja päävastuualueiden johtosäännön mukaan kuuluvista tehtävistä. Näihin ovat pääasiassa kuuluneet rakennuslupahakemusten, toimenpidelupahakemusten ja poikkeamishakemusten käsitteleminen sekä lausuntojen antaminen poikkeamishakemuksista ja kaavaehdotuksista. Lautakunta on myöntänyt toimintavuoden aikana 16 rakennuslupaa. Poikkeamispäätöksiä on tehty 7 ja suunnittelutarvekaisuja 7. Lausuntoja on annettu kaavaluonnoksista ja ehdotuksista 6. Lautakunta on myös myöntänyt toimintavuoden aikana yhden ympäristöluvan ja yhden maa-ainesluvan sekä käsitellyt kaksi valtuustoaloitetta ja antanut 12 lausuntoa.

Kunnan vastuulla olevaa terveydensuojelu- ja eläinlääkintätoimintaa on hoitanut Lohjan organisaatiossa toimiva yhteislautakunta Länsi-Uudenmaan ympäristöterveyslautakunta. Jätehuoltoa on hoitanut Länsi-Uudenmaan jäteautakunta sekä kuntien omistama jäteyhtiö Rosk'n Roll Oy Ab.

Miljö- och byggnadsnämnden sammanträdde 10 gånger under verksamhetsåret 2013. Nämnden har handhaft de uppgifter som hör till nämnden att sköta enligt markanvändnings- och bygglagen, markanvändnings- och bygg förordningen, byggnadsordningen och instruktionen för huvudansvarsområdena. Huvudsakligen har dessa uppgifter bestått i att behandla ansökningar om byggnadstillstånd, åtgärdsstillstånd och undantagslov samt att avge utlåtanden om ansökningarna för undantagslov och planeförslag. Nämnden har under verksamhetsåret beviljat 16 byggnadslov. Man har fattat beslut om 7 undantagslov och 7 avgöranden om planeringsbehov. Man har avgett 6 utlåtanden om planeutkast och förslag. Nämnden har också under verksamhetsåret beviljat ett miljötillstånd och ett marktåktstillstånd samt behandlat två fullmäktigemotioner och avgett 12 utlåtanden.

Västra Nylands miljöhälsonämnd, som fungerar inom Lojo stads organisation, har skött den hälsovårds- och veterinärverksamhet som hör till kommunens ansvarsområde. Västra Nylands avfallsnämnd samt det kommunägda avfallsbolaget Rosk'n Roll Oy Ab har skött den till kommunens ansvarsområde hörande avfallshanteringen.

Talouden toteutuminen - Det ekonomiska utfallet

Ympäristö- ja rakennuslautakunta - Miljö- och byggnadsnämnden					
	TP2012BS	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	117 005	124 000	124 000	116 333	-7 667
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	1 204	0	0	459	459
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-362 558	-358 352	-358 352	-332 241	26 111
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-40 666	-18 131	-18 131	-42 952	-24 821
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-285 015	-252 483	-252 483	-258 400	-5 917

Henkilöstö - Personal

RAKENNUSVALVONTA - BYGGNADSTILLSYN			
Henkilötyövuodet toimipisteittäin - Årsverken per verksamhetspunkt	2012	Tot. - Utfall 2013	Muutos - Ändring
Rakennustarkastaja - Byggnadsinspektör	1	1	0
Apulaisrakennustarkastaja - Bitr. byggnadsinspektör	0,6	0	-0,6
Toimistosihtööri - KansliSekreterare	0,8	0,8	0
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	2,4	1,8	-0,6
Ympäristönsuojelu - Miljövård			
Ympäristöpäällikkö - Miljöchef	0,5	0	-0,5
Ympäristötarkastaja - Miljöinspektör	0	0,94	0,94
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	0,5	0,94	0,44
RAKENNUSVALVONTA - BYGGNADSTILLSYN			
YHTEENSÄ - SAMMANLAGT	2,4	2,74	-1,66

Rakennusvalvonta - Byggnadstillsyn

Kunnan myöntämät rakennusluvut jakaantuivat seuraavasti:

De byggnadslov som kommunen beviljat fördelade sig enligt följande:

	2012			2013		
	Kpl - St.	m ²	m ³	Kpl - St.	m ²	m ³
Omakotitalo - Egnahemhus	45	10401	28490	22	4251	14473
Vapaa-ajan as - Fritids bostad	7	376	1380	6	400	1405
Sauna - Bastu	11	292	871	5	90	214
Taloussrakennus - Ekonimibyggna	36	2006	5517	31	3209	12401
Laajennus - Tilläggsbyggnad	13	482	1402	8	828	1614
Muuta - Annat	16	3592	16766	13	3052	11208
Yhteensä - Sammanlagt	128	17149	54426	85	11830	41315

Rakennuslupien määrä (85 kpl) on vähentynyt 43 luvalla verrattuna vuoden 2012 lukuihin (128 kpl). Vuoden 2013 budjettiehdotuksen laatimisessa oli arvioitu rakennuslupien määräksi 135. Katselmuksia on suoritettu 296 kpl. Tavoite ylläpitää tehokas ja palvelusuuntautuva rakennusneuvonta ja -valvonta ovat ainakin tulleiden palautteiden mukaan toteutunut.

Rakennustarkastaja on myöntänyt 69 rakennuslupaa, 53 toimenpidelupaa ja vastaanottanut 37 ilmoitusta, jatkoaikaa rakennusluville rakennustarkastajat ovat myöntäneet 13.

Antalet byggnadstillstånd (85 st) har minskat med 43 tillstånd jämfört med antalet år 2012 (128 st). I budgetförslaget för år 2013 hade man uppskattat antalet byggnadslov till 135. Man har genomfört 296 syner. Målet att upprätthålla en effektiv och serviceinriktad byggnadsrådgivning och -tillsyn har åtminstone på basen av resposen uppfyllts.

Byggnadsinspektören har beviljat 69 byggnadstillstånd, 53 åtgärdstillstånd och mottagit 37 anmälningar. Byggnadsinspektörerna har beviljat tilläggstid för 13 byggnadslov.

Ympäristönsuojelu - Miljöskyddet

Ympäristönsuojelun pääasiallinen toimintamuoto on ollut lupien käsittely, niiden valvonta ja lausuntojen antaminen. Ympäristötarkastaja on myöntänyt kaksi maisematyölupaa ja käsitellyt kuusi ilmoitusta.

Vuonna 2013 yhteistyötä on jatkettu Länsi-Uudenmaan vesi- ja ympäristö ry:n kanssa uuden jätevesiasetuksen toimeenpanemiseksi. Lisäksi on jatkettu Uudenmaan ELY-keskuksen koordinoimaa alueellista ilmanlaadun seurantaa sekä yhteistyötä Lohjan ympäristötoimiston kanssa ympäristökartaston osalta. Siuntio on myös solminut työ- ja elinkeinoministeriön kanssa vuoden 2013 helmikuussa kuntien energiatehokkuussopimuksen, jonka tarkoituksena on parantaa energiatehokkuutta sekä edistää uusiutuvan energian käyttöä. Kunta on myös osallistunut yhteistyössä muiden kuntien kanssa ”Kohti hiilineutraalia kuntaa” -hankkeeseen.

Sopimukset Inkoon kanssa yhteisestä ympäristöpäällikön virasta on sanottu irti vuoden 2013 alusta. Ympäristönsuojelun tehtävien hoitamiseksi Siuntion organisaatioon 2009 perustettu ympäristötarkastajan virka on täytetty päätoimisella viranhaltijalla tammi-kuussa 2013.

Ympäristönsuojelu on hoitanut lupa-, lausunto- ja laillisuusvalvonta-asiat hyvin, kun taas suunnitelmallisessa valvonnassa ja ympäristönsuojelun valistustyössä on resurssien vähäisyydestä johtuvia puutteita. Toimintaa on kehitetty muun muassa uudistamalla kunnan ympäristönsuojelun internet -sivut ja aloittamalla kunnallisten ympäristönsuojelumääräysten laatiminen. Suuri osa työajasta on kulunut erilaisten esittely- ja valmistelutekstien kirjoittamisessa sekä laillisuusvalvonta-asioissa.

Den huvudsakliga verksamheten har gått ut på att behandla tillstånd, övervaka dem och att avge utlåtanden. Miljöinspektören har beviljat två tillstånd för miljöåtgärder och behandlat sex anmälningar.

Samarbetet med Västra Nylands vatten och miljö rf har under året 2013 fortsatt för att verkställa den nya avloppsvattenförordningen. Dessutom har den av Nylands NTM-central koordinerade regionala uppföljningen av luftkvaliteten fortsatt. Samarbetet med Lojo stads miljöbyrå har fortsatt i form av arbetet kring miljökartverket. Sjundeå ingick i februari 2013 med arbets- och näringsministeriet ett avtal om energieffektivitet. Syftet med avtalet är att förbättra energieffektiviteten samt att främja användningen av förnybar energi. Arbetet för att minska koldioxidutsläppen har fortsatt i samarbete med de övriga kommunerna via projektet ”Kohti hiilineutraalia kuntaa” – ”I riktning mot en kolneutral kommun”.

Avtalet med Ingå kommun om en gemensam miljöchef sades upp från början av år 2013. Den miljöinspektörstjänst, som år 2009 inrättades för skötandet av miljöskyddets uppgifter i Sjundeå har besatts med en tjänsteinnehavare i heldagstjänst fr.o.m, januari 2013.

Nämnden har skött tillstånds-, utlåtande- och laglighetstillsyns-ärendena bra. Däremot finns det brister i den planerliga tillsynen och miljöskyddets utbildningsarbete, beroende på de knappa resurserna. Man har utvecklat verksamheten bl.a. genom att förnya miljöskyddets sidor på kommunens nätsidor och genom att inleda utarbetandet av kommunala miljöskyddsbestämmelser. En stor del av arbetstiden har gått till skrivandet av olika presentations- och beredningstexter samt arbetet med laglighetstillsynen.

Yksityistietoimi - Privatvägar

Yksityistietoimen tavoitteena on ollut edesauttaa säilyttämään mahdollisimman hyvä kunto yksityisteillä. Kunta myönsi kunnossapitoavustuksia 20 – 65 % kohtuullisista kunnossapitokustannuksista. Yhteydenpito tiekuntiin on ollut tapauskohtaista. Tiejaosto kokoontui yhden kerran.

Målet har varit att försöka se till att privatvägarna hålls i så gott skick som möjligt. Kommunen beviljade underhållsbidrag till 20 – 65 procent av de befogade underhållskostnaderna. Kontakter till väglagen har hållits då det varit påkallat. Vägsektionen sammanträdde en gång till möte.

Tunnusluvut - Relationstal	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Tiekunnille maksetut avustukset € - Bidrag till väglag €	82 697	83 957	79 698	87 923	74 375	74 961	85 257
Teiden yhteispituus km - Vägarnas sammanlagda längd km	107*	108*	109*	108*	113*	116*	116*
Maksettu tuki €/km - Betalt stöd €/km	773*	776*	726*	810*	653*	646*	735*
Korjausavustukset - Reparationsbidrag €	5325	3600	900	2500	1600	1000	0
Perust. uudet tiekunnat/ kpl - Nya grundade väglag/ st	0	1	2	1	0	0	0

* Avustusta saaneet Siuntion puolella sijaitsevat tieosat * Vägavsnitt på Sjundeåsiden som fått understöd

1.2 TULOSLASKELMAOSAN TOTEUTUMINEN - UTFALLET AV RESULTATRÄKNINGSDELEN

Käyttötaloulosaan budjetoidut tulot ja menot summataan tuloslaskelmaosaan. Tuloslaskelmaosaan budjetoitavia ja siinä seurattavia eriä ovat verotulot, valtionosuudet, rahoitustulot ja -menot sekä satunnaiset erät. Taulukossa on huomioitu sekä sisäiset, että ulkoiset erät.

Driftsekonomidelens budgeterade intäkter och utgifter summeras till resultaträkningsdelen. De poster som budgeteras till resultaträkningsdelen och som man följer i den är skatteintäkterna, statsandelarna, finansieringsintäkterna och -utgifterna samt de extraordinära posterna. I tabellen ingår både interna och externa poster.

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA13ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot/Verksamhetsintäkter	9 801 484	1 000 000	8 801 484	9 490 956	689 472
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	2 919 982	70 000	2 849 982	3 163 390	313 408
Maksutuotot - Betalningsintäkter	2 333 200	130 000	2 203 200	2 178 623	-24 577
Tuet ja avustukset - Stöd och bidrag	372 000	0	372 000	573 811	201 811
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	4 176 302	800 000	3 376 302	3 575 132	198 830
Toimintakulut/Verksamhetsutgifter	-39 037 416	374 677	-39 412 093	-39 428 720	-16 627
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-15 163 263	-517 691	-14 645 572	-14 764 698	-119 126
Palkat ja palkkiot - Löner och provisioner	-12 111 983	-677 854	-11 434 129	-11 488 634	-54 505
Henkilösivukulut - Personalkostnader	-3 051 280	160 163	-3 211 443	-3 276 064	-64 621
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-16 903 505	888 868	-17 792 373	-17 281 064	511 309
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-2 130 822	3 500	-2 134 322	-2 284 137	-149 815
Avustukset - Bidrag	-1 589 265	0	-1 589 265	-1 646 665	-57 400
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-3 250 561	0	-3 250 561	-3 452 156	-201 595
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-29 235 932	-1 374 677	-30 610 609	-29 937 764	672 845
		0			
Verotulot - Skatteinkomster	26 245 000	-300 000	26 545 000	27 528 666	983 666
Valtionsuudet - Statsbidrag	5 383 300	243 300	5 140 000	5 182 920	42 920
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansieringsintäkter och -utgifter	-546 621	0	-546 621	-354 921	191 700
Korkotuotot - Ränteutgifter	4 500	0	4 500	3 798	-702
Muut rahoitustuotot - Övriga finansieringsintäkter	86 000	0	86 000	266 529	180 529
Korkokulut - Ränteutgifter	-556 850	0	-556 850	-418 956	137 894
Muut rahoituskulut - Övriga finansieringsutgifter	-80 271	0	-80 271	-206 292	-126 021
Vuosikate - Årsbidrag	1 845 747	-1 431 377	527 770	2 418 900	1 891 130
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och värdeminskningar	-1 592 052	357 948	-1 950 000	-1 914 192	35 808
Suunnitelmanmukaiset poistot - Planenliga avskrivningar	-1 592 052	357 948	-1 950 000	-1 914 192	35 808
Satunnaiset tuotot ja kulut - Extraordinära intäkter och utgifter	0	0	0	0	0
Satunnaiset tuotot - Extraordinära intäkter	0	0	0	0	0
Satunnaiset kulut - Extraordinära utgifter	0	0	0	0	0
Tilikauden tulos/Räkenskapsperiodens resultat	253 695	-1 073 429	-1 422 230	504 708	1 926 938
Tilikauden yli-/alijäämä/Räkenskapsperiodens över-/underskott	253 695	1 675 925	-1 422 230	504 708	1 926 938

Tulosaluekohtaisissa talousarvion toteumakertomuksissa sivuilla 40 - 66 on selvitetty lautakuntien talouden ja toiminnan toteutumista vuonna 2013.

I samband med budgetutfallet per resultatområde på sidorna 40 - 66 redogörs för hur nämndernas ekonomi och verksamhet har förverkligats år 2013.

Toimintakate - Driftsbidrag

Toimintakatteen osalta alennettiin alkuperäisen talousarvion teknisen lautakunnan toimintatuottoja miljoonalla eurolla ja perusturvalautakunnan toimintakuluja nostettiin 374 644 eurolla. Sitovana tasona oli toimintakate. Toimintakatteen toteuma oli 672 844 euroa muutettua talousarviota parempi.

För driftbidragets del sänktes budget för tekniska nämndens verksamhetinkomster med en miljon euro och grundtrygghetsnämndens verksamhetsutgifter höjdes med 374 644 euro. Driftsbidraget utgjorde bindande nivå. Verksamhetsbidragets utfall var 672 844 euro bättre än i den ändrade budgeten.

Verotulot - Skatteintäkter

Verotulot yhteensä - Skatteintäkter totalt	TA2013BG	MTA2013BG	TP2013BS	Ero-Skilnad €	Ero-Skilnad %
Kunnallisvero - Kommunalskatt	24 100 000	24 400 000	25 345 829,81	945 829,81	3,88
Kiinteistövero - Fastighetskatt	1 665 000	1 665 000	1 725 792,64	60 792,64	3,65
Yhteisövero - Andel i samfundskatt	480 000	480 000	457 043,19	-22 956,81	-4,78
Yhteensä - Totalt	26 245 000	26 545 000	27 528 665,64	983 665,64	3,71

Talousarviomuutoksia tehtiin tilivuoden aikana siten, että kunnallisverotuloa nostettiin 300 000 euroa. Toteutuneet verotulot olivat muutettua talousarviota suuremmat 983 665,64 euroa (3,71 %). Siuntion kunnan kunnallisveroprosentti oli 21 %. Kiinteistöveroa kannettiin vakituisista asunnoista 0,45 %, muusta asuinrakennuksesta 1,05 %, yleinen kiinteistövero oli 1,05 % ja rakentamattoman rakennuspaikan kiinteistöveroprosentti oli 2,1. Maksuunpantua kunnallisveroa vastaava verotettava tulo Siuntiossa vuonna 2012 oli 119 milj. euroa, kasvua vuodesta 2011 oli 10,2 %.

Under räkenskapsåret ändrades budgeten så att kommunalskatteinkomsten höjdes 300 000 euro. Förverkligade skatteinkomster var 983 665,64 euro större än i den ändrade budgeten (3,71 %). Inkomstskatteprocenten i Sjundeå kommun var 21 %. Fastighetskatt för stadigvarande bostäder var 0,45 %, för andra än stadigvarande bostäder 1,05 %, den allmänna fastighetsskatteprocenten 1,05 % och för obebyggda byggnadsplatser 2,1 %. Den beskattningsbara inkomsten som motsvarar den debiterade kommunalskatten i Sjundeå år 2012 uppgick till 119 miljoner euro, ökningen från år 2011 var 10,2 %.

Valtionosuudet - Statsandelarna

Valtionosuuspäätökset vuodelle 2013 tehtiin 28.12.2012. Kunnan peruspalvelujen valtionosuuspäätös tehdään varainhoitovuodelle lähtökohtaisesti lopullisena. Opetus- ja kulttuuriministeriön tekemiä valtionosuuspäätöksiä sen sijaan korjataan säännönmukaisesti myös varainhoitovuoden aikana. Tarkistuspäätös koko varainhoitovuodelle tehtiin joulukuussa ja se maksetaan varainhoitovuotta seuraavana helmikuuna.

Beslut om statsandelarna för år 2013 fattades 28.12.2012. Det statsandelsbeslut som gäller basservice är i princip slutgiltigt för budgetsåret. Undervisnings- och kulturministeriets beslut om statsandelar korrigeras i stället i regel även under budgetåret. Korrigeringsbeslutet för hela budgetåret gjordes i december och beloppet betalas därpå följande årets februari månad.

Valtionosuudet - Statsandelar	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA13ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus - Statsandelen som noterats för kommunal basservice	7 244 576	-243 300	7 001 276	7 090 196	88 920
Muut opetus- ja kulttuuritoimen valtionosuudet - Övrigt undervisnings- och kulturväsende	-1 861 276	0	-1 861 276	-1 907 276	-46 000
Harkinnanvarainen valtionosuuden korotus - Förhöjning av behovsprövad statsandelar	0	0	0	0	0
Yhteensä - Totalt	5 383 300	-243 300	5 140 000	5 182 920	42 920

Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader

Muihin rahoitustuottoihin sisältyy suurimpana eränä peruspääoman korko HUS-kuntayhtymältä 48 tuhatta euroa. Verotilitysten korkoja ja viivästyskorkoja saatiin 9 tuhatta euroa ja osinkoja 4 tuhatta euroa. Muita rahoitustuottoja kertyi 5 tuhatta euroa. Rahoitustuotoissa näkyy myös vesilaitoksen jäännöspääoman korvaus kunnalle 202 tuhatta euroa, vastaava summa sisältyy myös rahoituskuluihin kuluna. Korkokulujen toteuma oli 419 000 tuhatta euroa, toteuma jäi 0,14 milj. euroa alle talousarvion. Rahoituskulujen suurimpia eriä olivat pitkäaikaisten lainojen korot 270 tuhatta, vesilaitoksen korvaus jäännöspääomalle 202 tuhatta ja korkosuojausista aiheutuneet kulut 110 tuhatta euroa.

I de övriga finansiella intäkterna ingår som största post grundkapitalets ränta om 48 tusen euro från HUS-samkommunen. Man fick in räntor och förseningsräntor för skatter till ett värde av 9 tusen euro och dividender för 4 tusen euro. Övriga finansiella intäkter inflöt 5 tusen euro. Bland finansiella intäkter finns också kalkylmässig ersättning av vattenverkets resterande kapital 202 tusen euro, motsvarande summa finns också som kostnad bland finansieringsutgifter. Räntekostnaderna uppgick till 419 000 euro, det betyder 0,14 miljoner euro under det budgeterade. Bland finansiella utgifter var de största posterna räntor på långfristiga lån 270 tusen, ersättning av vattenverkets resterande kapital 202 tusen och en summa på 110 tusen euro som uppstod för ränteskydd.

1.3 INVESTOINTIOSAN TOTEUTUMINEN – UTFALLET AV INVESTERINGDELEN

YHTEENSÄ - TOTALT	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
Investointimenot - Investeringutgifter	-6 765 000	-6 815 000	-4 312 221,16	2 520 754,78
Investointitulot - Investeringinkomster	1 165 000	1 165 000	660 029,38	-504 970,62
Netto	-5 600 000	-5 650 000	-3 634 215,84	2 015 784,16

*Investointituloihin laskettu pysyvien vastaavien luovutustulot (660 029,38e) mukaan edellisten tilivuosien mukaisesti - Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva upptas bland investeringinkomsterna i enlighet med de föregående räkenskapsåren

Investointiosan menojen muutetun talousarvion toteutumisaste jäi 63,27 prosenttiin, johtuen pääosin siirtoviemäriin valmistumisen siirtymisestä seuraavalle vuodelle sekä siitä, että siirtoviemäriin kustannukset tulevat nykyisten arvioiden mukaan jäämään selvästi alle kustannusarvion. Investointimenoja nostavat myös vuonna 2007 taseeseen merkitsemättä jääneet Sunnanvikin tontit, jotka on nyt arvostettu taseeseen investointien kautta. Investointiosan toteutuneet tulot muodostuvat pysyvien vastaavien luovutustuloista ja niiden muutetun talousarvion toteuma-aste oli 56,65 prosenttia. Merkittävin syy investointituloista jäämiseen oli se, että siirtoviemäriin kohdistuvat tuet vähennetään suoraan laskuista, eikä niitä merkitä erikseen kunnan tuloksi.

I investeringsdelen blev utfallsgraden för utgifterna i den ändrade budgeten vid 63,27 procent, vilket huvudsakligen berodde på att färdigställandet av överföringsavloppsledningen flyttades till följande år samt på att kostnaderna för överföringsavloppsledningen enligt uppskattning kommer att ligga betydligt under kostnadskalkylen. Investeringutgifterna kommer att öka även till följd av att Sunnanviks tomter inte blivit upptagna i balansräkningen år 2007 och nu har de via investeringarna tagits med i balansräkningen. Inkomstutfallet i investeringsdelen uppstår av verlättelseinkomster från bestående aktiva och utfallsgraden för dem i den ändrade budgeten var 56,65 procent. Den största orsaken till att investeringsinkomsterna inte uppnåddes var att de stöd som hänför sig till överföringsavloppsledningen avdras direkt i fakturorna och således antecknas de inte som inkomst för kommunen.

KIINTEÄ OMAI- SUUS - FAST EGENDOM YHTEENSÄ - TOTALT	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
Menot - Utgifter	0	-3 000	-295 500,00	-292 500,00
Tulot - Inkomster	0	0	388 453,48	388 453,48
Netto	0	-3 000	92 953,48	95 953,48

Vuoden 2013 talousarvioon ei ollut merkitty lainkaan kiinteään omaisuuteen liittyviä ostoja tai tuloja. Kunnanvaltuusto päätti 17.6.2013 kuitenkin myöntää 3000 euron summan Nokia Asset Management Oy:ltä ostettavaa maaosuutta vastaan, joka tarvittiin siirtoviemäriä varten. Toteumasta 292 500 euroa on vuonna 2007 kunnan maankäyttösopimuksella saamia Sunnanvikin tontteja, jotka ovat jääneet silloin merkitsemättä kunnan taseeseen.

I 2013 års budget har inga anteckningar gjorts om köp eller inkomster i anknytning till fast egendom. Kommunfullmäktige beslöt dock 17.6.2013 att bevilja ett belopp om 3 000 euro för köp av en markandel av Nokia Asset Management Oy. Den behövs för överföringsavloppet. Av utfallet utgör 292 500 euro tomter i Sunnanvik som kommunen erhållit genom markanvändningsavtal år 2007 och som då inte upptogs i kommunens balansräkning.

TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD YHTEENSÄ - TOTALT	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
Menot - Utgifter	-1 726 000	-1 736 000	-1 441 533,60	294 466,40
Tulot - Inkomster	85 000	0	0,00	0,00
Netto	-1 641 000	-1 736 000	-1 441 533,60	294 466,40

TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
13 KUNNANHALLITUS - KOMMUNSTYRELSE				
Kunnantalon sivistystalo-osa - Bildningshusets-del i kommunhuset	0	-150 000	-140 522,74	9 477,26
40 SIVISTYSLAUTAKUNTA - BILDNINGSNÄMNDEN				
Päivärinteen koulun peruskorjaus - Grundreparation av Päivärinne skolan	-180 000	-180 000	-105 115,11	74 884,89
Tenniskentän asfaltointi/skeittiparkki - Asfaltering av tennisplanen/skateboardparken	-46 000	-46 000	-25 082,46	20 917,54
Urheilukentän pyöröportti - Rondellport till idrottsplanen	-10 000	-10 000	0,00	10 000,00
Kastelujärjestelmän uusiminen, urheilukenttä - Förnyande av bevattningssystem, sportplan	-25 000	-25 000	0,00	25 000,00
Svenska skolanin laajennus - Utvidgning av Sjundeå Svenska Skolan	-1 200 000	-1 050 000	-954 233,94	95 766,06
Nuorisokahvila/kirjasto - Ungdomscafé/bibliotek	-125 000	-125 000	-152 162,29	-27 162,29
Välinevarasto Päivärinteen koulu - Redskapsförråd, Päivärinne skolan	-90 000	-90 000	0,00	90 000,00
Palloiluhallin lukituksen uusiminen - Förnyandet av bollhallens låssystem	0	0	-5 941,30	-5 941,30
50 TEKNINEN LAUTAKUNTA -TEKNISKA NÄMNDEN				
Teknisen uudet tilat - Nya utrymmen för tekniska avd.	0	-10 000	-12 565,98	-2 565,98
Rakennusten peruskorjaus - Grundreparationer av byggnader	0	0	-12 352,64	-12 352,64
Dementiaosasto Azalean sprinklaus - Sprinklersystem till demensavdelningen Azalea	-50 000	-50 000	-33 557,14	16 442,86

13 KUNNANHALLITUS

- Kunnantalon sivistystalo-osa: Rakennettiin sivistystalomodulin kunnallistekniikka, perustukset ja yhdyskäytävä, sekä tehtiin lämmitysjärjestelmään vaaditut muutokset.

40 SIVISTYSLAUTAKUNTA - BILDNINGSNÄMNDEN

- Päivärinteen koulun peruskorjaus: Päivärinteen kouluun tehtiin muun muassa pannuhoonekorjaus, ikkunoiden ja ovien osittainen uusinta, kattokorjauksia, varasto.
- Tenniskentän asfaltointi / skeittiparkki: Tenniskenttä on asfaltoitu, skeittiparkin pohjatyöt on tehty.
- Urheilukentän pyöröportti: Työ on tehty, hinta jäi alle investointirajan.
- Kastelujärjestelmän uusiminen, urheilukenttä: Suunnitelmaa ei voitu toteuttaa sellaisenaan infran vuoksi. Tilattu kastelu-laite ja kentän ilmaaja, kustannukset tullaan toteuttamaan vuoden 2014 käyttötaloudesta, koska hinta tulee jäämään alle investointirajan.
- Svenska skolanin laajennus: Työ saatiin päätökseen ja projekti saatiin vietyä loppuun hankittua pienemmällä määrärahoilla.
- Nuorisokahvila / kirjasto: Työ on valmis, ylitykset johtuivat lähinnä suunnittelukustannuksien ylittymisestä.
- Välinevarasto Päivärinteen koulu: Toteutus tehtiin peruskorjauksen yhteydessä rakennuksen sisätiloihin.
- Palloiluhallin lukituksen uusiminen: On vuodelta 2012 siirtynyt työ.

50 TEKNINEN LAUTAKUNTA

- Teknisen uudet tilat: Uusi tilantarve syntyi Botåkerin suurten sisäilmaongelmien takia. Määrärahoilla muutettiin ja varustettiin teknisen osaston uusia vuokratiloja.
- Rakennusten peruskorjaus: Rahoilla on tehty hätäkorjauksia rakennuksissa esimerkiksi Jukolan päiväkodin lämpökeskuk-sen putkityöt.
- Dementiaosasto Azalean sprinklaus: Toteutettu suunnitelman mukaisesti.

13 KOMMUNSTYRELSEN

- Bildningshusets del av kommunhuset: En husmodul uppfördes och kommunalteknik, grunden och en förbindelsekorridor samt behövliga ändringar i värmesysteme.

40 SIVISTYSLAUTAKUNTA - BILDNINGSNÄMNDEN

- Grundreparation av Päivärinne skolan: Reparation av pannrummet, förnyande av fönster och dörrar delvis, takreparationer, förråd.
- Asfaltering av tennisplanen / skateboardparken: Tennisplanen har asfalterats, grundarbetena för skateboardparken har gjorts.
- Karusellport till idrottsplanen: Arbetet är utfört, priset hölls under investeringsgränsen.
- Förnyande av bevattningssystem, sportplanen: Planen kunde inte genomföras som sådan p.g.a. infran. Det beställda bevattningssystemet och luftningssystem för planen, kostnaderna kommer att tas upp i 2014 års driftsekonomi eftersom priset blir lägre än investeringsgränsen.
- Utvidgning av Sjundeå Svenska skolan: Arbetet slutfördes och projektet kunde avslutas med mindre anslag än budgeterat.
- Ungdomscafé / bibliotek: Arbetet är färdigt, överskridningarna berodde närmast på att planeringskostnaderna överskreds.
- Redskapsförråd, Päivärinne skolan: Slutfördes i samband med grundreparationen i byggnadens inneutrymmen.
- Förnyandet av bollhallens låssystem: Ett arbete som flyttats från år 2012.

50 TEKNISKA NÄMNDEN

- Nya utrymmen för tekniska avdelningen: Behov av nya utrymmen uppstod till följd av de stora problemen med inomhus-luften i Botåker. Med anslagen flyttade man och utrustade avdelningens nya hyresutrymmen.
- Grundreparationer av byggnader: Med pengar har gjorts snabbreparationer i byggnader, t.ex. rörarbeten i daghemmet Jukolas värmecentral.
- Sprinklersystem till demensavdelningen Azalea: Utfört enligt planerna.

JULKINEN KÄYTTÖMAISUUS - PUBLIK EGENDOM YHTEENSÄ - TOTALT	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
Menot - Utgifter	-835 000	-865 000	-750 122,93	114 877,07
Tulot - Inkomster	150 000	150 000	271 575,90	121 575,90
Netto	-685 000	-715 000	-478 547,03	236 452,97

JULKINEN KÄYTTÖMAISUUS - PUBLIK EGENDOM	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
50 TEKNINEN LAUTAKUNTA - TEKNISKA NÄMNDEN				
Sunnanvikin kaavatiet, suunnittelu ja toteutus - Sunnavik planevägar, planering och förverkligande	-250 000	-250 000	-235 000,00	15 000,00
Slussenin alueen infran suunnittelu ja teiden rakentaminen - Planeringen av infra, Slussen området o. Byggande av vägar	-100 000	0	0,00	0,00
Keuyen liikenteen väylät - Lättrafikleder	-20 000	-20 000	0,00	20 000,00
Asfaltointi - Asfaltering	-50 000	-50 000	-101 497,14	-51 497,14
Katuvalaistus kadut - Gatubelysning	-80 000	-110 000	-121 843,10	-11 843,10
Kuntakeskuksen ympäristön parantaminen - Förbättring av kommuncentrumets omgivning	-20 000	-20 000	0,00	20 000,00
Valaisimien vaihto, keskusket - Byte av armaturer, centraler	-30 000	-30 000	0,00	30 000,00
Kaavateiden peruskorjaus - Grundreparation av planevägar	-20 000	-20 000	0,00	20 000,00
Palonummen alueen asfaltointi - Asfaltering av Brännmalmen	-70 000	-70 000	-64 621,32	5 378,68
Palonummi II alueen suunnittelu ja teiden rakentaminen - Planering och byggande av vägarna i Brännmalmen II-området det	-100 000	-200 000	-188 721,97	11 278,03
Uimarannat - Simstränder	-20 000	-20 000	0,00	20 000,00
Kuntakeskuksen uusi asuntoalue Siuntion sydän - Planering och förverkligandet av kommuncentrumets nya bostadsområde (Sjundeå hjärta) I skede	-50 000	-50 000	-33 194,40	16 805,60
Kasabergetin infran suunnittelu ja teiden rakentaminen - Planering av Kasabergets infrastruktur och byggandet av vägar	-25 000	-25 000	-5 245,00	19 755,00

50 TEKNINEN LAUTAKUNTA

- Sunnavikin kaavatiet, suunnittelu ja toteutus: Toteutettiin Sunnavikin alueen II vaiheen teitä suunnitelman mukaisesti.
- Slussenin alueen infran suunnittelu ja teiden rakentaminen: Työtä ei ole aloitettu kaavavalituksen takia.
- Keuyen liikenteen väylät: Keuyen liikenteen väyliä ei tehty.
- Asfaltointi: Störsvikin keuyen liikenteen väylä rakennettu.
- Katuvalaistus kadut: Toteutettu suunnitelman mukaisesti.
- Kuntakeskuksen ympäristön parantaminen: Suunnitelma tehty, jäi investointirajan alle.
- Valaisimien vaihto, keskusket: Työt sisältyvät kohteen katuvalaistustöihin.
- Kaavateiden peruskorjaus: Kaavateiden peruskorjauksia ei tehty.
- Palonummen alueen asfaltointi: Toteutettu suunnitelman mukaisesti.
- Palonummi II alueen suunnittelu ja teiden rakentaminen: Toteutettu suunnitelmien mukaisesti.
- Uimarannat: Töiden kustannus on jäänyt investointirajan alle.
- Kuntakeskuksen uusi asuntoalue Siuntion sydän: Toteutettu suunnitelman mukaisesti.
- Kasabergetin infran suunnittelu ja teiden rakentaminen: Alueen kunnallistekniikkaa on suunniteltu.

50 TEKNISKA NÄMNDEN

- Sunnavik planevägar, planering och förverkligande: Vägarna inom Sunnavik området II genomfördes planenligt.
- Planeringen av infra, Slussen området och byggande av vägar: Arbetet har inte inletts p.g.a. besvär angående planen.
- Lättrafikleder: Lättrafikleder har inte utförts.
- Asfaltering: En lättrafikled har byggts invid Störsvikvägen.
- Gatubelysning: Genomfört enligt planen.
- Förbättring av kommuncentrums omgivning: Planen genomförd, hölls under investeringsgränsen.
- Byte av armaturer, centraler: Arbetena ingår i gatubelysningsarbetena för objektet.
- Grundreparation av planevägar: Grundreparationer av planvägar har inte utförts.
- Asfaltering av Brännmalmen: Genomfört enligt planen.
- Planering och byggande av vägarna i Brännmalmen II-området: Genomfört enligt planerna.
- Simstränder: Kostnaderna för arbetena har hållits under investeringsgränsen.
- Kommuncentrums nya bostadsområde (Sjundeå hjärta): Genomfört enligt planerna.
- Planering av Kasabergets infrastruktur och byggandet av vägar: Kommunaltekniken inom området har planerats.

IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM YHTEENSÄ - TOTALT	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
Menot - Utgifter	-469 000	-533 000	-273 032,00	259 968,00
Tulot - Inkomster	30 000	30 000	0,00	-30 000,00
Netto	-439 000	-503 000	-273 032,00	229 968,00

IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLI- GAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
13 KUNNANHALLITUS - KOMMUNSTYRELSE				
It-toimiston hankinnat - IT-avdelningens anskaffningar	-100 000	-100 000	-31 473,67	68 526,33
20 PERUSTURVALAUTAKUNTA - GRUNDTRYGHETS NÄMNDEN				
Perusturvan tietotekniikkajärjestelmät - Grundtryghets datatekniksystem	-75 000	-75 000	-50 554,00	24 446,00
Hammashuolto - Tandvården	-35 000	-35 000	-40 808,20	-5 808,20
40 SIVISTYSLAUTAKUNTA - BILDNINGSNÄMNDEN				
Kirjastojärjestelmän vaihtaminen - Byte av bibliotekssystem	-19 000	-19 000	0,00	19 000,00
Parkour-kenttä - Parkourplan	-50 000	-50 000	0,00	50 000,00
Sjundeå Svenska Skolanin purunpoistolaitteet - Spånävläggingsapparator	-30 000	-30 000	0,00	30 000,00
Päivärinte ja AKK teknisen työn turvallisuus - Tekniska arbetets säkerhet	-20 000	-20 000	0,00	20 000,00
Sivistystoimen kalustehankinnat - Bildningsväsendets möbel anskaffningar, Sjundeå Svenska skolan	-35 000	-35 000	-57 689,90	-22 689,90
Svenska förskolanin kalustaminen - Svenska förskolans inventarier	-47 000	-47 000	-21 660,50	25 339,50
Kalusteiden täydennyshankinta Aktian tiloihin, päivähoito - Komplettering-sanskaffningar av inventarier, dagvård	-18 000	-18 000	0,00	18 000,00
50 TEKNINEN LAUTAKUNTA - TEKNISKA NÄMNDEN				
Teknisen ltk:n ohjelmistot ja niihin liittyvät koulutukset - Programanskaffningar och skolningar som hänför sig till dem	-40 000	-40 000	-12 618,27	27 381,73
Sjundeå Svenska Skolanin tietojärjestelmät - Sjundeå Svenska Skolans datasystem	0	-35 000	-33 220,46	1 779,54
Tietojärjestelmät Tyyskylä, sv - Datasystem Tyyskylä, sv	0	-15 000	-13 107,00	1 893,00
GPS-laitteiden hankinta - Anskaffning av GPS-utrustning	0	-14 000	-11 900,00	2 100,00

13 KUNNANHALLITUS - KOMMUNSTYRELSE

- It-toimiston hankinnat: Valtaosa toimiston hankinnoista on viivästynyt henkilöstöressurssien vähäisyyden takia. Uudet office-ohjelmien kustannukset toteutettiin käyttötaloudesta.

20 PERUSTURVALAUTAKUNTA

- Perusturvan tietotekniikkajärjestelmät: Hankinta on toteutettu suunnitelman mukaisesti.
- Hammashuolto: Hankinta on toteutettu suunnitelman mukaisesti.

40 SIVISTYSLAUTAKUNTA

- Kirjastojärjestelmän vaihtaminen: Investointi ei ole toteutunut. Valtionavustus on maksettu takaisin OKM:lle.
- Parkour-kenttä: Kustannukset ovat jääneet investointirajan alle.
- Sjundeå Svenska Skolanin purunpoistolaitteet: Työ on tehty Svenska Skolanin peruskorjauksen yhteydessä.
- Päivärinte ja AKK teknisen työn turvallisuus: Koulukohtaiset kustannukset ovat jääneet investointirajan alle.
- Sivistystoimen kalustehankinnat: Toteutettu suunnitelman mukaan. Kustannukset ovat olleet arvioitua suuremmat.
- Svenska förskolanin kalustaminen: Hankinta on toteutettu, mutta hankinta ei ole ylittänyt investointirajaa.
- Kalusteiden täydennyshankinta Aktian tiloihin, päivähoito: Hankinta on toteutettu, mutta hankinta ei ole ylittänyt investointirajaa.

50 TEKNINEN LAUTAKUNTA

- Teknisen ltk:n ohjelmistot ja niihin liittyvät koulutukset: Hankinnat ovat tehty ja koulutus on käyty.
- Sjundeå Svenska Skolanin tietojärjestelmät: Toteutettu suunnitelman mukaisesti.
- Tietojärjestelmät Tyyskylä: Toteutettu suunnitelman mukaisesti.

13 KOMMUNSTYRELSE

- IT-avdelningens anskaffningar: Den största delen av anskaffningarna har fördröjts p.g.a. bristen på personalresurser. Kostnaderna för de nya Office-programmen togs från driftsekonomin.

20 GRUNDTRYGHETS NÄMNDEN

- Grundtryghetens datatekniksystem: Anskaffningarna har genomförts planenligt.
- Tandvården: Anskaffningarna har genomförts planenligt.

40 BILDNINGSNÄMNDEN

- Byte av bibliotekssystem: Investeringen har inte genomförts. Statandelen har återbetalats till Undervisnings- och kulturministeriet
- Parkourplan: Kostnaderna har hållits under investeringsgränsen.
- Spånälimineringsapparatur till Sjundeå svenska skolan: Arbetet är utfört i samband med svenska skoans grundreparation.
- Säkerheten i anknötning till tekniska arbeten i Päivärinte och AKK: Kostnaderna per skola har hållits under investeringsgränsen.
- Bildningsväsendets möbelanskaffningar: Genomförda enligt plan. Kostnaderna har varit högre än beräknat.
- Svenska förskolans inventarier: Anskaffningen har genomförts men den har inte överskridit investeringsgränsen.
- Kompletteringsanskaffningar av inventarier till Aktias utrymmen, dagvård: Anskaffningen gjord men den har inte överskridit investeringsgränsen.

50 TEKNISKA NÄMNDEN

- Programanskaffningar och utbildning som hänför sig till dem: Anskaffningarna gjorda och utbildning hållits
- Sjundeå Svenska Skolans datasystem: Genomfört enligt planerna.
- Datasystem Tyyskylä, sv: Genomfört enligt planerna.

VESIHUOLTOLAITOS - VATTENFÖRSÖRJNINGSVÄRKET YHTEENSÄ - TOTALT	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
Menot - Utgifter	-3 735 000	-3 711 000	-1 579 249,13	2 131 750,87
Tulot - Inkomster	900 000	900 000	0,00	-900 000,00
Netto	-2 835 000	-2 811 000	-1 579 249,13	1 231 750,87

VESIHUOLTOLAITOS - VATTENFÖRSÖRJNINGSVÄRKET	TA2013BG	MTA2013ÄBG	TOTEUTUMA - FÖRVERKLIGAD	POIKKEAMA - AVVIKELSE
Kt-verkoston täydentäminen - Komplet. vatten- och avloppsnätet-nätet	-25 000	-25 000	-20 815,40	4 184,60
Vuotovesien tutkiminen - Undersökning av läckvatten	-10 000	-10 000	-35 271,69	-25 271,69
Vanhan viemäriverkon korjaus - Reparation av gamla avloppsnätet	-110 000	-110 000	-53 506,28	56 493,72
Vesilinjojen sulkujen korjaus - Reparation av vattenledn. Ventiler	-20 000	-20 000	0,00	20 000,00
Kaukovalvonnan kehittäminen - Utvecklandet av fjärrövervakning	-20 000	-20 000	-15 035,40	4 964,60
UUSINVESTOINNIT - NYINVESTERINGAR				
Barråsan vedenottamon kalkkivialkaloinin suunnittelu - Planering av Barråsa vattentags kalkstens alkaalisering	-25 000	-25 000	0,00	25 000,00
"Siuntion Sydän vesi- ja viemäriverkon rakentaminen - Bygget av vatten- och avloppsnätet i kommuncentrum (Siuntion sydän) (Siuntion Sydän)"	-100 000	-100 000	-35 364,00	64 636,00
"Sunnanvikin kaava-alueen vv-verkon rakentaminen - Bygget av vatten- och avloppsnätet på planeområdet i Sunnavik Sunnavik"	-250 000	-250 000	-347 606,52	-97 606,52
Sunnanvik E vesi ja viemäriverkostons rakentaminen - Bygget av Sunnavik S vatten- och avloppsnät	0	0	-32 989,04	-32 989,04
Kasbergetin vesi- ja viemäriverkostons rakentaminen - Bygget av Kasabergets vatten- och avloppsnätet	-25 000	-25 000	-2 129,03	22 870,97
Siirtoviemäri, Störsvik-Strömsby - Överföringsledning, Störsvik-Strömsby	-3 000 000	-2 976 000	-885 734,86	2 090 265,14
Slussenin alueen vesi- ja viemäriverkon rakentaminen - Utvidgning av vatten- och avloppsnätet på Slussen-området	-150 000	0	0,00	0,00
Palonummi II vesi- ja viemäriverkon rakentaminen - Bygget av vatten- och avloppsnätet Brännmalmen II	0	-150 000	-150 796,91	-796,91

- Kt-verkostons täydentäminen: Työtä on toteutettu suunnitelmien mukaisesti.
- Vuotovesien tutkiminen: Työtä on toteutettu suunnitelmien mukaisesti.
- Vanhan viemäriverkon korjaus: Työtä on toteutettu tarpeiden mukaisesti.
- Vesilinjojen sulkujen korjaus: Työt sisältyvät vanhan viemäriverkon korjaukseen.
- Kaukovalvonnan kehittäminen: Työtä on toteutettu suunnitelmien mukaisesti.

UUSINVESTOINNIT

- Barråsan vedenottamon kalkkivialkaloinin suunnittelu: Työtä ei ole aloitettu.
- Siuntion Sydän vesi- ja viemäriverkon rakentaminen: Työtä on osin viivytetty Lemminkäisen aloituksen siirtymisen takia.
- Sunnavikin kaava-alueen vv-verkon rakentaminen: Kaava-alueen II-vaiheen on toteutettu suunnitelmien mukaisesti, kustannusylitys johtuu louhinnan ennakoitua suuremmasta määrästä.
- Sunnavik E vesi ja viemäriverkostons rakentaminen: On vuodelta 2012 siirtynyt työ.
- Kasbergetin vesi- ja viemäriverkostons rakentaminen: Työtä on toteutettu suunnitelmien mukaisesti, mutta aikataulu on viivästynyt niin, että työ valmistuu vuoden 2014 puolella.
- Slussenin alueen vesi- ja viemäriverkon rakentaminen: Työtä ei aloitettu kaavavalituksen takia.
- Palonummi II vesi- ja viemäriverkon rakentaminen: Työ on toteutettu suunnitelmien mukaisesti.

- Komplettering av vatten- och avloppsnätet: Arbetet utfört planenligt.
- Undersökning av läckvatten: Arbetet utfört planenligt
- Reparation av det gamla avloppsnätet: Arbete utfört enligt behov.
- Reparation av vattenledningsventiler: Arbetet ingår i reparationerna av det gamla avloppsnätet.
- Utvecklandet av fjärrövervakning: Arbetet utfört planenligt.

NYINVESTERINGAR

- Planering av kalkstensalkaliseringen vid vattentäkten i Barråsa: Arbetet har inte inletts.
- Bygget av vatten- och avloppsnätet i kommuncentrum (Sjundeås Hjärta): Arbetet har fördröjts p.g.a. att Lemminkäinen inledning har flyttats framåt.
- Bygget av vatten- och avloppsnätet på planeområdet i Sunnavik: Skede II på planområdet har förverkligats enligt planerna, kostnadsöverstigningen beror på att man har varit tvungen att spränga mera än planerat.
- Bygget av Sunnavik S vatten- och avloppsnät: Ett arbete som flyttats från år 2012.
- Bygget av Kasabergets vatten- och avloppsnät: Överföringsledning, Störsvik-Strömsby: Arbetet har genomförts enligt planerna men tidtabellen har fördröjts så att arbetet blir klart år 2014.
- Utvidgning av vatten- och avloppsnätet på Slussen-området: Arbetet har inte påbörjats p.g.a. ett inlämnat besvär över planen.
- Bygget av vatten- och avloppsnätet Brännmalmen II: Arbetet har genomförts enligt planerna.

1.4 RAHOITUSOSAN TOTEUTUMINEN – UTFALLET AV FINANSIERINGSDELEN

RAHOITUSOSA - FINANSIERINGSDEL						
1 000 €		TA2013BG	Talousar- viomuutok- set - Budget ändringarna	MTA13ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Varsinainen toiminta ja investoinnit - Ordinarie verksamhet och investeringar						
Tulorahoitus - Internt tillförda medel		646	-518	128	1 871	1 743
Vuosikate - Årsbidrag	+/-	1 846	-1 318	528	2 419	1 891
Satunnaiset erät - Extraordinära poster	+/-	0	0	0	0	0
Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel	+/-	-1 200	800	-400	-548	-148
Investoinnit - Investeringar		4 373	-800	-5 173	-3 652	1 521
Käyttöomaisuusinvestoinnit - Investeringar i anläggningstillgångar	-	6 740	0	6 740	4 312	-2 428
Rahoitusosuudet investointimenoihin - Finansieringsandelar av investeringsutgifterna	+	1 015	0	1 015	0	-1 015
Käyttöomaisuuden myyntitulot - Försäljningsinkomster av anläggningstillgångar	+	1 352	-800	552	660	108
Varsinainen toiminta ja investoinnit, netto - Ordinarie verksamhet och investeringar, netto		+/- -3 727	-1 318	-5 045	-1 781	3 264
Rahoitustoiminta - Finansieringverksamhet		2 740	0	2 740	1 650	-1 090
Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen						
Antolainasaamisten lisäykset - Ökning av utlåningen	-	0	0	0	0	0
Antolainasaamisten vähennykset - Minskning av utlåningen	+	0	0	0	0	0
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken						
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	+	6 000	0	6 000	6 000	0
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	-	2 260	0	2 260	2 300	40
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring av kortfristiga lån	+/-	-1 000	0	-1 000	-2 050	-1 050
Oman pääoman muutokset - Förändring av eget kapital	+/-	0	0	0	0	0
Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten		+/- -987	-1 318	-2 305	-131	2 174

1.5 YHTEENVETO MÄÄRÄRAHOJEN JA TULOARVIOIDEN TOTEUTUMISESTA - SAMMANDRAG AV HUR ANSLAGEN OCH BUDGETEN UTFALLIT

Kunta yhteensä - Kommun totalt	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA13ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	4 348 071	5 221 110	1 000 000	4 221 110	4 948 757	727 647
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	3 652 407	4 580 374	0	4 580 374	4 542 199	-38 175
Toimintakulut - Verksamhetskostnader	-34 393 329	-34 457 042	374 677	-34 831 719	-34 886 521	-54 802
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-3 652 407	-4 580 374	0	-4 580 374	-4 542 199	38 175
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-30 045 258	-29 235 932	-1 374 677	-30 610 609	-29 937 765	672 844
Keskusvaalilautakunta - Centralvalnämnden	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama -Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	16 762	0	0	0	0	0
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-30 925	-1 000	0	-1 000	-647	353
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-352	0	0	0	0	0
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-14 515	-1 000	0	-1 000	-647	353
Tarkastuslautakunta - Revisionsnämnden	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama -Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	0	0	0	0	0	0
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-15 583	-22 940	0	-22 940	-19 720	3 220
Sisäiset kulut - Interna utgifter		0	0		-80	-80
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-15 583	-22 940	0	-22 940	-19 800	3 140
Kunnanhallitus - Kommunstyrelsen	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama -Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	232 685	74 670	0	74 670	105 320	30 650
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	71	0	0	0	308	308
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-17 614 632	-2 015 097	0	-2 015 097	-1 900 633	114 464
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-132 752	-131 414	0	-131 414	-135 477	-4 063
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-17 514 628	-2 071 841	0	-2 071 841	-1 930 482	141 359
Perusturvalautakunta - Grundtrygghetsnämnden	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama -Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	0	1 317 300	0	1 317 300	1 322 493	5 193
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	0	0	0	0	4 444	4 444
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-15 717 857	-15 616 523	-374 677	-15 991 200	-16 256 353	-265 153
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-3	-683 100	0	-683 100	-707 643	-24 543
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-15 717 860	-14 982 323	-374 677	-15 357 000	-15 637 059	-280 059
Sivistyslautakunta - Bildningsnämnden	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama -Avvikelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	1 124 956	902 840	0	902 840	1 224 857	322 017
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-11 215 592	-11 494 307	0	-11 494 307	-11 463 293	31 014
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-3 351 397	-3 619 426	0	-3 619 426	-3 535 662	83 764
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-13 442 033	-14 210 893	0	-14 210 893	-13 774 098	436 795

Tekninen lautakunta - Tekniska nämnden	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama -Avvikkelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	2 856 663	2 802 300	-1 000 000	1 802 300	2 179 754	377 454
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	3 651 132	4 580 374	0	4 580 374	4 536 987	-43 387
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-5 154 041	-4 948 823	0	-4 948 823	-4 913 635	38 359
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-127 238	-128 303	0	-128 303	-120 385	7 918
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	1 226 516	2 305 548	-1 000 000	1 305 548	1 682 721	380 345
Ympäristö- ja rakennuslautakunta - Miljö- och byggnadsnämnden	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA2013ÄBG	TP2013BS	Poikkeama -Avvikkelse
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter	117 005	124 000	0	124 000	116 333	-7 667
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	1 204	0	0	0	459	459
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter	-362 558	-358 352	0	-358 352	-332 241	26 111
Sisäiset kulut - Interna utgifter	-40 666	-18 131	0	-18 131	-42 952	-24 821
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-285 015	-252 483	0	-252 483	-258 400	-5 917

Henkilötyövuodet - Personalarbetår	TOT2012UTFALL	TA2013BG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Kunta yhteensä - Kommunsammanlagt	259,95	339,58	323,455	-16,125

TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA13ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Tulot - Inkomster						
Verotulot - Skatteinkomster	24 760 532	26 245 000	300 000	26 545 000	27 528 666	983 666
Valtionosuudet - Statsbidrag	5 244 080	5 383 300	-243 300	5 140 000	5 182 920	42 920
Korkotuotot - Ränteintäkter	3 903	4 500	0	4 500	3 798	-702
Muut rahoitustuotot - Övriga Finansieringsintäkter	289 589	86 000	0	86 000	266 529	180 529
			0			
Kulut - Utgifter			0			
Korkokulut - Ränteutgifter	359 599	556 850	0	556 850	418 956	137 894
Muut rahoituskulut - Övriga finansieringsutgifter	281 668	80 271	0	80 271	206 292	-126 021

INVESTOINTIMENOT - INVESTERINGSUTGIFTER	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvio- muutokset - Budget ändringarna	MTA13ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Kiinteä omaisuus - Fast egendom	0	0	3 000	3 000	295 500	-292 500
Talonrakennus - Husbyggnad	3 043 129	1 726 000	10 000	1 736 000	1 441 534	294 466
Julkinen omaisuus - Offentlig egendom	1 144 642	835 000	30 000	865 000	750 123	114 877
Irtain omaisuus - Lös egendom	70 641	469 000	64 000	533 000	273 032	259 968
Vesihuoltolaitos - Vattenförsörjningsverket	442 213	3 735 000	-24 000	3 711 000	1 579 249	2 131 751
Menot yhteensä - Utgifter sammanlagt	4 700 625	6 765 000	83 000	6 848 000	4 312 221	2 508 562
INVESTOINTITULOT - INVESTERINGSINKOMSTER						
Kiinteä omaisuus - Fast egendom	1 297 000	0	0	0	388 453	-388 453
Talonrakennus - Husbyggnad	0	85 000	0	85 000	0	85 000
Julkinen omaisuus - Offentlig egendom	0	150 000	0	150 000	271 576	-121 576
Irtain omaisuus - Lös egendom	154 746	30 000	0	30 000	0	30 000
Vesihuoltolaitos - Vattenförsörjningsverket	0	900 000	0	900 000	0	900 000
Tulot yhteensä - Inkomster sammanlagt	1 451 746	1 165 000	0	1 165 000	660 029	504 971
Netto	3 248 879	5 600 000	83 000	5 683 000	3 652 192	2 003 592

*Investointituloihin laskettu pysyvien vastaavien luovutustulot (660 029,38e) mukaan edellisten tilivuosien mukaisesti - Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva upptas bland investeringinkomsterna i enlighet med de föregående räkenskapsåren

Ottolainauksen muutokset - Förändring i inlåning	TP2012BS	TA2013BG	Talousarvionmuutokset - Budgetändringarna	MTA13ÄBG	TP2013BS	Poikkeama - Avvikelse
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	3 800 000	6 000 000	0	6 000 000	6 000 000	0
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	2 354 492	2 260 000	0	2 260 000	2 300 000	40 000
Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring av kort fristiga lån	1 420 000	-1 000 000	0	-1 000 000	-2 050 000	-1 050 000

III TILINPÄÄTÖSLASKELMAT- BOKSLUTKALKYLER

1. TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING				
	01.01.-31.12.2013		01.01.-31.12.2012	
Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter				
Myyntituotot - Försäljningsintäkter	1 431 928,31		1 640 884,71	
Maksutuotot - Avgiftsintäkter	2 178 622,86		726 606,35	
Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag	573 810,71		362 892,15	
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter	764 394,94	4 948 756,82	1 617 687,49	4 348 070,70
Toimintakulut - Verksamhetsutgifter				
Henkilöstökulut - Personalkostnader				
Palkat ja palkkiot - Lön och arvoden	-11 488 633,50		-8 371 027,90	
Henkilösivukulut - Lönebikostnader				
Eläkekulut - Pensionskostnader	-2 656 012,50		-2 066 333,27	
Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader	-620 051,71		-440 719,21	
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-15 623 725,36		-20 110 689,47	
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-2 209 418,50		-1 738 934,56	
Avustukset - Understöd	-1 646 665,33		-1 106 838,67	
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetsutgifter	-642 014,46	-34 886 521,36	-558 785,89	-34 393 328,97
Toimintakate - Verksamhetsbidrag		-29 937 764,54		-30 045 258,27
Verotulot - Skatteinkomster		27 528 665,64		24 760 532,08
Valtionosuudet - Statsandelar		5 182 920,00		5 244 080,00
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader				
Korkotuotot - Ränteintäkter	3 797,98		3 902,64	
Muut rahoitustuotot - Övriga Finansiella intäkter	62 285,78		88 025,21	
Korkokulut - Räntekostnader	-418 955,66		-359 598,79	
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-2 049,01	-354 920,91	-80 104,14	-347 775,08
Vuosikate - Årsbidrag		2 418 900,19		-388 421,27
Poistot ja arvonalentumiset Avskrivningar och nedskrivningar				
Suunnitelmanmukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan		-1 914 191,84		-1 232 685,56
Tilikauden tulos - Räkenskapsperiodens resultat		504 708,35		-1 621 106,83
Tilikauden ylijäämä(+)/alijäämä(-) - Räkenskapsperiodens överskott(+)/underskott (-)		504 708,35		-1 621 106,83

2. RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSKALKYL

RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSKALKYL				
	2013		2012	
Toiminnan rahavirta - Kassaflöde i verksamheten				
+Vuosikate - Årsbidrag	2 418 900,19		-388 421,27	
-Tulorahoituksen korjauserät - Rättelseposter till internt tillförda medel	547 793,79	1 871 106,40	-1 114 314,50	-1 502 735,77
Investointien rahavirta - Kassaflöde för investeringarnas del				
- Investointimenot - Investeringstulot	4 312 221,16		4 700 624,80	
-Rahoitusosuudet investointimenoihin - Finansieringsandelar i investeringsutgifter	0,00		0,00	
-Käyttöomaisuuden myyntihinnat - Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	660 029,38	-3 652 191,78	1 451 746,26	-3 248 878,54
Toiminnan ja investointien rahavirta - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde		-1 781 085,38		-4 751 614,31
Rahoituksen rahavirta - Kassaflöde för finansieringens del				
Lainakannan muutokset - Förändringar i lånebeståndet				
+Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån	6 000 000,00		3 800 000,00	
-Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	2 299 798,10		2 354 492,08	
+Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring av kortfristiga lån	-2 050 000,00	1 650 201,90	1 420 000,00	2 865 507,92
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändring av likviditeten				
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset - Förändring av förvaltade medel och kapital	0,00		0,00	
Saamisten muutos - Förändring i fordringen	-208 339,54		-18 994,41	
Korottomien velkojen muutos - Förändring i räntefria skulder	336 441,01	128 101,47	1 309 648,13	1 290 653,72
Rahoituksen rahavirta - Kassaflöde för finansieringens del		1 778 303,37		4 156 161,64
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel		-2 782,01		-595 452,67
Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel				
+Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank 31.12.	22 976,24		25 758,25	
-Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank 1.1.	25 758,25	-2 782,01	621 210,92	-595 452,67

3. TASE - BALANSRÄKNING

VASTAAVAA - AKTIVA	2013	2012
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA	32 612 520,70	30 326 726,97
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgånger	346 724,06	217 218,45
Muut pitkävaikutteiset menot - Övriga utgifter med lång verkningstid	346 724,06	217 218,45
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgånger	29 582 794,50	27 404 806,86
Maa- ja vesialueet - Mark - och vattenområden	3 516 716,49	3 247 407,10
Rakennukset - Byggnader	15 844 328,96	13 956 236,59
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anordningar	8 935 218,75	6 956 984,16
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	235 413,32	173 050,70
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	1 051 116,98	3 071 128,31
Sijoitukset - Placeringar	2 683 002,14	2 704 701,66
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	2 683 002,14	2 704 701,66
TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL	31 784,50	5 818,55
Valtion toimeksiannot - Statens uppdrag	659,27	4 238,26
Lahjoitusrahastojen erityiskatteet - Donationsfondernas särskilda täckning	31 125,23	1 580,29
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA	1 499 595,53	1 294 038,00
Saamiset - Fordringar	1 476 619,29	1 268 279,75
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar	1 476 619,29	1 268 279,75
Myyntisaamiset - Kundfordringar	750 298,23	657 321,31
Muut saamiset - Övriga fordringar	511 731,57	326 524,87
Siirtosaamiset - Resultatregleringar	214 589,49	284 433,57
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank	22 976,24	25 758,25
VASTAAVAA - AKTIVA	34 143 900,73	31 626 583,52
VASTATTAVAA - PASSIVA	2013	2012
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL	8 741 236,94	8 236 528,59
Peruspääoma - Grundkapital	9 351 872,34	9 351 872,34
Edellisten kausien ylijäämä (+)/alijäämä(-) - Överskott(+)/underskott(-) från tidigare räkenskapsperioder	-1 115 343,75	505 763,08
Tilikauden ylijäämä(+)/alijäämä(-)	504 708,35	-1 621 106,83
TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL	139 784,50	113 818,55
Valtion toimeksiannot - Statens uppdrag	659,27	4 238,26
Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital	139 125,23	109 580,29
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL	25 262 879,29	23 276 236,38
Pitkäaikainen - Långfristigt	12 964 574,17	9 764 357,87
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	11 540 256,30	7 840 721,00
Lainat julkisyhteisöiltä - Lån från offentliga samfund	1 424 317,87	1 923 636,87
Lyhytaikainen - Kortfristigt	12 298 305,12	13 511 878,51
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta - Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	4 870 464,70	5 370 479,10
Lainat julkisyhteisöiltä - Lån från offentliga samfund	2 449 319,00	3 499 319,00
Saadut ennakot - Erhållna förskott	29 613,15	25 469,52
Ostovelat - Leverantörsskulder	2 390 934,24	2 508 238,86
Muut velat - Övriga skulder	251 916,64	192 666,56
Siirtovelat - Resultatregleringar	2 306 057,39	1 915 705,47
VASTATTAVAA - PASSIVA	34 143 900,73	31 626 583,52

IV LIITETIEDOT - NOTER TILL BOKSLUTET

I TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT - NOTER ANGÅENDE TILLÄMPANDE BOKSLUTSPRINCIPER

Arvostus- ja jaksotusperiaatteet sekä menetelmät - Väderings- och periodiseringsprinciper samt metoderv

Pysyvien vastaavien arvostus: Pysyvien vastaavien aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoonsa vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja investointimenoihin saaduilla rahoitusosuuksilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu ennalta laaditun poistosuunnitelman mukaisesti. Kunnanhallituksen 22.10.2012 hyväksymällä poistosuunnitelman muutoksella on kaikkien hyödykkeiden, lukuun ottamatta kivisiä hallinto- ja laitosrakennuksia, poistoajoja tarkistettu 1.1.2013 alkaen. Muutos on perustunut hyödykkeiden taloudellisen pitoajan uudelleenarviointiin. Poistosuunnitelman mukaiset suunnitelmapoistojen laskentaperusteet on esitetty tuloslaskelman liitetiedoissa kohdassa suunnitelman mukaisten poistojen perusteet.

Sijoitusten arvostus: Pysyvien vastaavien sijoitukset on merkitty taseeseen hankintamenoonsa tai sitä alemmaan arvoon. Arvostuksen perusteena on ollut hyödykkeen todennäköisesti tulevaisuudessa kerryttämä tulo tai sen arvo palvelutuotannossa. Pysyvien vastaavien sijoitusluonteiset erät on merkitty taseeseen hankintamenoonsa tai sitä alemmaan todennäköiseen luovutushintaan.

Vaihto-omaisuuden arvostus: Vaihto-omaisuutta ei ole.

Rahoitusomaisuuden arvostus: Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alemmaan todennäköiseen arvoon.

Johdannaissopimusten käsittely: Johdannaiset sisältävät kaksi koronvaihtosopimusta. Kaikki koronvaihtosopimukset on tehty suojaamistarkoituksessa. Kunta on sitonut pitkäaikaisten lainojen vaihtuvia korkoja koronvaihtosopimuksilla kiinteisiin korkoihin. Sopimukset ovat voimassa 3.8.2017 asti.

Edellisen tilikauden tietojen vertailukelpoisuus: Tilikauden tietojen vertailussa edelliseen tilikauteen tulee ottaa huomioon, että kunta on itse järjestänyt sosiaali- ja terveydenhuoltonsa tilikauden alusta lähtien, kun edellisten tilikausien aikana vuodesta 2009 lähtien palvelut tuotti Lohjan, Siuntion, Inkoon ja Karjalohjan sosiaali- ja terveydenhuollon yhteistoiminta-alue (LOST).

Aikaisempia tilikausia koskevan virheen käsittely tilinpäätöksessä: Tilikauden kirjanpidossa on oikaistu kirjaamattomat maankäyttösopimukset vuodelta 2007. Maanomistajat ja kunta olivat tehneet useita maankäyttösopimuksia, joilla maanomistajat olivat luovuttaneet kunnalle maa-alueita korvaukseksi kaavoitus- ja kunnallistekniikan kustannusten kattamiseksi. Koska sopimukseen ei ole sisällynyt rahakorvauksia, kunnassa on aiemmin tulkittu, että sopimukset eivät aiheuta kunnan kirjanpitoon tapahtumia. Maaomaisuuden tasearvot näiltä osin ovat puuttuneet kunnan kirjanpidosta. Tilikauden kirjanpidossa on maaomaisuuden tasearvoon tehty 292 500 euron korjaus ja vastaava oikaisu on merkitty taseen tuloennakoihin, koska sopimusveloitteita ei vuoden 2013 alkuun mennessä ollut vielä täytetty.

Värdering av bestående aktiva: Bestående aktiva har antecknats i balansräkningen i anskaffningsutgiften minskat med planenliga avskrivningar och finansieringsandelar som erhållits för i investeringsutgifter. De planenliga avskrivningarna har beräknats enligt den på förhand uppgjorda avskrivningsplanen. Enligt en ändring av den avskrivningsplan som kommunstyrelsen har godkänt 22.10.2012 har avskrivningstiderna för alla förnödenheter, utom förvaltnings- och institutionsbyggnader av sten, justerats fr.o.m. 1.1.2013. Ändringen baserar sig på förnödenheternas ekonomiska livslängd som har bedömts på nytt. Beräkningsgrunderna för planenliga avskrivningar har presenterats i resultaträkningens bilageuppgifter i punkt redogörelse för grunderna för avskrivningar enligt plan.

Värdering av placeringar: Aktier och andelar inom bestående aktiva har antecknats i balansräkningen enligt anskaffningsutgiften eller ett lägre värde än den. Värderingen bygger på den intäkt som nyttigheten sannolikt kommer att medföra i framtiden eller dess värde i serviceproduktionen. Poster av placeringsskäraktar inom bestående aktiva har antecknats i balansräkningen enligt det nuvarande värdet eller enligt ett lägre sannolikt överlåtelsepris.

Värdering av omsättningstillgångar: Det finns inga omsättningstillgångar.

Värdering av finansieringstillgångar: Fordringar har antecknats i balansräkningen enligt det nominella värdet eller enligt ett värde som sannolikt är lägre än det.

Behandling av derivatavtal: Derivatavtalen innehåller två ränteswapavtal. Alla ränteswapavtal har gjorts i skyddssyfte. Med avtalen har rörliga räntor på långfristiga lån bundits till fasta räntor. Avtalen är i kraft t.o.m. 3.8.2017.

Redogörelse för huruvida uppgifterna för räkenskapsperioden är jämförbara Då man jämför uppgifterna för räkenskapsperioden med uppgifterna för den föregående räkenskapsperioden bör man ta i beaktande att kommunen har ordnat social- och hälsovården i egen regi från början av räkenskapsperioden, i motsats till situationen under föregående räkenskapsperioder då dessa tjänster från år 2009 producerades av det för Lojo, Sjundeå, Ingå och Karislojo gemensamma samarbetsområdet för social- och hälsovården (LOST).

Redogörelse om rättelser som har gjorts i de bokslutsuppgifter som ges om de föregående räkenskapsperioderna: I räkenskapsperiodens bokföring har gjorts en rättelse som gäller markanvändningsavtal för år 2007 som inte har bokförts. Markägarna och kommunen hade gjort flera markanvändningsavtal varmed markägarna hade överlätit markområden till kommunen för att täcka kostnaderna för planläggning och kommunal teknik. Eftersom några penningmässiga ersättningar inte har ingått i dessa avtal, har man i kommunen tidigare tolkat detta så att avtalen inte behöver upptas i kommunens bokföring. För denna del saknas markområdenas balansvärden i kommunens bokföring. I räkenskapsperiodens bokföring har markegendomens balansvärde korrigerats med 292 500 euro och motsvarande rättelse har antecknats bland inkomstförskotter i balansen, eftersom inga förpliktelser som ingår avtalen ännu hade uppfyllts fram till början av år 2013.

2 TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT - NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Toimintatuotot tehtävittäin - Verksamhetsintäkter per sektor		
	2013	2012
Kunnan ulkoiset toimintatuotot - Utomstående verksamhetsintäkter		
Yleishallinto - Allmän förvaltning	105 320	77 328
Sosiaali- ja terveystalvet - Social- och hälsövärdsväsendet	1 322 493	172 119
Perusopetus - Grundundervisning	340 719	393 519
Varhaiskasvatus - Småbarnfostran	656 183	680 921
Muu kulttuuri- ja sivistystoimi - Övrigt kultur- och bildningsväsende	227 955	50 516
Yhdyskuntapalvelut - Tekniska samhälltjänster	1 000 538	964 373
Muut palvelut - Övriga tjänster	1 295 549	2 009 295
Kunnan ulkoiset toimintatuotot yhteensä - Utomstående verksamhetsintäkter sammanlagt	4 948 757	4 348 071

Verotulojen erittely - Specifikation av skatteinkomster		
	2013	2012
Verotulot - Skatteinkomster		
Kunnan tulovero - Kommunens inkomstskatt	25 345 830	22 996 608
Osuus yhteisöveron tuotosta - Andel av intäkter från samfundsskatt	457 043	434 262
Kiinteistövero - Fastighetsskatt	1 725 793	1 329 662
Verotulot yhteensä - Skatteinkomster sammanlagt	27 528 666	24 760 532

Valtionosuuksien erittely - Specifikation av statsandelar		
	2013	2012
Kunnan peruspalvelujen valtionosuus - Statsandelen som noterats för kommunal basservice	7 090 196	7 165 554
Siitä - Där av: Verotuloihin perustuva valtionosuuksien taseus (+/-) - Utjämningsen av statsandelen på basis av skatteinkomster (+/-)	-933 405	-936 241
Järjestelmämuutoksen taseus (+/-) - Utjämningsen av systemförändring	113 029	113 029
Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet - Övrigt undervisnings- och kulturväsende	-1 907 276	-1 921 474
Harkinnanvarainen valtionosuuden korotus - Behovsprövande statsanlaget för höjning	-	-
Valtionosuudet yhteensä - Statsandelar sammanlagt	5 182 920	5 244 080

Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista kunnan tilinpäätöksessä - Redogörelse för grunderna för avskrivningar enligt plan i kommunens bokslut

Poistonalaisten hyödykkeiden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan. Kunnanhallituksen 22.10.2012 hyväksymällä poistosuunnitelman muutoksella on kaikkien hyödykkeiden, lukuun ottamatta kivisiä hallinto- ja laitosrakennuksia, poistoajoja tarkistettu 1.1.2013 alkaen. Muutos on perustunut hyödykkeiden taloudellisen pitoajan uudelleenarviointiin.

Avskrivningarna för de tillgångar som avskrivningarna gäller har fastställts på basis av en på förhand uppgjord avskrivningsplan. Avskrivningarna enligt planen beräknas på anskaffningsutgiften för materiella och immateriella tillgångar enligt den uppskattade ekonomiska brukstiden. Enligt en ändring av den avskrivningsplan som kommunstyrelsen har godkänt 22.10.2012 har avskrivningstiderna för alla förnödenheter, utom förvaltnings- och institutionsbyggnader av sten, justerats fr.o.m. 1.1.2013. Ändringen baserar sig på förnödenheternas ekonomiska livslängd som har bedömts på nytt.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat: Uppskattade avskrivningstider och mot dem svarande årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder:

PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA	Poistomenetelmä - Avskrivningsmetod	Poistoajaka - Avskrivningstid		Vanha poistoajaka oli - Tidigare avskrivningstid		Muutos - Förändring	
Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar							
Kehittämismenot - Utvecklingsutgifter	Tasapoisto - Linear avskrivning	2	Vuotta - År	5	Vuotta - År	-3	Vuotta - År
Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter	"	5	"	5	"	0	"
Liikearvo - Goodwill	"	2	"	5	"	-3	"
Muut pitkävaikutteiset menot - Övriga utgifter med lång verkningstid	"	2	"	5	"	-3	"
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar							
Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	Ei poistoajaka - Ej avskrivningstid			Ei poistoajaka - Ej avskrivningstid		-	
Rakennukset ja rakennelmat - Byggnader och konstruktioner							
Hallinto- ja laitosrakennukset, kiviset - Förvaltnings- och institutionsbyggnader, av sten	"	40	"	40	"	0	"
Hallinto- ja laitosrakennukset, puiset - Förvaltnings- och institutionsbyggnader, av trä	"	20	"	40	"	-20	"
Tehdas- ja tuotantorakennukset-Fabriks- och produktionsbyggnader	"	20	"	25	"	-5	"
Taloussrakennukset - Ekonomibygnader	"	10	"	25	"	-15	"
Vapaa-ajan rakennukset - Fritidsbyggnader	"	20	"	25	"	-5	"
Asuinrakennukset - Bostadsbyggnader	"	30	"	25	"	5	"
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anordningar							
Kadut, tiet ja torit - Gator, vägar, torg och parker	"	15	"	17	"	-2	"
Sillat, laiturit ja uimalat - Broar, kajer och badinrättningar	"	10	"	25	"	-15	"
Muut maa- ja vesirakenteet - Övriga jord- och vattenkonstruktioner	"	15	"	25	"	-10	"
Vedenjakeluverkosto - Vattendistributionsnät	"	30	"	35	"	-5	"
Viemäriverkko - Avloppsnät	"	30	"	35	"	-5	"
Kaukolämpöverkko - Fjärrvärmnät	"	20	"	25	"	-5	"
Sähköjohdot, muuntoasemat, ulkovalaistuslaitteet - Elledningar, transformatorer, utomhusbelysning	"	15	"	25	"	-10	"
Puhelinverkko, keskusasema ja alakeskukset - Telefonnät, central och abonnentcentraler	"	10	"	25	"	-15	"
Maakaasuverkko - Naturgasnät	"	20	"	25	"	-5	"
Muut putki- ja kaapeliverkot - Övriga rör- och kabelnät	"	15	"	25	"	-10	"
Sähkö-, vesi yms. laitojen laitoskoneet ja laitteet - Maskinerier och anordningar vid el-, vatten- o dyl. Verk	"	10	"	25	"	-15	"
Kiinteät nosto- ja siirtolaitteet - Fasta lyft- och flyttanordningar	"	15	"	25	"	-10	"
Liikenteen ohjauslaitteet - Trafikregleringsanordningar	"	10	"	25	"	-15	"
Muut kiinteät koneet, laitteet ja rakenteet - Övriga fasta maskiner, anordningar och konstruktioner	"	10	"	25	"	-15	"
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier							
Rautaiset alukset - Fartyg av järn	"	15	"	25	"	-10	"
Puiset alukset ja muut uivat työkonet - Fartyg av trä och andra flytande arbetsmaskiner	"	8	"	7	"	1	"
Muut kuljetusvälineet - Övriga transportmedel	"	4	"	7	"	-3	"
Muut liikkuvat työkonet - Övriga rörliga arbetsmaskiner	"	5	"	4	"	1	"
Muut raskaat koneet - Övriga tunga maskiner	"	10	"	4	"	6	"
Muut kevyet koneet - Övriga lätta maskiner	"	5	"	4	"	1	"
Sairaala-, terveydenhuolto- yms. Laitteet - Sjukhus-, hälsovårds- o.dyl. anordningar	"	5	"	4	"	1	"
Atk-laitteet - Adb-utrustning	"	3	"	4	"	-1	"

Muut laitteet ja kalusteet - Övriga anordningar och inventarier	"	3	"	4	"	-1	"
Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella nyttigheter							
Luonnonvarat - Naturresurser	Käytön mukainen poisto - Avskrivning enligt användning			-		-	"
Arvo- ja taide-esineet - Konst- och värdeföremål	Ei poistoaikaa - Ej avskrivningstid			-		-	"
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	Ei poistoaikaa - Ej avskrivningstid			-		-	"
Pysyvien vastaavien sijoitukset - Placeringar bland bestående aktiva							"
Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	Ei poistoaikaa - Ej avskrivningstid			-		-	"

Pienet pysyvien vastaavien hankinnat, joiden hankintameno on alle 10.000 euroa, on kirjattu vuosikuluksi. -

Små anskaffningar av bestående aktiva, vilkas anskaffningsutgift är mindre än 10 000 euro har kommunen bokfört som årskostnader.

Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen ja poistonalaisten investointien vastaavuudesta kunnan tilinpäätöksessä.

Redogörelse för överensstämmelse mellan avskrivningar enligt plan och investeringar som är föremål för avskrivningar i kommunens bokslut.

Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista kunnan tilinpäätöksessä – Redogörelse för grunderna för avskrivningar enligt plan i kommunens bokslut

	2013	2012
	v. 2012 - 2017 år	v. 2011 - 2016 år
Keskimääräiset suunnitelman mukaiset poistot - Genomsnittliga avskrivningar enligt plan	1 921 629,64	1 517 063,17
Keskimääräinen poistonalaisten investointien omahankintameno - Egenanskaffningsutgift för genomsnittliga investeringar som ska avskrivas	2 257 969,37	2 748 416,17
Poikkeama - Differens (€)	-336 339,73	-1 231 353,01
Poikkeama - Differens (%)	-14,90	-44,80

Taloussuunnitelmakauden investointitaso on edelleen poikkeuksellisen korkea. Tarkasteluajanjaksoon ajoittuu kolme poikkeuksellisen suurta investointihanketta (Tyyskylän päiväkotia, Svenska Skolanin laajennus ja siirtoviemäri Störsvik-Strömsby, yhteensä 5,8 miljoonaa euroa). Poistosuunnitelmaa on tarkistettu tilikaudelle 2013, mutta sitä on perusteltua tarkistaa rakennusten osalta vielä lisää.

Investeringstasoa under ekonomiplaneprosjektperioden är fortfarande exceptionellt hög. Under perioden finns tre exceptionellt stora investeringsprojekt (Tjusterby daghem, utvidgning av Svenska Skola och stamledning Störsvik-Strömsby, sammanlagt 5,8 miljoner euro). Avskrivningsplanen har justerat för räkenskapsperioden 2013, men det är motiverat att justera planen ytterligare för byggnadernas del.

Pysyvien vastaavien hyödykkeiden myyntivoitot- ja tappiot - Överlåtelsevinster och -förluster av tillgångar bland bestående aktiva

Pysyvien vastaavien hyödykkeiden myyntivoitot- ja tappiot - Överlåtelsevinster och -förluster av tillgångar bland bestående aktiva		
	2013	2012
Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter		
Maa- ja vesialueiden myyntivoitot - Försäljningsvinster för mark- och vattenområden	450 917,41	972 939,18
Muut myyntivoitot - Övrigaverksamhetsintäkter	96 876,38	141 375,32
Myyntivoitot yhteensä - Försäljningsvinster sammanlagt	547 793,79	1 114 314,50
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetsutgifter		
Muut myyntitappiot - Övriga försäljningsförluster	-	-
Muut myyntitappiot yhteensä - Övriga försäljningsförluster sammanlagt	-	-

Osinkotuottojen ja peruspääoman korkotuottojen erittely - Specification av utdelningsintäkter och ränteintäkter på grundkapital

	2013	2012
Osinkotuotot muista yhteisöistä - Underlningsintäkter från andra sammanslutningar	3 797,98	3 873,58
Peruspääoman korot kuntayhtymiltä - Ränta på grundkapital från samkommunerna	48 423,06	48 423,06
Yhteensä - Sammanlagt	52 221,04	52 296,64

3 Taseen liitetiedot - Noter till balansräkningen

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet - Immaterialia tillgångar							
	Aineettomat - Immaterialia	Aineelliset hyödykkeet - Materialia tillgångar					
		Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden	Rakennukset - Byggnader	Kiinteät rakenteet ja laitteet - Konstruktioner och anordningar	Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier	Ennakkomaksut ja kesk.er.h. - Betalningar och pågående nyanläggningar	Aineelliset hyödykkeet yhteensä - Immaterialia och materialia tillgångar sammanlagt
Poistamaton hankintameno - Avskrivnansskaffningsutgift 1.1.	217 218,45	3 539 907,10	13 956 236,59	6 956 984,16	173 050,70	3 071 128,31	27 697 306,86
Lisäykset tilikauden aikana - Ökning under räkenskapsperioden		3 000,00				4 029 133,38	4 032 133,38
Vähennykset tilikauden aikana - Minskning under räkenskapsperioden		-26 190,61	-64 345,46			-27 216,59	-117 752,66
Siirrot erien välillä - Överföringar mellan poster	389 957,73		2 872 097,84	2 643 923,08	130 753,75	-6 021 928,12	-375 153,45
Tilikauden poisto - Avskrivning under räkenskapsperioden	-260 452,12		-919 660,01	-665 688,49	-68 391,13		-1 653 739,63
Poistamaton hankintameno - Avskrivnansskaffningsutgift 31.12.	346 724,06	3 516 716,49	15 844 328,96	8 935 218,75	235 413,32	1 051 116,98	29 582 794,50
Kirjanpitoarvo - Bokförvärde 31.12.2013	346 724,06	3 516 716,49	15 844 328,96	8 935 218,75	235 413,32	1 051 116,98	29 582 794,50

Pysyvien vastaavien sijoitukset - Placeringar bland bestående aktiva		
Sijoitukset - Placeringar	Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar	Muut osakkeet ja osuudet - Övriga aktier och andelar
	Kuntayhtymäosuudet - Andelar i samkommuner	
Hankintameno - Anskaffningsutgift 1.1.	1 926 522,35	778 179,31
Lisäykset - Ökning under räkenskapsperioden	-	-
Vähennykset - Minskning under räkenskapsperioden	-	-21 699,52
Hankintameno - Anskaffningsutgift 31.12.	1 926 522,35	756 479,79
Kirjanpitoarvo - Bokfört värde 31.12.2013	1 926 522,35	756 479,79

Kuntayhtymäosuudet sekä osakkuusyhteisöt - Samkommunanandelar						
Nimi - Namn	Kotipaikka - Hemort	Osuus - Andel	Omasta pääomasta - Av eget kapital	Vieraasta pääomasta - Av främmande kapital	Tilikauden tuloksesta - Av räkenskapsperiodens resultat	
Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri - Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt	Helsinki - Helsingfors	0,409 %	1 599 229,88	2 199 773,52	43 213,63	
Kärkulla	Parainen - Pargas	0,51 %	44 616,07	85 601,03	2 331,83	
Länsi-Uudenmaan ammattikoulutus kuntayhtymä	Lohja - Lojo	2,11 %	513 604,02	87 082,94	76 827,47	
Eteva kuntayhtymä - Eteva samkommun	Mäntsälä	0,33 %	53 321,52	168 558,79	-3 587,77	
Uudenmaan liitto - Nylands förbud	Helsinki - Helsingfors	0,41 %	418,90	6 512,53	455,19	
Västra Nylands folkhögskola - Västra Nylands folkhögskola	Karjaa - Karis	3,12 %	19 169,43	14 212,10	492,06	
Yhteensä - Sammanlagt			2 230 359,82	2 561 740,90	119 732,41	

Siirtosaamiin sisältyvät olennaiset erät - Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar

	2013	2012
Lyhytaikaiset siirtosaamiset - Kortfristiga resultatregleringar		
Tulojäämät - Inkomstrestorer		
Kauppasaaminen osakekaupasta - Fordringen enligt aktie köpebrevet 31.12	-	73 747,39
Kelankorvaus työterveydenhuollosta - Kela-ersättning från arbetahjälsvården	96 990,97	55 191,45
Lohjan kaupunki, koululaskutus - Lojo stad, skolfakturering 31.12.	-	73 327,78
Hus, esh-tasauslasku - HNS, specialsjukvårdens utjämningsfaktura	30 618,81	
Muut tulojäämät - Övriga resultatregleringar	71 194,74	79 367,71
Tulojäämät yhteensä - Inkomstrestorer sammanlagt	198 804,52	281 634,33
Menoennakot - Utgiftsförskotter		
Maksetut korkoennakot - Räntor som överförds	1 245,98	1 426,81
Maksetut vuokraennakot - Betalda hyresförskott	3 241,75	1 206,11
Muut maksetut menoennakot - Övriga utgiftsförskotter	37,58	166,32
Varhe-kuel jaksotus 31.12 - Periodisering av Förtidsavgift-KomPL-avgift 31.12.	11 259,66	
Menoennakot yhteensä - Utgiftsförskotter sammanlagt	15 784,97	2 799,24
Lyhytaikaiset siirtosaamiset yhteensä - Kortfristiga resultatregleringar sammanlagt	214 589,49	284 433,57

Oman pääoman erittely - Specifikation av eget kapital

	2013	2012
Oma pääoma - Eget kapital		
Peruspääoma - Grundkapital 1.1. ja - och 31.12.	9 351 872,34	9 351 872,34
Edellisten tilikausien alijäämä - Överskott från tidigare räkenskapsperioder 1.1. ja - och 31.12.	-1 115 343,75	505 763,08
Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott	504 708,35	-1 621 106,83
Oma pääoma yhteensä - Eget kapital sammanlagt	8 741 236,96	8 236 528,59

Pitkäaikainen vieras pääoma, joka erääntyy myöhemmin kuin 5 vuoden kuluttua - Långfristiga skulder, som förfaller efter längre tid än 5 år

	2013	2012
Pitkäaikaiset velat - Långfristiga skulder		
Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta	5 250 000,00	3 295 000,00
Siirtovelkoihin sisältyvät olennaiset erät - Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna		
	2013	2012
Lyhytaikaiset siirtovelat		
Tuloennakot - Inkomstförskotter	255 003,90	638 032,14
Menojäämät - Utgiftsskulder		
Palkkojen ja henkilösivukulujen jaksotukset - Periodisering av personalkostnader	1 817 826,08	1 157 379,93
Korkojaksotukset - Räntor som överförs	116 953,83	105 293,40
Muut menojäämät - Övriga resultatregleringar	116 273,58	15 000,00
Siirtovelat yhteensä - Resultatregleringar sammanlagt	2 306 057,39	1 915 705,47
Taseen ulkopuoliset erät - Poster utanför balansräkningen	2013	2012
Huollettavien varat 31.12. - Vårdtagarnas medel 31.12	1957,86	0,00
Elastusten takautumissaatavan laskennallinen korvaus - Kalkylerad ersättning för regressfordran för underhållsstöd		
Taseen saamiin merkitty määrä 31.12. - Upptagits bland fordringar i balansräkningen	14 609,50	22 545,50

4 Vakuuksia ja vastuusitoumuksia koskevat liitetiedot - Bilageppgifter angående säkerheter och ansvarsförbindelser

Vakuudet ja vastuut - Säkerheter och ansvarsförbindelser		
	2013	2012
Takausvastuut - Borgensanvar		
Valtuuston päätös 12.11.2012, omavelkainen takaus Kunta-Aravat Oy:lle ja Kunta-Asunnot Oy:lle - Kommunfullmäktige har 12.11.2012 beslutit att bevilja proprieborgen åt Kunta-Aravat Ab och Kommunbostäder Ab	828 039,00	-
Leasingvastuiden yhteismäärä (arvonlisäveroineen) - Det sammanlagda beloppet av leasingansvar (inkl.moms)		
Seuraavalla tilikaudella maksettavat - Förfaller under följande räkenskapsperiod	78 052,76	7 548,00
Myöhemmin maksettavat - Förfaller senare	151 015,37	3 387,00
Yhteensä - Sammanlagt	229 068,13	10 935,00
Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista - Ansvar av garantiansvar hos Kommunernas garanticentral		
Kunnan osuus takauskeskuksen takausvastuista 31.12 -	26 885 989,75	22 966 778,33
Kommunens andel av garanticentralens borgensanvar 31.12		
Kunnan osuus takauskeskuksen kattamattomista takausvastuista 31.12 -		
Kommunens andel av garanticentralens borgensanvar utan täckning 31.12		
Vastuuta kattava osuus takauskeskuksen rahastoista 31.12 -	-18 031,22	-16 225,31
Kommunens eventuelle ansvar för garanticentralens fond 31.12		
Vastuu Rosk'n Roll Oy Ab:n takausvastuista - Ansvar för Rosk'n Roll Oy Ab:s borgensanvar	2013	2012
Kunnan osuus takausvastuista 31.12 - Kommunens andel av borgensanvaren 31.12.	0,00	9 457,43
Muut taloudelliset vastuut - Övriga ekonomiska ansvar		
Sopimusvastuut - Avtalansvar		
Maankäyttösopimuksista kunnalle aiheutuvat velvoitteet - Förpliktelser som förosakas kommunen p.g.a markanvändningsavtalen	328 031,00	452 800,55
Vuokravastuut, vastuut voimassa 01.08.2017 asti - Hyresansvar, ansvaren i kraft fram till 01.08.2017	136 679,80	174 823,00
Vuokravastuut, vastuut voimassa 14.05.2016 asti - Hyresansvar, ansvaren i kraft fram till 14.05.2016	157 137,79	210 116,25
Arvonlisäveron palautusvastuu myytävästä kiinteistöstä - Ansvar för momsåterb äring om den fastighet som är till salu	-	3 395,18

Esisopimus 29.8.2001 Kirkkonummen kunta: Kunta sitoutui allekirjoittamaan uuden korvaavan sopimuksen, koskien jätevesien johtamista Kirkkonummen ja Espoon viemäriverkostoon sekä puhdistamolle 31.12.2011 mennessä. Uusi sopimus on neuvoteltu vuoden 2011 aikana ja KH on hyväksynyt sen 28.11.2011 § 228, sopimus allekirjoitettiin maaliskuussa 2012. Allekirjoitetun sopimuksen mukaan Siuntion Kirkkonummelle maksettavat osuudet Kirkkonummen kustannuksista vuosilta 2001 - 2013 ovat yhteensä 539 492,99 euroa.

Föravtal 29.8.2001 Kyrksläts kommun. Kommunen har för bundit sig att underteckna ett nytt, ersättande avtal gällande ledandet av avloppsvattnen till Kyrksläts och Esbos avloppsnätverk och reningsverk före 31.12.2011. Ett nytt avtal har förhandlats fram under år 2011 och styrelsen har godkänt det 28.11.2011 § 228, och avtalet undertecknades i mars 2012. Enligt det undertecknade avtalet uppgår Sjundeå kommuns andel i kostnaderna som betalas till Kyrkslätt för åren 2001 - 2013 till sammanlagt 539 492,99 euro.

Keskeneräiset oikeusprosessit - Pågående rättsprocesser

Markkinaoikeus: Hankintapäätös: Kunnan terveystieteiden vastuunotto palveluiden sekä muiden palveluiden hankinta aikavälille 1.3.2014 - 28.2.2017 (+1 optiovuosi), KH 21.10.2013 § 206, vireille 5.11.2013.

Marknadsdomstolen: Upphandlingsbeslut: Upphandling av mottagningstjänster vid kommunens hälsocentral samt övriga tjänster 1.3.2014 - 28.2.2017 (+1 optionsår), KST 21.10.2013 § 206, inkommit 5.11.2013.

5 Henkilöstöä ja tilintarkastajan palkkioita koskevat liitetiedot - Noter angående personalen och arvoden och kostnadsersättning till revisioner

Henkilöstöä koskevat liitetiedot - Noter angående personalen		
Henkilöstön lukumäärä 31.12 - Antal anställda 31.12	2013	2012
Yleishallinto - Allmän förvaltning	15,95	15,4
Sosiaali- ja terveystalvetut - Social- och hälsovårdsväsendet	74,93	3,34
Perusopetus - Grundundervisning	98,00	102,45
Varhaiskasvatus - Småbarnsfostran	77,58	83,59
Muu kulttuuri- ja sivistystoimi - Övrigt kultur- och bildningsväsende	11,45	7,17
Yhdyskuntapalvelut - Tekniska samhällstjänster	9,49	12,34
Muut palvelut - Övriga tjänster	36,03	35,08
Yhteensä - Sammanlagt	323,44	259,37

Tilintarkastajan palkkioita koskevat liitetiedot - Arvoden och kostnadsersättning till revisioner		
	2013	2012
BDO Auditor Oy		
Tilintarkastuspalkkiot - Revisionsarvode	5729,75	12740,25
Tilintarkastajan lausunnot - Revisions utlåtanden	0	0
Tarkastuslautakunnan sihteerin tehtävät - Revisionsnämndens sekreterareuppgifter	763,75	763,75
Muut palkat - Övriga löner	1222	0
Yhteensä - Sammanlagt	7715,5	13504
PwC Julkistarkastus Oy		
Tilintarkastuspalkkiot - Revisionsarvode	3795	0
Tilintarkastajan lausunnot - Revisions utlåtanden	0	0
Tarkastuslautakunnan sihteerin tehtävät - Revisionsnämndens sekreterareuppgifter	3745	0
Muut palkat - Övriga löner	0	0
Yhteensä - Sammanlagt	7540	0

V LASKENNALLISESTI ERIYTETYT TILINPÄÄTÖKSET - KALKYLMÄSSIGT SÄRREDOVISADE BOKSLUT

VESIHUOLTOLAITOKSEN LASKENNALLINEN ERIYTTÄMINEN - KALKYLMÄSSIG SÄRREDOVISNING AV VATTENFÖRSÖRJNINGSVÄRKET

Vesihuoltolaitoksen sisäisen eriyttämisen menetelmäksi on valittu laskennallinen eriyttäminen 1.1.2002 lähtien. Laskennallisessa eriytyksessä vesihuoltolaitoksen talousarvio sisältyy kunnan talousarvioon samalla tavalla kuin muiden yksiköiden talousarviot. Korvaus jäännöspääomasta ja korkoprosentista hyväksytään talousarvion yhteydessä. Tasearvot ja suunnitelmapoistot ovat kunnan tilinpäätöksen mukaisia. Kustannuksiin ja tuloihin sisältyvät sekä käyttövesi että jätevesi.

Liikelyjäämäksi vuodelta 2013 toteutui 98 830,97 euroa, mikä on 61,26 % vähemmän kuin edellisellä vuonna. Tilikauden alijäämä on -105 412,24 euroa, joka tarkoittaa sitä että perityt vesikäyttömaksut eivät riitä kattamaan toiminnan kuluja eivätkä varautumaan investointeja varten. Siirtoviemärin rakentamisen aloitus Störsvikistä Strömsbyhyn aloitettiin 2013.

Man har valt en kalkylmässig särredovisning som metod för vattenverkets interna särredovisning fr.o.m. 1.1.2002. Vid en kalkylmässig särredovisning ingår vattenverkets budget i kommunens budget på samma sätt som de övriga enheternas budgetar. Ersättningen för det resterande kapitalet och för ränteprocenten godkänns i samband med budgeten. Balansvärden och de planenliga avskrivningarna följer kommunens bokslut. De räntestödslån som beviljats för vattenförsörjningens investeringar bildar vattenverkets främmande kapital. Både bruksvattnet och avloppsvattnet ingår i kostnaderna och inkomsterna.

Rörelseöverskottet för år 2013 uppgick till 98 830,97 euro, vilket är 61,26 % mindre än föregående år. Räkenskapsperiodens underskott är -105 412,24 euro, vilket innebär att de influtna vattenavgifterna räcker inte till att täcka verksamhetens kostnader och kommande investeringar. Byggnadet av överföringsröret från Störsvik till Strömsby har börjat 2013.

VESIHUOLTOLAITOS TULOSLASKELMA - VATTENFÖRSÖRJNINGSVÄRKETS RESULTATRÄKNING				
	1.1.-31.12.2013		1.1.-31.12.2012	
Liikevaihto - Omsättning				
Vesi- ja jätevesimaksut ulkoiset - Vatten- och avloppsavgifter yttre	819 397,70		825 368,10	
Vesi- ja jätevesimaksut sisäiset - Vatten- och avloppsavgifter interna	34 532,69	853 930,39	41 092,06	866 460,16
Materiaalit ja palvelut - Material och service				
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-125 866,17		-118 991,22	
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-194 133,01	-319 999,18	-185 189,10	-304 180,32
Henkilöstökulut - Personalkostnader				
Palkat ja palkkiot - Löner och provisioner	-98 117,36		-88 816,20	
Henkilösivukulut - Personalens bikostnader				
Eläkekulut - Pensionskostnader	-22 515,70		-21 222,97	
Muut henkilöstösivukulut - Övriga personalkostnader	-5 213,16	-125 846,22	-4 639,95	-114 679,12
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och värdeminskningar				
Suunnitelman mukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan		-303 273,08		-186 142,17
Liiketoiminnan muut kulut - Affärsverksamhetens övriga kostnader		-5 980,94		-6 315,11
Liikelyjäämä (-alijäämä) - Rörelseöverskott (- underskott)		98 830,97		255 143,44
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansieringsintäkter och -utgifter				
Korkotuotot - Ränteintäkter				
Muille maksetut korkokulut - Övri ga ränte kostnader				
Korvaus jäännöspääomasta 5% - Ersättning för den resterande delen av eget kapital 5%	-204 243,21	-204 243,21	-201 564,25	-201 564,25
Tilikauden ylijäämä/alijäämä - Räkenskaps periodens		-105 412,24		53 579,19

VESIHUOLTOLAITOKSEN LIITETIEDOT - VATTENFÖRSÖRJNINGSVÄRKETS BILAGOR 2013

Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	1.1.2013	Lisäyket - Ökningar	Vähennykset - Minskningar	Poistot - Avskrivningar	31.12.2013
Tehdas- ja tuotantorakennukset - Fabriks- och produktionsbyggnader	148 738,19	0,00	0,00	74 471,09	74 267,10
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner/anordningar	3 676 607,29	877 888,27	0,00	228 801,99	4 325 693,57
Keskeneräiset hankinnat - H alvfärdiga anskaffningar	107 132,29	887 863,89	42 517,26	0,00	952 478,92
Aineelliset hyödykkeet yhteensä -	3 932 477,77	1 765 752,16	42 517,26	303 273,08	5 352 439,59

VESIHUOLTOLAITOS TASE - VATTENFÖRSÖRJNINGSVÄRKETS BALANSRÄKNING

VASTAAVAA - AKTIVA	31.12.2013	31.12.2012
Pysyvät vastaavat - Bestående aktiva		
Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar	5 352 439,59	3 932 477,77
Rakennukset - Byggnader	74 267,10	148 738,19
Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anordningar	4 325 693,57	3 676 607,29
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggninga	952 478,92	107 132,29
Saamiset - Fordringar		
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar		
Myyntisaamiset - Försäljningsfodran	285 775,24	244 442,28
VASTAAVAA - AKTIVA	5 638 214,83	4 176 920,05
VASTATTAVAA - PASSIVA		
Oma pääoma - Eget kapital		
Jäännöspääoma - Resterande delen av eget kapital	4 084 864,12	4 031 284,93
Liittymismaksurahasto - Fond för anslutningsavgifter	0,00	0,00
Edellisten tilikausien ylijäämät - Överskätt från tidigare räkenskapsperioder v. 2002-2012 460742,38/406130,10		
Tilikauden ylijäämä / alijäämä - Räkenskapsperiodens överskott/underskott	-105 412,24	53 579,19
Vieras pääoma - Främmande kapita		
Lyhytaikainen - Kortfristigt Lån från finansiella institut		
Muut lyhytaikaiset velat - Övriga kortfristiga skulder	1 658 762,95	92 055,93
VASTATTAVAA - PASSIVA	5 638 214,83	4 176 920,05

VESIHUOLTOLAITOS RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSKALKYL

	2013	2012
Tulorahoitus - Internt tillförda medel	443 745,65	489 315,59
Liikelijäämä - Rörelse överskott	98 830,97	255 143,44
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	303 273,08	186 142,17
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	0,00	0,00
Muut tulorahoituksen korjaukset - Rättelseposter till internt tillförda medel	-41 641,60	-48 029,98
Sisäiset tuotot - Interna intäkter	-34 532,69	-41 092,06
Sisäiset kulut - Interna kostnader	7 108,91	6 937,92
Investoinnit - Investeringar	1 723 234,90	118 109,80
Käyttöomaisuusinvestoinnit - Investeringar i anläggningstillgångar	1 723 234,90	118 109,80
Käyttöomaisuuden myyntitulot - Försäljningsinkomster	0	0
avanläggningstillgångar		
Sisäiset katteet - Interna bidrag	0	0
Tulorahoitus ja investoinnit, netto -	-1 279 489,25	371 205,79
Internt tillförda medel och investeringar netto		
Rahoitustoiminta - Finansiering		
Lainakannan muutokset - Förändringar av lånestocken	0,00	0,00
Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av låfristiga lån	0	0
Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån	0	0
Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital	0	0
Liittymismaksujen muutos - Förändring av anslutningsavgifter	0	0
Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar av likviditeten	1 525 374,06	-121 611,56
Vaihto-omaisuuden muutokset - Förändring i omsättningstillgångar	0	0
Pitkäaikaisten saamisten muutokset - Förändring i långfristiga fordringar	0	0
Lyhytaikaisten saamisten muutokset - Förändring i kortfristiga fordringar	-41 332,96	-115 096,49
Korottomien pitkä- ja lyhytaikaisten velkojen muutos -	1 566 707,02	-6 515,07
Förändring i lång- och kortfristiga räntefria skulder		
Rahoitustoiminta netto - Finansieringsverksamhet netto	1 525 374,06	-121 611,56
Vaikutus kunnan kassavaroihin - Inverkan på kommunens likvida medel	245 884,81	249 594,23

VI KUNNANHALLITUKSEN JA KUNNANJOHTAJAN ALLEKIRJOITUKSET - UNDERSKRIFT AV KOMMUNSTYRELSENS MEDLEMMAR OCH AV KOMMUNDIREKTÖREN

Siuntiossa 24.3.2014

Juha-Pekka Isotupa
Kunnanjohtaja - Kommundirektör

Merja Laaksonen
Puheenjohtaja - Ordförande

Heikki Kaisla
I varapuheenjohtaja - I viceordförande

Kristian Parviainen
II varapuheenjohtaja - II viceordförande

Anders Karell
Jäsen - Medlem

Maria Koroma-Hintikka
Jäsen - Medlem

Vesa-Matti Louekoski
Jäsen - Medlem

Kirsi Martin
Jäsen - Medlem

Kirsi Pitkänen
Jäsen - Medlem

Minna Sneck
Jäsen - Medlem

Stefan Svanfeldt
Jäsen - Medlem

Veikko Tanskanen
Jäsen - Medlem

VII TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ - REVISIONSANTECKNING

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen.
Vi har idag avgivit en revisionsberättelse över den revision vi genomfört

Siuntiossa _____ / _____ 2014
i Sjundeå

PwC Julkistarkastus Oy, JHTT-yhteisö - OFR-samfund

Topi Katajala
JHTT - ORF

VIII TILIKIRJALUETTELO - FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKSLUTSBÄCKER

Kirjanpito - Bokföringsbok	Muoto - Form	Säilytys - Bevarande
Päiväkirja - Dagbok	Atk-tuloste - Adb-utskrift	10 vuotta - 10 år
Pääkirja - Huvudbok	Atk-tuloste - Adb-utskrift	10 vuotta - 10 år
Ostoeskontra - Köpreskontra	Atk-tuloste - Adb-utskrift	10 vuotta - 10 år
Myyntireskontra - Försälvningsreskontra	Atk-tuloste - Adb-utskrift	10 vuotta - 10 år
Käyttöomaisuuskirjanpito - Bokföring av anläggningstillgångar	Atk-tuloste - Adb-utskrift	10 vuotta - 10 år
Palkkakirjanpito - Lönebokföringen	Atk-tuloste - Adb-utskrift	10 vuotta - 10 år
Palkkakortit - Lönkortet	Atk-tuloste - Adb-utskrift	Pysyvästi - Beständigt
Taloustarvion toteutumistilaukset - Budget utfall	Atk-tuloste - Adb-utskrift	10 vuotta - 10 år
Tase-erittelyt - Balansspecifiseringar	Erikseen sidottuna - Inbuden	10 vuotta - 10 år
Liitetietojen erittelyt - Specifisering av bilageuppg.	Erikseen sidottuna - Inbuden	10 vuotta - 10 år
Tilinpäätös - Bokslut	Erikseen sidottuna - Inbuden	Pysyvästi - Beständigt

